

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I
COMUNICACIÓ

Programa de Doctorado en Lenguas, Literaturas y Culturas y sus
Aplicaciones



Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana (1547-1578)
Edizione del carteggio, introduzione e note

Tesis de doctorado

Presentada por: Massimiliano Spiga

Dirigida por: Prof. doctora Júlia Benavent

València, marzo 2023

Resumen

La tesis de doctorado *Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana (1547-1578). Edizione del carteggio, introduzione e note*, presentada por Massimiliano Spiga y dirigida por la doctora Júlia Benavent, ofrece la edición de 170 cartas inéditas relativas a Giovanna d'Austria, hija del emperador Fernando I y de Anna Jagellón de Polonia, recibidas y emitidas por ella y conservadas en el fondo *Mediceo del Principato* en el l'Archivio di Stato di Firenze. Concretamente hay 121 cartas de remitentes femeninas, hermanas y mujeres en y extra corte, y 49 escritas por ella, a Cósimo de Médici y a su esposo. Francesco I. El corpus comprende los años 1565-1578, los años que transcurrió como Granduquesa de Toscana, Florencia y Siena. Las cartas constituyen un excelente corpus sobre la correspondencia femenina en el siglo XVI.

Las cartas editadas proporcionan una perspectiva historiográfica que difiere de la habitual hasta ahora sobre esta mujer, que la definía como poco activa políticamente, sujeta a su esposo, dedicado más a los placeres y a los estudios esotéricos que al gobierno del Granducato. La figura de la amante Bianca Cappello ha distorsionado también el foco de la atención y lo concentró en la vida privada de la Granduquesa.

La figura de Giovanna d'Austria se inscribe en la idea, consolidada por la historiografía contemporánea de escuela anglosajona, como una *unofficial agent*, como propone en un estudio reciente la estudiosa Catherine Ferrari.

Esta identidad conjuga bien, en mi opinión, con la interpretación de la figura de la granduquesa, o por lo menos ayuda a explicar una base esencial. Su actividad como granduquesa le confiere una actividad epistolar propia de su papel, y es comprensible que lleguen a sus manos los avisos, consejos y solicitudes de recomendación. Si embargo, es evidente, gracias a la edición de las cartas, y al estudio de los fondos en el *Mediceo del Principato* la atención constante de Giovanna, y la relación ininterrumpida con su tierra natal. Ulteriormente hay que señalar las caras con su hermana mayor Leonora de Austria, duquesa de Mantua.

Basar la existencia de estas mujeres en los pactos matrimoniales es contribuir a subrayar su insignificancia. El matrimonio era un acuerdo político, diplomático bien meditado y con intereses económicos, pero la esposa quedaba como referencia y agente de primer nivel en contacto con la corte de procedencia. En el caso de

Giovanna, las negociaciones matrimoniales duraron más de dos años y en él intervinieron Fernando I, Felipe II y la familia Medici.

Los intereses matrimoniales en Florencia eran muy claros. Tenían la voluntad de crear una estabilidad y continuidad, tras la paz de Cateau Cambresis en 1559, que ponía fin a las guerras constantes, sangrientas y tumultuosas guerras de Italia. Cosimo I quería dar el relieve y un título granducal a su territorio, siempre inseguro, cuya escalada inició en enero de 1537, cuando asumió el poder tras el asesinato de Alessandro de' Medici, esposo de Margarita de Austria, hija de Carlos V, que más tarde sería la gobernadora de los Países Bajos. Cosimo quería asegurar la estabilidad a sus dominios, creando una dinastía sólida, que se prolongó hasta 1737 y para ello necesitaba la alianza del matrimonio de su hijo Francesco con la familia imperial.

Fernando I y su hijo Massimiliano buscaban una presencia sólida y fuerte en Italia. Casaron a otras dos hermanas de Giovanna, Leonora de Austria con el duque de Mantua y a Bárbara de Austria con el duque de Ferrara. Esta presencia era estratégica porque de esta forma se consolidaban alianzas para evitar el control francés en tierras italianas, en el norte sobre todo.

El análisis de las cartas muestra la naturaleza de las relaciones. Un estrecho contacto familiar con las hermanas, parientes y con su hermano Massimiliano. Francesco I era regente de Toscana, contaba con la protección de la casa imperial y del reino de Felipe II, mediante agentes y embajadores en constante viaje entre las cortes. Las atenciones y los favores que se prestan entre los ducados, a través de las esposas, contribuía a reforzar y a estar permanentemente informados.

La tesis consta de dos partes, más un apéndice. En la primera parte se incluye un capítulo de los objetivos y de la metodología. Quedan muy claros desde el principio cuáles son los objetivos de la tesis, la elección de este fondo epistolar y la necesidad de la edición de las cartas, inéditas hasta hoy.

La metodología es la propia de la edición de textos del siglo XVI. Las cartas han sido editadas respetando al máximo el documento original, interviniendo solamente en la diferenciación entre u/v, la acentuación, la puntuación, la regularización entre mayúsculas y minúsculas según la normativa actual.

Los textos han sido transcritos respetando con la máxima fidelidad los textos originales. Las intervenciones realizadas por parte del transcriptor han sido indicadas mediante paréntesis cuadrados [...], con excepción de aquellas

intervenciones que han sido insertadas dentro de una letra, sílaba o palabra omitida en el texto original y cuya ausencia no se deba a una falta de material (como una mancha o un roto), ya que en este caso se indican mediante paréntesis angulares <...>.

Todas las abreviaturas han sido desarrolladas, a excepción de las utilizadas en las fórmulas de cortesía de los personajes, como por ejemplo R^{ma}, III^{ma} o M^{ta}.

Se ha regulado la puntuación siguiendo las normas actuales, por tanto, se ha debido ajustar a la normativa el uso de mayúsculas y minúsculas. También se ha regulado la acentuación de los vocablos según la normativa actual. Se ha normalizado la escritura de las conjunciones como *nonché*, *infra tanto*, etc. Se ha regularizado la escritura de los artículos y de las preposiciones articuladas. Se ha regulado el uso de *u* y *v*. Se ha respetado la oscilación gráfica de algunos fonemas en los documentos y, del mismo modo, la fisionomía particular de algunas palabras. Se ha regulado la ortografía de *n* y *m*, insertando esta última siempre delante de *p* y *b*.

Cada carta va precedida por un regesto, van acompañadas de las notas filológicas en pie de página y de las notas históricas al final de la edición. Las cartas pertenecen al fondo *Mediceo del Principato*, formado por una documentación pública y privada de los miembros de la Casa Medici, desde Cosimo a Gian Gastone, último miembro de la familia del siglo XVIII. Las cartas han sido descritas codicológicamente, por orden de aparición en el legajo. En cambio, en la edición se ha optado por seguir un orden cronológico para contribuir a su importancia biográfica.

La tesis consta de seis capítulos: introducción, objetivos y metodología, estado de la cuestión de los estudios contemporáneos sobre Giovanna de Austria, un capítulo sobre la correspondencia como medio de comunicación y de poder, un capítulo biográfico sobre la Granduquesa y las conclusiones.

En la segunda parte se ofrece la edición de las 170 cartas inéditas.

La tesis ha requerido varias estancias de investigación en el Archivio di Stato de Florencia para localizar el corpus de las cartas que se presentan. Se consultaron los legajos 5094, 5923, 5924, 5925, 5926, 5927. Una vez localizadas y transcritas, se pasó luego a la edición siguiendo los criterios anunciados anteriormente. Concluida la edición se procedió a la identificación de todos los personajes, todos los acontecimientos descritos o evocados, a la reconstrucción de cada aspecto o punto de interés para la edición rigurosa de las cartas. Las cartas son autógrafas de la

Granduquesa, por completa o solo de firma, y de las mujeres que a ella le escribían. La naturaleza de las cartas comprende asuntos de justicia, de intimidad conyugal, de súplicas o de devoción, como la correspondencia con Caterina de' Ricci o su peregrinación a la Madonna de Loreto. Todas ellas contribuyen a la reconstrucción de la vida de una mujer, preocupada por alumbrar hijos y mantener las buenas relaciones con los estados vecinos y las familiares, desde todos los ángulos, los íntimos y los políticos. Desde solicitudes de ayuda y de recomendación, a información, felicitaciones por los nacimientos, o pésames por los fallecimientos, hasta los apuntes de confesiones y de relaciones políticas.

Cada pormenor de la correspondencia arrojaba más luz sobre el papel de la Granduquesa y las estrechas relaciones en el seno del Granducado y con el exterior, que contradecía o matizaba extraordinariamente el papel que sobre ella se ha construido a lo largo de los siglos.

El análisis de los estudios contemporáneos se centra sobre todo en aquellos aspectos de la vida pública organizados para agasajarla, como la recepción, el matrimonio, los bautismos de sus hijos o las exequias para honrarla a ella y a sus hijos fallecidos. Los estudios de Catherine Ferrari, de Sarah Bercusson, que analiza la lógica del poder a través del vestuario, o el trabajo de Gabriele Masi sobre los amantes han sido fundamentales pero el epistolario sugiere muchos más temas de interés que deberán ser tomados en consideración en futuras, ya en proceso, investigaciones.

La bibliografía específica que se ha generado sobre la granduquesa permite contextualizar las reflexiones sobre el debate de su figura, poniendo el acento en las lagunas y exaltando, a través de la documentación de las cartas editadas, los temas más relevantes. Se ha observado un renacimiento de los estudios en las dos últimas décadas, con los autores mencionados anteriormente, a los que añado el nombre de la doctora Fubini Leuzzi, que ha dedicado su investigación a las mujeres de la Casa Medici. La guía de estudios que proporcionó la doctora georgia Arrivo en el año 2003, con referencias a documentos de archivo, ofrecía treinta y siete nombres de mujeres mediceas, entre los que se encontraba Giovanna d'Austria.

En el cuarto capítulo se busca profundizar, basándonos en la bibliografía citada en la tesis, en la importancia de la correspondencia, del intercambio epistolar como fuente para el estudio de la historia, algo realmente reciente, como sabemos.

Reconstruir la red epistolar es fundamental para comprender las relaciones sociales. Y las relaciones sociales son una clave no desdeñable para el estudio de la historia.

El quinto capítulo representa el núcleo de la primera parte de la tesis porque en esta sección tratamos de completar la vida de la Granduquesa con la información facilitada por el contenido de las cartas, en diálogo contante con lo que sabíamos de su vida en Toscana desde 1565 a 1578. Este punto es fundamental para comprender el nacimiento del Granducado que será una realidad en 1574, gracias al decreto de Felipe II.

La vida de Giovanna, narrada a través de las cartas, se presenta completamente distinta a la que hasta hoy se ha ofrecido. Era una mujer plenamente consciente de su papel diplomático, que sabía desempeñar muy bien, conoce bien el uso de la correspondencia para garantizar el contacto sin interrupción con quienes eran de gran importancia para el Granducato y su relación con el imperio de Massimiliano su hermano, y el monarca Felipe II.

En cuanto a su vida, hay que resaltar su rol como madre. Tuvo siete embarazos y el último le causó la muerte. Tras la primogénita Eleonora nacida en 1567, Giovanna d'Austria parió otras cinco hijas y un hijo. Romola nació el 20 de noviembre de 1568, Anna el 31 de diciembre 1569, Isabella el 30 de septiembre de 1571, Lucrezia el 7 de noviembre de 1572, Maria el 26 de abril de 1575 y Felipe el 20 de mayo de 1577. Entre el primer hijo y el segundo pasaron tres años y ocho meses, la mayor pausa entre partos. Un año y un mes entre Romola y Anna, un año y nueve meses entre Anna e Isabella, un año y dos meses entre Isabella y Lucrezia, dos años y cinco meses entre Lucrezia y Maria, y dos años y un mes entre la última y Felipe. Los embarazos tenían pausas breves, que impedían que Giovanna se recuperase, con lo que cada vez estaba más y más fatigada: de cinco meses, de dos años, de cuatro meses, de un año, de cinco meses, de un año y ocho meses, de un año y cuatro meses. Para una mujer de salud delicada como Giovanna, los continuos embarazos bajo la presión de alumbrar un hijo varón contribuyeron a su muerte prematura, o a empeorar su estado de salud.

Se ofrece también la huella que su vida dejó en los impresos florentinos o toscanos del siglo XVI. Fueron muchas las obras que se publicaron en tipografías establecidas en Florencia, como la familia Giunti, que dedicaban a Giovanna sus libros.

A través de las obras que le dedicaron se puede recorrer su vida en la corte de Florencia, pues las vemos a su llegada, la recepción el matrimonio, el bautismo de sus hijos y las oraciones en las exequias de su muerte.

Las conclusiones muestran cómo se han alcanzado los objetivos con la edición de estas 170 cartas inéditas, anotadas filológica e históricamente, y la necesidad de dar valor a estos corpus de cartas privadas de las mujeres del siglo XVI para comprender mejor el papel que representaron en sus vidas, las aspiraciones y las condiciones en que vivieron y la historia de las mujeres en testimonios escritos autógrafos no literarios.

La segunda parte se refiere a la edición de las 170 cartas, que van precedidas por la descripción codicológica, con el regesto y las normas de edición, índice de abreviaturas y siglas utilizadas.

Muy importante son las notas a las biografías y las notas históricas. Son muy numerosos los nombres que aparecen citados en las cartas, y era necesario documentarlos con una bibliografía. Los nombres más frecuentes, como los de sus hermanas y otras mujeres protagonistas de las cartas, aparecen en el capítulo biográfico sobre la Granduquesa y, entre ellas, Vittoria Farnese, duquesa de Urbino y esposa de Guidobaldo II de la Rovere y Fulvia da Correggio, condesa de la Mirandola.

La tesis se completa con el índice de las 49 cartas de Giovanna de Austria, en el que se ofrecen los destinatarios, con la referencia de los lugares, para la utilidad de su consulta. Todos estos remitentes constituyen la red de las relaciones de Giovanna d'Austria dentro y fuera del Granducado, los motivos de los contactos que se manifiestan y los que eran presentados por enviados acreditados.

La bibliografía se articula en: fuentes del Archivio di Stato di Firenze y del Archivo General de Simancas, los impresos del siglo XVI citados, los inventarios de archivo y la bibliografía de consulta por orden alfabético, monografías y artículos en revistas y ensayos. Los índices de nombres y lugares cierran el trabajo.

Para concluir este resumen hemos considerado incluir, cronológicamente, las cartas escritas que las mujeres dirigieron a Giovanna de Austria. Esta lista ofrece los datos de las remitentes y los lugares de origen, y la datación. Con este propósito se favorece la visión de los lugares y las correspondientes, en cuanto a la escritura femenina, relacionada con la actividad de la Granduquesa.

La primera carta de esta edición que hemos recopilado, entre la política, las amistades y sus conocidos, es la que desde Lecce escribe Francesca Spinello, datada el 18 de diciembre de 1565, a propósito del matrimonio entre Giovanna y Francesco I. La última carta del epistolario es de 21 de febrero de 1578, que mandaba desde Roma Costanza Sforza. Se incluye una carta de Isabella del Ben, sin ninguna *datatio*, tópica y crónica.

Lecce, 1565, 18 dicembre, Francesca Spinello

Pisa, 1565, 26 dicembre, Laura Fregosa

Mantova, 1566, 15 gennaio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Pisa, 1566, 16 gennaio, Virginia Fieschi, contessa di Piombino

Mantova, 1566, 25 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Ferrara, 1566, 4 maggio, Barbara d'Austria duchessa di Ferrara

Lanza, 1566, 10 agosto, Anna d'Austria, duchessa di Baviera

Pitigliano, 1566, 17 settembre, Lucrezia degli Orsini

Casali, 1566, 6 ottobre, Margherita d'Austria

Pisa, 1566, 18 ottobre, Virginia Fieschi, contessa di Piombino

Mantova, 1566, 25 ottobre, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Bruxelles, 1566, 15 dicembre, Margherita d'Austria, duchessa di Parma

Mantova, 1567, 25 gennaio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Pisa, 1567, 1 febbraio, Virginia Fieschi, contessa di Piombino

Parma, 1567, 21 febbraio, Margherita d'Austria, duchessa di Parma

Mantova, 1567, 28 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Pisa, 1567, 6 marzo, Virginia Fieschi, contessa di Piombino

Pesaro, 1567, 16 marzo, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino

Belriguardo, 1567, 27 giugno, Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara

Mantova, 1567, 27 luglio, Lavinia Gonzaga

Mantova, 1568, 19 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Mantova, 1568, 9 aprile, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Mantova, 1569, 16 gennaio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

Vienna, 1571, 16 gennaio, Maria duchessa d'Austria

Castrovillari, 1572, 24 gennaio, Francesca Spinello, duchessa di Castrovillari

Bles, 1572, 8 febbraio, Isabella d'Austria

Bologna, 1572, 5 giugno, Cecilia Buoncompagni

Porto, 1572, 1 agosto, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pisa, 1573, 3 gennaio, Fiammetta Soderini
Mantova, 1573, 11 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Siena, 1573, 26 marzo, Suor Maria Marescotti
Bagni di Lucca, 1573, 12 luglio, Caterina Sforza
Porto, 1573, 13 luglio, Leonora d'Austria, du chessa di Mantova
Porto, 1573, 3 settembre, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Parma, 1573, 22 settembre, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Porto, 1573, 25 settembre, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Perugia, 1573, 28 settembre, Porzia Colonna
Mantova, 1573, 22 dicembre, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Parma, 1573, 22 dicembre, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Hala, 1574, 2 gennaio, Maddalena arciduchessa d'Austria e Elena arciduchessa
d'Austria
Parma, 1574, 27 gennaio, Lavinia de' Sansovini
Roma, 1574, 6 marzo, Orsina Colonna
Mantova, 1574, 8 marzo, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pisa, 1574, 22 marzo, Virginia Fieschi, contessa di Piombino
Santa Fiora, 1574, 2 aprile, Contessa Fulvia Sforza
Mantova, 1574, 30 aprile, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Mantova, 1574, 30 aprile, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pesaro, 1574, 1 maggio, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Bologna, 1574, 1 maggio, Cecilia Buoncompagni
Mantova, 1574, 4 maggio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pesaro, 1574, 6 maggio, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Fosdinovo, 1574, 6 maggio, Maria Nervi Soderini
Mirandola, 1574, 7 maggio, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
Porto, 1574, 17 maggio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Roma, 1574, 20 maggio, Suor Taddea
L'Aquila, 1574, 23 maggio, Contessa Nella Scotta
Porto, 1574, 4 giugno, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pistoia, 1574, 21 giugno, Elena Cellesi
Roma, 1574, 29 giugno, Maria Vittoria Massimi
Fosdinovo, 1574, 1 luglio, Maria Nervi Soderini

San Miniato, 1574, 18 luglio, La badessa della Nunziata
Parma, 1574, 26 settembre, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Mantova, 1575, 11 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Mantova, 1575, 16 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Genova, 1575, 25 febbraio, Lelia di Negro
Mantova, 1575, 28 marzo, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Parma, 1575, 19 aprile, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Parigi, 1575, 13 maggio, Isabella d'Austria
Parigi, 1575, 14 maggio, Isabella d'Austria
Parigi, 1575, 14 maggio, Isabella d'Austria
Parigi, 1575, 15 maggio, Isabella d'Austria
Pesaro, 1575, 18 giugno, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Mantova, 1575, 12 settembre, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Aversa, 1575, 22 settembre
Napoli, 1575, 22 settembre
San Terenzo, 1575, 9 novembre, Maria Nervi Soderini
Innsbruck, 1575, 22 novembre, Maddalena d'Austria
Mantova, 1576, 8 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Ferrara, 1576, 24 febbraio, Laura Somenza
Mantova, 1576, 25 febbraio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Fontanclaro, 1576, 26 febbraio, Vittoria di Appiano Sanvitale
Pisa, 1576, 10 marzo, Maria Buondelmonte Spini
Vienna, 1576, 18 marzo, Sofia di Toledo
Piacenza, 1576, 16 luglio, Contessa Nella Scotta
L'Aquila, 1576, 28 luglio, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Pesaro, 1576, 29 settembre, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Ottaviano, 1576, 1 novembre, Giulia Medici
Arezzo, 1576, 19 novembre, Nicola Bacci de' Tondinelli
Pisa, 1576, 21 novembre, Nicoletta Lanfranchi
Genova, 1577, 26 gennaio, Lelia di Negro
Parma, 1577, 1 febbraio, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Bologna, 1577, 4 febbraio, Ludovica Felicina de' Rossi
Faenza, 1577, 19 marzo, Meldina Cattanei
Pisa, 1577, 20 maggio, Francesca Bentivogli

Filattera, 1577, 22 maggio, Giovanna Malaspina
Roma, 1577, 23 maggio, Maria Vittoria Massimi
Roma, 1577, 24 maggio, Costanza Sforza
Mantova, 1577, 25 maggio, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
Pesaro, 1577, 25 maggio, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Genova, 1577, 25 maggio, Lelia di Negro
Ottaviano, 1577, 29 maggio, Giulia Medici
Cetona, 1577, 31 maggio, Virginia Savella
Parma, 1577, 2 giugno, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Ferrara, 1577, 3 giugno, Laura Somenza a Giovanna d'Austria
Bologna, 1577, 7 giugno, Cecilia Buoncompagni
San Secondo, 1577, 9 giugno, Camilla Gonzaga
San Secondo, 1577, 9 giugno, Isabella Lampugnana de Rossi
Mirandola, 1577, 16 giugno, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
Palermo, 1577, 15 luglio, Felice Spina Colonna
Palermo, 1577, 15 luglio, Anna Borromea Colonna
L'Aquila, 1577, 28 luglio, Margherita d'Austria, duchessa di Parma
Ferrara, 1577, 10 agosto, Ermellina Montauta
Urbino, 1577, 1 settembre, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Mirandola, 1577, 6 settembre, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
Roma, 1577, 21 settembre, Costanza Sforza Buoncompagni
Pesaro, 1577, 3 novembre, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
Palermo, 1578, 4 gennaio, Orsina Colonna
Mirandola, 1578, 24 gennaio, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
Roma, 1578, 21 febbraio, Costanza Sforza Buoncompagni
s.l., s.a., s.d., Isabella del Ben

A continuación siguen las 49 cartas que la granduquesa Giovanna de Austria escribió, con sus correspondientes referencias temporales y la indicación de los destinatarios.

Se adjuntan también en relación con el análisis de la correspondencia de Giovanna de Austria, siempre en continua edición y análisis, dos epistolarios muy importantes.

El primero de ellos, que consta de siete misivas, que escribió al duque de Urbino, Guidobaldo II y dos a Francesco María II, que se conserva en el legajo 5094; el segundo, de treinta y nueve cartas, está conservado en el legajo 5926, que son cartas enviadas por Giovanna a su esposo Francesco I de' Medici y a Cosimo de' Medici. Estos dos corpus de cartas representan, en el conjunto de las cartas entre mujeres, un aspecto público y general, y sin embargo privado, una vista accesoria sobre el rol, carácter y personalidad de la Granduquesa Giovanna de Austria. Además representan, en el fondo que hemos estudiado, el *Mediceo del Principato*, los únicos ejemplos de cartas enviadas por ella y en algunos casos específicos escritas a mano a dos ilustres correspondientes.

Hemos adjuntado además dos cartas, del legajo 5927 y una del 5094, que Giovanna escribió a Alessandro de' Medici, de 8 de junio de 1572 y de 27 de abril de 1573, enviadas respectivamente desde Florencia y desde Loreto. Se ha considerado oportuno unirlas, porque eran cartas enviadas por ella en los legajos estudiados. A ambas se unió otra carta, del legajo 5094, que Giovanna escribió y mandó el 10 de mayo de 1566, de su propia mano, al papa Pio V Ghislieri.

Las cinco cartas escritas al duque de Urbino Guidobaldo II de la Rovere son todas escritas y provenientes de Florencia y abarcan un arco temporal que va desde el 22 de marzo de 1566 al 27 de abril de 1573. Las dos cartas que escribió al hijo del duque, a Francesco Maria, fueron datadas el día 27 de febrero y el 26 de mayo de 1577.

En el legajo 5926 hay treinta y nueve cartas enviadas a dos destinatarios, veinte fueron dirigidas al suegro Cosimo I en un arco temporal que va desde el 6 de diciembre de 1565 al 21 de abril de 1573, y diez y nueve al consorte Francesco I, que abarcan un arco temporal entre el 27 de octubre de 1565 y el 10 de marzo de 1578. El 27 de octubre de 1565 escribió desde Innsbruck a su futuro esposo, el primer documento relativo a las cartas de Giovanna de Austria, inminente a su viaje para desplazarse a Florencia y unirse en matrimonio.

Firenze, 1566, 10 maggio, Papa Pio V Ghislieri

Firenze, 1572, 8 giugno, Alessandro de' Medici, vescovo

Loreto, 1573, 27 aprile, Alessandro de' Medici, vescovo di Pistoia

Firenze, 1566, 22 marzo, Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere

Firenze, 1569, 26 gennaio, Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere

Firenze, 1572, 9 aprile, Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
Firenze, 1573, 13 aprile, Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
Loreto, 1573, 27 aprile, Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
Firenze, 1577, 27 febbraio, Duca di Urbino, Francesco Maria della Rovere
Firenze, 1577, 26 maggio, Duca di Urbino, Francesco Maria della Rovere
Innsbruck, 1565, 27 ottobre, Francesco I de' Medici
Correggio, 1565, 1 dicembre, Francesco I de' Medici
Fiorenzuola, 1565, 6 dicembre, Cosimo I de' Medici
Fiorenzuola, 1565, 6 dicembre, Francesco I de' Medici
Poggio, 1567, 4 maggio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1569, 15 febbraio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1569, 24 febbraio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1570, 22 luglio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1570, 26 luglio, Cosimo I de' Medici
Siena, 1570, 7 settembre, Cosimo I de' Medici
Siena, 1570, 12 settembre, Cosimo I de' Medici
Montalcino, 1570, 13 settembre, Cosimo I de' Medici
Montalcino, 1570, 19 settembre, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1571, 15 aprile, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1571, 27 luglio, Francesco I de' Medici
Firenze, 1571, 1 agosto, Francesco I de' Medici
Firenze, 1572, 6 gennaio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1572, 26 gennaio, Cosimo I de' Medici
Fiorenzuola, 1572, 12 febbraio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1572, 20 febbraio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1572, 9 marzo, Francesco I de' Medici
Firenze, 1572, 1 aprile, Francesco I de' Medici
Firenze, 1572, 25 aprile, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1572, 13 dicembre, Cosimo I de' Medici
Firenze, s.a., 14 dicembre, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1572, 18 dicembre, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1573, 28 gennaio, Cosimo I de' Medici
Firenze, 1573, 29 gennaio, Francesco I de' Medici
Firenze, 1573, 30 gennaio, Francesco I de' Medici

Montevarchi, 1573, 18 aprile, Francesco I de' Medici

Cortona, 1573, 21 aprile, Francesco I de' Medici

Cortona, 1573, 21 aprile, Francesco I de' Medici

Perugia, 1573, 23 aprile, Francesco I de' Medici

Foligno, 1573, 24 aprile, Francesco I de' Medici

Loreto, 1573, 27 aprile, Francesco I de' Medici

Jesi, 1573, 16 maggio, Francesco I de' Medici

Firenze, 1577, 27 febbraio, Francesco I de' Medici

Firenze, 1577, 8 marzo, Francesco I de' Medici

Firenze, 1577, 10 marzo, Francesco I de' Medici

Palabras clave:

Giovanna d'Austria, epistolario, mujeres, Renacimiento, edición de textos

Ringraziamenti

Tengo in primo luogo a ringraziare la direttrice di tesi, la professoressa Júlia Benavent la quale, con grandissima fiducia, dal 2019, non mi ha mai fatto mancare guida, presenza, insegnamento e considerazione. A lei va un sentito moto di gratitudine, ulteriormente come responsabile e coordinatrice dei progetti di ricerca *Las Mujeres en la Casa de Austria (1526-1600). Corpus documental*, Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (FFI2017-83252-P), e *Estrategias retóricas y expresión lingüística de las mujeres en la reivindicación de sus derechos en tiempos de Carlos V* (AICO 2021/2023, Generalitat Valenciana).

L'Archivio di Stato di Firenze, con tutto il gruppo di conservazione e distribuzione del materiale documentario, che mi ha sempre accolto con gentilezza e professionalità in ogni mia visita, ha il mio più sentito riconoscimento umano e professionale.

Ringrazio le colleghe e i colleghi di dipartimento per la loro accoglienza calorosa e l'amicizia costante, fonte di stimolo e arricchimento professionale e intellettuale.

Ringrazio quindi, con emozione, la mia famiglia, baluardo incondizionato di affetto e sostegno in tutti gli anni e momenti di questo percorso di studio.

Gli amici, sempre presenti, nei momenti di vicinanza e nei mesi lontano da casa, sono stati la famiglia di elezione.

INDICE

PARTE PRIMA

Presentazione del lavoro.....	1
1.- Introduzione.....	5
2.- Obiettivi e metodologia.....	9
3.- Lo stato dell'arte riguardo gli studi su Giovanna d'Austria.....	15
4.- La lettera come strumento di potere.....	27
5.-Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana (1565-1578)	35
6.- Conclusioni.....	83

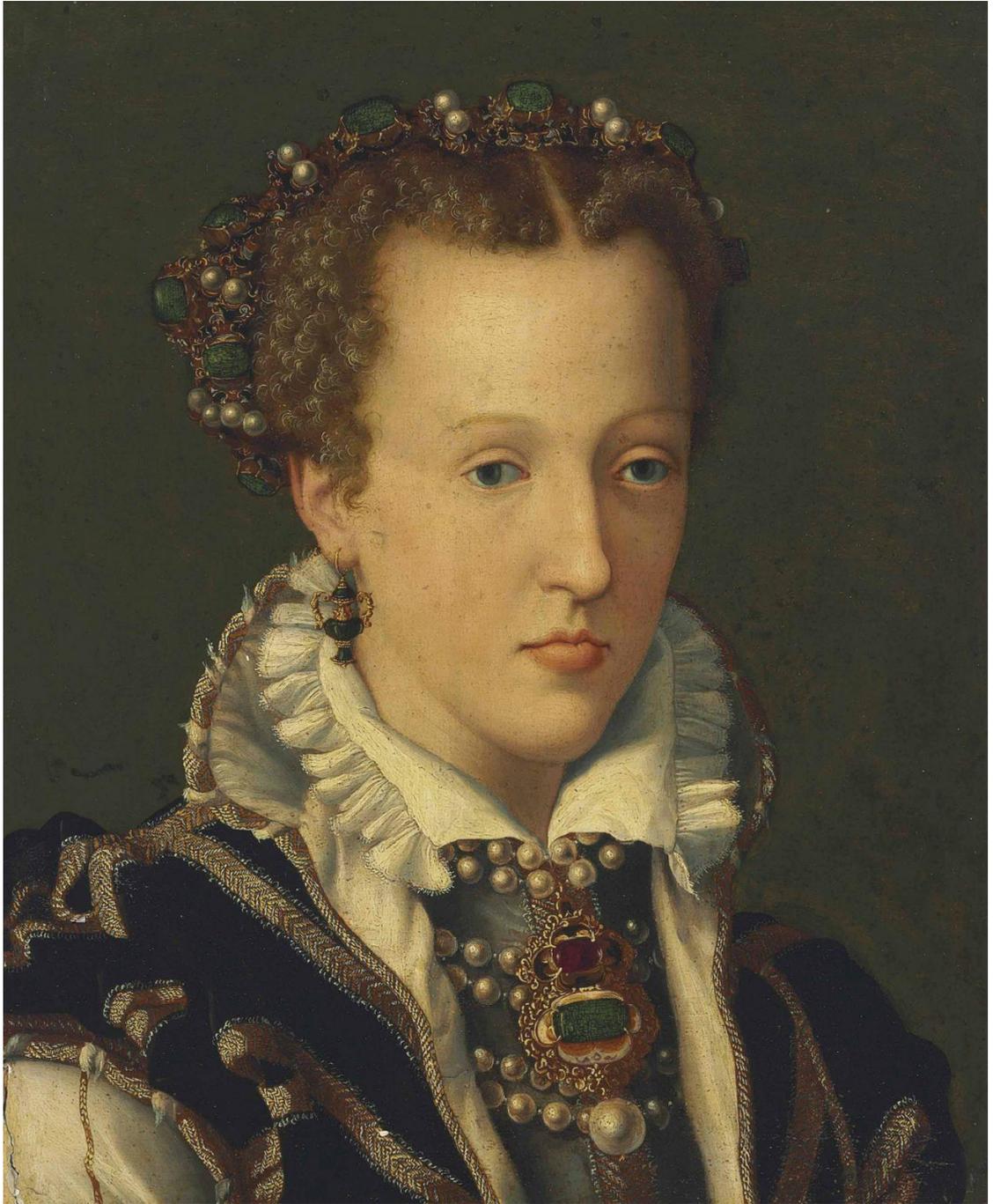
PARTE SECONDA

EDIZIONE DELLE LETTERE

Descrizione dei manoscritti.....	89
Criteri di trascrizione ed edizione utilizzati.....	113
Abbreviature e sigle.....	115
Edizione delle epistole tra sorelle e altre donne conservate presso l'Archivio di Stato di Firenze.....	123

Edizione delle epistole inviate da Giovanna d’Austria al duca di Urbino.....	205
Edizione delle epistole inviate da Giovanna d’Austria a Cosimo e a Francesco I de’ Medici.....	213
Note ai documenti editi.....	237
Indice cronologico dei documenti editi.....	251
Bibliografia.....	265
Indice dei nomi.....	287
Indice dei luoghi.....	291

PARTE PRIMA



Ritratto di Giovanna d'Austria, di Alessandro Allori, 1570, conservato presso il Museo degli Argenti di Firenze

Presentazione del lavoro

La ricerca che qui si intende esporre giunge a seguito di un percorso di formazione iniziato durante la laurea triennale conseguita a Padova, in Storia, con attenzione alla Storia Moderna, analizzando, nella tesi finale, il cosmo e la genesi della stampa nel Cinquecento italiano.

La laurea magistrale fu conseguita presso l'Università degli Studi di Cagliari, nel corso di studi in Storia e Società, e culminò col primo lavoro sulle fonti, guidato dalle professoressa Cecilia Tasca e Mariangela Rapetti. Lo studio, a ponte tra archivistica, filologia e storia moderna, si concentrò sulla descrizione del fondo del cardinale Girolamo Casanate (1620-1700)¹, inquisitore a Malta dal 1657 al 1663. Oltre alla descrizione completa del suo fondo epistolare –di lettere ricevute durante la sua lunga vita- conservato presso la Biblioteca Casanatense di Roma, lo studio riguardò l'edizione del carteggio durante la sua permanenza a Malta. In particolare il lavoro trattò la corrispondenza col cardinal nepote Flavio Chigi (1631-1693), nipote di papa Alessandro VII (1559-1667). Questo lavoro permise di acquisire esperienza e competenze preliminari riguardo la ricerca in archivio, unitamente a un primo approccio alla trascrizione e quindi all'edizione di un fondo epistolare, analizzando aspetti principali relativi alla natura delle epistole. Contemporaneamente a questa esperienza, iniziò l'approccio e studio al mondo della missiva e alle analisi ecdotiche². La lettera, luogo precipuo di comunicazione e potere³, coprente le distanze durante l'Antico Regime, ha rappresentato un punto di interesse fondamentale per le future ricerche. Dopo la frequenza e formazione presso la scuola di Archivistica, Paleografia e Diplomatica dell'Archivio di Stato di

¹ Tesi di laurea magistrale presentata da Massimiliano Spiga, il 30 novembre 2018, presso l'Università degli Studi di Cagliari, con le relatrici Cecilia Tasca e Mariangela Rapetti, dal titolo *L'epistolario di Girolamo Casanate conservato presso la Biblioteca Casanatense di Roma (1620-1700): Per una storia del panorama curiale seicentesco: in appendice l'inventario dell'epistolario*.

² Per quanto concerne l'ecdotica e l'analisi epistolare rimando a un volume, edito in seguito a un congresso di studi internazionali, curato da Berra C., Borsa B., Comelli M., Martinelli Tempesta S., *Epistolari dal Due al Seicento. Modelli, questioni ecdotiche, edizioni, cantieri aperti*. Milano, Università degli Studi di Milano-Ledizioni, 2018. In particolare ivi segnalò il contributo di Roberto Vetrugno, "Una proposta di criteri per l'edizione di carteggi rinascimentali italiani". In questa riflessione l'autore, partendo da alcuni studi sull'epistolario di Baldassare Castiglione, pone alcune aggiornate notazioni su criteri di edizione e sullo stato della filologia ed edizione di epistole in Italia nell'ultimo decennio. Ma la bibliografia è abbondante e i testi, singoli.

³ Nicoletta Bazzano, "Estrechar los lazos: pequeña diplomacia y redes aristocráticas internacionales. La amistad entre Marco Antonio Colonna y los príncipes de Éboli", in *La redes del imperio. Elites sociales en la articulación de la Monarquía Hispánica*, a cura di B. Yun Casalilla. Madrid, Marcial Pons, 2008, pp. 173-201.

Cagliari, iniziò il percorso dottorale, che permise di conoscere l'attuale guida, presso l'Universitat de Valencia, la professoressa Júlia Benavent.

Conseguentemente all'evolversi degli studi è sopraggiunto l'interesse maggiore e la necessità accademica di porre ulteriore attenzione al concetto di interdisciplinarietà, in particolare al dialogo con la storia moderna, a quello filologico e dell'edizione dei documenti. Gli studi riguardo la storia culturale, il cosmo epistolare, la comunicazione e, in seguito, l'edizione di manoscritti, hanno reso necessario un costante rapporto tra le fonti edite, la realtà storica entro le quali i mittenti si muovevano, e il pensiero storiografico sviluppatosi, in particolare nelle ultime quattro decadi, attorno a questi temi.

Una prospettiva al femminile, studiando una granduchessa e la sua corrispondenza da parte di donne, ha permesso di poter contribuire all'ampio e stimolante dibattito sulle donne nel Cinquecento.

L'analisi dei contributi scientifici, epistole soprattutto in italiano, talvolta tradotte dalla segreteria fiorentina dal tedesco, ha reso possibile inscrivere in alcune lacune e mancanze percepite la ricerca su Giovanna d'Austria (1547-1578). Divenne Granduchessa di Toscana consorte dopo la morte di Cosimo I (1519-1574) e l'incoronazione del figlio Francesco (1541-1587) nel 1574, figlio di Cosimo I e di Eleonora di Toledo y Osorio (primo di cinque figli). Dopo la morte del padre avvenuta il 21 aprile 1574, dovette attendere il 2 novembre 1575 per l'ufficializzazione da parte di Massimiliano II della carica granducale, sebbene, a causa della stanchezza e anzianità di Cosimo, fosse già reggente dal 1565. Sposò Giovanna d'Austria nel dicembre 1565, con un apparato nuziale e cittadino fastoso, come vedremo. Si attesta conseguentemente una flessione di quell'ascesa politica e militare costante avvenuta nei circa quaranta anni di dominio di Cosimo. Estremamente incline all'accondiscenza verso il suocero Ferdinando I e poi Massimiliano II, fu più interessato ai suoi studi personali, alchemici ed esoterici, e alla bella vita, che non alla politica, che si trovò spesso a delegare ai sottoposti. Nota, privatamente Bianca Cappello (1548-1587), che sposò in segreto il 5 giugno 1578, dopo che Giovanna morì nemmeno due mesi prima, il 9 aprile, peraltro incinta, e con la quale morì a Poggio a Caiano, in seguito a un doppio suicidio. Dal legame extraconiugale con la Cappello nacque il 29 agosto del 1576 Antonio, legittimato nel 1583. Dal matrimonio con Giovanna nacquero sei figlie e per ultimo un maschio, Filippo, nel 1577, morto però all'età di soli cinque anni. La sua attività

politica era controbilanciata, come accennato e noto, a una vita privata piuttosto dissoluta, più interessato a bagordi e vita isolata nella residenza di Pratolino. Tuttavia al suo nome si legano alcuni importanti lavori nella città, come il completamento e restauro di Palazzo Pitti e la costruzione della Galleria degli Uffizi, e la sua destinazione a museo, per le grandezze e i tesori del granducato mediceo⁴.

Giovanna d'Austria ebbe modo di svolgere il suo ruolo pubblico e privato, testimoniato dal lascito epistolare. Gli anni in Italia e le carte relative offrono una rinnovata visione sulla sua attività, diversa da una passata analisi storiografica. L'analisi del *corpus* ha permesso invece di ricostruire la sua permanenza italiana, dal matrimonio ai rapporti con altre corti, liberandola da una passività nota a una precedente interpretazione tradizionale.

⁴ In Greco Gaetano, *Storia del Granducato di Toscana*. Brescia, Morcelliana, 2020; Benzioni Gino, "Francesco I de' Medici, Granduca di Toscana", in *DBI*, vol. 49, 1997; Luciano Berti, *Il principe dello studiolo. Francesco I dei Medici e la fine del rinascimento fiorentino*. Firenze, Maschietto Editore, 2002.

Introduzione

Nella presente tesi di dottorato, a compimento del corso di studi in *Lenguas, Literaturas, Culturas y sus Aplicaciones* presso l'Universitat de Valencia si affronta lo studio della corrispondenza privata della granduchessa Giovanna d'Austria (1547-1578). Giovanna si sposò con Francesco I de' Medici (1541-1587), figlio di Cosimo I (1519-1574), Granduca di Toscana, il 18 dicembre 1565 a Firenze, dopo un'accoglienza trionfale avvenuta il 16 dello stesso, e divenne Granduchessa consorte dal 1574. Si intende in particolare presentare lo studio delle missive a lei giunte da corrispondenti femminili, durante gli anni di permanenza in Toscana, dal 1565 al 1578, conservate presso l'Archivio di Stato di Firenze e nel fondo denominato *Mediceo del Principato*. All'edizione di lettere giunte dalle corrispondenti si aggiungerà quella di documenti inviati da Giovanna a un gruppo di corrispondenti, tra cui il consorte, e Cosimo, il suocero.

Sulla base dell'edizione del carteggio e in particolare delle 121 lettere giunte da corrispondenti femminili *in e extra* corte, si mirerà a offrire una visione specifica della sua vita a Firenze, riguardo il suo ruolo politico, oltre che privato, inserendo tali riflessioni nell'attuale panorama storiografico e di analisi su Giovanna d'Austria. Nel cosmo e spettro sociale fiorentino non si vede, come la tradizionale storiografia sulla Granduchessa ha espresso, un suo ruolo così invisibile e marginale. Questo concetto di riabilitazione è stato paventato per la prima volta in uno studio del 2015 di Macarena Moralejo Ortega⁵ e gli ultimi anni hanno visto una maggiore attenzione sulla percezione di Giovanna d'Austria. Unitamente, si auspica appunto di colmare una lacuna nell'attuale studio sulla Granduchessa, offrendo un lavoro di edizione epistolare con l'attenzione particolare alla corrispondenza femminile nella metà del XVI secolo. Esigenza, questa, di equilibrio nel lavoro dottorale e di volontà di dare priorità preliminare a dinamiche legate alla comunicazione femminile, non escludendo però un numero di lettere scambiate con il suocero e il consorte, e alcune da lei inviate. A tal proposito e criterio, si è scelto

⁵ Macarena Moralejo Ortega, "Bianca Cappello, Gran Duquesa de Toscana (1578-1587): Una aproximación a su figura a través de la correspondencia diplomática conservada en el Archivo General de Simancas", in *Comunicaciones. II Encuentro de Jóvenes Investigadores en Historia Moderna. Líneas recientes de investigación en Historia Moderna*, a cura di Labrador Arroyo Félix. Madrid, Grupo Editorial Cinca, 2015, p. 806.

di focalizzarsi su un unico fondo dell'archivio fiorentino, noto come *Mediceo del Principato*.

Questo studio si iscrive all'interno delle ricerche del gruppo di investigazione internazionale *Las Mujeres en la Casa de Austria (1526-1600). Corpus Documental*, avviato nel 2014 e rinnovato nel 2017. Tale progetto di ricerca ha inteso analizzare, con una attenzione metodologica propria della *recensio, editio* e l'analisi e studio filologico, la vita e l'operato politico delle donne di casa d'Austria, regine, contesse e duchesse e arciduchesse, financo serve. Il fine di quest'opera intensa ed estesa è stato quello di fornire un solido retroterra, un *database* di documenti editi e riflessioni a margine. Le ricerche condotte hanno coinvolto, tra le altre, le carte di Isabella di Portogallo (1503-1539)⁶, Margherita d'Austria, duchessa di Parma e governatrice delle Fiandre (1522-1586)⁷, Maria d'Ungheria (1505-1558) e infine Giovanna d'Austria, e tante altre.

La ricerca qui in dibattito si colloca, per l'appunto, nella sua dimensione concettuale, a ponte tra gli studi relativi alle donne di casa d'Austria e alle donne medicee nel XVI secolo, seguendo la medesima prassi metodologica rigorosa del progetto appena citato. A loro volta, questi contributi sono immersi nel vasto mondo dell'edizione filologica delle fonti e dell'epistolografia. In un contesto doverosamente interdisciplinare, le tematiche proprie della dimensione dell'Italia moderna, e degli studi relativi a pratiche di scrittura, di storia con prospettiva femminile, della concezione del potere, della storia politica e religiosa, e quindi delle case Medici e Asburgo, saranno presenti e costanti.

L'ipotesi basilare dalla quale si muovono questi studi è relativa alla volontà di riconoscere coscienza, determinazione e ponderazione decisionale alle donne di potere⁸, e non solo, in Casa d'Austria e nel loro ruolo di consorti, scriventi e lontane dalla propria terra d'origine. Questa ricerca desidera portare rigore e luce a un campo non ancora sufficientemente studiato, per quanto sempre più lavori siano dati alle stampe. Si estende infine nello specifico questo concetto e approccio

⁶ I dottorati di ricerca di Cristina Laorden Gil, *Inventario de bienes de Isabel de Portugal* (AGS, PTR, Leg. 30, doc. 19), Universitat de València, 2020, in corso di stampa; Wanruo Luo, *El lenguaje cifrado de Isabel de Portugal (1530-1539)*, Universitat de València, 2021.

⁷ Per la quale rimando al recente lavoro di tesi dottorale, discusso presso l'Universitat de Valencia nel 2022, a opera di Enia Sendra Vicens sotto la direzione della professoressa Júlia Benavent, dal titolo *La correspondencia manuscrita e impresa de Margarita de Parma*.

⁸ Júlia Benavent, "MAUSTRIA. Las mujeres en la Casa de Austria (1526-1567). Estudio del corpus documental", in *UNED, REI*, n. 4, 2016, p. 212.

generale alla specificità dello studio presente su Giovanna d'Austria. Le analisi fino ad ora compiute su alcuni aspetti della sua vita non riguardano un'edizione del carteggio, come accennato, ma analisi frammentari su pochissimi singoli aspetti, come il suo matrimonio e dettagli del rapporto con il consorte, in relazione spesso con la sua amante, Bianca Cappello (1548-1587). La necessità primaria alla base del lavoro è quindi quella di fornire uno strumento, e colmare una grande lacuna documentaria, riguardo Giovanna d'Austria, ponendo però una circoscrizione di metodo nello studio del materiale analizzato.

Il lavoro sarà suddiviso in tre parti, al fine di prospettare con ordine i temi riscontrati e le necessità di presentazione dell'edizione delle lettere nel loro *corpus*, cuore dello studio presente.

La prima parte riguarda la trattazione storica e inquadramento storiografico, a guisa di introduzione. Verrà presentato il sostrato scientifico attorno a una investigazione epistolare, ai suoi temi e approcci. Ulteriormente, verranno osservati nel dettaglio i contributi su Giovanna finora pubblicati, compiendo una analisi sullo stato dell'arte in materia, al fine di inserire osservazioni sulle eventuali lacune riscontrate negli stessi, oltre a sottolinearne l'apporto. A corollario di queste riflessioni si procederà ad analizzare la figura della Granduchessa in Toscana, i rapporti con le donne nobili italiane e toscane.

La sua figura fu protagonista di molte pubblicazioni a stampa a lei dedicate tra il 1566 e il 1578, anno della sua morte, e tali opere verranno utilizzate per scandire alcuni momenti della sua vita. Noto è, soprattutto in corti così importanti, l'uso pubblico e politico delle pubblicazioni a stampa, al fine di celebrare i protagonisti delle opere. Si tratta di testi cui Giovanna fu dedicataria, ma anche narrazioni e odi relativi alle nozze, al battesimo della primogenita Eleonora e, infine, le opere in seguito alla sua morte. La stampa fiorentina fu settore di grande sviluppo, tra cultura ed economia, e la percezione di una donna attraverso la stampa pare rilevante per completarne un suo inquadramento e percezione storica. L'ultima parte in questa prima sezione sarà quindi dedicata all'analisi delle fonti edite, contestualizzandole e giustificando la scelta dei documenti studiati, ponendo riferimento alle figure femminili presenti nel carteggio. Verranno quindi poste unitamente le conclusioni, in relazione agli obiettivi proposti, alle mancanze evidenziate e agli sviluppi riguardo gli studi e le analisi su Giovanna d'Austria.

La seconda parte, preceduta dai criteri di edizione utilizzati, riguarda il lavoro filologico specifico, di descrizione codicologica dei documenti analizzati, divisi per fondi e presentati poi cronologicamente nella parte di edizione, con numerazione continua per il totale dei 170 documenti editi, le 121 missive giunte dalle corrispondenti, 49 missive da lei spedite a una miscellanea di corrispondenti, tra cui il consorte Francesco I e Cosimo I de' Medici. Questa sarà la parte costituente l'obiettivo e cuore della ricerca dottorale. Ogni sezione del *corpus* sarà preceduta da una breve prefazione, al fine di guidare attraverso gli estremi temporali e indicare eventuali peculiarità. Al termine di quest'ultima sezione saranno poste le note storiche a margine dei documenti editi, ponendo approfondimento sugli eventi, nomi e personaggi presenti nei carteggi.

L'ultima parte, di appendice, consiste, come ausilio alla fruizione, in indici accessori, compreso il riassuntivo indice cronologico delle lettere analizzate, la bibliografia, divisa per fonti manoscritte, guide, cinquecentine e materiale a stampa consultato, e gli indici dei nomi e dei luoghi.

Obiettivi e metodologia

La tesi propone per la prima volta un'organica edizione del fondo epistolare relativo a Giovanna d'Austria.

Primo obiettivo, cardine, è quello dell'edizione riguardante le missive della suddetta. Il cuore della tesi intende porre quindi l'edizione di un totale di 170 lettere, di cui 121 ricevute da sole corrispondenti, al fine di contribuire in una particolare prospettiva, al dialogo e all'attività pubblica e privata della Granduchessa in questione. L'edizione di queste missive è inedita e vuole, per la prima volta, attraverso una metodologia filologica e storica, ricostruire l'operato e il ruolo di Giovanna d'Austria presso la corte medicea. I temi, le corrispondenti e i luoghi di provenienza dei documenti, confluiti nella sedimentazione archivistica poi nel fondo denominato *Mediceo del Principato*, presentano un solido punto di partenza per uno studio approfondito. La Granduchessa rappresenta una figura di rilievo per interpretare la politica austriaca e fiorentina nella seconda metà del XVI secolo. Si intenderà osservare, tra la pletora di corrispondenti e carte, il suo peso politico, mediato da raccomandazioni, richieste di favori e mediazioni.

Il secondo obiettivo è quello di contribuire allo studio del ruolo delle donne nel Cinquecento tramite i documenti scritti da loro. La voce femminile, soprattutto nelle ultime decadi, rappresenta un interesse prioritario della storiografia e della filologia, e le carte contribuiscono, come fonte precipua, ad analizzare la persona, le sue conoscenze e ruoli. I temi trattati andranno a contribuire a un disegno più ampio e approfondito del concetto di donna nel Cinquecento. I nomi e i luoghi, oltre queste informazioni, offrono completezza e saranno posti nell'indice cronologico al seguito dell'edizione e delle note storiche.

Il lavoro intende quindi, con l'edizione delle lettere, completare alcune lacune nell'analisi contemporanea sulla figura, offrendo una base ad analisi storiche, e implementare l'edizione di lettere ricevute da donne e conservate presso l'Archivio di Stato di Firenze. Il dibattito storico su Giovanna d'Austria, per quanto abbia portato, come si vedrà in seguito, alcuni contributi di rilievo, è mancato di un organico supporto e spoglio documentale, anche solo concentrato su un unico fondo e complesso archivistico. Va citato, in merito agli studi sul granducato de' Medici, e sull'analisi documentale presso l'archivio fiorentino, l'opera del *Medici Archive*

*Project*⁹, istituto privato statunitense che, da anni, si occupa della digitalizzazione dei fondi medicei. Tuttavia, la fotoriproduzione attuale è ferma a documentazione archivisticamente precedente, nell'ordinamento corrente, ai faldoni riguardanti Giovanna d'Austria.

L'investigazione quindi si è basata sull'edizione dei documenti, cercando al medesimo tempo di contestualizzare l'edizione filologica in un panorama storico e conseguente dibattito storiografico.

Per quanto riguarda la metodologia, l'ambizione sin dall'inizio dell'investigazione era quella di fornire la resa delle fonti che, nei criteri di trascrizione ed edizione sono stati rispettati nella loro forma originale, per porre a disposizione dei filologi e degli storici attuali e futuri un *corpus* suscettibile ad ulteriori studi. I criteri sono enumerati, sinteticamente, più avanti, nella presente sezione¹⁰.

Il lavoro ha richiesto una attenzione alle diverse grafie dei segretari e una accuratezza per rendere leggibili i documenti, che non sempre si sono conservati bene, soprattutto a causa di lacerazioni della conservazione in filza.

Inoltre, è stata d'aiuto importante una costante lettura di contributi e monografie per identificare le corrispondenti di Giovanna d'Austria¹¹. Ulteriormente, la vasta produzione scientifica sul periodo ha permesso di approfondire ed analizzare temi che, parallelamente allo studio del carteggio, risultavano essere di rilievo. Per quanto concerne l'analisi del cosmo a stampa, propedeutica nella costruzione biografica su Giovanna, in particolare delle dediche su cinquecentine fatte alla medesima, ci si è avvalsi dello strumento noto come *Censimento nazionale delle edizioni italiane del XVI secolo* (ICCU-EDIT16).

Unitamente a questa formazione, sempre in divenire, sono stati compiuti, dal gennaio 2020 al marzo 2022, tre viaggi presso l'Archivio di Stato di Firenze, per costituire la *recensio* dei documenti editi nella presente ricerca.

⁹ *The Medici Archive Project* Istituto fondato nel 1995 da Edward Goldberg e Hester Diamond con l'intento di studiare il Granducato nella linea genealogica medicea dal 1537 con Cosimo I al settimo Granduca Gian Gastone, deceduto nel 1743. Cfr. <https://www.medici.org/>

¹⁰ Cfr. Armando Petrucci, *Medioevo da leggere. Guida allo studio delle testimonianze del medioevo italiano*. Torino, Einaudi, 1992. G. Tognetti, *Criteri per la trascrizione di testi medievali latini e italiani*. Roma 1982.

¹¹ Riferimento propedeutico al concetto di missiva è il contributo di Armando Petrucci, *Scrittura ed Epistolografia*. Città del Vaticano, Scuola Vaticana di Archivistica, Paleografia e Diplomatica presso l'Archivio Segreto Vaticano, 2004. In questo contributo Petrucci ha analizzato il mezzo comunicativo dell'epistola, tra Medioevo ed Età Moderna.

Il primo viaggio, nel gennaio 2020, ha permesso la consultazione dei registri e cataloghi dell'Archivio, grazie ai quali ci si è potuti muovere all'interno del lascito epistolare, in dato archivio, da parte della Granduchessa. A questa indagine e individuazione è subito seguita la prima parte del lavoro di fotoriproduzione e osservazione del materiale. Grazie anche al lavoro della dottoressa Georgia Arrivo, edito nel 2003¹², riguardo i fondi manoscritti di ventisette donne di casa de' Medici, è stato possibile avere dei riferimenti e numeri di corda necessari per muoversi all'interno della vastità documentale dell'archivio fiorentino. Da sottolineare di nuovo, per quanto il lavoro della Arrivo sia completo archivisticamente, non è stato seguito dall'edizione o studio del materiale.

La ricerca si è interessata alle carte conservate nel cosiddetto fondo *Mediceo del Principato*, che contiene fonti relative alla storia granducale di Firenze. Nei faldoni numerati come 5094, 5923, 5924, 5925, 5926 e 5927 sono confluite le lettere private di Giovanna, giunte a lei da una miscellanea di corrispondenti. In questa mole documentaria, comprendente 2473 *folii*, sono state individuate 121 lettere giunte da corrispondenti femminili. Questo ha permesso di fornire una visione sul *network* ben definita, grazie al quale valutare il suo ruolo all'interno della casa medicea. La rete epistolare è fondamentale e ha permesso di individuare le corrispondenti, le mittenti delle lettere ricevute, e annessi luoghi di provenienza. Ciò ha basilamente permesso di individuare nomi e luoghi, e successivamente i temi e la natura delle lettere. Creare una mappa e un insieme generale di questa rete ha offerto ulteriori sviluppi e idee sulla sua vita politica, che saranno fondamentali per successive ricerche e propositi. Tra le corrispondenti figurano le sorelle, due sposate in Italia, Eleonora, firmataria Leonora, duchessa di Mantova, e Barbara duchessa di Ferrara. Per l'area italiana ulteriormente si annota il nome della cugina Margherita d'Austria, duchessa di Parma, ma anche di Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, Virginia Fieschi, contessa di Piombino, Fulvia da Correggio, duchessa della Mirandola.

Unitamente a questo si è voluto, sempre muovendosi nel fondo suddetto, offrire l'analisi e l'edizione di alcune missive invece spedite da Giovanna. Si tratta di un insieme composito, diviso in due gruppi, uno *extra* familiare, e uno relativo alla famiglia de' Medici. Nel primo si attestano due missive al vescovo Alessandro de'

¹² Georgia Arrivo, *Scritture delle donne di casa Medici nei fondi dell'Archivio di Stato di Firenze*, 2003.

Medici¹³ e una al papa, Pio V Ghislieri, cinque missive al duca di Urbino Guidobaldo II della Rovere, e due al successore e figlio Francesco Maria II. Nel secondo gruppo si trovano trentanove missive, venti scritte al suocero Cosimo I e diciannove al consorte Francesco I. In questo gruppo si contano dieci missive scritte di pugno da Giovanna d'Austria, e in tutte le lettere spedite da lei, è sempre presente la sua firma autografa.

Gli ulteriori due viaggi sono stati indispensabili per completare il lavoro di fotoriproduzione autonoma, e compiere *in loco* alcune letture specifiche dei documenti, correggere la trascrizione delle lettere, oltre che per misurare le carte, e studiarne conservazione e dettagli fisici del supporto.

Il secondo viaggio, dal 7 al 14 giugno 2021, è stato dedicato all'analisi dei faldoni 5094, 5923, 5924 e 5925, per limiti imposti dalle allora severe norme di afflusso e consultazione archivistica post pandemia.

Il terzo viaggio, dal 27 febbraio 2022 al 5 marzo 2022, ha portato al completamento del lavoro di ricerca e fotoriproduzione, con la visione preliminare dei faldoni 5926 e 5927 e la correzione delle lettere sugli originali.

Nell'ordine del lavoro di edizione sono state seguite le seguenti norme, qui presentate schematicamente.

- 1.- Le abbreviazioni, non eccessive e non frequenti, sono state sempre sciolte per intero.
- 2.- È seguita una distinzione da tra *u* e *v*;
- 3.- Le maiuscole e minuscole sono state poste secondo i canoni contemporanei, per nomi propri, toponimi e appellativi religiosi nella anche nella *salutatio* e *explicit*;
- 4.- L'accentuazione e la punteggiatura in linea con la prassi contemporanea;
- 5.- Fedeltà è stata mantenuta riguardo alle originali oscillazioni grafiche;
- 6.- La separazione è stata seguita tra le parole secondo l'uso grammaticale odierno in caso di scritto continuo. In questo caso sarà usato il punto alto (·) . Per gli interventi in sede di edizione sono state utilizzate le parentesi quadre.

Il gran numero di mani e grafie diverse dei segretari medicei e ha richiesto, previamente all'edizione, l'attenzione paleografica, mutuata dalla variabilità ed

¹³ Futuro papa col nome di Leone XI dal primo aprile 1605 al 27 aprile dello stesso anno.

eterogeneità della scrittura cinquecentesca. L'edizione del carteggio è stata completata con la presenza di note filologiche in calce. Ogni lettera è stata corredata da note storiche, sui personaggi o particolari fatti citati nel carteggio. L'edizione dei testi ha richiesto la descrizione codicologica dei documenti, posti per ordine di foliazione così come sono conservati nelle filze. Il *corpus* è stato diviso in due parti, mantenendo però il medesimo ordine di numerazione continua per facilitarne la fruizione, da 1 a 170.

Le note biografiche, costruite congiuntamente allo studio delle missive, hanno richiesto una consultazione bibliografica e uno studio parallelo per ricostruire il tempo e lo spazio di Giovanna d'Austria.

Lo stato dell'arte riguardo gli studi su Giovanna d'Austria

Giovanna d'Austria è, a margine di una mancanza di studi filologici in materia, una figura nota al dibattito storiografico, anche se non certo protagonista e costantemente ammantata di pregiudizievole misconoscenza storica e folkloristica. Sono esigui i lavori a lei direttamente dedicati, che presenterò in ordine cronologico. Tale analisi è stata naturalmente preliminare nella ricerca. Lo stato dell'arte è previo alla ricerca e, nel caso presente, è imprescindibile data la natura dell'unione tra Giovanna e Francesco, tra Austria e Firenze, in un momento così importante per le due corti. La casa d'Austria cercava costante stabilità, vivendo nel pieno della diffusione del protestantesimo, la guerra di Siena, la comunicazione con la corte asburgica spagnola di Filippo II e con Massimiliano, imperatore, minacciati sempre dalle guerre contro i Turchi.

Nel XIX secolo, di carattere storico, si possono osservare due pubblicazioni rilevanti. La prima, del 1888, a cura di Galeazzo Sommi-Picenardi, *Esumazione e ricognizione delle ceneri dei principi medicei fatta nel 1857*. Narra l'esumazione dei corpi medicei, granduchi e consorti, dalla Sagrestia Vecchia e Sagrestia Nuova della basilica di San Lorenzo. I lavori furono indetti nel 1791 per rinnovare gli spazi, abbattendo le originali costruzioni in muratura e cancelli in ferro di protezione. Il paragrafo numero otto narra la condizione del corpo di Giovanna, descrivendo minuziosamente i vestiti e gioielli indossati¹⁴. La seconda opera del XIX secolo, *Bianca Cappello e Francesco I de' Medici*, a cura di Guglielmo Enrico Santini¹⁵, è invece del 1898. Per quanto non riguardi principalmente Giovanna seguendo un uso storiografico pre-rivoluzione annalistica e legato al mondo della cronaca e storia familiare, analizzò il rapporto tra Francesco I e l'amante, la veneziana Bianca Cappello¹⁶.

Si può quindi annoverare a oggi una sola monografia riguardante la Granduchessa in maniera più specifica, datata 1936, curata da Piero Ginori Conti per Olschki editore, intitolata *L'apparato per le nozze di Francesco I de' Medici e di Giovanna*

¹⁴ Galeazzo Sommi-Picenardi, "Esumazione e ricognizioni delle ceneri dei principi medicei fatta nell'anno 1857. Processo verbale e note", in *Archivio Storico Italiano, serie V*, volume I, numero 165, 1888, pp. 333-360.

¹⁵ Guglielmo Enrico Saltini, *Bianca Cappello e Francesco I de' Medici*. Firenze, Ufficio della Rassegna Nazionale, 1898.

¹⁶ Rimando nuovamente a Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*

*d'Austria*¹⁷. La monografia, prendendo in considerazione alcuni documenti conservati presso l'Archivio di Stato di Firenze, in particolare nel fondo chiamato *Guardaroba Mediceo*, volle presentare e raccontare le cerimonie matrimoniali, l'apparato organizzativo, festoso e decorativo. L'analisi riguardante l'aspetto artistico, durante gli anni di granducato di Giovanna, vedremo di seguito non essere, nella produzione specialistica, un caso isolato. La grande ricchezza della Firenze cinquecentesca, in particolare dal 1537 con Cosimo I, portò la città a eccellere nello sviluppo artistico, architettonico e culturale. Occasioni come il matrimonio con la figlia dell'imperatore Ferdinando I, fratello di Carlo V, furono ulteriormente motivo di crescita e sfarzo, e quindi interesse per gli studiosi di storia dell'arte. Tale contesto in fermento è stato retroterra per vari studi. Cito e annovero, a tal proposito, il lavoro, compiuto da Charles Davis nel 2008, dell'opera di Giorgio Vasari, stampata a Firenze nel 1568, riguardo l'apparato per il battesimo della prima figlia di Giovanna e Francesco, Eleonora, nella chiesa di San Giovanni¹⁸.

Le nozze e i battesimi, come noto, ebbero poi un impianto estremamente sfarzoso, voluto dal primo Granduca Cosimo I, al fine di presentare al massimo splendore un traguardo fondamentale per le sue ambizioni politiche e diplomatiche. Al rafforzarsi della macchina burocratica, politica, militare, la credibilità offerta dal legarsi con la casa d'Austria, oltre che la protezione annessa, garantiva, almeno per i due decenni successivi, grande stabilità. Le guerre d'Italia, concluse nel 1530, avevano dimostrato la grande fragilità dei potentati, contee e ducati, e garantirsi l'affezione viennese, anche se mutuata da istituzionale e legale sudditanza, era un obiettivo principale per Cosimo. Unitamente alla quasi ossessione verso una stabilità temporale del suo dominio. La longevità del Granduca, essendo giunto al potere il 9 aprile 1537, in seguito all'assassinio di Alessandro de' Medici per mano del cugino Lorenzo, aveva offerto una pressione tale per garantire, alla genia mai al sicuro da sovvertimenti, stabilità quantomeno politica¹⁹. E in quest'ottica può senza

¹⁷ Piero Ginori Conti, *L'apparato per le nozze di Francesco I de' Medici e di Giovanna d'Austria*. Firenze, Leo Olschki Editore, 1936.

¹⁸ Giorgio Vasari, *Descrizione dell'apparato fatto nel Tempio di S. Giovanni di Fiorenza per lo battesimo della Signora prima figliuola dell'Illustrissimo, et Eccellentissimo S. Principe di Fiorenza, et Siena Don Francesco Medici, e della Serenissima Reina Giovanna D'Austria*. Firenze, 1568, CNCE 28313. Charles Davis, "Giorgio Vasari: Descrizione dell'apparato fatto nel Tempio di S. Giovanni di Fiorenza per lo battesimo della Signora prima figliuola dell'Illustrissimo, et Eccellentissimo S. Principe di Fiorenza, et Siena Don Francesco Medici, e della Serenissima Reina Giovanna D'Austria (Florenz 1568)", *Fontes*, 6, 2008, <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2008/425/> consultato il 4 novembre 2022.

¹⁹ Gaetano Greco, *Storia del Granducato di Toscana*. Brescia, Morcelliana, 2020.

dubbio iscriversi l'opera, anche funzionale, di Giovanna, come ideale ponte tra le due casate.

Analizzando la produzione storiografica su Giovanna d'Austria, si può osservare una sorta di salto temporale tra le stagioni di studio. Per quanto la maggior parte delle pubblicazioni sia concentrata negli ultimi venti anni, va osservato come il suo nome sia sempre stato presente e noto nelle narrazioni. Si attesta quindi, grossomodo, una costante presenza, doverosa, di Giovanna, figurante spesso però come semplice e sterile consorte del secondo Granduca. Si osserva uno iato tra la presenza della stessa in una narrazione pressoché costante, che la rende nota, e una misconoscenza relativa, che ha portato a interpretare erroneamente alcuni aspetti del suo operato. Cito in prima istanza, come lavoro introduttivo, la voce dedicata a lei nel *Dizionario Biografico degli Italiani*. La voce dedicata alla Granduchessa fu curata da Stefano Tabacchi²⁰. Il lavoro compie una disamina, antecedente alla maggior parte dei recenti contributi, su dati essenziali della vita di Giovanna.

Associo, come carattere introduttivo e generico, il lavoro, già citato, di Georgia Arrivo, riguardo i manoscritti di donne conservati presso l'Archivio di Stato di Firenze²¹ del 2003. Tra le ventisette donne citate, a Giovanna è dedicato ovviamente uno spazio in quanto consorte del secondo Granduca di Toscana²². Il lavoro, che presenta alcuni dati biografici, nuovamente, si concentra poi sui riferimenti archivistici presso l'istituto fiorentino, dove son conservati attualmente i lasciti documentari a lei relativi.

Il lavoro di Eve Boorsok del 1967, dal titolo *Art and Politics at the Medici Court II: The Baptism of Filippo de' Medici in 1577*²³, analizza l'organizzazione e l'impianto per il battesimo del figlio Filippo.

Nel 1987 Paola Bonomi offre uno studio relativo alla presenza di Giovanna d'Austria in Italia, incentrato su comprensibili difficoltà linguistiche, dal titolo *Una grammaticetta per Giovanna d'austria, sposa di Francesco I de' Medici (1565)*²⁴.

²⁰ Stefano Tabacchi, "Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana", in *DBI*, vol. 55, 2001.

²¹ Georgia Arrivo, *op. cit.*, 2003.

²² *Ivi*, pp.36-43.

²³ Eve Boorsok, "Art and Politics at the Medici Court II: The Baptism of Filippo de' Medici in 1577", in *Mitteilungen des Kunthistorischen Institutes in Florenz*, n.13, 1967, pp. 95-114.

²⁴ Paola Bonomi, "Una grammaticetta per Giovanna d'Austria, sposa di Francesco I de' Medici (1565)", in *Acme. Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano*, vol. 40, n. 2, 1987, pp. 51-73.

Del 1996 è lo studio di Katritzky, dal titolo *the Florentine entrata of Joanna of austria and Other Entrate Described in a German Diary*²⁵. Attraverso il diario personale del principe Ferdinando di Baviera (1550-1606), stilato per mano di Johann Jacob Fugger, accompagnatore del principe per conto di Massimiliano II²⁶, si attesta una importante testimonianza. Il viaggio, compiuto tra il novembre 1565 e il febbraio del 1566, ha nel racconto dell'ingresso di Giovanna e delle nozze, parte fondamentale. La narrazione del matrimonio, di interesse all'estero, oltre che come cronaca, può associarsi a un'attenzione per la vera ritualistica cerimoniale applicata all'*entrata*²⁷.

Si attestano due contributi di Maria Fubini Leuzzi, studiosa attenta a dinamiche femminili e fiorentine nella prima modernità in particolare. Il primo contributo, contenuto in un volume curato da Gabriella Zarri, è del 1999²⁸. Lo studio, intitolato *Straniere a corte. Dagli epistolari di Giovanna d'Austria e Bianca Cappello*, analizza alcuni aspetti coniugali delle due donne, prendendo in considerazione alcune missive. La proiezione straniera, col matrimonio con la Granduchessa, secondo la studiosa significò

[...] l'ammissione di questi duchi di recente nomina fra i principi degni di ricevere onori e diplomaticamente apriva maggiori possibilità di vedere attribuito alla casa un titolo più elevato e un riconoscimento di dinastia in senso proprio²⁹.

Il contributo del 2001 di Maria Fubini Leuzzi, dal titolo *Tra biografia ed elogio funebre. Le principesse Medicee (sec. XVI)*³⁰, riflette e dibatte in merito all'elogio funebre³¹, nello specifico del studio riferito alle donne nel Cinquecento in Casa de' Medici. La studiosa compie analisi, caso per caso, su elogi funebri a nobildonne medicee. Attua, al tempo stesso, una descrizione della percezione sociale e politica dell'elogio, e del cambio di prospettiva dell'idea femminile tra Medioevo e prima

²⁵ M.A. Katritzky, "The florentine entrata of Joanna of Austria and Other Entrate Described in a German Diary", in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, vol. 59, 1996, pp. 148-173.

²⁶ *Ivi*, p. 148.

²⁷ *Ivi*, p. 149.

²⁸ Maria Fubini Leuzzi, "Straniere a corte. Dagli epistolari di Giovanna d'Austria e Bianca Cappello", in *Per lettera. La scrittura epistolare femminile tra archivio e tipografia, secoli XV-XVII*, Gabriella Zarri, a cura di. Roma, Viella, 1999, pp. 420-431.

²⁹ *Ivi*, p. 415.

³⁰ Maria Fubini Leuzzi, "Tra biografia ed elogio funebre. Le principesse Medicee (sec. XVI)", in *Mélanges de l'École Française de Rome. Italie et Méditerranée*, tome 113, n. 1, 2001, pp. 217-232.

³¹ Rimando ulteriormente, sul tema, alla citata professoressa Maria José Bertomeu, "La muerte de las reinas. Opúsculos y relaciones italianas duranteel Renacimiento", in *Quaderns de Filologia: Estudis Literaris*, XXIV, 2019, pp. 101-117.

modernità. L'orazione funebre, diversa come impiatto e concetto dal genere dell'agiografia, definiva in età moderna un nuovo modello femminile, non solo portatrice di virtù pie e sante, ma come vero modello tangibile³² di comportamento e buon governo.

Cito, in merito a edizioni a stampa in onore di nobildonne decedute, lo studio recente di Maria José Bertomeu, utile a concepire e circoscrivere la figura della donna attraverso questa particolare produzione:

La investigación sobre los textos de diversa tipología, dentro de la nueva forma de comunicación conocida como relaciones de sucesos, que sirvieron para fijar en el imaginario colectivo la imagen de muchas mujeres ilustres y su papel en la sociedad, tiene un interés notable tanto para sacar a la luz textos que hasta ahora no han recibido la atención de los estudiosos y que, por tanto, contribuyen a completar la imagen cultural del siglo XVI, como para profundizar en cómo se ha construido la imagen de las mujeres con poder que ha llegado hasta nuestros días y que ha oscurecido su labor y su papel real en su tiempo³³.

Alla base della percezione di elogio sorge dunque una interessante e più ampia visione della femminilità. Analizzando la mole di elogi cui Giovanna fu destinataria, la Fubini Leuzzi riconduce questa osservata discrepanza tra peso storico e riconoscimento, una idea relativa al suo ruolo nell'avvicinamento tra Toscana e Impero³⁴.

Del 2014 è lo studio di Alice Sanger, *Art, Gender and Religious Devotion in Grand Ducal Tuscany*, volto all'analisi del rapporto tra arte e devozione. La prospettiva seguita dalla studiosa interessa tre figure, nate fuori dall'Italia, e divenute granduchesse: Giovanna d'Austria, Cristina di Lorena (1565-1636), e Maria Maddalena d'Austria (1587-1631). In particolare, analizza la figura di Giovanna d'Austria individuando nella devozione, e nell'uso pubblico della stessa, un importante strumento nelle sue mani, oltre a caratteristica personale³⁵.

³² Maria Fubini Leuzzi, "Tra biografia ed elogio funebre", 1999, p. 219.

³³ Maria José Bertomeu, *op. cit.*, p. 114.

³⁴ Maria Fubini Leuzzi, *op. cit.*, p. 230.

³⁵ Alice Sanger, *Art, Gender and Religious Devotion in Grand Ducal Tuscany*. Londra, Ashgate, 2014, p. 13.

I contributi di Sarah Bercusson del 2014³⁶ e di Catherine Ferrari del 2016³⁷ sono a mio avviso potenzialmente associabili. Trattano temi diversi ma complementari l'uno con l'altro e ad ora sono quelli che individuano, soprattutto il secondo, l'idea politica di Giovanna d'Austria.

Il primo contributo, intitolato *Giovanna d'Austria and the art of appearances: textiles and dress at the Florentine court*, tratta della percezione e della comunicazione del potere attraverso i vestiti della Granduchessa. Il secondo, volendo porre accento alla vita politica in una corte straniera, parla delle difficoltà comunicative di Giovanna, soprattutto nell'ottica della percezione popolare. Su questo mi permetto di aggiungere come la comunicazione a stampa e la dedicatoria di testi editi cercarono, in chiave politica, di disegnare una immagine della Granduchessa consorte, più vicina ai sudditi. Sarah Bercusson compie quindi una interessante disamina e associazione, intendendo la comunicazione estetica attraverso i vestiti, e analizzandoli nel dettaglio, come uno strumento fondamentale, e forse l'unico, nella sua interpretazione, nelle mani della Granduchessa. Contributo attento alle fonti, per quanto senza porre un'edizione rileva nella fitta rete comunicativa strumenti fondamentali nel mantenimento del suo ruolo di potere, di *status* di nascita comunque superiore a quello del consorte, attraverso un sistema e una rete di *patronage*:

By creating links with a broad spectrum of merchants across Florence and beyond, Giovanna sustained an important sector of Florentine society. She may further have cemented these connections politically by intervening on the behalf of the suppliers and their families at court. This extended not only to merchants but also to the inhabitants of the monasteries who actively participated in the manufacturing life in the city. An example of the benefits Giovanna 's *patronage* could bring to those whose work she sponsored is the petition from the nun Maria Marescotti from the Monastery of Santa Maria della Concezione in Siena, chosen by Giovanna as her embroideress. In this document Maria thanks the duchess for being granted the position of *ricamatrice* (embroideress) and asks her to take on her niece, Cassandra Marescotti, as a lady-in-waiting. This document reveals how court relationships spill out into the city and how the consort's involvement in local industry might bring her both gratitude and potential allies at court. Although Giovanna's activity in the field of consumption was not innovative, it allowed her to follow Medici policy and act

³⁶ Sarah Bercusson, "Giovanna d'Austria and the art of appearances: textiles and dress at the Florentine court", in *Renaissance Studies. Journal of the Society for the Renaissance Studies*, vol. 29, 2015, pp. 683-700.

³⁷ Catherine Ferrari, "Kinship and the Marginalized Consort: Giovanna d'Austria at the Medici Court", in *Early Modern Women*, Vol. 11, No. 1, Arizona University Press, pp. 45-68.

within existing commercial systems while at the same time taking full advantage of the opportunities these offered for strengthening her position in Florence and developing local *patronage* relationships³⁸.

Queste parole esprimono un interessante punto di vista sul ruolo di Giovanna, che estendo non solo all'ottica personale di interesse relativo alla filiera produttiva finalizzata all'accumulo di vestiti per il suo modo di comunicare ed esprimere potere. All'interno dello studio sulla comunicazione estetica, e sui vestiti presso la corte medicea, questa non è tuttavia l'unica visione, portata in un contributo del 2022 da Elisabetta Angrisano, seppur a proposito di consorti medicee precedenti a Giovanna d'Austria³⁹.

Ulteriormente, l'edizione del carteggio con donne ha permesso una visione ampia del sistema. Ancora una volta, la comunicazione epistolare, come già fatto notare, e il ruolo di una consorte, soprattutto in una posizione ducale, non era per nulla atipica e non si trattava di una invenzione e di uno strumento specifico della Granduchessa, ma è rilevante e doveroso riconoscerne un uso abile e costante, non solo per doveri di corona, come garante o portavoce per conto del marito, ma anche per personali rapporti o interesse. Queste fonti rappresentano, sebbene pratica comune e per nulla rara, l'unico strumento specifico per conoscere la posizione, il ruolo e l'azione di una Granduchessa posta storicamente ai margini. Il contributo insiste, analizzando le carte del *Guardaroba Mediceo*, sull'austerità portata avanti nello stile di Giovanna, usando spesso il nero e il viola come colori comuni nei suoi vestiti, sebbene sempre ricchi, per comunicare una certa alterità insita nel suo lignaggio, ma anche metaforica espressione di posatezza e pietà. È fondamentale l'approccio alla cultura materiale e tessile.

Cito la chiusura del contributo di Sarah Bercusson, rilevante per esprimerne la sua tesi, e quindi il ruolo in una determinata percezione della Granduchessa e dei suoi intenti a Firenze, espressi attraverso la comunicazione esteriore ed estetica:

The female consort might face numerous constraints on her ability to foster independent *patronage* or take on a public role. Material culture, and especially clothing, could offer the consort opportunities to access influence and create and sustain networks from which she was otherwise barred or faced outside intervention.

³⁸ Sarah Bercusson, *op. cit.*, pp. 689-690.

³⁹ Elisabetta Angrisano, "Moda e gioielli alla corte dei Medici", in *Vestidos y joyas de las mujeres en el siglo XVI. España e Italia. Edición de documentos*, a cura di Benavent Júlia e Muñoz María. Valencia, Tirant Humanidades, 2022, pp. 81-118. Rimando ulteriormente a un contributo del 2009 di Janet Cox-Rearick, "Power-Dressing at the Courts of Cosimo de' Medici and François I: The moda alla spagnola of Spanish Consorts Eléonore d'Autriche and Eleonora di Toledo", in *Artibus et Historiae*, 2009, Vol. 30, No. 60, pp. 39-69.

She could exploit the choices she made in terms of where, how and what she purchased, and how she employed the goods she had acquired as a subtle mode of political expression, one that was not mediated or controlled by her husband. However in the absence of any explicit and direct authority, this political voice was limited in its effectiveness. In Giovanna's case it was ultimately ineffective. The duchess found herself increasingly isolated during her life and her control over her own courtiers faltered despite her attempts to use material goods to cement their loyalty. Clothing and textiles could only give the impression of power; they could not give power itself.⁴⁰

Il contributo del 2016 di Catherine Ferrari, *Kinship and the Marginalized Consort: Giovanna d'Austria at the Medici Court*, insiste sulla considerazione storica su Giovanna d'Austria, con uno stato dell'arte degli studi in merito, e utilizza il ruolo di Giovanna come carta di tornasole per definire il ruolo di donne di potere lontane dalle loro case e luoghi d'origine. Per questo, l'analisi della Ferrari si bilancia perfettamente col lavoro della Bercusson. In particolare fa accenno all'interpretazione della Bercusson riguardo la migrazione della Granduchessa e la sua difficoltà nel costruire percezione a corte, e nella città⁴¹. Certo ebbe congrue difficoltà espressive e nel far percepire il proprio potere, a livello personale, ma iscrive questo disegno, unitamente al matrimonio delle altre due sorelle Eleonora duchessa di Mantova e Barbara duchessa di Ferrara, in uno scambio tra corti. Il lavoro del 2014 cerca, in questa migrazione nobiliare, di fornire una spiegazione dello strumento di comunicazione del potere attraverso l'estetica, il secondo invece iscrive il ruolo di Giovanna in cosmo politico e storico:

Until quite recently, the limited historiography on Giovanna portrayed her as timid, uneducated, and narrow-minded, and her piety as completely out of place at the dynamic Medici court. In a typical comment on Giovanna, Mary Steegman writes: "her views on life and its conduct were strict, narrow and conventional. She was utterly incapable of adapting herself to, or even remotely understanding, a condition of society different from that in which she had been born and bred". This traditional view of Giovanna, perpetuated by late nineteenth- and early twentieth-century historians,⁵ remained unquestioned well into the twenty-first century⁴².

La studiosa cita il lavoro del 1913 di Mary Steegman su Bianca Cappello⁴³, figura inevitabilmente intrecciata a quella della Granduchessa in questione, completandola con l'analisi di Magdalena Sanchez, ripresa poi da Clarissa Cambell, relativamente

⁴⁰ Sara Bercusson, *op. cit.*, pp. 699-700.

⁴¹ Catherine Ferrari, *op. cit.*, p. 47.

⁴² *Ivi*, p. 46.

⁴³ Mary Steegman, *Bianca Cappello*. Londra, Constable and Company, 1913, p. 61.

alla funzione di “agenti non ufficiali”⁴⁴ presso corti straniere. Si rileva, per la prima volta in un contributo su Giovanna, il suo inserimento in un gioco di potere internazionale. Non ne viene considerata la passività, ma il suo ruolo in quanto persona e Granduchessa.

Giovanna's marriage to Francesco was part of the emperor's Italian marriage strategy. As she traveled to Italy from her home in Innsbruck in 1565, Giovanna was accompanied by her sister, Barbara, who was to marry the duke of Ferrara. Their sister, Eleonora, had already married the duke of Mantua in 1561. These three connections brought considerable benefits to both sides: in return for the prestige of an imperial match, the Italian dukes provided significant financial support to the impoverished emperor. Sarah Bercusson has aptly characterized Giovanna's marriage as a calculated exchange of rank for wealth⁴⁵.

Catherine Ferrari insiste quindi sul ruolo e funzione politica del matrimonio, estende e offre una lista di donne di casa d'Austria che convolarono a nozze al di fuori dei confini⁴⁶, in terre straniere, in evidenti ottiche di interesse matrimoniale⁴⁷. Assume il suo concetto sostenendo come “through their voluminous correspondence, the Habsburg women not only established their own status as patrons, but also engaged in important political work for their dynasty”⁴⁸.

Il contributo di Catherine Ferrari può essere diviso in due parti, la prima, che inserisce e descrive il ruolo del matrimonio nel disegno della corte di Massimiliano II e nella concezione italiana e medicea in particolare, mentre la seconda riporta, citando alcune fonti, la natura di alcuni rapporti tra la Granduchessa e Cosimo I e il fratello Massimiliano II. Questo uso delle fonti si presuppone di sottolineare il costante rapporto di ponte e funzione comunicativa molto importante nella diplomazia importante. Questo apporto credo sia l'aspetto più valido del lavoro della studiosa. L'approccio nella percezione del potere incarnato da Giovanna va iscritto nell'uso comune dell'autorità di una consorte. Questa idea generale, applicata alla specificità della capacità e idee di Giovanna e alle corti in questione, rimane il più importante lascito. Se poi, ulteriormente, questa rete si estende non solo alle due corti, ma ai numerosi palazzi con cui intrattenne scambi, il suo mantenimento dei rapporti, garantiti dal suo importantissimo lignaggio, fa rileggere

⁴⁴ Catherine Ferrari, *op. cit.*, p. 47.

⁴⁵ *Ivi*, p. 48.

⁴⁶ *Ivi*, pp.50-51.

⁴⁷ Sul matrimonio e sulla percezione politica dello stesso rimando a Daniela Lombardi, *Storia del matrimonio dal Medioevo a oggi*. Bologna, Il Mulino, 2008.

⁴⁸ *Ivi*, p. 55.

la sua figura e funzione, in un'ottica rinnovata e metodologicamente fondata. Ulteriormente, associandosi idealmente alla vocazione delle sorelle, come Margherita e Maddalena, si pone riferimento all'interesse di Giovanna per le opere pie. Questa deriva, a mio avviso, dall'istruzione avvenuta a Innsbruck, con evidente formazione all'uso della pietà, non solo come vocazione, ma come strumento politico. Non per screditarne l'afflato spirituale, la percezione della donna, e donna di potere in particolare, come virtuosa e pia, fu largamente utilizzata tra Medioevo e prima modernità, per figurare un rapporto con i sudditi e la funzione di *exemplum* muliebre di virtù.

[...] Giovanna championed various causes and practiced her religion publicly in Florence's "pious places." While personal devotion was certainly a driving factor in Giovanna's activities around the city, it also provided her with a platform to become actively and visibly involved in Florentine life. This letter also demonstrates Giovanna's particular interest in assisting the Jesuits. Her correspondence contains many petitions to the pope, cardinals, and bishops on behalf of the order in Florence and Siena⁴⁹.

Di rilievo uno studio del 2015 di Macarena Moralejo Ortega⁵⁰, citato in proemio. Seppur incentrato sulla figura e sul ruolo di Bianca Cappello, seconda moglie di Francesco de' Medici, pone interessanti informazioni sulla percezione su Giovanna d'Austria. Oltre alla concezione e realizzazione di una Granduchessa dal ruolo non così marginale come idealizzato e espresso da una storiografia più datata, vengono forniti dati interessanti, basati su alcune carte conservate presso l'Archivo General de Simancas.

Arrivando agli ultimi contributi si affrontano alcune riflessioni ora sugli studi compiuti da Gianluca Masi.

Lo studioso, nel contributo edito nel 2019, dal titolo *Le donne dei primi granduchi di Toscana: mogli e amanti*⁵¹, pone al centro dello studio quattro donne. Le protagoniste del medesimo sono Eleonora da Toledo e Camilla Martelli, moglie e amante di Cosimo I, e Giovanna d'Austria e Bianca Cappello, che ebbero lo stesso ruolo per il figlio Francesco I. Masi compie una disamina su alcuni aspetti chiave

⁴⁹ *Ivi*, p.63.

⁵⁰ Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*, pp. 803-818.

⁵¹ Gianluca Masi, "Le donne dei primi granduchi di Toscana, mogli e amanti", in *La donna nel Rinascimento. Amore, famiglia, cultura, potere. Atti del XXIX convegno internazionale (Chianciano Terme-Montepulciano, 20-22 luglio 2017)*, a cura di Secchi Tarugi Luisa. Firenze, Edizioni Cesati, 2019, pp. 371-401.

delle vite delle quattro donne. Riguardo l'analisi su Giovanna, pone accento all'interesse di Cosimo nel far accasare il figlio con la corte viennese, allineando la politica estera a quella asburgica⁵², e cita alcune fonti presso il fondo *Mediceo del Principato*. Tesi alla base del suo studio riguarda un filo conduttore tra Giovanna e le altre tre nobildonne, indipendente dal lignaggio e retaggio.

Ci ritroviamo, quindi, al punto di partenza. Ma con una certezza: il destino di queste quattro donne non fu né felice, né invidiabile come potremmo aspettarci dalla loro condizione di mogli di due degli uomini più in vista del loro tempo. Le mogli ebbero vita breve e furono destinate soprattutto a dare figli alla dinastia, le amanti divennero mogli, ma furono invise alla famiglia e la loro vita andò incontro ad un tragico epilogo⁵³.

Adriana Concin si è occupata di due aspetti interessanti relativi a Giovanna d'Austria, con la propria prospettiva da storica dell'arte. Il primo contributo riguarda alcuni elementi riguardo l'apparato nuziale relativo a Giovanna e Francesco, e in particolare relativo all'architettura cittadina, rinnovata appositamente. Nel contributo, dal titolo *Changed locations: the Habsburg cityscapes in Palazzo Vecchio, Florence*⁵⁴, del 2019, riflette sull'influsso di Casa d'Austria nella capitale medicea, in particolare nelle decorazioni e affreschi.

Il secondo contributo, dal titolo *Hans Albrecht von Sprinzenstein. An Austrian art agent in the service of Archduke Ferdinand II of Tyrol* del 2021⁵⁵ pone approfondimento su una figura nota anche attraverso l'edizione delle epistole presentata nella sezione successiva.

Ulteriormente annovero la tesi dottorale della sopra menzionata Concin, discussa presso il Courtauld Institute of Art di Londra nel 2021, dal titolo *The Habsburg-Medici Wedding of 1565: Art, Diplomacy and Display*, in attesa di pubblicazione.

Questi contributi, più o meno incentrati sulla singolarità della vita di Giovanna d'Austria, rappresentano spunti di riflessione fondamentali, a mio avviso, almeno per un aspetto. Al di là dell'approfondimento su temi come il matrimonio o la dote,

⁵² *Ivi*, p. 386.

⁵³ *Ivi*, p. 401.

⁵⁴ Adriana Concin, "Changed locations: the Habsburg cityscapes in Palazzo Vecchio, Firenze", *Burlington Magazine*, n. 161, 2019, pp. 544-555.

⁵⁵ Adriana Concin, "Hans Albrecht von Sprinzenstein. An Austrian art agent in the service of Archduke Ferdinand II of Tyrol", in *Art Markets, Agents and Collectors. Collecting Strategies in Europe and the United States, 1550-1950*, edited by Adriana Turpin, Susan Bracken. London, Bloomsbury, 2021, pp. 33-48.

inscrivono Giovanna, seppur limitatamente, in un cosmo politico più grande, non facendo mai mancare l'interpretazione, corretta, del matrimonio come faccenda politica e parte di un disegno più grande.

La lettera come strumento di potere

La lettera conserva notizie e contiene ordini, ma può giungere anche nel privato e, in una dinamica di corte, le donne, consorti e non, svolgono questo importante ruolo nell'interesse di comunicazioni costanti. Questa, riprendendo le parole della Ferrari, può essere una chiave interpretativa nel ruolo di Giovanna⁵⁶. Attraverso l'analisi delle missive, e in particolare con sorelle e conoscenti, si percepisce una costante attenzione a essere testimone e garante, in affari, viaggi e raccomandazioni. Di nuovo, si tratta di una pratica comune nel mondo d'Antico Regime, ma offre, in una relazione Austria-Medici, un ulteriore senso dell'importanza della presenza di Giovanna nella corte fiorentina.

Ulteriormente a questa costruzione veicolata dalla funzione della Granduchessa, la creazione e la resa di un indice di lettere giunte e di una descrizione del fondo permette di creare una mappa e di costruire l'intera dimensione e natura dei suoi rapporti epistolari. La comunicazione per mezzo lettera, come ben noto, era la principale via comunicativa, in forma pubblica e privata, dal Medioevo, prima modernità, per tutto l'Antico Regime e non solo. Costruire e fornire una idea su luoghi, mittenti, tempi e spazi, è parallelamente di rilievo e di utilità per molteplici aspetti, come il ruolo di mediatrice tra Italia e Austria svolto dalla Granduchessa, o quello mediare a suppliche nei confronti del consorte, Francesco I de' Medici.

All'interno della ricchissima congerie di studi su donne nel Cinquecento, si iscrive perfettamente l'analisi epistolare delle stesse, e quindi della protagonista di questo lavoro. La comunicazione, pubblica e soprattutto privata⁵⁷, risulta essere un mezzo di grande importanza per la costruzione delle vite⁵⁸. Nell'analisi delle donne di casa d'Austria, per le quali qui si offre un caso analizzato, numerosissimi sono i contributi e gli spunti per un'analisi ecdotica, filologica e storiografica. Si pone l'avvio di questi studi dai classici lavori di Armando Petrucci, ai recenti lavori di Tiziana Plebani, Milena Sabato, Gabriella Zarri, Xenia von Tippelksirch. In particolare, i contributi delle ultime studiosi citate, a cui associo i

⁵⁶ Ferrari *op. cit.* pp. 46-47.

⁵⁷ Sull'uso e studio della missiva, anche in contesto familiare, strumento fondamentale per ricostruire trame più ampie, rimando allo studio di Giuseppe Seche, *Un mare di mercanti. Il Mediterraneo tra Sardegna e Corona d'Aragona nel tardo Medioevo*. Roma, Viella, 2020.

⁵⁸ Roberto Bizzocchi, "La scrittura epistolare femminile", in *Quaderni Storici*, vol. 35, n. 104 (2), agosto 2000, pp. 505-519.

lavori di Elisa Novi Chavarría e altre e altri studiosi, hanno ricostruito una nuova base analitica. L'attento studio dei fondi archivistici, ad esempio in area veneta, compiuto da Tiziana Plebani, in merito all'interessante binomio scrittura-lettura al femminile, ha permesso, a mio avviso in area italiana, una evoluzione degli approcci metodologici al ruolo femminile nella storia culturale⁵⁹.

Tali studi, in particolare quelli della Plebani e Sabato⁶⁰, hanno portato alla creazione di una identità femminile, relativa alla scrittura, educazione e lettura nella prima modernità. Nel suo lavoro del 2007, Tiziana Plebani, a lungo impegnata sugli studi relativi al femminile, in particolare usando come *focus* scrittura e cultura, fa riferimento generale al mondo della scrittura, definendolo, seppur in crescita rispetto al Basso Medioevo, un cosmo relativo particolarmente alle *elites*, o ancora ai professionisti della scrittura⁶¹.

Pensando alla percezione femminile nel Cinquecento riporto le parole puntuali di Francesco Sberlati:

Ai fini di una lettura storicamente aderente, capace insomma di evitare interpretazioni anacronistiche proiettando su di esse la nostra sensibilità di moderni, occorre tenere nel debito conto il carattere repressivo di questi manuali di pedagogia, talvolta con dichiarati intenti inibitori. Ovviamente alla donna è concessa ora una dignità ed un ruolo impensabili sino a qualche decennio prima, e le vengono riconosciuti meriti e capacità di indubbia rilevanza. Ciò nonostante, non va dimenticato che il fine ultimo di questi educatori consisteva nel mantenere il controllo sociale della femminilità tramite un'opera di istruzione preventiva tendente ad evitare l'imporsi di posizioni culturalmente eversive. Anche se i dilatati orizzonti mentali del Rinascimento avevano consentito l'emergere e il diffondersi di una nuova idea di femminilità, sul piano concreto delle testimonianze documentarie scopriamo in realtà che la condizione storica della donna, sia pure arricchita dalla dignità culturale di recente conquistata, era socialmente ancora irreggimentata nel tradizionale ordine tripartito degli 'stati' verginale, maritale e vedovile. Il suo ruolo non aveva altre dimensioni all'infuori di queste tre: vergine in attesa di matrimonio, di frequente con un uomo impostole da legami di interesse dinastico o finanziario; sposa e madre; casta vedova devota alla memoria del marito⁶².

⁵⁹ Tiziana Plebani, *Il «genere» dei libri. Storie e rappresentazioni della lettura al femminile e al maschile tra Medioevo ed età moderna*. Milano, Franco Angeli, 2001.

⁶⁰ Milena Sabato, "Donne lettrici in Italia nella prima età moderna. Metodi e percorsi di ricerca", in *Itinerari di ricerca storica*, XXVII, n. 1, 2013, pp. 77-93.

⁶¹ Tiziana Plebani, "Scritture di donne nel Rinascimento italiano", in *Il Rinascimento italiano in Europa. Volume secondo. Umanesimo ed Educazione*, a cura di Belloni Gino, Drusi Riccardo, Vicenza, Angelo Colla Editore, 2007, p. 246,

⁶² Francesco Sberlati, "Dalla donna di palazzo alla donna di famiglia. Pedagogia e cultura femminile tra Rinascimento e Controriforma", in *I Tatti Studies in the Italian Renaissance*, vol. 7, 1997, p. 124.

Questo approccio di costante riferimento all'analisi storiografica e una precisa individuazione del ruolo sociale e politico della donna ha permesso, con l'inserimento di analisi nei punti ancora oscuri al gruppo di ricerca sopra menzionato, di operare costanti ricognizioni in istituti di conservazione e costruire il cosmo della scrittura e percezione femminile, e del loro operato, analizzando carteggi, stampe a loro dedicate come i lamenti⁶³, e testi pubblicati e scritti da donne.

Ponendo doverosamente le riflessioni, suggerite dall'analisi attiva del fondo archivistico studiato, è necessario contestualizzare gli studi, e conoscere non solo i contributi più importanti, ma anche i lidi di ricerca sulla quale la lente di analisi si è posata. Riferimento cronologico relativo a una ripresa, nell'ultimo decennio o poco più, può essere posto con l'anno 2008 e gli studi di Letizia Arcangeli Susanna Peyronel-Rambaldi⁶⁴ e il volume collettaneo curato da Elisa Novi Chavarría, dal titolo *Sacro, Pubblico e Privato*⁶⁵ del 2009. Binomio cardine è quello di donne e potere, parallelamente a quello di donne e scrittura/lettura. Attraverso una serie di saggi, nei due lavori coordinati dalle studiose, è possibile ripercorrere la strada della scrittura femminile. Riportando le parole di Elisa Novi Chavarría:

La storia delle donne ha fornito al riguardo una base di riflessione adeguata e solida, consentendoci sia di complicare la trama della storia sociale, sia di recuperare la dimensione attiva e costruttiva della identità femminile. In alcuni casi ciò ci ha portato a scegliere la tecnica espositiva del ritratto, del medaglione biografico. Questo non ha voluto essere una comoda 'scorciatoia' per conferire, tanto per fare un esempio, ai casi di Roberta Carafa o di Antonia Battimiello il valore emblematico o rappresentativo di "vedove risolte e dinamiche". Abbiamo piuttosto voluto verificare le relazioni di reciprocità tra sacro, pubblico e privato, attraverso l'analisi ravvicinata di storie individuali estranee alle logiche dei gruppi sociali, introducendoci negli spazi interstiziali dei loro diversi ambiti. Soprattutto abbiamo cercato di riflettere sulle analogie e i margini di irriducibilità dei loro comportamenti rispetto a dei sistemi normativi generali, anch'essi, tra l'altro, non sempre del tutto noti, e a volte anche incoerenti, cercando ancora una volta di leggere le loro vicende private e individuali alla luce del contesto che le rese storicamente possibili. Un modo per raccontare la presenza delle donne in luoghi altri dal convento o dalla famiglia, generalmente loro più consueti, e a noi più noti, e seguirne i fili delle vicende nelle istituzioni, nei luoghi pubblici, nel contesto urbano e delle professioni, o nell'ambito privato dello studio e dell'esercizio della scrittura⁶⁶.

⁶³ María José Bertomeu, "La muerte de las reinas. Opúsculos y relaciones italianas durante el Renacimiento", in *Quaderns de Filologia: Estudis Literaris*, XXIV, 2019, pp. 101-117.

⁶⁴ Letizia Arcangeli, Susanna Peyronel Rambaldi, a cura di, *Donne di potere nel Rinascimento*, Roma, Viella, 2008.

⁶⁵ Elisa Novi Chavarría, a cura di, *Sacro, pubblico, privato. Donne nei secoli XV-XVIII*. Napoli, Alfredo Guida Editore, 2009.

⁶⁶ *Ivi*, pp. 8-9.

Al fine di costruire un impianto filologico completo e approfondito, gli studi e le decadi di analisi hanno contribuito alla costruzione di un terreno fertile per una analisi epistolare che possa condurre a nuove prospettive⁶⁷. In particolare, importa contestualizzare tali argomentazioni nel dettaglio del rapporto epistolare specifico. Tale visione può essere un cardine per conoscere e comprendere meglio le donne e la scrittura, unitamente alla vastità dei temi, come il matrimonio, l'azione pubblica, il pensiero, la cultura. Dalle parole scritte possono essere desunte fonti e informazioni dirette, o interpretazioni indirette, come la natura di un concetto, o l'interpretazione di un pensiero.

La pluralità dei rapporti, che si creavano, intessevano e perduravano, contribuisce a collocare meglio queste figure. Ciò che è importante definire in questo prelude all'edizione del carteggio è che il mondo femminile è il contesto storico all'interno della seconda metà del XVI secolo. Non si intende qui costruire una storia dei "generi", sottolineando le differenze, ma analizzando le specificità e le peculiarità, in un dato angolo di approfondimento. Tale definizione e approccio viene portato altresì avanti in un interessante lavoro di Elisa Novi Chavarría, *Sacro, pubblico e privato*, citato poc'anzi nel quale, sin dall'*incipit*, viene presentata l'analisi documentale relativa alle donne, in particolare epistole, non in una chiave diversificatrice, ma come ambiente specifico di azione storica⁶⁸.

La crescita degli studi, a livello internazionale, sul mondo femminile ed epistolare, è un segnale molto importante della forza del tema, della peculiarità interdisciplinare e della molteplicità di temi desumibili dalle fonti. I contributi in materia attestano la volontà di costruire e ricostruire il cosmo epistolare al femminile, costruendo affreschi sempre più dettagliati.

I tre *media* della cultura in età moderna possono essere definiti in: scrittura (e quindi epistolografia), stampa, oralità.

Le fonti epistolari non forniscono ovviamente solo informazioni di importante utilità per lo studioso riguardo temi specifici, come notizie o cronache ma, se possibile, offrono un punto di vista ancor più peculiare per chi intesse le trame delle storie di donne in età moderna. Prima di esplicitare la natura dell'epistola, a monte

⁶⁷ Roberto Bizzocchi, "La scrittura epistolare femminile", 2000, pp. 505-519.

⁶⁸ Elisa Novi Chavarría, *Sacro, pubblico e privato*, 2009, pp. 5-10.

della stessa lettura da parte dello studioso, credo sia doveroso spendere alcune righe su quella che è la grafia e lo studio annesso.

Analizzando un fondo come quello studiato, all'occhio si presentano immediatamente due esempi principali. All'interno di un contesto cortigiano la missiva poteva essere, raramente, scritta di pugno dall'autore⁶⁹ o, comunemente da un segretario. Ovviamente, soprattutto all'interno di una casata ricca e dalla burocrazia complessa come quella medicea (o addirittura austriaca), esistevano più segretari preposti, che spesso lavoravano contemporaneamente, quindi lettere scritte non di pugno presentavano comunque diverse "mani". Nel 2003 Francesco Ascoli ha presentato alcune interessanti riflessioni, riguardo la paleografia in Età Moderna⁷⁰.

Come noto, la paleografia, la storia e l'analisi della scrittura dall'età romana e tardo romana e per tutto il Medioevo, subì notevoli cambi, detti appunto cambi grafici. Se ne possono individuare, per il Medioevo, due principali, quello tra VIII e IX avvenuto in seno alla burocrazia e alla segreteria carolingia, con la diffusione della cosiddetta scrittura chiamata minuscola carolina appunto, e la grande rivoluzione e proliferazione della *littera textualis* o comunemente detta gotica, tra il XII e il XIII secolo, in seno alla diffusione delle copisterie e della nascita degli studi universitari, in città come Bologna, Parigi e Oxford. Ciò che accomuna due forme grafiche così diverse e distanti nel tempo è la quantità di abbreviazioni, dovute principalmente al costo della materia prima sul quale si scriveva, la pergamena, e quindi la necessità di ridurre gli spazi, e una forte standardizzazione grafica. La relativa poca difficoltà in una scrittura cinquecentesca, che si evolve, esce da una standardizzazione di pochissimi eruditi istruiti può offrire una prima idea sul perché la paleografia non studi la scrittura cinquecentesca, e le successive grafie. Vari paleografi hanno dibattuto il tema, come Attilio Bartoli Langeli e Giorgio Cencetti⁷¹, convergendo essenzialmente in alcune motivazioni sociali: la diffusione della stampa crea una cesura tra *homo chirographicus* e *homo*

⁶⁹ Nel fondo *Mediceo del Principato*, e nel faldone 5926, sono state trovate dieci missive scritte di pugno da Giovanna d'Austria, indirizzate al marito Francesco I de' Medici. Le autografe della Granduchessa nell'edizione presente sono numerate come 144, 146, 147, 153, 156, 157, 158, 159, 160, 165 nella presente edizione, scritte in italiano.

⁷⁰ Francesco Ascoli, "Per una paleografia d'Età Moderna", in *Signo: rivista de historia de la cultura escrita*, 2003, n.12, p. 107-118.

⁷¹ *Ivi*, pp. 108-109.

tachygraphicus,⁷² oltre alla citata diffusione di una istruzione e di una diffusione delle capacità scritte, da elementari ad avanzate. Oltretutto, queste evoluzioni tecniche si contestualizzano in un momento di evoluzione linguistica, che influenzano più strati sociali, e lo scritto. Riporto le parole di Benedict Buono a proposito:

Lo sviluppo dell'editoria e la vocazione catechizzatrice della Chiesa dopo la Riforma, inseriti nelle vicende della scolarizzazione e nei conseguenti processi di alfabetizzazione dell'Italia, possono aggiungere un importante tassello al variegato mosaico della diffusione dell'italiano nell'epoca pre e postconciliare⁷³.

La diffusione della carta, già in alto Medioevo, uno degli strumenti necessari all'introduzione e diffusione della stampa⁷⁴, fu ulteriore motivo di alcuni cambiamenti grafici. Si tratta quindi, si può dire, di alcune motivazioni, a ponte tra la tecnica, la società e la cultura. Cito una riflessione che può sintetizzare il panorama culturale, in merito al rapporto tra epistolografia e stampa nel secolo XVI, di Veronica Andreani:

Il Cinquecento, secolo del libro a stampa, è anche il periodo in cui in tutta Europa si osserva un notevole incremento della pratica della scrittura a mano, nonché della corrispondenza scritta, sia pubblica sia privata: tali testi vengono redatti con sempre maggiore frequenza in lingua volgare. Allo stesso tempo, nella penisola italiana, si aprono per le donne inattese possibilità di partecipazione alla vita intellettuale: emerge una „rigogliosa letteratura femminile“, propiziata dalla „larghissima apertura linguistica“ che alla metà del secolo trasforma una società letteraria fino ad allora „ristretta e gerarchicamente ben differenziata“ in un ambiente dinamico e vivace, che promuove una più ampia diffusione del sapere. Questa congiuntura spinge ad interrogarsi su quale sia stato il rapporto tra genere epistolare e letteratura femminile: l'„emergere di questa esuberante produzione comune e quotidiana“ si riverbera

⁷² *Ivi*, p. 110.

⁷³ Benedict Buono, “I rudimenti per imparare l'italiano nel Cinquecento, il Salterio, il Babuino e l'Interrogatorio della Dottrina Cristiana”, in *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*, vol. 35, 2008, p. 427.

⁷⁴ Rimando a Marina Roggero, *Le vie dei libri*. Bologna, Il Mulino, 2021. Tale testo si pone a suggello di una contemporanea e vastissima produzione sul tema del libro a stampa in età moderna. Per quanto riguarda l'edizione critica di testi a stampa, seppur di un'opera seicentesca, rimando al lavoro di Paolo Caboni che ha curato l'edizione di Joseph Zatrilla y Vico, *Engaños y desengaños del profano amor: Edición crítica de Paolo Caboni*. Madrid, Grupo Editorial Sial Pygmalión, 2019. Si tratta della pubblicazione della tesi dottorale discussa dal medesimo Paolo Caboni presso le università di Cagliari e Salamanca nel 2017, dal titolo *Engaños y desengaños del profano amor di Joseph Zatrilla y Vico. Edizione e studio*, coordinata dalla professoressa Antonina Paba e dal professor Pedro Manuel Cátedra García.

infatti ben presto in ambito letterario, con l'approdo a stampa di lettere di donne, scrittrici e non⁷⁵.

Tuttavia, la scrittura nel Cinquecento, per quanto non possa offrire particolarità come le varie minuscole cancelleresche del Trecento e primo Quattrocento, rappresenta, anche per il suo parallelismo e trasversalità, e grande diffusione, tema di studio e osservazione interessante. La lente, nell'osservazione di una grafia di XVI secolo, andrebbe spostata per individuare gradi di istruzione e come strumento per rilevare, come usuale, correzioni o sottoscrizioni. La scrittura si diffonde, e il proliferare della lettera come mezzo di comunicazione rende interessante lo studio della grafia, e di certe provenienze geografiche.

Ulteriormente, il sistema postale e la comunicazione epistolare assumono, nello studio e nelle edizioni di fonti, un ruolo fondamentale, non solo ausiliario. Sono un termometro e un punto di osservazione, a ponte tra storia sociale e culturale, che permette di seguire l'evoluzione delle testimonianze scritte, che proprio nel Cinquecento aumentano esponenzialmente.

⁷⁵ Veronica Andreani, "Per una tipologia della scrittura epistolare femminile nel Rinascimento", in *La forma dell'assenza. Facetten italienischer Epistolographie vom 14. Jahrhundert bis heute*. Würzburg, Würzburg University Press, 2021, p. 61.

Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana (1565-1578)

Giovanna d'Austria nacque a Praga il 24 gennaio del 1547, da Ferdinando I (1503-1564), fratello di Carlo V (1500-1558), e da Anna Jagellone (1503-1547), e fu quindicesima e ultima figlia della coppia⁷⁶. Passò gli anni della sua educazione tra Vienna e Innsbruck⁷⁷, in attesa che fosse scelto per lei il destino matrimoniale. Si attestano due candidati, il voivoda di Transilvania Giovanni Zápolya⁷⁸ e Francesco de' Medici, figlio di Cosimo I.

La presenza di Giovanna d'Austria nella capitale medicea va ricercata nei decenni antecedenti al suo casamento. Nota è l'ambizione di Cosimo I nel far riconoscere solidità, stabilità e forza al suo retaggio, ma questo approccio va, ricondotto agli anni precedenti appunto, secondo Franco Angiolini⁷⁹.

L'Italia, tra XV e XVI secolo, fu martoriata dalle sanguinose e *horrende* guerre d'Italia⁸⁰, che videro, unitamente agli stati italiani in lotta, la disputa tra Asburgo, casa d'Austria e Francia per l'egemonia sul suolo italiano. La perdita su Genova, nel 1528, segnò la fine del controllo e delle mire di autorità della Francia, iniziato con Carlo VIII e terminato con Francesco I⁸¹. La discesa in Italia di Carlo V coincise con il suo riconoscimento imperiale in Vaticano e il ripristino dopo la parentesi repubblicana della dinastia medicea. Questo, insieme al suo volere di portare, successivamente, Cosimo I al titolo granducale, fu il compimento di un disegno di lunga durata. Dopo la pace di Cambrai del 1530 e in particolare la pace di Cateau-

⁷⁶ Nata dopo Elisabetta, Massimiliano II, Anna, Ferdinando II, Maria, Maddalena, Caterina, Eleonora, Margherita, Giovanni, Barbara, Carlo II, Ursula, Elena. Per i cenni biografici cfr. p. 65 del presente lavoro.

⁷⁷ Da Innsbruck partirà alla volta di Firenze nel 1565, e da Innsbruck proviene la prima missiva del carteggio tra Giovanna d'Austria e Francesco I. 132, ASF, filza 5926, f. 77r, Innsbruck, 27 ottobre 1565, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici.

⁷⁸ Sui rapporti tra Toscana e principato di Transilvania rimando alla tesi dottorale discussa nel 2013 da Gianluca Masi e coordinata dal profesor Federico Barbierato, presso l'Università Ca' Foscari di Venezia, dal titolo *I rapporti tra il Granducato di Toscana e il principato di Transilvania (1540-1699)*, Venezia, 2013.

⁷⁹ Franco Angiolini, "Toscana, Spagna e Portogallo nel Cinquecento", in *Sardegna, Spagna e Mediterraneo. Dai re Cattolici al Secolo d'Oro*, a cura di Anatra, Bruno e Murgia, Giovanni. Roma, Carocci, 2004, p. 176.

⁸⁰ Rimando per un approfondimento esaustivo sulle guerre d'Italia (1494-1530) al classico lavoro di Marco Pellegrini, *Le guerre d'Italia. 1494-1530*. Bologna, Il Mulino, 2009. Lo storico, in questo saggio, compie un viaggio all'interno dei trentasei anni di sanguinose guerre ponendo, soprattutto nell'ultima parte del lavoro, un inquadramento della struttura e ordinamento politico italiano al termine delle guerre, e annesse conseguenze, che interessano particolarmente il retroterra alla base di alcune riflessioni nella presente ricerca.

⁸¹ *Ivi*, pp. 192-193.

Cambrésis del 1559, si ridisegnò la mappa politica in Italia⁸². Col controllo austriaco, successivamente, si intese porre solidità, soprattutto nell'Italia centrale e del nord, garantendo un solido blocco per, ulteriormente, arginare e fortificare l'influenza in funzione anti francese. Quindi l'interesse matrimoniale va inteso in modo bivalente, non solo come pura ambizione di Cosimo I, ma come reale interesse nelle idee di Carlo V prima e del fratello Ferdinando I, poi, in relazione alle lotte per il controllo territoriale e il rafforzamento nella rete di alleanze.

Va quindi considerata in questa visione concatenata la politica portata avanti con grande impegno da Cosimo I a cavallo tra la prima e seconda metà del XVI secolo, relativamente al connettere la propria progenie a grandi case regnanti europee.

L'unione di Giovanna d'Austria e Francesco può essere considerata, nella vita di Cosimo, uno dei più grandi conseguimenti, dando come noto identità di arciducato al suo dominio e discendenza⁸³. Il matrimonio può definirsi quasi un epitaffio simbolico e politico della lunga operosità dell'oramai primo Granduca, iniziata circa trenta anni prima.

La fortuna di Cosimo inizia nemmeno diciottenne, a causa di un evento luttuoso: nella notte fra il 5 e 6 gennaio del 1537, il duca Alessandro de' Medici venne accoltellato da Lorenzino (detto anche Lorenzaccio) de' Medici, suo cugino. Il Consiglio dei Quarantotto⁸⁴, ottimati fiorentini, si riunisce e deliberò infine il 9 gennaio l'elezione a duca di Cosimo, figlio di Ludovico Giovanni de' Medici, "delle Bande Nere" (1498-1526) e di Maria Salviati (1499-1543), cugino alla lontana di Alessandro⁸⁵. Il suo operato rappresenta un punto di svolta nella storia degli stati italiani tra Cinquecento e Seicento. Con il suo granducato si identifica una percezione del potere assoluta, implacabile nell'uso e repressione della violenza, temporalmente lunga (fatto già di per sé inusuale in una plétora di stati e staterelli dalla vita incerta e burrascosa) e, soprattutto, geograficamente ben

⁸² *Ivi*, pp. 194-195.

⁸³ *Ibidem*.

⁸⁴ Il Consiglio dei Quarantotto di Firenze: Il Senato dei Quarantotto fu istituito il 27 aprile 1532, nel quadro della riforma costituzionale che decretò il passaggio dalla Repubblica fiorentina al principato mediceo, consolidato poi appunto con Cosimo. I suoi membri, che rimanevano in carica a vita, dovevano essere cittadini fiorentini scelti tra gli appartenenti al Consiglio de' Dugento, di età non inferiore ai quarant'anni. I primi Quarantotto furono nominati dagli stessi Dodici Riformatori che avevano redatto il testo delle "Ordinazioni", mentre le loro successive sostituzioni furono riservate al duca e ai suoi consiglieri, completando un processo di controllo voluto in seguito da Cosimo. Rimando alla guida del fondo relativo al Senato dei Quarantotto, Gaetano Pappaianni, *Il senato dei Quarantotto*, 190-1921.

⁸⁵ Gaetano Greco, *Storia del Granducato di Toscana*. Brescia, Morcelliana, 2020, pp. 113-114.

contestualizzata. Si concentrò, attraverso operato politico, economico, sociale, urbanistico e civile, sul territorio si può dire regionale, ma il suo sguardo attento era sempre proiettato a una considerazione del suo dominio al di fuori dei suoi semplici confini geografici e limitrofi. Dal punto di vista legislativo, le riforme erano indirizzate al controllo e mantenimento del potere, senza però togliere voce, prerogative e funzioni ai ceti di governo. Brevemente, ampliò la macchina amministrativa, creando l'Auditore Fiscale (una sorta di procuratore generale), l'Auditore delle Riformazioni (facente le veci di un cancelliere e archivista custode degli atti della fu Repubblica), la Pratica Segreta, la Consulta e i Nove Conservatori della Giurisdizione e del Dominio⁸⁶. Si può immaginare questo insieme intricato di cariche però, non assolutamente di peso alla macchina burocratica, ma come vera e propria estensione del potere del sovrano, a lui organicamente legata, come ha fatto notare Elena Fasano Guerini, tra le righe di un lavoro iconico sul Granducato di Toscana⁸⁷. Attestata la sua attività di promotore di arte e cultura, fondando l'Accademia Fiorentina e riaprendo lo Studio Pisano nel 1543. In ultima istanza, potenziata la macchina organizzativa, politica e culturale, naturalmente si concentrò sulla forza militare, necessaria a garantirsi controllo e credibilità. Creò l'Ordine di Santo Stefano papa e martire nel 1562, con sede a Pisa, con approvazione papale, destinandolo in particolar modo alla lotta contro i Turchi e i Barbareschi nel sud del Mediterraneo, potenziando di conseguenza anche l'Arsenale. La sua politica aggressiva e forte lo portarono a unirsi, come visto, alla casa d'Austria, scegliendo Giovanna, figlia di Ferdinando I e sorella di Massimiliano II, come moglie per il suo rampollo.

In questo rinnovato contesto fiorentino, proiettato all'autodeterminazione voluta da Cosimo, a Giovanna d'Austria si può legare, insieme ad altre nobildonne di casa d'Austria in Italia nel XVI secolo, il ruolo di *unofficial agent*, citando l'interessante analogia postulata da Catherine Ferrari nel suo contributo più recente su Giovanna d'Austria⁸⁸, e ripresa ulteriormente da Magdalena Sanchez⁸⁹. In questa interpretazione si pone riferimento alla strategia matrimoniale, in senso bivalente, vista anche in proiezione austriaca, come vera e propria analisi politica. Nota è la

⁸⁶ *Ivi*, p. 137.

⁸⁷ Elena Fasano Guarini, *Lo stato mediceo di Cosimo I*. Firenze, Sansoni, 1973.

⁸⁸ Catherine Ferrari, *op. cit.*, pp. 45-68.

⁸⁹ *Ivi*, pp. 47-48.

manifestazione e l'idea del matrimonio, ma intendere, nello scacchiere politico, anche il ruolo istituzionale e "passivo", come quello di agente e garante degli interesse eleva, anche solo la corrispondenza quotidiana, o legata a una consueta *routine* cortigiana, a un ruolo strategico rilevante. La genesi dell'idea matrimoniale è lunga e complessa, differente epoca per epoca, paese per paese, con differenti accezioni relative alla religione. Prendendo in considerazione il matrimonio definito d'*élite*, si osserva una prassi non dissimile a quella del mondo degli affari⁹⁰, e soprattutto per gli altissimi ranghi, di fatto era così. Agli accordi pre matrimoniali, alle promesse dotali e all'attenta valutazione dei benefici politici, seguivano stretti e formali rituali, che ovviamente variavano a seconda della religione o tradizione⁹¹.

Per i Medici, infatti, la conclusione di un matrimonio con una principessa austriaca poteva rappresentare un importante successo diplomatico⁹², in quanto avrebbe aperto la possibilità di ottenere il titolo granducale⁹³ e di consolidare definitivamente una vera e propria dinastia. Permetteva di assicurarsi, inoltre, dopo decenni di lotte, stabilità politica. Rilevante sapere come Francesco I completò la sua formazione intellettuale e politica presso la corte di Madrid, tra il 1562 e il 1564, sotto la supervisione dell'ambasciatore in Spagna, il vescovo di Arezzo Bernardino Minerbetti⁹⁴. Inizialmente quindi, Cosimo I fece dei tentativi presso la corte spagnola, e anche portoghese⁹⁵, ma le risposte di Filippo II furono avverse⁹⁶ e indussero il duca a orientarsi verso una delle figlie dell'imperatore Ferdinando I. Tra gli attriti che portarono a un allontanamento tra Firenze e Madrid si attestarono la costante aspirazione granducale di Cosimo, le mire sullo Stato di Piombino, guidato da Iacopo VI Appiani, per cui simpatizzava per interessi politici Filippo II, e non ultima l'intromissione toscana nella lotta per il controllo della Corsica negli

⁹⁰ Daniela Lombardi, *Storia del matrimonio dal Medioevo a oggi*. Bologna, Il Mulino, 2008, p. 21. Non a caso il matrimonio era definito un vero e proprio scambio di beni, materiali e non.

⁹¹ *Ivi*, pp. 22-23.

⁹² Franco Angiolini, "Toscana, Spagna e Portogallo nel Cinquecento", in *Sardegna, Spagna e Mediterraneo. Dai re Cattolici al Secolo d'Oro*, a cura di Anatra Bruno e Murgia Giovanni. Roma, Carocci, 2004, pp.175-190.

⁹³ Concesso poi da papa Pio V Ghislieri a Cosimo nel 1569. Ne compì una descrizione analitica del momento Riguccio Galluzzi, *Storia del Granducato di Toscana*, vol. II. Firenze, Cambiagi, 1781, pp. 107-108.

⁹⁴ Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*, p. 805.

⁹⁵ A supporto delle mire portoghesi si attestavano decenni di fruttuosi scambi commerciali, che portarono a relazioni solide, messe però in crisi dall'economia toscana e della penisola successiva alle guerre d'Italia. Tale ripresa, dopo anni, di pausa negli scambi, non fu eccessiva garanzia per un successo, o per la corona portoghese non rappresentò un investimento valido, unirsi con un casato giovane e in una terra in tumulto, al centro degli interessi politici e militari spagnoli e francesi vieppù.

⁹⁶ *Ivi*, pp. 179-181.

anni Sessanta del Cinquecento⁹⁷. Questi rapporti congelarono definitivamente le mire spagnole per le nozze di Francesco I. I rapporti e la linea spagnola da seguire in Italia nei confronti dei de' Medici furono seguiti dall'ambasciatore spagnolo a Roma, Juan de Zúñiga⁹⁸, e dai cardinali Granvelle e Pacheco⁹⁹. Del primo marzo 1561 è una lettera a Cosimo I de' Medici scritta da Giovan Battista Concini (1532-1605), ove annota minuziosamente l'aspetto delle figlie dell'imperatore Ferdinando, per il possibile matrimonio di Francesco¹⁰⁰. In tale dispaccio indica, per età e aspetto fisico, in Giovanna la scelta più ragionevole per far convolare a nozze Francesco.

Già nell'ottobre 1563 Cosimo chiese ufficialmente la mano di Giovanna, ma le trattative si prolungarono dal 1563 al 1565, a causa della morte dell'imperatore Ferdinando, il 25 luglio 1564, e dell'intervento del duca di Ferrara, Alfonso II, che mirava anch'egli a ottenere la mano di una principessa asburgica per sbloccare a suo favore la complessa questione della precedenza tra Medici ed Este. Il problema delle precedenze e preminenze dinastiche tra case nobiliari italiane tra primo e secondo Cinquecento è una questione fondamentale per comprendere le mire e velleità successive alle guerre d'Italia. Angelantonio Spagnoletti ne individua la causa nell'influenza politica di matrice spagnola, e nella competizione interdinastica¹⁰¹. La lotta, anche se non armata, per tali matrimoni strategici va inserita in questa evoluta concezione politica.

La rete diplomatica medicea, e gli ambasciatori, operavano costantemente e per anni, oltralpe, per una degna e utile risoluzione matrimoniale. Uno degli ambasciatori medicei più importanti e politicamente attivi erano Giovanni Battista Concini, pocanzi citato, e il cavaliere dell'Ordine di Santo Stefano, Serguidi.

All'inizio del 1565 le trattative si avviano oramai alla conclusione e in ottobre Francesco, che nel 1564 era stato elevato al rango di principe reggente, si recò a conoscere la promessa sposa a Innsbruck. Dalla filza 5926, si attestano quattro missive inviate da Giovanna, che testimoniano parte del viaggio da Innsbruck a

⁹⁷ *Ivi*, pp. 179-180

⁹⁸ Lo stesso Juan de Zúñiga che il 5 maggio del 1578 scrisse a Filippo II riguardo possibile intento di Francesco I di accasarsi con la Regina di Francia o con la figlia di Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino, Lavinia della Rovere, ma questo si basava su informazioni errate che lui stesso ricevette. Così riporta Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*, p. 806.

⁹⁹ *Ivi*, p. 180.

¹⁰⁰ Carte Strozziene, Serie Prima, cc. 94-96, minuta di Giovan Battista Concino a Cosimo de' Medici, 1 marzo 1561.

¹⁰¹ Angelantonio Spagnoletti, *Le dinastie italiane nella prima età moderna*. Bologna, Il Mulino, 2003, p. 131.

Firenze, tra il 27 ottobre e il 6 dicembre. Le quattro missive partono da Innsbruck, da Correggio il primo dicembre, e da Fiorenzuola, due distinte, il giorno 6.

Da Innsbruck al futuro consorte scrive:

Vorrei ben che Vostra Eccellenza in questo suo viaggio ritrovasse molti anzi tutti simili alloggiamenti come quella ha ritrovato a Monaco acìò ella fosse bene et debitamente trattata et intertenuta. Ma non vorrei però che questo gli fosse occasione de prolongar la sua venuta se non tanto, quanto alla commodità sua risultasse¹⁰².

Durante il viaggio, il primo dicembre da Correggio scrive così a Francesco:

Con mia singular contentezza ho inteso il felice arrivo di Vostra Eccellenza in Firenze e ringratio Dio di tanta gratia, che, da poi un sì longo giro, il suo viaggio le sia riuscito così felicemente. Il che veramente è sola causa che io anchora piena di allegrezza vengo via, seguendo el mio camino, tanto più e con maggior mia diletatione, poich' il sito di questo paese mi piace molto, con la gratia del bel tempo [...] ¹⁰³.

L'arrivo in città viene attestato in una missiva a Cosimo I, il 6 dicembre, sottoscrivendosi "come obedientissima figlia":

Essendo io con salute, et con tante cortesie di Vostra Eccellenza arrivata nel suo stato, mi è parso mio debito di mandar il baron Fortunato Madruzzo accioché per me Le faccia quella riverenza ch'io spero di far in breve personalmente, conforme al desiderio che è in me di servirLa sempre come padre et signore [...] ¹⁰⁴.

Il Granduca Cosimo I accolse Giovanna a Firenze, offrendole in dono una collana di perle, diamanti e rubini. Tale gesto è stato interpretato non solo come mero dono di nozze, ma come simbolo, attraverso l'arte di accoglienza e simbolo del potere mediceo¹⁰⁵.

Va attestato come Gianluca Masi riporti le nozze al 25 dicembre e non al 18. L'ingresso avvenne ufficialmente il 16, quando Giovanna varcò trionfalmente dalla

¹⁰² Lettera numero 132 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Innsbruck, 27 ottobre 1565, ASF, FMP, 5926, f. 77r.

¹⁰³ Lettera numero 133 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Correggio, 1 dicembre 1565, ASF, FMP, 5926, f. 78r.

¹⁰⁴ Lettera numero 134 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici. Fiorenzuola, 6 dicembre 1565, ASF, FMP, 5926, f. 79r.

¹⁰⁵ Heather L. Sale Holian, "Family Jewels: The Gendered Marking of Medici Women in Court Portraits of the Late Renaissance", in *Mediterranean Studies*, Vol. 17, 2008, pp. 155-156.

Porta al Prato¹⁰⁶, ingresso quasi rituale che fece anche Eleonora di Toledo (1522-1562), prima moglie di Cosimo I¹⁰⁷.

Due opere a stampa, pubblicate tra il 1565 e il 1566 narrano l'ingresso e le celebrazioni in città: *Gli magnifici et superbissimi apparati della festa & trionfi che si fanno in Fiorenza, per le nozze*¹⁰⁸, e *Tutte le feste, i trionfi, et l'accoglienze fatte alla serenissima regina Giouanna d'Austria, di terra in terra, doppo la sua partita di Spruc, fino in Fiorenza, per le felicissime nozze di sua altezza*¹⁰⁹. Un'altra opera, del 1565, di Francesco Cattani da Diacceto¹¹⁰, è dedicata alla Granduchessa, *Pistole, lezioni et vangeli, che si leggono in tutto l'anno alla messa, secondo la consuetudine della Sagrosanta Romana Chiesa. Nuouamente tradotti in volgare fiorentino dal Reuerendo M. Francesco de Cattani da Diacceto*¹¹¹.

L'apparato per le nozze, descritto da Domenico Mellini in un testo stampato dagli editori Giunti nel 1566¹¹², fu sfarzoso, e comprese l'inaugurazione di numerosi capolavori, artistici e architettonici. Furono rinnovati alcuni affreschi nel Palazzo Vecchio, inaugurato il cosiddetto Corridoio Vasariano, la fontana di Nettuno del Giambologna e di Bartolomeo Ammannati, e la statua del Perseo di Benvenuto Cellini. I maggiori artisti dell'epoca, come Giorgio Vasari, furono chiamati a corte per rendere tangibili con opere maestose la ricchezza e il potere suggellato da tale unione. Si creò nella città anche un rapporto e un contatto continuo tra i vari artisti,

¹⁰⁶ M. A. Katritzky, *op. cit.*, pp. 148-173.

¹⁰⁷ Gianluca Masi, *op. cit.*, p. 387.

¹⁰⁸ *Gli magnifici et superbissimi apparati della festa & trionfi che si fanno in Fiorenza, per le nozze; di quel principe illust. & per la intrata della serenissima principessa Giouanna d'Austria sua sposa.* Firenze, 1565, 8°, CNCE 81091.

¹⁰⁹ *Tutte le feste, i trionfi, et l'accoglienze fatte alla serenissima regina Giouanna d'Austria, di terra in terra, doppo la sua partita di Spruc, fino in Fiorenza, per le felicissime nozze di sua altezza. Con il nome de'gran signori, tanto che l'accompagnauano come che la riceueuano di luogo in luogo, come leggendo si potrà vedere.* Bologna, Alessandro Benacci, 1566, 4°, CNCE 50695.

¹¹⁰ Francesco Cattani da Diacceto (1531-1595), figlio dell'omonimo, professore e autore (1466-1522), detto il Pagonazzo o il Vecchio. Cattani da Diacceto era un canonico, teologo e letterato.

¹¹¹ *Pistole, lezioni et vangeli, che si leggono in tutto l'anno alla messa, secondo la consuetudine della Sagrosanta Romana Chiesa. Nuouamente tradotti in volgare fiorentino dal Reuerendo M. Francesco de Cattani da Diacceto ... Con aggiunta d'alcune messe & festiue & uotiue, non più impresse in questa lingua. Alla serenissima Giouanna d'Austria.* In Firenze: appresso i Giunti, 1566, in Firenze: appresso i Giunti, 1565, CNCE 65547.

¹¹² Domenico Mellini, *Descrizione della entrata della serenissima regina Giouanna d'Austria et dell'apparato, fatto in Firenze nella venuta, & per le felicissime nozze di sua altezza et dell'illustrissimo, & eccellentissimo s. don Francesco de Medici principe di Fiorenza, & di Siena.* Firenze, Bernardo Giunta, 1566, 119 pagine, 4°, CNCE 55446. I Giunti sono la più importante famiglia di stampatori fiorentini, che con Aldo e Tommaso raggiunse i fasti tra prima e seconda metà del XVI secolo. Paolo Camerini, "Il testamento di Tomaso Giunti", in *La Bibliofilia*, novembre 1929, vol. 31, n. 11, pp. 401-413.

pittori, e letterati¹¹³, contribuendo alla crescita e al fervore culturale cittadino. Il matrimonio del figlio, assicurando un casamento con una figlia di Ferdinando I, fu l'occasione per Cosimo per celebrare la forza e la solidità del suo potentato, attuando una strategia di comunicazione attraverso l'espressione artistica¹¹⁴. Tuttavia, internamente alla famiglia, non mancavano tensioni. Nel 1565 la decisione di Cosimo e di ritirarsi a vivere *more uxorio* con la sua amante più nota, Camilla Martelli (1545-1590)¹¹⁵, suscitò perplessità nella corte, seguita dalla reggenza del titolo da parte del figlio. A rendere più grave la situazione contribuì poi il progressivo deterioramento dei rapporti tra Francesco e Cosimo, già evidente nel 1566, il 22 maggio, quando il Granduca uccise il cortigiano, e fino ad allora fidato, Sforza Almeni, sospettato di essere una spia al servizio del figlio¹¹⁶.

L'importanza del teatro, drammaturgia e commedia sono stati temi di interesse, e Sara Mamone, in uno studio del 2015, *Drammaturgia di macchine nel teatro granducale fiorentino*, ne offre una analisi interessante, approfondendo ad esempio il tema relativo a Francesco d'Ambra, autore della *Cofanaria*¹¹⁷. La messa in scena dell'opera fu momento cardine, non solo delle celebrazioni in Palazzo Vecchio, ma anche per la tecnica relativa all'apparato scenotecnico¹¹⁸. Domenico Mellini stesso pubblicò nel 1566 un ulteriore libro sull'apparato della commedia recitata per le nozze¹¹⁹. Un epitalamio venne inoltre pubblicato, per conto dello stampatore Lorenzo Torrentino: *Epitalamio di m. Pietro Angelio bargeo nelle nozze dell'illustriss. et eccellentissimo signor don Francesco de Medici principe di Fiorenza & di Siena, & della serenissima reina Giouanna d'Austria. Tradotto da*

¹¹³ Maddalena Spagnolo, "Ragionare e cicalare d'arte a Firenze nel Cinquecento: tracce di un dibattito fra artista e letterati", in *Officine del nuovo. Sodalizi fra letterati, artista ed editori nella cultura italiana fra Riforma e Controriforma. Atti del Simposio internazionale, Utrecht 8-10 novembre 2007*, a cura di Harald Hendrix, Paolo Procaccioli. Manziana, Vecchiarelli Editore, 2008.

¹¹⁴ Eliana Carrara, "Potere delle immagini/immagini del potere nella Firenze di Cosimo I", in *Annali di Storia di Firenze*, vol. IX, 2014, pp. 35-55.

¹¹⁵ Rimando alle dinamiche matrimoniali e alle due moglie di Cosimo I al recente lavoro summenzionato di Gianluca Masi, *op. cit.*, p. 384.

¹¹⁶ Charles Davis, "Frescos by Casari for Sforza Almeni, "Coppiere" to Duke Cosimo I", in *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, n. 2, 1980, pp. 127-202.

¹¹⁷ Francesco d'Ambra, Giovanni Battista Cini, *La Cofanaria commedia di Francesco D'Ambra con gl'Intermedij di Giouambatista Cini. Recitata nelle nozze del illustrissimo s. principe don Francesco de Medici, & della Sereniss. regina Giouanna d'Austria*. Firenze, Lorenzo Torrentino e Carlo Pettinari, 1566, 8°, CNCE 15907.

¹¹⁸ Sara Mamone, "Drammaturgia di macchine nel teatro granducale fiorentino. Il teatro degli Uffizi da Buontalenti ai Parigi", in *Drammaturgia*, anno XII, n.2, 2015, p.21.

¹¹⁹ Domenico Mellini, *Descrizione dell'apparato della commedia et intermedii d'essa recitata in Firenze il giorno di s. Stefano l'anno 1565 nella gran sala del palazzo di sua ecc. illust. nelle reali nozze dell'illustriss. et excell. s. il s. don Francesco Medici principe di Fiorenza et di Siena et della regina Giouanna d'Austria sua consorte*, Bernardo Giunta, 1566, 26 pagine, 8°, CNCE 16882.

Gherardo Spini¹²⁰.

Già a pochi mesi dal matrimonio, nel 1566, Pietro Vettori¹²¹ aveva dedicato a Giovanna un elogio finalizzato al proporre ai fiorentini la giovane arciduchessa asburgica come modello di pietà e di umiltà, assai vicina al rigore morale e spirituale di altri membri di casa d'Austria e Medici¹²². Verosimilmente il componimento aveva un carattere fortemente moraleggiante, tra le righe del quale è possibile scorgere evidenti motivi politici, finalizzati a ottenere affetto e simpatia da parte dei sudditi. Il modello proposto sembra avere il duplice scopo di far accettare alla nobiltà fiorentina la nuova principessa presente a corte e di farla assurgere a guisa di esempio morale e spirituale. Si può concordare infatti, con la cronaca dell'epoca, influenzata dalla matrice anche agiografica e prosopografica, nell'associare a Giovanna una grande propensione alla pietà, commiserazione e vicinanza monastica. Su questo aspetto Catherine Ferrari sostiene:

Her piety, once considered by scholars to be a weakness, proved instead to be a fruitful source of patronage and influence: in particular her pilgrimage to Loreto represented an impressive display of prestige that attracted the attention of her contemporaries and inspired later grand duchess¹²³.

Questo concetto, unitamente alla percezione, a mio avviso consapevole del suo ruolo a Firenze, fu invero arma molto potente nelle sue mani, e nel rapporto tra le corti, ancora una volta certificato dalla corrispondenza, come si vedrà più avanti.

Il 28 febbraio del 1567 nasce Eleonora¹²⁴, la primogenita della coppia granducale, quattordici mesi dopo le nozze, da questa data si susseguono nel

¹²⁰ Pietro Angeli, *Epitalamio di m. Pietro Angelio bargeo nelle nozze dell'illustriss. et eccellentissimo signor don Francesco de Medici prencipe di Fiorenza & di Siena, & della serenissima reina Giouanna d'Austria. Tradotto da Gherardo Spini*, Firenze, Lorenzo Torrentino, 1567, 4°, CNCE 1788.

¹²¹ Docente presso Lo Studio Fiorentino, umanista, scrittore e cronista fiorentino, ivi nato e morto (1499 – 1585).

¹²² Pietro Vettori, *Orazione o vero libro di M. Piero Vettori. Delle lodi della serenissima Giouanna d' Austria reina nata d'Vngheria, e Boemia. In volgar fiorentino nuouamente tradotto*, Firenze, Bernardo Giunti, 1566, CNCE 28301.

¹²³ Catherine Ferrari, *op. cit.*, p. 68.

¹²⁴ Eleonora de' Medici (1567-1611). Dopo la morte della madre, il segretario Belisario Vinta fu mandato come ambasciatore a Mantova per trattare il matrimonio con il figlio del duca, Vincenzo Gonzaga, ma inizialmente l'accordo fallì a causa dell'ostilità della sorella di Giovana, Eleonora, duchessa di Mantova. Tuttavia, l'accordo andò in porto nel 1582 e nell'aprile furono celebrate le nozze a Firenze. Donna legata ad arte e cultura, seppe portare sulle spalle la reggenza di un marito spesso assente e dalla gestione economica non saggia. Rimando a Sonia Pellizzer, "Eleonora de' Medici", in *DBI*, vol. 42, 1993; Georgia Arrivo, *Scritture delle donne di casa Medici nei fondi dell'Archivio di Stato di Firenze*, 2003, pp. 49-51.

carteggio due missive di augurio.

Il 6 marzo del 1567 da Pisa, la contessa di Piombino, Virginia Fieschi, invia gli auguri per la nascita della figlia:

È stato tanto il contento che ho preso del felicissimo parto de Vostra Altezza, quanta è la devota et affettionata servitù, che le faccio, ch'è infinita. Non potevo sentir nuova in mia vita più felice, né più desiderata da me, che questa, radoppiandosi in me di poi il piacere per la speranza, anzi certezza che mi resta, che Vostra Altezza debba perseverare in far di questi favori e gratie così segnalate, a chi l'ama e serve [...] ¹²⁵.

Anche Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, scrive a Giovanna d'Austria per porgere gli auguri, in una missiva del 16 marzo 1567 da Pesaro:

Significarà a l'Altezza Vostra il presente gentilomo del signor duca mio quanto io le sia affettionata serva, e quanto piacere io senta del suo parto con sanità sua e de la creaturina. Augurandole ogni altra felicità, supplico l'Altezza Vostra ad accettare questo offitio con gratitudine corrispondente a l'osservanza con che me ne fatto da me [...] ¹²⁶.

Per celebrare il battesimo di Eleonora, Lotto del Mazza recita una commedia, *I fabii*, a palazzo ducale, opera poi stampata da Giovanni Baldi, Valente Panizza e Marco Peri ¹²⁷.

Giorgio Vasari stampa nel 1568 una descrizione dell'apparato decorativo messo in atto nella chiesa di San Giovanni per il battesimo di Eleonora de' Medici ¹²⁸.

Dopo la primogenita, Giovanna d'Austria partorì altre cinque figlie e un figlio. Romola nacque il 20 novembre del 1568, Anna il 31 dicembre 1569, Isabella il 30 settembre 1571, Lucrezia il 7 novembre 1572, Maria ¹²⁹ il 26 aprile 1575 e Filippo il 20 maggio 1577. Passano tre anni e otto mesi tra la prima e seconda nascita, la pausa più lunga osservata tra un parto e l'altro. Un anno e un mese tra Romola e

¹²⁵ Lettera numero 17 della presente edizione, Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria. Pisa, 6 marzo 1567, ASF, FMP, 5094, f. 56r-v.

¹²⁶ Lettera numero 18 della presente edizione, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria. Pesaro, 16 marzo 1567, ASF, FMP, 5094, f. 62r.

¹²⁷ Lotto del Mazza, *I Fabii. Comedia di Lotto Del Mazza calzaiuolo fiorentino. Recitata in Firenze l'anno 1567 nel palazzo ducale doppo'l battesimo della illustrissima s. Leonora primogenita del illustriss. s. principe di Firenze e di Siena, & della serenissima principessa la regina Giovanna d'Austria sua degnissima consorte*, Firenze, Valente Panizza, Marco Peri, Giovanni Baldi, 1567, 8°, CNCE 16708.

¹²⁸ Vid. nota 18.

¹²⁹ Maria de' Medici (1575- 1643), futura consorte di Enrico IV e regina di Francia. Filippo Cavriano, *Orazione del cavalier Filippo Cauriana. Fatta nella partita di Toscana per Francia della christianissima Regina Maria de' Medici. In Firenze et poi in Mantova: per Francesco Osanna*, 1600.

Anna, un anno e nove mesi tra Anna e Isabella, un anno e due mesi tra Isabella e Lucrezia, due anni e cinque mesi tra Lucrezia e Maria, e due anni e un mese tra quest'ultima e Filippo. Le gravidanze quindi hanno le seguenti pause: di cinque mesi, di due anni e undici mesi, di quattro mesi, di un anno, di cinque mesi, di un anno e otto mesi, di un anno e quattro mesi. Per una donna di salute delicata come Giovanna, le continue gravidanze sotto la pressione di partorire un figlio maschio hanno contribuito alla morte prematura, o comunque peggiorarne lo stato cagionevole e sofferto.

Per quanto concerne le raccomandazioni, tema fondante nelle missive dell'edizione, la cugina Margherita di Parma si esprime su più temi. Il rapporto attestato, per quanto non di grande intensità, è costante, e si attesta un affetto e interesse nel far conoscere e inviare raccomandazioni e ambascerie. Si ricorda come Margherita d'Austria fu, dal 13 giugno 1536, consorte di Alessandro de' Medici, per pochi mesi, a causa dell'assassinio del consorte tra il 6 e il 7 gennaio dell'anno successivo, che portò nel 1537 alla ribalta di Cosimo.

Nel fondo consultato si contano dieci lettere inviate dalla duchessa, coprenti un arco temporale che va dal 15 dicembre 1566 al 28 luglio 1577. Le provenienze sono diverse, Bruxelles, Parma e l'Aquila. Oltre alla summenzionata missiva di augurio, la natura della corrispondenza inviata alla cugina è di raccomandazione.

Il 15 dicembre 1566 Margherita scrive a Giovanna d'Austria, per scusarsi di un favore mancato, a causa del ritardo nell'arrivo della missiva della cugina, pertanto:

La lettera di Vostra Eccellenza delli VIII di giugno con la quale mi ricerca d'un officio nel mio stato d'Abruzzo per messere Francesco Vinio, mi è venuta per la via di Spagna, tal che non l'ho ricevuta se non quattro dì sono, et di quei governi disposti alli XIII d'ottobre che, se veniva per la via diritta, saria stata in tempo et non havrei mancato di satisfar al desiderio de l'eccellenza Vostra¹³⁰.

Il 22 settembre 1573 Margherita d'Austria invia a Giovanna la lettera più lunga del loro carteggio, ove raccomanda il conte Sigismondo de' Rossi:

Ho ricevuto la lettera che è piaciuto a Vostra Altezza di scrivermi in raccomandatione del conte Sigismondo de Rossi et per risposta mi occorre dirLe che se ben sapevo che era poco necessario ch'io faccessi offitio col signor Duca in beneficio d'Esso conte et delle cose sue, così perché essendo Sua Eccellenza

¹³⁰ Lettera numero 12 della presente edizione, Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria. Bruxelles, 15 dicembre 1566, ASF, FMP, 5094, f. 45r.

amator della giustitia come ben l'Altezza Vostra mi dice in detta sua, come anco perché la notitia che havevo della buona volontà di essa verso di lui dell'affettione che porta a tutta la sua casa et l'obbligo che ha di proteggerla et favorirla per molti rispetti, et particolarmente per l'infinito merito che la contessa madre di esso conte tiene con me per l'affettuosa servitù che mi fa che è molto stimata da Sua Eccellenza, mi facevano certa che egli havrebbe conseguito da essa ne suoi affari tutti quei giusti favori et benefiti che havesse potuto concedergli. Tuttavia per servire a Vostra Altezza che è uno de maggiori desideri che io habbia al mondo, non ho mai mancata di usar col signor Duca tutte quelle parole di più efficacia et di più senso che ho potuto et saputo valermi in raccomandatione di detto conte et delle cose sue, et Sua Eccellenza mi ha risposto che è ubligato di tener raccomandatissimo lui et le cose sue, et della sua casa, per tutte le cause ho detto di sopra, et di proteggerle come proprie, et che l'havrebbe fatto senz'altro, ma che lo farà adesso anco più volentieri, sapendo di servire a Vostra Altezza et al signor Principe suo per la molta stima in che tiene i loro desideri, et le loro intercessioni, le quali saranno sempre tenuto da Sua Eccellenza et da me in conto delle più maggiori. Siché assicuro Vostra Altezza che'l prefacto conte conseguirà dal signor Duca nella presente sua pretensione, et in ogn'altra sua occorrenza, tutti quei favori et benefiti che saranno possibili senza offesa della giutitia, come le mostreranno chiaramente gli effetti istessi¹³¹.

Il 19 luglio 1575 Margherita raccomanda e chiede intercessione a Giovanna:

Sarà presentatrice di questa mia a Vostra Altezza Madalena de Betti, la quale viene costì per la causa che essa si degnerà di sentire da lei medesima, et perché ella fu figlia di una creata et d'un creato di madama, non posso mancare di non giovar sempre in quanto posso a lei, et alle cose sue [...] ¹³².

Margherita risponde a alla cugina riguardo la richiesta di grazia fatta per il nipote di Giovanni Battista, detto l'Elicona. In una missiva del 28 luglio 1577:

Subito che ricevei la lettera di Vostra Eccellenza dove mi ricerca ch'io volessi far aggratiare il nipote di messer Giovanni Battista Elicona che si trovava prigione in Civita Ducale, terra dello stato mio, diedi ordine che fussi liberato, ancorché si trovassi il debito assai grave [...] ¹³³.

Percorrendo le trame intessute dalle lettere, è così possibile ricostruire momento importante e cardine, pubblici e familiari. Ausili di rilievo sono quindi i carteggi col consorte e Cosimo.

Nella filza 5926, vi è un *corpus* di carte inviate da Giovanna d'Austria al consorte e a Cosimo I, di trentanove missive totali. Di queste, ben venti sono inviate appunto

¹³¹ Lettera numero 35 della presente edizione, Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria. Parma, 22 settembre 1573, ASF, FMP, 5925, f. 40r-v.

¹³² Lettera numero 67 della presente edizione, Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria. Parma, 19 luglio 1575, ASF, FMP, 5924, f. 3r.

¹³³ Lettera numero 111 della presente edizione, Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria. L'Aquila, 28 luglio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 44r.

a Cosimo, in un arco temporale che va dal 6 dicembre 1565 al 28 gennaio 1573. Tali lettere, in questo fondo studiato, rappresentano uno scorcio nel privato del rapporto di Giovanna d'Austria e Cosimo.

La natura è miscellanea, si attesta tuttavia una maggiore attenzione alla politica e alla sfera pubblica, anche se un interesse di Giovanna verso informarsi e rendere partecipe di aspetti familiari, è riscontrabile.. Il rapporto, costante, denota le informazioni in mano alla Granduchessa, e alla sua attività di mediatrice, come nel caso di una faccenda riguardo studenti tedeschi.

Di interesse, la lettera che Giovanna invia a Cosimo il 22 luglio 1570, da Firenze:

Non havendo la natione todesca a chi ricorrere, senon a me, non doverrà Vostra Altezza meravigliarsi se io mi muovo a raccomandarlene quanto più caldamente posso. Ella sperando pure che io possa appresso di Lei qual cosa mi ha ricercato che non solo per servitio di essa, ma per beneficio ancora della città di Siena voglia intercedere appresso di Lei, che si disponga a scrivere a Roma, et pregar Sua Santità a dar ordine che quelli che si ritirano in Siena per imparare solamente, et vivono cattolicamente, siano lassati stare nella loro quiete, come hanno fatto fin qui, et se vi fusse alcuno macchiato di heresia et che fusse di scandolo alla città, sia preso et castigato conforme a' suoi demeriti, ma che sotto nome di todeschi non sieno molestati li buoni, et quelli che non hanno altro fine che viere et morire secondo la Santa Romana Chiesa. Signor mio la domanda loro mi par così honesta che non se li possa mancare, non cercando eglino altro che la quiete de buoni cattolici et il castigo di quelli che fussino in errore. Però la prego ad abbracciare questo negotio il quale conosco esser congiunto con il servitio suo, tornando la frequentia loro non solo in ornamento di quello studio, che senza essi resta quasi niente, ma in molto beneficio et commodo della città, oltre che il favorire et satisfare a questa natione in questi tempi, non può essere senon di molta lode all'Altezza Vostra [...]¹³⁴.

Del 26 luglio, dello stesso tenore:

Ben so io che se stesse in mano di Vostra Altezza il compiacere la natione todesca di quel che cercano per mezzo mio, che Ella per farmi favore non ne mancherà, ma dovendo uscire la deliberatione da Sua Santità mi contenterò sempre di quel che sia di sua santa mente, et mi appagherò dell'offitio che l'Altezza Vostra mi promette di farne, del quale La ringratia con tutto l'animo et la prego a scusarmi se le do simili molestie, non potendo denegare certi offitii a chi me ne ricerca [...]¹³⁵.

Il rapporto perdura anche durante i viaggi di Giovanna d'Austria, come attestato da questa più intima missiva spedita da Siena il 12 settembre del 1570.

¹³⁴ Lettera numero 139 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici. Firenze, 22 luglio 1570, ASF, FMP, 5926, f. 85r.

¹³⁵ Lettera numero 140 della presente edizione, Giovanna d'austria a Cosimo I de' Medici. Firenze, 26 luglio 1570, ASF, FMP, 5926, f. 86r.

La consolatione ch'io piglio delle lettere di Vostra Altezza per esser piene di paterna affittione che ogni di vorrei riceverne qualcuna, però La ringratio della sua de 9 con assicurarLa che se bene questa città mi è piaciuta oltra modo con la maniera di questi gentilhomini tenga pure per constanti, che Fiorenza, et particolarmente l'Altezza Vostra, mi stanno sempre ninanzi agl'occhi [...]¹³⁶.

Tono personale, durante il medesimo viaggio, scrivente però da Montalcino, nell'arco di una visita alla sorella Leonora d'Austria, duchessa di Mantova:

[...] molto magior molestia e di quella che sento e veggo per la sua febbre et le potersi chiamare di due persone che se bene in questa stagione si può dubitare di lunghezza mi avrebbe però dato maggior fastidio una certa febbre alta¹³⁷.

La risposta di Giovanna del 9 marzo 1571, scritta da Firenze, alla nipote Isabella d'Austria¹³⁸ da Parigi, in cui le chiedeva di potere tenere il medico Filippo Cavriana, per tre anni. La Granduchessa richiede a Cosimo l'autorizzazione, dato che Cavriana era cavaliere dell'Ordine di Santo Stefano.

Son ricercata dalla regina di Francia mia nipote a intercedere Vostra Altezza perché ella permetta al cavaliere Cavriano suo medico di poter godere l'anzianità de tre anni senza obbligo di venire a risedere alla religione, con starsene in Francia al servizio di Sua Maestà et nel medesimo modo possa ottenere una commenda, come se havessi servito conforme alli capitoli di Quella, et se bene mi persuado che caldamente n'havrà scritto a Vostra Altezza, nondimeno m'è parso inviarLe la sua lettera translata [...]¹³⁹.

Le lettere col consorte hanno un tono vario, ma perlopiù si attengono a una dimensione familiare. Le informazioni di gravidanze, come la missiva del 10 marzo 1578, citata in precedenza, assume un tono più privato. Si trattava certo di notizie dal peso politico rilevante, data l'attesa di dodici anni di un erede maschio, ma il tono più confidenziale permea il carteggio di 19 lettere.

Due missive autografe, inviate da Giovanna da Firenze il 27 luglio e il primo agosto del 1571, attestano preoccupazione e interesse durante un viaggio del marito a Genova. Altre due hanno un tono decisamente familiare, del 14 e 18 dicembre

¹³⁶ Lettera numero 142 della presente edizione, Giovanna d'austria a Cosimo I de' Medici. Siena, 12 settembre 1570, ASF, FMP, 5926, f. 89r.

¹³⁷ Lettera numero 144 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici. Montalcino, 19 settembre 1570, ASF, FMP, 5926, f. 107r.

¹³⁸ Figlia del fratello di Giovanna, Massimiliano II, e di Maria d'Austria, figlia di Carlo V, sposò il figlio di Caterina de' Medici, Carlo IX, nel 1570, divenendo Regina di Francia.

¹³⁹ Lettera numero 148 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici. Firenze, 9 marzo 1571, ASF, FMP, 5926, f. 113r.

1572, e sottendono a chiedere informazioni e mostrare preoccupazione per la condizione di salute del Granduca.

Mi drovo aver receuto due ore sono la letera di Vostra Altezza in quanto maticamento del Granduca Dio volgia aver cura che levar il vinuno fatto che non in duolische dropo et fatto mi sapere se la febre avi lasato [...] ¹⁴⁰.

E ancora nella seguente, ponendo ulteriormente l'accento su una figlia:

A me non o piaciuto il pocco migliorando del Gran Duca mio signore et che se possa sperare poca bene il quale Dio li manta felicità et Sua Altezza non resta se raccomandarme sua Altezza io e le nostri figliole stano bene. La piccina ¹⁴¹ a bisogno grande de essere incesa la fa la carne spese volte a cosa e drema assai la boca et popa con furia manco il suo piangere non mi piace la ridiene assai il fiato del tutto o voluto raguagliarne Vostra Altezza [...] ¹⁴².

Riguardo questo scambio, il 28 gennaio del 1573, scrivendo da Firenze, la Granduchessa si rallegra del miglioramento delle condizioni di Cosimo:

Del Porraci io o indeso il milglioramento del Granduca per comisione de Vostra Altezza mi <è> stato cara intentarLa al quale Dio li conceta et continua la sanità [...] ¹⁴³.

Tale allegrezza la sottoscrive il giorno seguente, il 29 gennaio ¹⁴⁴. Ulteriormente, il 30 gennaio scrive a Francesco per informarlo riguardo di un terremoto sentito durante la notte:

Esendo stato questa notte fra le 11:12 ore un terremotto grande ma durò poco, io o voluto avisarne Vostra Altezza intanto se seguitase io mi ritirarebò con nostre figliole al casino sino ritorno di Vostra Altezza. Dio faccia che non sia altro, s'Ella vole che faccio altra mi lo avisa. È stato spaventoso asai come Vostra Altezza sarà avisata da altri. Io farò farò oratione che Dio per sua misericordia provedrà questa. Vogliano dire che ieri notte ne fusse un altro ma piccolo. Fu sentito da poche persone [...] ¹⁴⁵.

¹⁴⁰ Lettera numero 152 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 14 dicembre 1572, ASF, FMP, 5926, f. 135r.

¹⁴¹ Riferendosi a Lucrezia de' Medici, nata il 7 novembre 1572, morta poi nemmeno due anni dopo, il 14 agosto del 1574.

¹⁴² Lettera numero 152 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 18 dicembre 1572, ASF, FMP, 5926, f. 136r.

¹⁴³ Lettera numero 165 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 28 gennaio 1573, ASF, FMP, 5926, f. 164r.

¹⁴⁴ Lettera numero 166 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 29 gennaio 1573, ASF, FMP, 5926, f. 165r.

¹⁴⁵ Lettera numero 167 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 30 gennaio 1573, ASF, FMP, 5926, f. 166r.

Del 27 febbraio e 8 marzo del 1577 due missive dal tono familiare, inviate da Firenze, riguardo aggiornamenti sulle buone condizioni di salute sue e delle figlie. La missiva dell'8 marzo, dal tono personale e privato, viene scritta per ringraziare il consorte dell'invio di alcuni doni, cibo e vivande.

La promessa che l'Altezza Vostra mi faceva con lettera sua de IIII di farmi parte della pescagione, questa mattina viene adempita, poiché con lettere del Cavaliere Serguidi, ho ricevuto un cestino fra trote, et scaglioni, inviatomi per parte di lei, che mi è stato gratissimo. Et massimamente in questo giorno, che è di magro per me ancora, che con tanto più gusto mi goderò questo favore che l'Altezza Vostra m'ha fatto, insieme con le merangole et limoncini, che il maiordomo ancora m'ha mandati, li quali m'hanno fatto per buono spatio passar il tempo, con molto mio piacer in riguardar la varietà di quei pomi, et quanto bellamente la natura habbi scherzato con essi che, se bene io né ho visti delli altri simili, non mai tanti insieme, ne così belli [...] ¹⁴⁶.

All'interno dei temi nell'epistolario, momento importante nella vita della Granduchessa e di Firenze è rappresentato dalla morte del primo Granduca. A riguardo, di seguito presento le lettere di condoglianze ricevute dalla Granduchessa, a tal proposito.

Tra il 30 aprile e il 23 maggio del 1574 Giovanna riceve da corrispondenti femminili sette missive di condoglianze per la morte di Cosimo I de' Medici ¹⁴⁷.

La sorella Leonora, duchessa di Mantova, scrive dalla medesima città due missive il 30 aprile:

Ho inteso dal signor Giovanni Niccolini, che mi ha presentata la lettera di Vostra Altezza di 25 del presente, il gran ramarico in che ella si trova per la perdita che ha fatta del signor duca suo suocero, che tanto la amava. Onde considerando io fin di qua il suo dolore, provo in me per questo un dispiacer infinito et per ciò me ne condoglio seco con tutto il cuore ¹⁴⁸.

E ancora in un'altra missiva inviata il medesimo giorno:

Se ben per un'altra mia scritta all'Altezza Vostra in risposta di quella che mi ha portata il signor Giovanni Niccolini, ho fatto con l'ufficio di condoglianza et notificatole il gran dispiacer che ho sentito per la perdita che s'è fatta del signor Duca, suo suocero, et anco pregatone il detto signor Giovanni a sodisfar più a lungo

¹⁴⁶ Lettera numero 169 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 8 marzo 1577, ASF, FMP, 5926, f. 170r.

¹⁴⁷ Sulla morte di Cosimo I de' Medici rimando a Eve Borsook, "Art and Politics at the Medici Court: the Funeral of Cosimo I de' Medici", in *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, n. 12, 1965, pp. 31-54.

¹⁴⁸ Lettera numero 46 della presente edizione, Leonora de' Medici, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 30 aprile 1574, ASF, FMP, 5925, f. 348r.

in questo, sto nondimeno commesso al Rogna, segretario del signor, che visiti l'Altezza Vostra per parte mia et condolendosi seco per questo strano accidente in nome mio, la certifichi del dispiacer infinito che per rispetto di lei ho havuto di così mala nuova [...]¹⁴⁹.

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, scrive da Pesaro il primo maggio¹⁵⁰:

La singolare affettione che portano alla serenissima persona del Granduca di Toscana cui la molta osservanza nostra verso l'Altezza Vostra mi spinge a condolermi seco della gran perdita universale in sì grave caso, come fo con ogni vivo affetto, pregando Nostro Signore Iddio che si degni compensarla in duplicata prosperità dell'Altezza Vostra pia consolatione di chi la serve con quell'ottima volontà che sea per fare io sempre come più amplamente confido che le sarà espresso dalla viva voce del signor Pietro dalla Staffa alla cui relatione mi reporto et bacio le mani di Vostra Altezza [...].

Cecilia Buoncompagni scrive da Bologna lo stesso giorno, il primo maggio:

Crederei di mancare in maniera all'obbligo della divota mia servitù verso di Vostra Altezza se con esso lei non mi condolessi della morte del Granduca, principe così saggio et così giusto, come dimostra la grandezza ch'egli s'have acquistata et mantenuta così felicemente fin all'estremo di sua vita. Dogliomene dunque infinitamente et poiché non posso io personalmente fare questo debito con Vostra Altezza [...]¹⁵¹.

La duchessa di Urbino scrive nuovamente il 6 maggio:

Dovendo il Barignani compiere ancor per me con Vostra Altezza a quello uffitio di condoglienza per il quale vien mandato dal Signor Duca mio per la morte del Granduca serenissimo di gloriosa maestà [...]¹⁵².

Il 7 maggio scrive Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola:

Quanto mi sia doluta et ramaricata della morte del Granduca socero di Vostra Altezza, et quanto mi sia rallegrata et mi rallegri della creatione del nuovo Granduca suo marito, l'uno et l'altro miei benignissimi signori et fautori di questa casa, l'Altezza Vostra mi farà favore d'intenderlo dal signor Camillo Arrigoni presente, il quale io mando per sodisfare a questo debito uffitio mio a mio nome, et con il Granduca et con lei¹⁵³.

La contessa Nella Scotta da l'Aquila il 23 maggio:

¹⁴⁹ Lettera numero 47 della presente edizione, Leonora de' Medici, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 30 aprile 1574, ASF, FMP, 5925, f. 356r.

¹⁵⁰ Lettera numero 48 della presente edizione, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria. Pesaro, 1 maggio 1574, ASF, FMP, 5924, f. 71r.

¹⁵¹ Lettera numero 49 della presente edizione, Cecilia Buoncompagni a Giovanna d'Austria. Bologna, 1 maggio 1574, ASF, FMP, 5925, f. 14r.

¹⁵² Lettera numero 51 della presente edizione, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria. Pesaro, 6 maggio 1574, ASF, FMP, 5924, f. 68r.

¹⁵³ Lettera numero 53 della presente edizione, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria. Mirandola, 7 maggio 1574, ASF, FMP, 5924, f. 75r.

Esendoli umilissima serva come sono non ho voluto mancare con questa mia di dolermi con Vostra Altezza serenissima de la morte del serenissima Gran Duca, suo socero, quale è stata una perdita tanto grande che duole a tutto el mondo. Io poi ne sento tanto dolore non me ne posso per nesuno modo quietare, bisogna perhò con tutto ciò contentarsi di ciò piacciendo a la maestà del Signore Dio, così lo prego dia buona patientia a Vostra Altezza [...] ¹⁵⁴.

Nel 1577 nacque il primo maschio della coppia granducale. L'atteso evento della nascita del figlio maschio, Filippo, il 20 maggio 1577 fu celebrato anche con un'opera di Giovanni Francesco Buoni, stampata poi da Bartolomeo Sermartelli ¹⁵⁵ nel medesimo anno ¹⁵⁶.

Nel carteggio si trovano alcune missive indirizzate alla Granduchessa in seguito alla nascita del figlio. Scrivono per i rallegramenti: Francesca Bentivogli, Costanza Sforza di Santa Fiora, Maria Vittoria Farnese, Lelia di Negro, Giulia Romola de' Medici, Virginia Savella, la cugina Margherita d'Austria, Laura Somenza, Cecilia Bargellini Buoncompagni, Camilla Gonzaga de' Rossi, Isabella Lampugnana de' Rossi, Fulvia da Correggio, Felice Spina Colonna e Anna Borromea Colonna.

Francesca Bentivogli scrive da Pisa:

La maggior nova di questa del felicissimo parto del Altezza Vostra Serenissima de un figlio maschio non poteva per hora intendere piaccia a sua divina Maestà augmentarla sempre et a me, sua minima serva, consolarmi di simil nove, per contento di Vostra Altezza Serenissima, et del suo felicissimo stato [...] ¹⁵⁷.

Maria Vittoria Massimi scrive da Roma:

Che più felice e gioconda potevo io sentir che mi apportasse infinitissimo contento che quella ch'ho sentira che V. A. S. avesse partorito un figlio maschio? Credimi l'A. V. S. certo patrona e signora mia, ch'io ne ho sentito e sento tanto contento che quelle cose di questo mondo non potrei sentir il maggiore! ¹⁵⁸

Costanza Sforza di Santa Fiora si congratula da Roma il 24 maggio, a

¹⁵⁴ Lettera numero 56 della presente edizione, contessa Nella Scotta a Giovanna d'Austria. L'Aquila, 23 maggio 1574, ASF, FMP, 5925, f. 345r.

¹⁵⁵ Sulla famiglia di stampatori Giunti e sui Sermartelli rimando a Paola Maffei, "I Giunti, Bartolomeo Sermartelli ed il giglio fiorentino in un parere di Antonio Ciofi in tema di marche editoriali", in *Panta Rei. Studi dedicati a Manlio Bellomo*, a cura di Orazio Condorelli. Roma, Edizioni Il Cigno, 2004, pp. 455-471.

¹⁵⁶ Giovanni Francesco Buoni, *Oda, et alcune stanze di Giouanfrancesco Buoni, da Reggio. Nel parto della serenissima donna Giouanna d'Austria, gran duchessa di Toscana*. Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1577, 4°, CNCE 7851.

¹⁵⁷ Lettera numero 94 della presente edizione, Francesca Bentivogli a Giovanna d'Austria. Pisa, 20 maggio 1577, ASF, FMP, 5924, f. 200r.

¹⁵⁸ Lettera numero 96 della presente edizione, Maria Vittoria Massimi a Giovanna d'Austria. Roma, 23 maggio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 331r.

testimonianza della rapidità con la quale la notizia di una nascita così importante circolò per le corti e città italiane:

Non è possibile certo che io possi esprimere a Vostra Altezza l'incomparabil piacere che ho sentito e sento del figlio ch'è piaciuto alla Divina Bontà di concederle. Cosa non solo desiderata da Vostra Altezza ma da tutta Italia, e credo da tutto il mondo, e questo facilmente si comprende dall'applauso generale che ciascuno ne fa¹⁵⁹.

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, scrive da Pesaro il 25 maggio:

Abonda in me talmente ogni hora l'allegrezza del felice parto dell'Altezza Vostra, che non posso lasciare tornare indietro il signor Cesare di Montacuto senza fargliene nuovo testimonio con il mezzo di questa mia et della relatione sua medesima per la quale confido che sarà dichiarata a Vostra Altezza la contentezza che sento di ogni prosperità sua et l'ardente mio desiderio di sempre servirLa con che le bacio le mani [...]¹⁶⁰.

Lelia di Negro scrive da Genova lo stesso giorno:

Nessuna cosa ho desiderato da gran tempo in qua né più né tanto como che vedere figlioli maschi a Vostra Altezza Serenissima. Sì perché consideravo che questa cosa sola mancava per intiera felicità di quella serenissima casa, si ancora per il gusto et infinita contentezza che io cognoscevo doverne con ogni ragion ricevere Vostra Altezza Serenissima, la quale da questo può considerare la alegrezza et grandissima consolatione che mi ha dato la nova del maschio che li è nasciuto, et si dovesa credere che nissuna persona può haverLaa sentita maggiore, io me ne alegro con il maggior affetto che io possa con Vostra Altezza Serenissima [...]¹⁶¹.

Il 29 maggio, Giulia Romola de' Medici scrive da Ottaviano:

Io ho sentita tanta consolatione del bellissimo parto di Vostra Altezza Serenissima che i posto da banda il mio mai sempre nuovo dolore, mi sono infinitamente rallegrata per la speranza che ho presa che il nuovo principe datone da Dio Nostro Signore in gran sorte al suo tempo, mi cognosca per quella vera serva ch'io sono stata sempre di Vostra Altezza Serenissima [...]¹⁶².

Virginia Savella da Cetona il 31 maggio:

Ho ben sentito del suo felicissimo parto quel contento che si può maggiore, si per esser nato, a mio figliolo, così gran padroncino, sì per sentire così gran felicità sua, che l'uno e l'altro mi fa sentire estrema alegrezza, e duolmi solo non poter venire a servirLa come saria mio debito, et viva voce mostrarli la gran contentezza che

¹⁵⁹ Lettera numero 97 della presente edizione, Costanza Sforza di Santa Fiora a Giovanna d'Austria. Roma, 24 maggio 1577, ASF, FMP, 5924, 228r.

¹⁶⁰ Lettera numero 99 della presente edizione, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria. Pesaro, 25 maggio 1577, ASF, FMP, 5924, 322r.

¹⁶¹ Lettera numero 100 della presente edizione, Lelia di Negro a Giovanna d'Austria. Genova, 25 maggio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 432r.

¹⁶² Lettera numero 101 della presente edizione, Giulia Romola de' Medici a Giovanna d'Austria. Ottaviano, 29 maggio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 436r.

senta questa sua minima serva [...] ¹⁶³.

La cugina Margherita d'Austria, duchessa di Parma, scrive il 2 giugno dalla medesima città:

Mandando il signor duca nostro capitano, Pomponio Torchi presente, a significare a Vostra Altezza l'allegrezza che sente del dono che Nostro Signore Dio le ha fatto del figlio maschio et a congratulatione seco et non cedendo io ad alcuna persona di goder di questa sua prosperità, conforme all'obbligo mio, gli ho ordinato che replichi il medesimo offitio in mio nome con l'Altezza Vostra [...] ¹⁶⁴.

Laura Somenza il 3 giugno da Ferrara:

La divotissima mia servitù verso di Vostra Altezza serenissima non comporta ch'in così segnalata et universal'allegrezza quasi di tutta christianità io me ne resti quieta senza dare qualche segno con questa lettera così bassa, rispetto all'infinita grandezza di lei, dell'interno affetto dell'animo mio tutto pieno d'una consolatione et contentezza inestimabile. Però con quella maggior riverenza, ch'io posso et devo, vengo a inchinarmeLe, rallegrandomi senza fine del figliolo maschio partorito col qual mezzo e piaciuto a Nostro Signore Dio di far chiaro il mondo, quanto le siano accetti li meriti della persona di Vostra Altezza serenissima [...] ¹⁶⁵.

Il 7 giugno Cecilia Bargellini Buoncompagni da Bologna:

Non riputando errore quando bene volontariamente fossi trascorsa sino ad hora a rallegrarmi coll'Altezza Vostra Serenissima del felicissimo suo parto non convenendo il travagliarLa in quei principii, vengo a significarle l'infinito contento che cresce in me, et che'l figliuolino si confermi ogni giorno nel ben stare [...] ¹⁶⁶.

Il 9 giugno, la contessa Camilla Gonzaga de' Rossi scrive da San Secondo:

Se il testimonio delle parole, si come basta in alcune occasioni, così bastasse in tutte ad esprimere l'affetto dell'animo, io m'affaticherei quanto più potessi per significar intiramente a Vostra Altezza col mezzo d'esse, poiché con altro non vaglio, la grandezza del contento che ho sentito del felice successo del suo parto [...] ¹⁶⁷.

Il medesimo giorno, sempre da San Secondo, Isabella Lampugnana de' Rossi:

Tutto quello ch'io potessi dire a Vostra Altezza del supremo contento che ho sentito del felice suo parto per molto che fosse, saria pochissimo in comparatione del vero

¹⁶³ Lettera numero 102 della presente edizione, Virginia Savella a Giovanna d'Austria. Cetona, 31 maggio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 329r.

¹⁶⁴ Lettera numero 103 della presente edizione, Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria. Parma, 2 giugno 1577, ASF, FMP, 5924, f. 284r.

¹⁶⁵ Lettera numero 104 della presente edizione, Laura Somenza a Giovanna d'Austria. Ferrara, 3 giugno 1577, ASF, FMP, 5927, f. 431 r-v.

¹⁶⁶ Lettera numero 105 della presente edizione, Cecilia Bargellini Buoncompagni a Giovanna d'Austria. Bologna, 7 giugno 1577, ASF, FMP, 5927, f. 400r.

¹⁶⁷ Lettera numero 106 della presente edizione, Camilla Gonzaga de' Rossi, contessa di San Secondo, a Giovanna d'Austria. San Secondo, 9 giugno 1577, ASF, FMP, 5927, 396r.

. Onde lascierò ch'Ella medesima se lo imagini tanto grande quanto possa capire maggiore in persona alcuna [...]¹⁶⁸.

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, il 16 giugno scrive:

Io mando a Vostra Altezza il capitano Trinco, mio gentilhuomo presente, per rallegrami con lei del felicissimo parto del principe suo figliolo, et per iscusarmi della tardanza che, per gli assidui travagli miei, io sono stata costretta d'interporre a questo mio dovuto ufficio. La supplico ad iscusarmi di questa, et agradire quest'altro debito mio con la molta benignità sua, alla quale raccomando più vivamente posto me stessa, et questi miei figlioli suoi devoti, et certissimi servidori [...]¹⁶⁹.

Il 15 luglio, da Palermo, così scrive Felice Orsina Colonna:

Con l'occasione di Carlo de marchese del Monte, mandato dal signor Marcantonio mio signore, non ho voluto mancar di significare di nuovo a Vostra Altezza il contento che sento del ben nato principe et l'affettione che le porto supplicandoLa a comandarmi [...]¹⁷⁰.

Il medesimo giorno, sempre da Palermo, Anna Borromea Colonna invia una missiva:

Valendomi della occasione di Carlo di marchese del Monte che viene mandato dal Signor Marcantonio mio signore a baciare le mani di Vostra Altezza et rallegrarsi del suo felice parto, gli ho imposto che il medesimo ufficio faccia da mia parte, rappresentandoLe la molta mia allegrezza et la certifi chi non haver persona che più di me le desideri con questa ogn'altra sodisfattione¹⁷¹.

Del battesimo di Filippo de' Medici si è occupata nel citato studio del 1967 Eve Borsook¹⁷². Il 29 settembre 1577 fu battezzato in San Giovanni il figlio degli arciduchi, Filippo de' Medici, con grandissimo apparato, dopo quattro mesi della nascita, così chiamato in onore di Filippo II di Spagna¹⁷³. Il battesimo, cinque mesi dopo la nascita diede tempo di inviare ambascerie e inviti nelle corti d'Europa. Il 25 maggio un'ambasceria partì per Parigi, e il 30, un'ambasceria guidata da Bernardo Canigiani partì per la Spagna¹⁷⁴. Lo tenne a battesimo Antonio de Mendoza. Nel corteo vi parteciparono 230 gentildonne vestite tutte

¹⁶⁸ Lettera numero 107 della presente edizione, Isabella Lampugnana de' Rossi a Giovanna d'Austria. San Secondo, 9 giugno 1577, ASF, FMP, 5927, f. 401r.

¹⁶⁹ Lettera numero 108 della presente edizione, Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria. Mirandola, 16 giugno 1577, ASF, FMP, 5927, f. 394r.

¹⁷⁰ Lettera numero 109 della presente edizione, Felice Orsina Colonna a Giovanna d'Austria. Palermo, 15 luglio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 185r.

¹⁷¹ Lettera numero 110 della presente edizione, Anna Borromea Colonna a Giovanna d'Austria. Palermo, 15 luglio 1577, ASF, FMP, 5927, f. 186r.

¹⁷² Eve Borsook, "Art and Politics at the Medici Court II: The Baptism of Filippo de' Medici in 1577", pp. 95-114.

¹⁷³ *Ivi*, p. 95.

¹⁷⁴ *Ivi*, p. 96.

superbissimamente e cariche di gioie. Il bambino era portato da Giacompo Appiano di Piombino dal palazzo in Santa Maria del Fiore, dove li aspettavano 25 coppie di fanciulletti vestiti come angeli. L'apparato per il battesimo ebbe luogo nel battistero di San Giovanni, dove nel 1541 fu battezzato Francesco, e la guida dei lavori fu affidata a Giorgio Vasari. L'interno rivisitò, con tono sfarzoso e solenne, la decorazione medievale della struttura, con ornamenti di putti e inserzioni e componenti dorate con zampe di leone¹⁷⁵. Dopo la cerimonia del battesimo ci fu un gran convitto e balli di giubilo. Il primo ottobre ci fu una caccia sulla piazza di Santa Croce, con palchi, per vedere la caccia dei leoni e dei tori. Furono presenti molti forestieri e alte dignità come Giacompo Boncompagni, figlio del papa, il cardinale de' Medici e tantissimi altri¹⁷⁶.

Giovanna d'Austria aveva informato personalmente Filippo II della nascita del bambino¹⁷⁷ e dell'intenzione di chiamarlo Carlo, in onore dell'imperatore Carlo V. Filippo II ne fu ulteriormente informato dall'abate Bernardino Brisegno e da Antonio de Mendoza, che narravano la gioia del Granduca e di come egli lanciava degli spiccioli dalla finestra del palazzo¹⁷⁸. Il fonte battesimale, nel mezzo di Santa Maria del Fiore, fu asportato per suggerimento del Buontalenti¹⁷⁹. Le relazioni descrivono l'apparato, testimoniato da Vincenzo Borghini, *La descrizione della pompa, e dell'apparato fatto in Firenze nel battesimo del serenissimo principe di Toscana*¹⁸⁰ e pubblicato il 30 settembre da i Giunti. L'opera, di 36 pagine, narra l'apparato e la festa e fu dedicata dal tipografo Jacopo Giunti a Giovan Vincenzo Modesti, segretario di Francesco I.

Nota è, come già citata da Gianluca Masi l'ultima missiva spedita da Giovanna d'Austria al consorte, del 10 marzo 1578, nella quale, nonostante il tono disteso, faccia accenno a una sua preoccupazione, quasi tristemente profetica, certo giustificata dall'ennesimo parto e dalla precarietà di un simile avvenimento.

¹⁷⁵ *Ibidem*.

¹⁷⁶ Cfr. Giuliano de' Ricci, *Cronaca* (1532-1606), a cura di Giuliana Saporì. Milano-Napoli, Ricciardi ed. 1972, pp. 233-234. La descrizione della festa per il battesimo è descritta nel doc. 97 di AGS. Est. Leg. 1450.

¹⁷⁷ AGS, Est. Leg., 1450, doc. 36.

¹⁷⁸ AGS, Est. Leg., 1450, doc. 41. Bernardino Brisegno, protonotario apostolico, era nunzio a Firenze.

¹⁷⁹ Bernardo Buontalenti alias delle Girandole (1536-1608), architetto, scultore, pittore e miniatore. Lavorò a Firenze per Cosimo I e Francesco I e fu abilissimo per le scene di feste, spettacoli vari e fuochi d'artificio. Giuliano de' Ricci, *op. cit.*, p. 283.

¹⁸⁰ Vincenzo Borghini, *La descrizione della pompa, e dell'apparato fatto in Firenze nel battesimo del serenissimo principe di Toscana*. In Firenze: appresso i Giunti, 1577, CNCE 7125.

Io ancora insieme col Principe¹⁸¹, et con l'altre nostre figliuole sto assai bene per gratia di Dio, ancorch'io mi senta tanto aggravare che dubito di non haver andare molti giorni in la del nono mese a partorire, che son già vicino al'entrarvi. Attenderò ad havermi aura per condurmini con buona prospera [...]¹⁸².

Giovanna rimase incinta di nuovo dell'ultimo figlio, che nacque morto e causò la sua dipartita e parto sofferto. Secondo la *Cronaca* di Giuliano de' Ricci, "Mori sopra parto nel suo nono portato".

Riguccio Galluzzi nella sua *Storia del Granducato di Toscana* riporta come "pianse la città tutta la morte di questa ottima principessa le di cui singolari virtù facevano l'ammirazione dell'universale"¹⁸³.

Giovanna però il 9 aprile del 1578, di parto, nemmeno un mese dopo la lettera di cui sopra. Nel marzo del 1578, si attesta l'ultima gravidanza di Giovanna, come espresso da lei nella suddetta. Giuliano de' Ricci manifesta la profonda impressione che la morte di Giovanna causò in tutti e fa una grande lode della sua persona, come fecero l'ambasciatore veneto e lo spagnolo nelle lettere scritte a Filippo II. Il giorno dopo gli fu fatta l'autopsia e il nascituro risultò essere un maschio¹⁸⁴. L'ambasciatore a Firenze per conto di Filippo II, il citato Juan de Zúñiga, riporta, su informazioni ricevute e non fondate, come la morte della Granduchessa fosse motivata dall'odio che lei provava per il marito¹⁸⁵.

Il 18 aprile 1578 furono tenute le fastose esequie di Giovanna d'Austria, che era già stata seppellita nella chiesa di San Lorenzo. Tabacchi riporta come "anche in quest'occasione Francesco suscitò la generale disapprovazione per essersi soffermato a salutare Bianca Cappello, che pochi mesi dopo sposò"¹⁸⁶.

Sopra la tomba in San Lorenzo si attesta l'iscrizione, riportata da Galeazzo

¹⁸¹ Riferendosi al giovanissimo principe Filippo de' Medici (1577-1582).

¹⁸² Lettera numero 170 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Firenze, 10 marzo 1578, ASF, filza 5926, f. 171r.

¹⁸³ Riguccio Galluzzi, *Storia del Granducato di Toscana*, tomo IV. Firenze, Leonardo Marchini, 1781, p. 74.

¹⁸⁴ Giuliano de' Ricci, *op. cit.*, pp. 242-246. Descrive anche la crudeltà del parto e la serena morte di Giovanna d'Austria. L'ambasciatore veneziano a Firenze era Andrea Gussoni, "Relazioni del clarissimo messer A. G. ambasciator ritornato da Firenze l'anno 1576" in *Relazioni degli ambasciatori veneti al Senato*, a cura di A. Segarizzi, III, "Firenze" parte I. Bari, 1916, pp. 207-241. Per le lettere di Bernardino Brisegno a Filippo II, cfr. AGS Est. Leg. 1451, docs. 32 e 33. La narrazione è coincidente con quella di Giuliano de' Ricci.

¹⁸⁵ Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*, p. 806.

¹⁸⁶ Stefano Tabacchi, "Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana", in *DBI*, vol. 55, 2001. Per la descrizione delle esequie, cfr. Giuliano de' Ricci, *op. cit.* pp.245-246; Macarena Moralejo Ortega, *op. cit.*, pp. 803-818.

Sommi-Picenardi nello studio del 1888, precedentemente citato, sull'esumazione dei feretri medicei¹⁸⁷:

H. s. E.

JOANNA

IMP. CAES. FERDINANDI I AUG. F.

AUSTRIACAE DOMUS PRINCEPS

FRANCISCI M. D. ETR. SECUNDI UXSOR

IN PUERPERIO III ID. APR. A. MDLXXIII

AETATIS P. M. XXXI. CONUBI XIII.

Lo studioso compie una descrizione dell'esumazione del corpo:

Entro una prima cassa di legno, su cui vedevasi una croce nera colle parole Iohanna Austriae, ne stava una seconda coperta di velluto nero con croce di seta rossa, contenente il cadavere della Granduchessa Giovanna d'Austria. Questo corpo è assai ben conservato: ha biondi i capelli acconciati secondo la foggia del tempo e due piccole campanelle con bottoni d'oro alle orecchie. La veste è di raso di color chermisi, con larga striscia di velluto dello stesso colore, trapunto ad oro, che ricorre lungo la sottana, ed in giro d'attorno al lembo. Sulla veste ha un giubbotto con maniche, legato alla vita, a righe alternate di argento e di seta color di rosa. Le pantofole ha di velluto con galloni d'oro, e con altissimo suolo in singoiar foggia tagliato, le scarpette di pelle bianca, le calze di seta rossa: sulla veste ha cucite alquante foglie di arancio. In una piccola lamina di piombo collocata sopra la testa si legge : «Serma Ioanna Austriaca Francisci Mecl. Etruriae Magni Ducis II. Ferdinandi imp. aug. Filia, deposita pridie idus Aprilis MDLXXVIII ». La vecchia cassa è stata collocata dentro la nuova e su questa, incisa sull'ottone, è stata affissa una iscrizione che dice : « Corpus Ioannae Austriacae, Ferdinandi I Imperat., filiae, Francisci I Magn. Etrur. Duc. II uxoris»¹⁸⁸.

Maria Fubini Leuzzi, studiosa attenta alla vita medicea in particolare del XVI secolo, e delle donne ivi coinvolte, si è spesa sulla trattazione in merito alla morte e agli elogi funebri di alcune donne di spicco di casa de' Medici¹⁸⁹, soffermandosi ovviamente anche su Giovanna d'Austria¹⁹⁰. Il genere dell'elogio funebre

¹⁸⁷ Galeazzo Sommi-Picenardi, *op. cit.*, p. 344.

¹⁸⁸ *Ivi*, pp. 344-345.

¹⁸⁹ Come Maria Salviati, Lucrezia de' Medici e Eleonora di Toledo y Osorio.

¹⁹⁰ Maria Fubini Leuzzi, "Tra biografia ed elogio funebre. Le principesse Medicee (sec. XVI)", *op. cit.* p. 230.

femminile prese gran voga nel XVI secolo, portando attenzione, oltre ai generi biografici e agiografici¹⁹¹, alla figura secolare della donna¹⁹². Come la stessa studiosa fa notare, si può osservare un certo scarto tra la scrittura di elogi ed orazioni funebri per donne tra il Medioevo e i secoli immediatamente successivi. La principale differenza si colloca nell'idea di ricordo femminile medioevale, afferente a vite di suore e sante, e il cui obiettivo era quello, in modo quasi analogo alle agiografie, di creare un modello di santità e rettitudine¹⁹³. Il mutamento della vita pubblica portò una graduale evoluzione anche in questo specifico genere letterario, tuttavia non dimenticandosi dello sforzo, a corte, nel commissionare e diffondere un gran numero di elogi e ricordi, anche questi inseriti in un'ottica di gestione della sfera pubblica. Tuttavia, ancora fino ai primi decenni del XVII secolo, gli elogi funebri a stampa indirizzati a donne – quasi sempre di corte, principesse e regine – rimasero piuttosto rari, così come le biografie a loro dedicate.

Fu Giovanna d'Austria, definita dalla stessa Fubini Leuzzi, seguendo la tradizione popolare, donna di poco fascino, afflitta da una vicenda matrimoniale infelice, a meritare fra tutte le Granduchesse medicee, passate e future, il numero più alto di orazioni funebri¹⁹⁴. Si osserva come, Maria Maddalena, consorte di Cosimo II, e donna di gran peso nella vita politica fiorentina, non ebbe così ampio riconoscimento *post mortem* e come si diceva, con una *laudatio in funere e consolatio*¹⁹⁵.

Su questa linea si inscrivono i numerosi componimenti in seguito alla sua dipartita¹⁹⁶. Cito, uno per tutti, come riportato ancora da Fubini Leuzzi, quello di Giambattista Strozzi¹⁹⁷. Lesse il suo componimento all'Accademia degli Alterati¹⁹⁸,

¹⁹¹ Per quanto le biografie di donne fossero piuttosto rare nel Rinascimento, gli eventuali casi erano destinati a un pubblico prettamente femminile, al fine di portare all'attenzione delle lettrici specifici modelli.

¹⁹² *Ivi*, p. 219.

¹⁹³ *Ivi*, p. 218.

¹⁹⁴ *Ivi*, pp. 229-230.

¹⁹⁵ *Ivi*, p. 220.

¹⁹⁶ Sul dibattito, analisi e interpretazioni *post mortem* rimando a un recente contributo di Júlia Benavent, "La muerte de Isabel de Portugal", in *La sombra de Thánatos: Enfermedad, muerte y viudedad en los siglos XVI y XVII*, a cura di Pancorbo Fernando J., Oana Andreia Sambrian. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2022, pp. 41-55.

¹⁹⁷ Giovanni Battista Strozzi, *Orazione di Giovan Batista Strozzi a gli accademici alterati. Intorno alle lodi della serenissima Gioanna d'Austria reina nata di Vngheria e di Boemia, e gran duchessa di Toscana*, Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1578.

¹⁹⁸ Accademia letteraria, fondata a Firenze nel 1569, da sette giovani intellettuali, tra cui Vincenzo Acciaiuoli e Antonio degli Albizzi.

e sottoscrisse l'apprezzamento di Giovanna per la cultura¹⁹⁹ e per il “dotto consesso davanti a cui recitava”²⁰⁰.

Pare quindi già rilevante una superficiale discrepanza tra una accreditata debolezza politica e di seguito cittadino verso Giovanna, e una ode così accentuata dopo la sua dipartita.

Ulteriori informazioni, relative alla morte della Granduchessa, possono essere basate su dei dati oggettivi e fisici. Negli anni recenti sono stati infatti compiuti, da un gruppo di paleopatologi italiani, degli studi sulle ossa di Giovanna d'Austria, pubblicati poi nel settembre 2013²⁰¹. Si tratta di uno studio slegato dal cosmo filologico, archivistico e storico, ma pare rilevante, alla luce della pertinenza e del tentativo di completezza nel fornire un'analisi, usufruendo dei contributi scientifici in materia.

Cito parte dello studio, dove vengono elencate le patologie riscontrabili dall'analisi ossea del corpo, conservato precedentemente nella basilica di San Lorenzo:

She survived seven very difficult deliveries, but died in childbirth at the age of 30 after rupture of the uterus. Paleopathological analysis of her skeletal remains revealed clear signs of numerous and difficult deliveries, such as enormous retro-pubic foveae and deep pre-auricular sulci, in the pelvic bones. The paleopathological examination also revealed a large number of other disorders. The skullcap was found to be considerably thickened, showing a marked congenital hyperostosis of about 1 cm. An open-bite Class III malocclusion with maxillary retrognathism, usually referred to as the famous 'Habsburg jaw', was evident. Severe juvenile scoliosis had affected the dorso-lumbar column, resulting in an impressive deformity of the pelvis, which would indeed explain her difficult deliveries and death following rupture of the uterus. In addition, bilateral acetabular dysplasia was observed in the hip joints²⁰².

Come già il matrimonio, anche la morte della Granduchessa, definita spesso “infelice”, favorì la diffusione di una vastissima letteratura encomiastica, che nei decenni successivi fu ulteriormente alimentata dal granduca Ferdinando I (1549-1609), fratello e successore di Francesco I, in esplicita polemica con il suo

¹⁹⁹ Giovanni Battista Strozzi, *Orazione di Giouan Batista Strozzi a gli accademici alterati. Intorno alle lodi della serenissima Giouanna d'Austria reina nata di Vngheria e di Boemia, e gran duchessa di Toscana*, Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1578.

²⁰⁰ Maria Fubini Leuzzi, “Tra biografia ed elogio funebre”, 1999, p. 231.

²⁰¹ Valentina Giuffra, Daniele Panetta, Piero A. Salvadori, Gino Fornaciari, “A historical case of amelogenesis imperfecta: Giovanna of Austria, Grand Duchess of Tuscany (1547-1578)”, in *European Journal of Oral Sciences*, 2013, pp.1-6.

²⁰² *Ivi*, pp. 1-2.

predecessore, ad esempio con la ristampa nel 1593 dell'opera di Francesco d'Ambra e Giovanni Battista Cini, operata da Filippo Giunta²⁰³. Già nel 1573 Scipione Vasoli le dedicò la sua opera, *La gloriosa eccellenza delle donne, e d'amore*²⁰⁴.

Negli anni di vita la Granduchessa presso la corte fiorentina curò una rete epistolare costante, che permette di inserirla in un panorama politico. L'analisi pubblica, che ebbe protagoniste di sesso femminile in particolare dopo gli interventi politici di Carlo V, che videro donne al centro dell'attività politica internazionale²⁰⁵, è fondamentale per una certa tipologia di analisi. La missiva privata, come peraltro è ben noto, può offrire sempre nuove prospettive, all'interno di una dimensione personale.

Le lodi funebri sulla religiosità della Granduchessa hanno un riscontro nel carteggio, dato che è presente in alcune lettere la sua devozione. Tale rapporto devozionale, e l'aspetto a esso correlato, è rilevante e presente nell'edizione. Tra la corrispondenza è possibile individuare alcuni momenti nella vita della Granduchessa, estremamente celebrati anche dai contemporanei.

Attraverso le epistole si può ricostruire un pellegrinaggio a Loreto della Granduchessa, avvenuto nella primavera del 1573. La pratica del pellegrinaggio lauretano si diffuse a partire dalla fine del XV secolo, in seguito alla rifondazione dello stesso santuario nel 1469. Il pellegrinaggio, come strumento di pietà, devozione e politica, rappresenta un tema molto importante e la granduchessa sarà la prima donna medicea a compiere tale importante viaggio. Anticipa infatti il viaggio di Cristina di Lorena del 1593 e di Maria Maddalena del 1613²⁰⁶. La devozione di Nostra Signora di Loreto, figurativo simbolo dell'Annunciazione, fu rafforzato da alcuni fattori. La posizione del santuario, che a inizio XVI secolo fu interessato da importanti lavori voluti da papa Giulio II, lungo una importante via

²⁰³ Francesco d'Ambra e Giovanni Battista Cini, *La Cofanaria commedia di Francesco D'Ambra con gl'Intermedij di Giouambatista Cini. Recitata nelle nozze del illustrissimo s. principe don Francesco de Medici, & della Sereniss. regina Giouanna d'Austria. Di nuouo ristampata*. Firenze, Filippo Giunta, 1593.

²⁰⁴ Scipione Vasoli, *La gloriosa eccellenza delle donne, e d'amore. Alla serenissima regina Giouanna, nata d'Hungaria, e di Boemia arciduchessa d'Austria, &c. gran prencipessa di Toscana. Opera del capitan Scipione Vasolo*. Firenze, Giorgio Marescotti, 1573, 102 pagine, 4°, CNCE 28692.

²⁰⁵ Cito l'esperienza di Margherita d'Austria, Isabella di Portogallo, e Maria d'Ungheria, Margherita di Parma, Governatrice delle Fiandre, tranne Isabella di Portogallo e la figlia Giovanna d'Austria, reggenti.

²⁰⁶ Ferrari, *op. cit.*, pp. 64-65.

commerciale, e l'iscrizione dello stesso in una tradizione basso medievale contribuì alla sua importanza per molte comunità. Loreto assurge un ruolo quasi archetipico devozionale in Italia, affiancandosi a Roma per il Giubileo, a Santiago de Compostela, e Gerulasemme. Ulteriormente, è rilevante sottolineare il potere taumaturgico attribuito allo stesso, in particolare legato alla protezione materna.

Il 13 aprile 1573 la Granduchessa scrive al duca di Urbino, in merito a un invito nella città durante un pellegrinaggio della Granduchessa:

Io son così ben certificata dell'amorevolezza di Vostra Eccellenza, che quando io non havesse deliberato prima di far la visita a quella santissima casa di Nostra Donna di Loreto senza distornar del dritto camino, non havrei aspettato ch'Ella m'havesse invitata, come ha fatto per sua parte il cavaliere Corvino nel presentarmi la lettere di Vostra Eccellenza²⁰⁷.

La precedente è scritta da Firenze, verosimilmente prima del pellegrinaggio, e la seguente, del 27 del medesimo -anche nell'ordine di foliazione della filza 5094 che si apre appunto con le lettere al duca di Urbino- è spedita da Giovanna d'Austria da Loreto:

La cortesia di Vostra Eccellenza è così grande ch'alla prima offerta ha voluto aggiungere la seconda con inviarmi il conte Giulio da Thiene, il qual m'ha presentato la lettera sua amorevole et espostomi complitamente la sua ambasciata. Io non posso se non confermarmi a quanto risposi altra volta a Vostra Eccellenza per voler spedirmi di questo viaggio, come ho detto a esso conte²⁰⁸.

Il viaggio si può tuttavia seguire costantemente, ed è l'unica testimonianza più completa di uno spostamento della Granduchessa, oltretutto di un pellegrinaggio, all'interno dell'edizione. Il 21, durante il viaggio, scrive a Cosimo I:

Arrivai qui stamani, dove è vento il marchese di Castiglione a invitarmi a nome del signor cardinale di Perugia, in casa dil quale poserò doman da sera in quella città, et domattina a Passignano mi fermerò a desinare. Io seguito il mio viaggio allegramente con la speranza che Vostra Altezza vada acquistando di sanità come ne prego Dio, et pregherò parimente con ogni devotione quella santissima Nostra Donna di Loreto²⁰⁹.

²⁰⁷ Lettera numero 128 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino. Firenze, 13 aprile 1573, ASF, FMP, 5094, f. 4r.

²⁰⁸ Lettera numero 129 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino. Loreto, 27 aprile 1573, ASF, FMP, 5094, f. 5r.

²⁰⁹ Lettera numero 159 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici. Cortona, 21 aprile 1573, ASF, FMP, 5926, f. 153r.

Lo stesso giorno scrive anche al consorte Francesco I:

Arrivata ch'io fui qui stamani ci trovai il Marchese di Castiglione venuto a invitarmi a nome Illustrissimo Cardinale di Perugia, sendosi accordato con li ministri di Sua Santità ch'io vada a passar in casa sua doman da ssera [...] ²¹⁰.

Il 23 scrive ancora al marito, durante il pellegrinaggio:

Scrissi hieri l'altro a Vostra Altezza di Cortona, non dimeno par quasi mio debito farle sapere son solo il mio felice arrivo qui, ma li honori et amorevolissime dimostrazioni sul mi usati et da monsignore illustrissimo di Perugia, dal Governatore, et da Priori della città ²¹¹.

Il 24 scrive a Francesco da Foligno:

Essendo arivata qui con salute se bene un poco bangata ho voluto avisarli Vostra Altezza esendo asai disocupata de poterlo fare di mia mano et poiché non dengo letere sue da rispondere le dirò che havendo inteso in Montevarchi il scandolo che nacque per conto delle dui mie perce de drapi d'oro che una mi donò il Granduca [...] ²¹².

Il giorno 26 giunse a Loreto, di sera, come testimoniato al consorte nella missiva del 27 aprile:

Con la gratia di Dio comparsi hieri in questa santissima casa con tempo tanto propitio et favorevole che più non potrà desiderare. Io mi porto benissimo et pare ch'io sia stata sempre in riposo, et li honori et carezze di ministri di Sua Santità sono andate ogni giorno augumentando in tutti i luoghi ²¹³.

Giovanna proseguì il viaggio, giungendo a Jesi. Nella missiva del 16 maggio, in un momento familiare, risponde al marito riguardo una missiva giunta il 15 e spedita il 20 aprile, come Giovanna riporta. Fa inoltre riferimento alle condizioni di salute di Cosimo, rallegrandosi che l'assunzione di manna ²¹⁴ sia stata di beneficio.

A Loreto ricevvi hier sera l'amorevolissima lettera di Vostra Altezza de 20 che tanto più mi fu grata, quanto mi parrà fusse indugiata a comparire, poiché molto prima aspettava lettere sue. Con tutto ciò n'ho goduto estremamente per intendere la salute sua, et delle principessine nostre figliole, et che la presa della manna habbia un poco giovato al Granduca mio suocero [...] ²¹⁵.

²¹⁰ Lettera numero 160 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Cortona, 21 aprile 1573, ASF, FMP, 5926, f. 144r.

²¹¹ Lettera numero 161 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Perugia, 23 aprile 1573, ASF, FMP, 5926, f. 145r-v.

²¹² Lettera numero 162 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Foligno, 24 aprile 1573, ASF, FMP, 5926, f. 146r.

²¹³ Lettera numero 163 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Loreto, 27 aprile 1573, ASF, FMP, 5926, f. 147r-v.

²¹⁴ Si tratta di una pasta, usata da secoli in erboristeria, tratta dalla corteccia di alberi della famiglia dei frassini, con proprietà lenitive.

²¹⁵ Lettera numero 164 della presente edizione, Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici. Jesi, 16 maggio 1573, ASF, FMP, 5926, f. 163r-v.

Prosegue nella medesima missiva, numero 164 dell'edizione, indicando come sia partita da Loreto il giorno stesso, con l'intenzione di giungere a Fabriano il 17:

Sendomi partita stamani da Loreto, et venuta a loggiar in questa città, et il tempo m'ha più favorito che le strade che sono fangose assai bene, ma tutta la corte et io siamo arrivati prosperamente. Doman da sera mi fermerò in Fabriano, che c'è un buon trotto, et di camino peggior di questo d'hoggi a quel che m'è detto [...]²¹⁶.

Nell'edizione sono presenti alcune missive da suore, da Roma, che permettono di ampliare la visione del rapporto con la fede e devozione di Giovanna d'Austria. A tal proposito si fa riferimento alle missive delle suore Maria Vittoria Massimi e Taddea.

Suor Taddea, da Roma, il 20 maggio 1574 scrive a Giovanna d'Austria, pregandola di poterla vedere, e unitamente giungere a Prato, presso il monastero di San Vincenzo, dove potrà visitare suor Caterina Ricci, lì in ritiro. Caterina Ricci (1522-1590, santa dal 19 giugno 1746, proclamata da papa Benedetto XIV Lambertini, vicina al savonarolismo, fu esponente di spicco della vocazione cinquecentesca. A lei fu dedicata, stampata nel 1592, l'opera di Francesco Cattani da Diacceto, *Breue raccolto della vita et costumi di suor Caterina de Ricci dell'Ordine di S. Domenico*²¹⁷.

Suor Taddea quindi scrive:

[...] mi farà finir i miei giorni contentissima et serà causa che potrò con questa sua gratia transferirmi fino a Prato a visitar la reverenda madre, suor Catherina molto mia amorevole et affetionata, quantunque fina a qui non ci sia cognitione, se non per littere²¹⁸.

Il tema relativo a Caterina Ricci²¹⁹, figura carismatica, è complesso analizzando il tema della venerazione e devozione in età moderna. Nel 2020 Marina Caffiero si

²¹⁶ *Ibidem*.

²¹⁷ Francesco Cattani da Diacceto, *Breue raccolto della vita et costumi di suor Caterina de Ricci dell'Ordine di S. Domenico. Del reuer.mo. monsignor Francesco de Cattani da Diacceto gentil'huomo fiorentino, et vescouo di Fiesole*. In Firenze: appresso Giorgio Marescotti. Firenze, Giorgio Marescotti, 1592, 4o, CNCE 10337.

²¹⁸ Lettera numero 55 della presente edizione, Suor Taddea a Giovanna d'Austria. Roma, 20 maggio 1574, ASF, FMP, 5925, f. 9r.

²¹⁹ Caterina Alessandra Lucrezia Romola Ricci, (1522-1590), nacque a Firenze il 23 aprile 1522 da Pierfrancesco de' Ricci e Caterina Ridolfi da Panzano, e crebbe in condizioni di relativa agiatezza, grazie anche alle attività bancarie dello zio paterno, Federigo, membro del Senato dei Quarantotto. Nel maggio del 1534, Caterina vestì l'abito domenicano nel monastero di S. Vincenzo di Prato di recente fondazione, strettamente legato alla corrente di riforma savonaroliana. Di costituzione e fisiologia cagionevole, la salute peggiorò costantemente, fino al 1538 e 1540, quando, dopo l'apice dei disturbi la portarono a fare un voto in nome di Girolamo Savonarola stesso, secondo la tradizione.

è espressa nel saggio *Profetesse a giudizio*, che riflette appunto appunto sul tema della femminilità, religione e potere in età moderna. Sua una interessante riflessione, analizzando il tema della venerazione e rispetto verso le cosiddette “sante vive” e “divine madri”. Tale fenomeno, comune in età medievale, tra prima e seconda metà del XVI secolo, complice il terremoto successivo a Riforma, Concilio di Trento e Controriforma, era oramai destinato al tramonto, o quantomeno a una evoluzione²²⁰. Il concilio tridentino, che pesò in numerosi aspetti culturali, politici e ovviamente devozionali, si riflettè in una pratica “personalistica” dell’aspetto divino. Furono regolarizzati e limitati molti aspetti della vita religiosa, riducendo la capacità pubblica, conseguentemente, di figure carismatiche. Si limitava ordunque l’influenza entro le mura di monasteri, abbazie e conventi. Citando di nuovo la Caffiero, si attuò un “disciplinamento della vita religiosa e, soprattutto, limitata a un ruolo passivo e di esperienza strettamente personale e silenziosa, che escludeva l’azione volta all’esterno e il messaggio pubblico e collettivo della profezia”²²¹.

Affine e dello stesso anno, una lettera giunta il 18 luglio del 1574 da San Miniato. A scrivere è la badessa della Nunziata:

A giorni passati col mezzo et favore di Vostra Altezza Serenissima, otterremo gratia che il Reverendissimo Padre Provinciale di Toscana del’ordine de’ Predicatori si contentò di eleggere un padre spirituale del suo ordine per governo et reggimento delle anime nostre, il che a noi è stato di grandissimo contento et satisfactione spirituale²²².

In seguito, pare che manifestazioni divine e soprannaturali interessassero la sua persona. Tali fenomeni soprannaturali acuirono la spaccatura nella comunità monastica di S. Vincenzo di Prato, già divisa in precedenza tra sostenitrici e detrattrici della memoria di Savonarola e monache che si mostravano tiepide, se non ostili al frate domenicano. La sua pratica devozionale, umiltà e doti morali tuttavia le fecero guadagnare nuovo rispetto, finchè nel 1552 fu eletta priora del monastero di San Vincenzo, dove per quarantadue anni avrebbe ricoperto diversi incarichi di responsabilità, tra cui per sette volte il priorato. A partire da questi anni, fino alla sua morte, fu circondata da una ricca schiera di devoti, e si attestano vicinanze alla famiglia Medici. In Luciano Cinelli, “Caterina Ricci, santa”, in *Nuovo Dizionario di Mistica*, a cura di Borriello, Caruana, Del Genio, Di Muro, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 2016, pp. 439-441. Domenico Di Agresti, *Santa Caterina de’ Ricci. Collana Ricciana*. Firenze, Olschki, 1963-1967.

²²⁰ Marina Caffiero, *Profetesse a giudizio. Donne, religione e potere in età moderna*. Brescia, Morcelliana, 2020, p. 12.

²²¹ *Ivi*, p. 14.

²²² Lettera numero 61 della presente edizione, la badessa della Nunziata a Giovanna d’Austria. San Miniato, 18 luglio 1574, ASF, FMP, 5923, f. 366r.

Le corrispondenti, brevi note biografiche

Le sorelle con cui Giovanna intrattenne rapporti epistolari sono: Eleonora duchessa di Mantova, della quale rimangono 27 missive giunte, Barbara duchessa di Ferrara e Maddalena, entrambe con due missive, Anna duchessa di Baviera, Maria e Elena, con una missiva giunta alla Granduchessa.

In seguito, viene posto riferimento alla nipote Isabella d'Austria, alla cugina Margherita d'Austria, duchessa di Parma, della quale si attestano dieci missive giunte, e i due fratelli, citati nei vari carteggi, Ferdinando II, conte del Tirolo e Massimiliano II Imperatore.

Anna d'Austria, duchessa di Baviera

Anna d'Austria, duchessa di Baviera (1528-1590), sorella di Giovanna, dopo essere stata promessa in sposa a Carlo II duca d'Orleans, convolò a nozze con il duca Alberto V, successore di Wilhelm di Baviera, in seguito alla prematura morte di Carlo II. I due ebbero sette figli. La sorella scrive a Giovanna una lettera da Lanza, il 10 agosto del 1566, ed è la sua unica testimonianza nel fondo studiato. La missiva, rispetto alla media e costante del carteggio edito, presenta un consistente numero di espunzioni, oltre che essere tradotta dal tedesco²²³ operate dal segretario della corte medicea. La lettera, una richiesta di favore, riguarda un corredo per il letto, che la sorella richiede a Giovanna, in vista del momento di giacere col consorte²²⁴.

Io son sana et contenta, se Vostra Altezza insieme col signor suo consorte è sana et di bona voglia, il che mi saria gratissimo d'intendere. Il mio marito insieme con tutta la schiera de miei figli son tutti sani, per la gratia di Dio. Amantissima mia signora sorella, Vostra Altezza sa bene che il mio marito et io sogliamo una volta l'anno presentarci l'uno l'altro. Egli prepara et mi ordina una camera artificiosa, però voglio pregar con ogni affetto l'Altezza Vostra, se ella mi potessi in ciò esser d'aiuto in farmi haver un pezo artificioso. Perché io intendo che il Duca vecchio ha bene qualche cosa artificiosa, Vostra Altezza me ne farà un gran servitio [...] ²²⁵.

²²³ Come apposto da una nota del segretario nel margine sinistro del *folio*.

²²⁴ Massimiliano Spiga, "Da donna a donna: Giovanna d'Austria e il carteggio con la sorella conservato presso l'Archivio di Stato di Firenze", in *Nuevas Claves e interpretaciones en la cultura italiana*, a cura di González de Sande Mercedes. Madrid, Dykinson, 2021, pp.313-323.

²²⁵ Lettera numero 7 della presente edizione, Anna d'Austria, duchessa di Baviera, a Giovanna d'Austria. Lanza, 10 agosto 1566, ASF, FMP, 5094, f. 94r.

Questa missiva, ricca di espunzioni e correzioni apportate dal segretario fiorentino, e tradotta dal tedesco, rende testimonianza di un lato del rapporto matrimoniale.

Barbara d’Austria, duchessa di Ferrara

Barbara d’Austria, duchessa di Ferrara (1539-1572), sorella di Giovanna e quinta figlia di Ferdinando I e di Anna Jagellone. Dopo l’istruzione avvenuta a Innsbruck e numerosi viaggi in Tirolo, con una spiccata vocazione religiosa, fu avvicinata dal citato Orazio Gonzaga per convolare a nozze; dopo che le fu preferita Eleonora sposò nel 1562 il duca di Ferrara Alfonso II (1533-1597). Da sottolineare come ricevette numerose altre richieste, dall’estero, nella fattispecie dalla Giovanni Sigismondo Szàpolya di Transilvania e da Firenze, dallo stesso Cosimo I, mentre cercava un importante partito per il figlio Francesco. Non solo dalla politica, trattazione e folklore cittadine e dai consueti elogi fu associata a virtù di *pietas et caritas*, ma anche dalla fattuale trattazione storica, prese i voti di castità nel 1562, giurando di non volersi sposare, ma le pressioni dello stesso Filippo II, importante nel disegno della Casa d’Austria, la portarono a delle nozze. Si attestano numerose opere pie e la vicinanza costante alla Compagnia di Gesù, e il suo confessore Lorenzo Herman godette di discreta fiducia. Dopo il terremoto di Ferrara del 1570 si occupò personalmente di mantenere e garantire assistenza alle orfane, creando poi le basi per un istituto di accoglienza. Morì poi nel 1572 di tubercolosi, già debilitata da una salute cagionevole²²⁶.

Giunte da Barbara d’Austria si attestano due missive, una del 4 maggio 1566 da Ferrara²²⁷, e una giunta da Belriguardo il 27 giugno 1567²²⁸, la prima riguardo una raccomandazione, e la seconda in seguito, però risposte in ritardo, a due richieste di Giovaanna, una grazia, e una raccomandazione.

Entrambe le missive attestano raccomandazioni e, per quanto il documento del 4 maggio presenti elisioni al margine destro che rendono difficile la lettura, quello del 27 giugno presenta perfetta leggibilità:

²²⁶ Gerhard Rill, “Barbara d’Austria, duchessa di Ferrara”, in *DBI*, vol. 6, 1964.

²²⁷ Lettera numero 6 della presente edizione, Barbara d’Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d’Austria. Ferrara, 4 maggio 1566, ASF, FMP, 5094, f. 33r.

²²⁸ Lettera numero 19 della presente edizione, Barbara d’Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d’Austria. Belriguardo, 27 giugno 1567, ASF, FMP, 5094, f. 72r.

Carlino del Bene mi ha resa la lettera di Vostra Altezza di XXVIII di marzo pertinente al suo particolare, nel quale mi rincresce infinitamente di non havergliene potuto far giovamento al suddetto, poiché il luogo che egli addimanda è tale che è sempre stato solito di darsi a quei della terra et che hanno servito lungamente questa casa in servitio tale non solo per ricompensa delle lunghe fatiche ma anche per l'assicurazione che si ha di loro per essere terrieri. Sopra che non mi estenderò a dire altro all'Altezza Vostra senza pregarLa di essere sicura che in ogni altra occasione ch'ella me ne dia non mancherò di fargli conoscere con gli effetti il desiderio che ho di fargli ogni servitio in tutto quello che per me si possa²²⁹.

Si nota il riferimento, essendo un carteggio di missive a Giovanna, della data di ricezione della precedente, ovvero il 29 marzo.

Elena d'Austria

La missiva scritta da Elena insieme a Maddalena da Hala, il 2 gennaio 1574, fa riferimento a Pietro Andrea Mattioli (1501-1578) medico, botanico e letterato. Formatosi nell'*Studium Paduanii*, dopo un peregrinare tra Roma e Siena, divenne medico personale in casa d'Austria²³⁰, a Praga, sommo onore riconosciuto agli esponenti maggiori della disciplina. In particolare seguì il figlio di Ferdinando I e fratello di Giovanna, Ferdinando II, e successivamente Massimiliano II imperatore. In vita pubblicò molteplici libri, tra compendi, dialoghi e trattati, a ponte tra la medicina, erboristeria, natura e filosofia. *Morbi Gallici novum ac utilissimum opusculum* fu la sua prima opera datata 1534²³¹. Cuore della sua opera fu però la stesura dei *Commentarii al de materia medica di Dioscoride*, che vide le stampe nel 1544²³².

Ritrovandosi il dottor Pietro Andrea Mathioli' consigliere et medico primario et servidor vecchio et fedele del Serenissimo Arciduca Ferdinando nostro fradello charissimo, havere in Siena una causa, overo lite, per certa heredità, che di nuovo gli è pervenuta da un messere Mutio suo nipote, il quale è morto senza testamento, et dubitando che non gli venissi fatto qualche ingiustitia, come alle volte suole accadere, è ricorso da noi con pregarne che non vogliamo mancargli del nostro patrocinio. Però noi, che per la fedel servitù sua, et per la rarità delle virtù sua, non

²²⁹ Lettera numero 19 della presente edizione, Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d'Austria. Belriguardo, 27 giugno 1567, ASF, FMP, 5094, f. 72r.

²³⁰ Daniela Fausti, "Su alcune traduzioni cinquecentesche di Dioscoride: da Ermolao Barbaro a Pietro Andrea Mattioli", in *Sulla tradizione indiretta dei testi medici greci: le traduzioni*, a cura di Ivan Garofalo, Stefania Fortuna, Alessandro Lami, Amneris Roselli. Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2010, p. 186.

²³¹ Cesare Preti, "Pietro Andrea Mattioli", in *DBI*, vol. 72, 2008.

²³² Daniela Fausti, "Su alcune traduzioni cinquecentesche di Dioscoride", 2010, p. 186. Ulteriormente, Maria Muñoz, "Una carta inèdita del metge i botànic Pietro Andrea Mattioli (segle XVI)", in *Afers: fulls de recerca i pensament*, Vol. 29, N° 79, 2014, pp. 839-846.

gli possiamo mancare, saremmo desiderose che vostra diletzione lo raccomandasse all'Illustrissimo suo consorte a nome nostro, et che però si degnasse scrivere al Governator di Siena, che con ogni diligentia avvertisse che non gli sia fatto torto, et che vogli havere in protectione Pompeo Mathioli nepote del predetto dottor Mathiolo et parimente suo procuratore. Restando confidate che vostra diletzione non lassarà di far per amor nostro ogni calda raccomandatione poichè noi siamo desiderose che esso dottor Mathiolo senta et conosca che le nostre raccomandationi gli habbino non pocho giovato [...]²³³.

Eleonora d'Austria, duchessa di Mantova

Eleonora d'Austria, duchessa di Mantova (1534-1594), firmataria sempre come Leonora nelle missive analizzate, fu l'ottava figlia, sesta femmina, di Ferdinando I imperatore e di Anna Jagellone di Polonia, Ungheria e Boemia, sorella maggiore di Giovanna d'Austria. Nel 1561 sposò il duca Guglielmo Gonzaga (1538-1587), in una consueta prassi di accordo matrimoniale di Antico Regime. La corona d'Austria mirava a estendere la propria rete di alleanze e sostegno in Italia e il suddetto duca mirava a un consistente appoggio, politico e militare, per consolidare il proprio dominio, in particolare nella annosa disputa per i territori del Monferrato, interesse anche della corona d'Austria, proteggendosi così dalle aggressive mire francesi e veneziane²³⁴. Soprattutto la maturità della sua vita fu segnata dalla forte devozione religiosa, che la spinse alla mortificazione del corpo. Nei dodici anni di permanenza di Giovanna a Firenze si attesta la corrispondenza più duratura, con lettere da Mantova e Porto (città nella quale morirà assistita dal vescovo Francesco Gonzaga)²³⁵, tra missive di raccomandazione e rapporti canonici clientelari e confidenze. Il piccolo carteggio ha rappresentato un perfetto esempio, come indicato in proemio, di lettera come luogo di potere, a ponte tra pubblico e privato, in una costante fusione tra doveri e interessi politici, e rapporti familiari.

In seguito all'attenta analisi dei fondi conservati e giunti all'occhio dello studioso, il rapporto tra donna a donna, nell'analisi ecdotica, risulta di grande interesse.

²³³ 40, ASF, FMP, 5923, f. 344r-v, Hala, 2 gennaio 1574, Elena d'Austria e Maddalena d'Austria a Giovanna d'Austria.

²³⁴ Disputa nata in relazione alla volontà di controllare il territorio del Monferrato, feudo della famiglia Gonzaga, alleata e fedele alla casa d'Austria. Tali territori, collocati nella parte orientale del Piemonte, avevano una strategica posizione di comunicazione con la Spagna, Francia, e Austria.

²³⁵ Sonia Pellizzer, "Eleonora d'Austria, duchessa di Mantova", in *DBI*, vol. 42, 1993.

Il rapporto più longevo, e più corposo come unità archivistiche, è quello con la sorella Eleonora, firmataria come Leonora, duchessa di Mantova, moglie di Guglielmo Gonzaga.

Si contano, tra le due, 27 missive, come accennato, coprenti un arco temporale che va dal 15 gennaio 1566 al 25 maggio 1577, entrambe giunte da Mantova, ma si attestano sei missive da Porto. Il rapporto tra le due sorelle, per quanto non particolarmente frequente e intenso, dalla documentazione studiata nel fondo, copre tuttavia pressochè tutti gli anni di permanenza fiorentina da parte di Giovanna, dal 1566 al 1577. Si tratta di un carteggio non lungo ma offre uno spaccato interessante di corrispondenza. All'interno delle 27 lettere si trovano una serie di documenti di varia natura, volti, come prevedibile e consueto, alla pratica della raccomandazione. Per quanto si affastellino nomi, raccomandati per servitù a corte, essere damigella o paggio, alcune missive trattano temi più rilevanti. La missiva dell'11 febbraio del 1573, giunta da Mantova, tratta della richiesta di grazia a tal Michele Costa. Tale richiesta, volta a Giovanna e indirizzata al consorte, non fa riferimento al tipo di reato commesso, ma attesta una carcerazione di venti mesi presso Volterra:

Ancor che l'errore commesso da messere Michele Costa genovese già Rettore nel studio di Pisa, sia di molta considerazione, nondimeno è anco degno di quella pietà che suol muovere i principi a conceder delle gratie, massimamente havendo egli purgato in parte il suo peccato col esser stato carcerato già venti mesi nella torre di Volterra, dove fu confinato per cinque anni per conto di certa donna, che egli mandò a chiamare, secondo quello che costui deve esser molto ben noto, però io che desiderarei che fosse condonato a me il resto del tempo che ha da patire nel star chiuso in detta Torre, vengo a pregar l'Altezza vostra a intercedermelo presso l'Eccellentissimo signor Principe suo, et operar in modo che l'Eccellenza sua in gratia mia faccia gratia al detto Costa in questi giorni santi dedicati al perdonare [...]²³⁶.

Dal tenore simile la lettera del 3 settembre del medesimo anno, scritta però da Porto alla sorella, nella quale si richiede la grazia per un altro gentiluomo, Orazio Gorno.

Oratio Gorno il qual per quanto intendo si trova prigion costui imputato fosse come si va discorrendo della cosa del signor Ferrante de Rossi, fu figliolo d'un gentiluomo molto honorato che era uno de principali ministri del signor Duca mio, nelli cui servigi finì anco sua in vita, et è fratello d'uno creato di Sua Eccellenza, et d'una mia creata, oltre che è nipote del cavalier Negri, il qual è Governatore del Principe mio Figliolo. I meriti di tutti questi, et in particolare quei del cavaliere sono

²³⁶ Lettera numero 30 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 11 febbraio 1573, ASF, FMP, 5925, f. 133r.

tali che m'inducono a procurar ogni sorte di bene a questo giovane. Però hora non posso né voglio lasciar di pregar caldamente l'Altezza Vostra a far ufficio col signor Principe, suo consorte, accioché per amor suo et mio si contenti d'haver per molto raccomandato esso Oratio, et d'ordinar che, mentre starà prigionie, sia ben trattato, et gli sia usata quella maggior amorevolezza che si può, poscia che per la buona informazione che mi vien data delle sue qualità non posso credere ch'egli habbia degenerato da suoi maggiori, ne fatta cosa indegna del suo nascimento. Et perché io spero ch'egli debba gustar il frutto di questa mia intercessione con goder della gratia ch'io ricerco per lui, non passerò più oltre, che in far saper all'Altezza Vostra che di tutto quello che sarà fatto a beneficio suo, io restarò particolarmente obligata al signor Principe, et a lei [...] ²³⁷.

Similmente, non di grazia ma di intercessione riguardo un affare e una lite relativa a un potere la missiva, sempre scritta da Porto, del 25 settembre 1573.

Giulio Castellani da Faenza tiene in Mudiana una lite con Giovanni di Pompeo de Zoli per conto di certa lesione che dice haver ricevuta nella vendita che circa tre anni sono gli feci d'un suo podere. Or per essermi questo Castellani stato molto raccomandato da persona a cui ho a caro di poter in ogni occasione giovare, priego l'Altezza Vostra per amor mio a favorirlo in quel che comporta il giusto, et l'honesto facendo intender al Podestà di Mudiana che vegga diligentemente la causa sua, et se la giustitia il richiede che lo rilevi dal torto che gli è stato fatto facendo anco di nuovo stimar detto Podere, che'l tutto mi sarà di molto contento [...] ²³⁸

L' 8 febbraio 1576, da Mantova, scrive a Giovanna, ponendo accenno all'ambasciatore e messo, il barone Hans Albrecht von Sprinzenstein ²³⁹.

Ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per mano del Sprintzenstain, et inteso che ella habbia accomodato le cose col signor suo marito, sicome mi ha detto ancora il medesimo Sprintzenstain a bocca, il che mi ha dato molta consolatione all'animo, et ne ringratio Dio che si sia venuto a così bona concordia, et prego Dio che li voglia conceder gratia la possa vivere in amore, pace et concordia col suo marito, et prego Vostra Eccellenza di cuore si voglia guardare da qui avanti a non vi tornar di nuovo al medesimo, perché i tempi et l'occasioni son vari, et potria poi un'altra volta non finir così bene! Però prego un'altra volta la Signoria Vostra. come mia carissima sorella si voglia governare et reggere se stessa, come una savia principessa, et haver tutta la sua fidanza in Dio, il quale non abandona nissuno che

²³⁷ Lettera numero 34 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Porto, 3 settembre 1573, ASF, FMP, 5925, f. 36r-v.

²³⁸ Lettera numero 36 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Porto, 25 settembre 1573, ASF, FMP, 5925, f. 65r.

²³⁹ Hans Albrecht Graf von Sprinzenstein, barone (1543-1598). Figura poco nota, recentemente studiata, fu agente committente d'arte, viaggiatore e ambasciatore tra la corte d'Austria e l'Italia, in particolare Firenze e Tirolo, essendo fidato dell'arciduca e fratello di Giovanna, Ferdinando II. Il suo nome è attestato come corrispondente tra Firenze, Vienna e Ratisbona, così come traspare dalle due missive, di Maddalena d'Austria e di Eleonora d'Austria. In Adriana Concin, "Hans Albrecht von Sprinzenstein. An Austrian art agent in the service of Archduke Ferdinand II of Tyrol", in *Art Markets, Agents and Collectors Collecting Strategies in Europe and the United States, 1550–1950*, a cura di Turpin Adriana e Bracken Susan, Londra, Bloomsbury, 2021, pp. 33-48.

ricorre da lui. V.C. si confessa et si comunica spesso, onde ella vedrà quanto conforto et consolatione la sia per ricevere nelle sue tribolationi. Prego la C. V. non voglia pigliar in male parte le mie parole, perché io le dico con sincerità di cuore che io le desidero quel medesimo bene all'anima et al corpo, ch'a me stessa²⁴⁰.

Maddalena d'Austria

Maddalena d'Austria, arciduchessa (1532-1590), sorella di Giovanna d'Austria, nota per aver fondato, insieme alle sorelle Margherita ed Elena, il monastero di Hala, o Hall, in Tirolo, nel 1567.

Giunta da Maddalena, insieme alla missive spedita insieme alla sorella Elena il 2 gennaio 1574 da Hala²⁴¹, sopra citata, si attesta una missiva del 22 novembre 1575, tradotta poi dalla segreteria fiorentina dal tedesco. Questa è, insieme alla missiva spedita da Eleonora nel 1576²⁴², l'unica testimonianza, tra i documenti analizzati, riguardo il barone von Sprinzenstein.

Mia chara signora sorella, ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per il Truxes, et di quel che Vostra Eccellenza mi ricerca che io sia sua sollicitadora, non mancherò di farlo. La Eccellenza Vostra mi creda che io ho hauto sempre da fare, ma la signora sorella di Baviera mi ha scritto pochi giorni sono che ella ha fatto instantia gagliardamente appresso l'Imperatore per conto di Vostra Eccellenza et Sua Maestà Eccellentissima, li ha promesso subito, come sia arrivata a Vienna, che spedirà dua di questa qua per cotesta volta, uno che resti appresso alla Eccellenza Vostra, et un altro per negotii del Principe. Così nondimeno io l'ho pregata di nuovo la voglia ricordarlo per lettere, acciò che non si dimentichi. Spero ancora che il signore fratello Ferdinando farà il medesimo. Prego Vostra Eccellenza che non voglia haver per male che io non li scrivo di man propria, si come la prego che ancora che voglia lassar scriver le lettere alla Müileterin, perché io non so legger le lettere di mano di Vostra Eccellenza. Non ho ancora infino a qui saputo legger ne intender quel che ella mi scrive del Sprinzenstain. Ma è bene che è almeno cosa che importa poco²⁴³.

²⁴⁰ Lettera numero 78 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 8 febbraio 1576, ASF, FMP, 5094, 5. 97r.

²⁴¹ Lettera numero 40 della presente edizione, Elena d'Austria e Maddalena d'Austria a Giovanna d'Austria. Hala, 2 gennaio 1574, ASF, FMP, 5923, f. 344r-v.

²⁴² Lettera numero 78 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 8 febbraio 1576, ASF, FMP, 5094, 5. 97r.

²⁴³ Lettera numero 77 della presente edizione, Maddalena d'Austria a Giovanna d'Austria. Innsbruck, 22 novembre 1575, ASF, FMP, 5094, f. 105r.

Maria d’Austria, duchessa di Jülich-Kleve-Berg

Maria d’Austria, duchessa di Jülich-Kleve-Berg (1531-1581), sposatasi appena quindicenne con Wilhelm der Reiche, cognato di Enrico VIII d’Inghilterra, pochissimo si sa di lei, se non che non sopravvisse al marito e, soprattutto nella seconda parte della sua vita, pare fu affetta da una qualche forma di demenza, che la costrinse a vivere isolata in monastero. Il 16 gennaio 1571 da Vienna scrive una lettera, augurandosi Giovanna possa dare alla luce l’agognato erede granducale, fatto che, sappiamo, non si verificherà fino al 1577, con la nascita di Filippo.

Vostra Altezza tiene ragione a ricordarsi di me in questo contento che nostro Signore Dio mi ha dato con il parto della Regina et del figliolo, poiché io non lasso di ricordarmi di quanto Vostra Eccellenza mi suole amare, et io desiderare di scriverLa. Vostra Eccellenza si ricordi di questo per darmi più spesso nuove di sé, che io gliene renderò il cambio in dirle che Sua Maestà sta molto meglio, et spero che questa infirmità gli sia per dare molta salute. Nostro Signore dia a vostra Eccellenza un figliuolo, ancorché chi tiene figliuole come me dice donna Sofia, è ragione che si ralleghi con esso più che con altra cosa²⁴⁴.

Isabella d’Austria

Nipote di primo grado della Granduchessa. Nata a Vienna il 5 luglio 1554 e ivi deceduta il 22 gennaio del 1594. Quinta figlia di Massimiliano II, fratello di Giovanna d’Austria, e di Maria d’Austria, sua cugina, figlia di Carlo V. Sposò il 26 novembre del 1570 Carlo IX, re di Francia e figlio di Caterina de’ Medici, alla ricerca di un casamento cattolico, oltre che di una solida alleanza. Si attestano nell’edizione quattro lettere in francese scritte da Isabella alla zia, le uniche scritte in questa lingua presenti nel lavoro.

Le missive, scritte da Parigi in un arco temporale che va dal 13 maggio 1575 al 15 maggio del medesimo, riguardano raccomandazioni, in particolare relativamente a faccende del medico, già della madre del consorte, Filippo Cavriani. Già l’8 febbraio del 1572, in una lettera in italiano scritta per mano di un segretario, chiedeva a Giovanna di poter tenere a corte tale cavaliere e medico²⁴⁵.

²⁴⁴ Lettera numero 24 della presente edizione, Maria d’Austria, duchessa di Jülich-Kleve-Berg, a Giovanna d’Austria. Vienna, 16 gennaio 1571, ASF, FMP, 5925, f. 262r.

²⁴⁵ Lettera numero 26 della presente edizione, Isabella d’Austria a Giovanna d’Austria. Bles, 8 febbraio 1572, ASF, FMP, f. 114r.

Margherita d'Austria, duchessa di Parma

Margherita d'Austria, duchessa di Parma e Governatrice delle Fiandre (1522-1586), figlia di una breve relazione extraconiugale (successivamente riconosciuta) tra Carlo V e Jeanne van der Gheynst e quindi cugina di Giovanna. Educata per la vita politica, fu strumento di relazioni internazionali usato abilmente dal padre, rafforzato dalle proprie capacità. Sposò nel 1536 Alessandro de' Medici, nipote di Lorenzo il Magnifico, dopo un soggiorno di circa tre anni, di formazione, a Napoli. Il matrimonio durò solo un anno, in quanto fu assassinato da Lorenzino de' Medici nel gennaio del 1537. Permasero le attenzioni di Carlo V sull'Italia centrale post conflitti intestini, e si sposò nel 1538 in seconde nozze con Ottavio Farnese, nipote del papa Paolo III Farnese. Relativamente anche a questo matrimonio, la figura diplomatica di Margherita di Parma rappresenta un ulteriore importante contatto tra i Farnese, la penisola, e la monarchia spagnola²⁴⁶. Sui primi anni di matrimonio si esprime esaurientemente Maria José Bertomeu in un recente studio:

Ottavio Farnese, nieto del Papa Paolo III, era dos años menor que Margarita, que contaba con 17 años cuando tuvo lugar la boda, el 4 de noviembre de 1538. La negativa de Margarita a consumir la unión originó un conflicto político y diplomático que duró varios años e implicó a los grandes personajes tanto del lado imperial como del lado papal. Los intentos de desacreditar los motivos de la dama mediante rumores e historias que circularon y que ha repetido la bibliografía durante siglos, centrados en la juventud y falta de modales de Ottavio, con episodios escatológicos que circularon por la corte, y que se recogen en las cartas, esconden los verdaderos motivos por los que Margarita se enfrentó a su nueva familia y resistió todo tipo de presiones e incluso detalla una trama para alejar de ella a la persona que más la había apoyado, Lope Hurtado de Mendoza²⁴⁷.

Da questo matrimonio nacquero i gemelli Alessandro e Carlo. Il matrimonio fu fondamentale per la creazione del ducato di Parma e, conseguentemente, di Castro, nonostante Ottavio, alleato del re di Francia, riuscì a ottenere, prima con la forza, poi con l'intercessione della moglie, il ducato. Carlo V lasciò la spinosa situazione nelle mani di Filippo II e, purchè il ducato dovesse riconoscere il peso e la subordinazione rispetto alla Corona, in seguito a un incontro mediato da Margherita a Bruxelles, il ducato si consolidò. Questi furono anni molto importante affinché

²⁴⁶ Silvia Mantini, *Margherita d'Austria (1522-1586): costruzioni politiche e diplomazia, tra corte Farnese e monarchia spagnola*. Roma, Bulzoni, 2003.

²⁴⁷ María José Bertomeu, "Para una edición de la correspondencia sobre el matrimonio de Margarita de Parma con Ottavio Farnese", in *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, vol. 9, n. 2, 2021, p. 449.

Margherita potesse aquire e migliorare le sue già naturali e spiccate doti politiche e diplomatiche. L'abdicazione di Carlo V portò alla nomina da parte del successore a Margherita come governatrice delle Fiandre e Paesi Bassi. Nonostante la nomina, avvenuta nel 1567, Margherita rifiutò, rimanendo in Italia amministrando i territori nelle aree dell'Italia centrale, come è testimoniata da una fittissima corrispondenza da numerose città, come Campi, Civitaducale, Leonessa. Lo studio recente della corrispondenza di Margherita d'Austria, compiuto dalla dottoressa Enia Sendra Vicens ha permesso una ulteriore e aggiornata analisi del grande peso e acume politico della duchessa. Nel corso della sua lunga vita, costruì una macchina burocratica impressionante, retta dalla costante e ricca corrispondenza. Nell'aprile 1559 le pervenne, da parte di Filippo II, l'incarico per governare i Paesi Bassi. Margherita accettò e in giugno intraprese il viaggio per Bruxelles, dove giunse il 25 luglio. Il 7 agosto, a Gand, fu proclamata governatrice e il 25 Filippo II partì per la Spagna, caricando su Margherita l'onore e l'onere dell'amministrazione di quelle province turbolente. Filippo II appunto sperava che la nascita fiamminga di Margherita e la sua oramai lunga esperienze in alcune delle casate più importante d'Italia potesse giovare al governo dell'area, dall'altro ne imbrigliava l'autonomia decisionale con meticolose istruzioni legate a Antoine Perrenot de Granvelle, vescovo di Arras (1517-1586). L'operato di Margherita nelle Fiandre fu legato principalmente al tentativo di arginare attacchi ribelli dei protestanti, che ovunque incendiavano chiese e distruggevano immagini sacre. A causa di un supposto atteggiamento non troppo duro della governatrice, la fiducia di Filippo II pare spegnersi, nominando il Duca d'Alba e così, pare non di malavoglia, Margherita fece ritorno in Italia.

Figura ora grandemente studiata, e tra le figure politicamente più influenti dell'Italia del XVI secolo, dalla storiografia è nota da lungo tempo, anche se i lavori filologici stanno vedendo la luce negli ultimi anni²⁴⁸. All'interno del fondo relativo a Giovanna d'Austria sono presenti dieci missive e lettere, spedite da Casali e Parma, in un arco temporale che va dal 15 dicembre 1566 al 28 luglio 1577. La natura delle epistole è varia, relativa attestazioni di stima e raccomandazioni. Rimando ulteriormente a un recentissimo lavoro di tesi dottorale discusso presso l'Universitat

²⁴⁸ *Ivi*, p. 446.

de Valencia da parte di Enia Sendra Vicens, che ripercorre il lascito epistolare di Margherita d'Austria di Parma, sia manoscritto che successivamente stampato.

Di seguito una breve analisi e biografia di due fratelli, presenti indirettamente all'interno del *corpus* edito, posti conseguentemente nel medesimo gruppo delle corrispondenti familiari.

Ferdinando II, conte del Tirolo

Ferdinando II d'Austria, arciduca d'Austria e conte del Tirolo. Nato a Linz il 14 giugno 1529, secondo figlio dell'imperatore Ferdinando I e di Anna Jagellone. A differenza di suo fratello maggiore, l'imperatore Massimiliano II (simpatizzante protestante), era cattolico molto devoto e prese parte alla guerra di Smalcalda (1547) e fra il 1548 e il 1564 fu poi viceré della Boemia. Sposò nel 1557 Filippina Welser di famiglia borghese nobilitata nel 1532, dopo un progetto di matrimonio, poi fallito, con Elisabetta I d'Inghilterra, veementemente voluto dall'imperatore. Dopo la morte del padre (25 luglio 1564), divenne reggente ereditario del Tirolo e dell'Austria anteriore, istituì una propria corte e una propria amministrazione centrale e si dimostrò nella politica e nella religione uomo di polso e anche duro verso gli Stati e i vescovi, ma soprattutto verso coloro che avevano abbracciato la nuova dottrina; perdette nel 1580 la moglie e sposò in seconde nozze, il 14 maggio 1582, Anna Caterina Gonzaga, figlia di Guglielmo I²⁴⁹.

Il suo nome compare in due missive, una della duchessa di Mantova, dell'8 marzo 1574²⁵⁰, nella quale viene citato in merito del suo medico personale, Pietro Andrea Mattioli:

Anchorché io tenga per fermo che l'Altezza Vostra debba haver per raccomandato messere Pietro Andrea Matthioli, medico del serenissimo Archiduco Ferdinando mio fratello in ogni occasione et in particolare nelle cose di giustitia nelle quali son pregata a raccomandarlo a lei di buon cuore, nondimeno per sodisfar a persona a cui desidero molto di poter far cosa grata [...].

²⁴⁹ Heinrich Kretschmayr, "Ferdinando II d'Austria", in *DBI*, 1932; Sylvia Dobalová, Jaroslava Hausenblasová, a cura di, *Archduke Ferdinand II of Austria. A Second-Born Son in Renaissance Europe*, Vienna, Austrian Academy of Sciences, 2015.

²⁵⁰ Lettera numero 43 della presente edizione, Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria. Mantova, 8 marzo 1574, ASF, FMP, 5923, 248r.

La seconda, della sorella Maddalena d’Austria, è la medesima citata poco sopra, del 22 novembre ²⁵¹, da Innsbruck, dove si fa riferimento anche al barone Sprinzenstein.

Massimiliano II, Imperatore del Sacro Romano Impero

Massimiliano II d’Austria, Imperatore del Sacro Romano Impero (1529-1595), figlio ed erede al trono di Ferdinando I e di Anna Jagellone, fratello maggiore di Giovanna. Sposò il 13 settembre 1548 la cugina di primo grado e figlia di Carlo V Maria d’Austria (1528-1603) con un contratto matrimoniale concordato durante la Dieta di Augusta avvenuta tra il 1547 e il 1548, indetta dopo la sconfitta della Lega di Smalcalda da parte di Carlo V (a causa della tensione tale dieta fu soprannominata “furiosa”). Brevemente, destò perplessità paterna la vicinanza di Massimiliano al protestantesimo, nonostante palesata avversione al calvinismo. Non bisogna infatti dimenticare i decenni intensi che lo videro protagonista, segnati dalla diffusione del protestantesimo, successiva ondata controriformistica, e guerre intenso contro il Turco (episodio apicale fu l’assedio di Vienna del 1529, e Lepanto nel 1571). Si propose con coerenza un rapporto di pace col Turco, tanto da rifiutarsi di prestare giuramento nella Lega Santa, coltivando, mediante tributi, uno *status quo* col sultanato. Cercò negli anni di estendere la rete di influenze ed alleanze, stipulando legami matrimoniali con la Francia (in seguito al tentativo di legarsi con la corona inglese e Elisabetta I). La sua figura fu cardine, dopo l’iniziale ramificazione tra Spagna e Austria, di una divergenza ancora più profonda, rispetto alla politica di Carlo V e soprattutto di Filippo II, specialmente in materia religiosa²⁵².

²⁵¹ Lettera numero 77 della presente edizione, Maddalena d’Austria a Giovanna d’Austria. Innsbruck, 22 novembre 1575, ASF, FMP, 5094, f. 105r.

²⁵² Heinrich Kretschmayr, “Massimiliano II d’Austria, imperatore”, in *Enciclopedia Italiana*.

Di seguito vengono aggiunte le brevi note biografiche delle corrispondenti più assidue e illustri della Granduchessa, con la quale si attestano più di singole, isolate missive.

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola (1540-1590), nipote di Veronica Gambara (1485-1550), importante poetessa e letterata, dalla quale venne ospitata in giovinezza. Versata pare nelle letterature e studi classici, dovette però sposarsi appena diciottenne con Lodovico II Pico, signore della Mirandola, nel 1560. Tale matrimonio fu ardentemente voluto dalla famiglia della Mirandola poichè, fortemente indeboliti dopo Cateau-Cambresis, avevano bisogno, oltre che della dote di Fulvia, dell'appoggio di una famiglia vicina al papa, alla Spagna e all'Impero. Tuttavia l'unione durò solamente otto anni, quando nel 1568 Lodovico II morì. A questo evento seguì un lungo dissidio con uno dei fratelli del defunto marito, Luigi, inteso a spodestare Fulvia rivendicando il potere. Quando egli nel 1573 fece ritorno dalla Francia, ella si oppose, chiudendo le porte della città e rivendicando il potere con la forza²⁵³. Si distinse, compensando le qualità del marito, in numerose pratiche diplomatiche e internazionali, mostrando acume, ingegno e diplomazia²⁵⁴. A Fulvia da Correggio si deve l'insediamento dei domenicani a Correggio, al fine di dare l'avvio nel 1581 alla fabbrica della Chiesa dedicata a Santa Caterina²⁵⁵. Nel 2008 George McClure sostiene come ella rappresenti un certo idealtipo, definendola concretamente: “*exemplified a life of female autonomy, and even defiance, at the threat of male domination*”²⁵⁶.

Nel carteggio sono conservate quattro missive da lei inviate a Giovanna d'Austria, dal 7 maggio 1574 al 24 gennaio 1578, sempre proveniente da Mirandola. Due, già citate, riguardano le condoglianze per la morte di Cosimo I de' Medici, e per gli auguri del figlio di Giovanna d'Austria, Filippo. Altre due riguardano raccomandazioni.

²⁵³ George W. McClure, “Women and the Politics of Play in Sixteenth-Century Italy: Torquato Tasso's Theory of Games”, in *Renaissance Quarterly*, vol. 61, n. 3, 2008, pp. 764-765.

²⁵⁴ Alberto Ghidini, “Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola”, in *DBI*, vol. 29, 1983.

²⁵⁵ Giovanni Sforza, “Memorie storiche della città e dell'antico Ducato della Mirandola pubblicate per cura della Commissione municipale di storia e di arti belle della Mirandola”, in *Archivio Storico Italiano*, serie V, vol. 10, n. 187, 1892, p. 182.

²⁵⁶ George W. McClure, *Women and the Politics of Play in Sixteenth-Century Italy*, p. 764.

Virginia Fieschi, contessa di Piombino

Della contessa di Piombino nel *corpus* sono presenti cinque missive, dal 16 gennaio del 1566 al 22 marzo 1574.

Oltre alle lettere citate in precedenza, scrive il 16 gennaio del 1566 da Pisa, comunicando dell'invio, come regalo, di alcuni frutti della terra:

Non è già degno il presente che mando a Vostra Altezza, ma bene è degna la volontà con che io la servo. Mi è venuto di Genova certi carciofoli, piselli, e fiori, per esser frutta nova in queste parte, resterà Vostra Altezza servita accettarle, non come presente degno di lei, ma come cosa che la stagione di qui non lo comporta, ma con esso accettando me stessa, che me li sono dedicata per sempre humil sua servitrice [...]²⁵⁷.

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino (1521-1602), sorella di Ottavio, duca di Parma, del cardinale Alessandro Farnese, e nipote di papa Paolo III Farnese, educata dalla madre a Gradoli. Fu ben presto chiaro il suo ruolo nella politica familiare. Dopo anni di tentativi ambiziosi falliti, quasi alla soglia dei trent'anni, sposò Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino, vedovo di Giulia da Varano. Si trattò, come noto, di un matrimonio prettamente utilitaristico: l'alleanza col ducato di Urbino favoriva la casa Farnese, e il ducato otteneva così l'appoggio nella spinosa questione del controllo su Camerino²⁵⁸. La figlia più nota, almeno agli storici e storici dell'arte, come Elisa Novi Chavarria sostiene²⁵⁹, fu Isabella della Rovere, sostenitrice e benefattrice per i gesuiti a Napoli e Roma, e finanziatrice e collezionista di opere d'arte²⁶⁰.

Spedite dalla duchessa si attestano otto missive, tra il 16 marzo del 1567 e il primo settembre 1577. Oltre alle missive del 1567 per la nascita della primogenita, e del 1577 per la nascita di Filippo de' Medici, e le due missive congiunte del 1574

²⁵⁷ Lettera numero 4 della presente edizione, Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria. Pisa, 16 gennaio 1566, ASF, FMP, 5094, f. 22r.

²⁵⁸ Rimando a Letizia Arcangeli, Susanna Peyronel Rambaldi, a cura di, *Donne di potere nel Rinascimento*, Roma, Viella, 2008; Gigliola Fragnito, "Vittoria Farnese, duchessa di Urbino", in *DBI*, vol. 99, 2020.

²⁵⁹ Elisa Novi Chavarria, "Domestic Religion and Connected Spaces: Isabella della Rovere, Princess of Bisignano (1552–1619)", in *Domestic Devotions in Early Modern Italy*, a cura di Corry, Maya, Faini, Marco, Meneghin Alessia. Leiden, Brill, 2019, p.141.

²⁶⁰ *Ibidem*.p.143.

per l'ufficio di condoglianze per la morte di Cosimo I, Vittoria Farnese, si rivolge a Giovanna per informazioni e raccomandazioni.

Ad esempio, in una missiva del primo settembre 1577, spedita dalla duchessa da Urbino:

Così per far riverenza all'Altezza Vostra et ricordarme per quella affettuosa serva che le sono come per giovare a Paulo di Nicola Arigazoli raccomandatomi caldamente da persona alla quale desidero di soddisfare, vengo con questa a supplicare l'Altezza Vostra che si degni di favorirlo in tanto che egli resti gratiato delle pene incorse per certe quistioni fatte da lui [...] ²⁶¹.

²⁶¹ Lettera numero 113 della presente edizione, Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria. Urbino, 1 settembre 1577, ASF, FMP, 5927, f. 177r.

Conclusioni

Gli obiettivi che ci eravamo proposti sono stati raggiunti.

Il primo obiettivo era il recupero dei documenti relativi a Giovanna d'Austria, una lacuna incomprensibile della storia delle donne europee e italiane. L'edizione delle lettere restituisce una dignità sottratta ai documenti delle donne e permette l'approfondimento del sapere presente e alle generazioni del futuro. La filologia offre agli studiosi della storia con prospettiva femminile e della storia della lingua italiana i documenti per ulteriori studi.

L'edizione è stata corredata da uno studio dei documenti, che fa parte del patrimonio cartaceo del Rinascimento, ed è stata inserita nella storia del Granducato di Firenze. Le note storiche poste di seguito permettono di identificare tutti gli eventi e personaggi citati.

Il capitolo riguardo lo stato dell'arte sugli studi di Giovanna d'Austria coincide di riflesso con l'analisi la cultura del suo periodo fiorentino, date le abbondanti e ricche manifestazioni artistiche che hanno ispirato gli incipienti studi che sulla sua figura cominciano a essere pubblicati.

La nostra tesi è un contributo che avvierà altri studi su Giovanna d'Austria e sulle altre donne che a lei si rivolsero tramite le lettere, come ad esempio il caso di Margherita di Parma, legata alla Casa Medici per i problemi giuridici della dote del suo matrimonio con Alessandro de' Medici.

Il secondo obiettivo è stato ulteriormente soddisfatto perché i fondi d'archivio fanno emergere una figura di primo ordine, come vedremo in futuro.

Questo lavoro di ricerca ha voluto porre l'accento e l'attenzione su una figura poco nota dalla trattazione storiografica e dalla tradizione e misconoscenza popolare. Si è voluto analizzare la persona e il ruolo di Giovanna d'Austria attraverso la prospettiva filologica, quindi l'analisi della sua documentazione conservata presso l'Archivio di Stato di Firenze. Si è portata per la prima volta una edizione di un suo fondo circoscritto, definendo, attraverso le carte ricevute, un rapporto da donna a donna. Questo ha permesso una analisi specifica di temi, rapporti e momenti. La definizione e la resa di raccomandazioni, favori, informazioni, auguri, ha fornito l'analisi di una rete di corrispondenti e relazioni che qualificano in maniera differente il ruolo di Giovanna d'Austria.

Le motivazioni espresse nel proemio a motivo di una scelta per certi aspetti chiusa, ma si auspica bilanciata e metodologicamente corretta, sono al tempo stesso parte delle conclusioni qui in trattazione. La vita pubblica e privata della Granduchessa, letta e riletta attraverso le lettere giunte, in un computo di analisi, ne rappresentano una parte rilevante.

È parso di interesse e quindi basilare offrire, attraverso le lettere da lei ricevute da corrispondenti femminili, dentro e fuori la corte, una resa dei circa dodici anni da lei passati a Firenze.

L'analisi di una Granduchessa di casa d'Austria, lontana dalla corte viennese, può essere compresa attraverso le sue azioni, e quindi la missiva assume a un ruolo importante, fondamentale, essendo, unitamente al messaggio orale, la sola via di comunicazione a distanza in Antico Regime.

La lettera è un luogo simbolico di potere, raccomandazione, rapporto clientelare, affetto, famiglia e amicizia di sorta, questo traspare dal *corpus* studiato ed edito. Lo studio delle donne, in questo contesto nel Cinquecento e in Età Moderna, deve basarsi quindi sull'analisi della loro corrispondenza, al fine di creare una solida idea, supportata sull'unico strumento a noi disponibile o precipuo in questo caso: la fonte epistolare. La Granduchessa rientra a pieno diritto all'interno di una congerie di studi, effettuati a livello internazionale, su donne, donne di potere, e donne di casa d'Austria. Quello che era stato obliato emerge finalmente dalle carte studiate, ricevute, e dal gruppo di lettere da lei inviate, dal tenore soprattutto familiare. Sono emersi contatti con corti italiane e europee, una rete di comunicazione tra la Francia, Austria, Germania, l'Italia tutta, e questo solo per una prospettiva di epistolario tra donne. La scelta di ricondurre l'analisi in una prospettiva al femminile è stata enucleata in fase di introduzione, ma nelle presenti conclusioni pare tuttavia doveroso, dopo lo studio proposto, spendere ulteriori parole.

Sostanzialmente, il limite oggettivamente riscontrabile della seppur esigua bibliografia in merito a Giovanna d'Austria risiede nella mancanza di una descrizione ed edizione delle fonti a lei riguardanti, come posto in osservazione sin dal proemio. Il rapporto con la filologia, costruttivo e sinergico, pare sia mancato nello studio riguardo un importante esponente di casa d'Austria, come la figlia di Ferdinando I e Anna Jagellone, anche se caso per caso sono state compiute intense ricognizioni archivistiche, con lo studio di fondi specifici, come il già più volte citato *Mediceo del Principato*, le *Carte Stroziane*, o il fondo del *Guardaroba*

Mediceo. Credo sia molto importante, e auspicabilmente questa era la missione ultima della ricerca, offrire però un quadro più ampio della documentazione relativa a Giovanna. Questo intende fornire una visione dell'intensità e dell'attività di lettrice e scrittrice, oltre che un'idea delle corrispondenti con cui intrattenne rapporti, più o meno costanti.

L'analisi del fondo, e il continuo lavoro su carteggi più estesi ritengo possa cancellare una desueta visione, o sovvertirla almeno in buona parte, legata ad analisi antecedenti. Giovanna d'Austria risulta essere consapevole delle funzioni diplomatiche e delle dinamiche trans-ducali, e costantemente vicina a sorelle e figure di spicco della nobiltà italiana ed estera.

Le indagini effettuate finora, relativamente ai suoi fondi, attestano come l'affermazione di Tabacchi nel *Dizionario Biografico degli Italiani*, alla quale era allineata una folkloristica percezione di Giovanna, possa essere forzata. La corrispondenza, di lettere ricevute, è copiosa e, per quanto le lettere tra donne siano 121, in dodici anni, attesta quantunque un rapporto costante e degno di analisi. Ulteriormente, la percezione matrimoniale va associata a un uso cinquecentesco e di corte, slegato dalla comune e contemporanea percezione. Il tradimento, per quanto umanamente e psicologicamente potesse essere evento fonte di dispiacere, va ulteriormente inscritto nella visione e uso matrimoniale dell'epoca, ulteriormente, di due casate importanti.

Auspicabilmente, una analisi del fondo pone una prospettiva specifica sul quadro generale della corrispondenza, aprendo la via a numerosi altri studi. Le carte delle varie corrispondenti, tra il 1565 e il 1578 pongono di riflesso nuova luce sulla moltitudine di temi posti e, il prossimo obiettivo della ricerca, impone una ricognizione nei complessi archivistici dove sono conservate le missive spedite da Giovanna d'Austria.

Unitamente, si intende continuare l'esplorazione del suo ruolo politico, cercando ulteriori reti di corrispondenti, estendendo l'analisi non al solo carteggio con prospettiva femminile. Si intende, nello specifico, valorizzare e approfondire il ruolo di Giovanna come ponte tra Austria e Spagna, e pare di rilievo analizzare il rapporto con Filippo II, attraverso i fondi del Archivo General de Simancas. Analiticamente, il suo ruolo, mediato dalla presenza di ambasciatori a Firenze, può essere molto rilevante nella percezione politica fiorentina. È contrario a una congrua linea politica portata avanti da Francesco pensare a una sua totale

marginalizzazione.

Questo presente studio ha permesso una ricognizione preliminare e coerente a un fondo e una prospettiva, pur avendo accluso lettere scritte da Giovanna d'Austria. Si intenderà dunque ricostruire il carteggio con le sorelle, e analizzare la corrispondenza degli ambasciatori spagnoli, e la sua rete di comunicazione con la Spagna di Filippo II. Questo particolare rapporto, oltre a completare e ricostruire totalmente la visione e percezione storica sulla Granduchessa, permette di contribuire alla crescente rete di studi sui rapporti tra il Granducato di Toscana e la Spagna. Se è vero che la situazione politica italiana dopo il 1559 fu complessa, e vi fu un certo raffreddamento nei rapporti diplomatici tra Cosimo, Francesco e la corte spagnola, credo che, attraverso lo studio dei fondi dell'Archivio di Simancas si possa portare nuova luce, offrendo prospettive rinnovate.

Giovanna d'Austria, attraverso questa indagine, è stata protagonista di una focalizzazione che, si crede, aiuti a percepire diversamente il suo ruolo, rivalutandolo. Le carte, scritte e inviate presentate nell'edizione presente, lasciano supporre una posizione più rilevante di quella nella quale viene attualmente iscritta.

Giovanna d'Austria, attraverso una vita breve, e gli strumenti del suo carattere ed educazione, svolse il suo ruolo di Granduchessa al meglio, assumendo la funzione di mediatrice tra corti e nazioni, e rappresentando, attraverso la sua figura, la casa d'Austria, in un Granducato che si fregiò della sua presenza per poco più di dodici anni.

PARTE SECONDA
EDIZIONE DELLE LETTERE

Descrizione dei manoscritti

Descrizione del fondo documentario studiato: il *Mediceo del Principato*

Il cuore della tesi, nella sua matrice documentaria e nella componente relativa all'edizione delle fonti, e di ricerca sulle stesse, è rappresentato dal fondo *Mediceo del Principato*, conservato presso l'Archivio di Stato di Firenze. I materiali contenuti in tal fondo comprendono miscellanee di documenti dal 1532 al 1737, quindi dal periodo dalla fondazione del Granducato, per distinguerlo dall'altro grande *corpus* chiamato *Mediceo Avanti il Principato*. Di seguito, dopo una breve visione posta in proemio, verrà eseguita una più approfondita analisi della genesi che ha portato all'attuale fondo conservato presso il suddetto istituto archivistico fiorentino.

L'attuale fondo chiamato *Mediceo del Principato* deriva nella sua struttura e consistenza dall'iniziale volere di Cosimo il Vecchio (1389-1464) il quale, con le sue carte, volle concepire una prima idea di archiviazione. Una prima genesi di archivio privato di carte medicee si ebbe con l'unione delle carte di Cosimo e di Francesco Averardo, zio di Cosimo il Vecchio, nel 1443. Fino alla fine del XV secolo le carte, non comprendenti solo carteggi, ma anche libri di conti, registri, dati sui beni immobili, seguirono altalenanti vicende fino al bando da Firenze di Piero, figlio di Lorenzo il Magnifico, avvenuto nel 1494. Dopo questa prima fase di relativo disordine documentario, figlio dei tumulti in casa Medici, con Cosimo I, del ramo di Giovanni dalle Bande Nere, e con l'inizio nel 1537 del ducato, si consolidò un più ordinato piano di organizzazione "archivistica", volto all'auto determinazione storica del proprio potere, oltre a garantire ovvie funzionalità burocratiche. Dal Basso Medioevo, e perdurante per tutta l'età moderna, si inizia a percepire l'archivio, e la conservazione della memoria scritta, in un modo sempre più bivalente. L'archivio, come accennato, divenne parte integrante della tecnica burocratica, ma, sempre più, iniziò a riflettere continuità dello Stato, potere, ed economia²⁶². Dal 1549 in particolare, i documenti furono spostati a Palazzo Pitti,

²⁶² Antonio Castillo Gómez, "Archivi e ordine dei documenti nella Castiglia della prima età moderna", in *Disciplinare la memoria. Strumenti e pratiche nella cultura scritta (secoli XVI-XVIII). Atti del convegno internazionale di Bologna, 13-15 marzo 2013*, a cura di Maria Guercio, Maria Gioia Tavoni, Paolo Tinti, Paola Vecchi Galli, Bologna, Patron Editore, 2014, p. 124.

sede ducale, poi arciducale. Le carte che rimasero nella precedente sede di Palazzo Vecchio hanno il nome attribuito di *Archivio della Segreteria Vecchia*, mentre le nuove carte correnti presso il Pitti, hanno il nome di *Archivio Segreto*. Dopo un primo periodo di produzione e conservazione presso la residenza medicea sita in via Larga, l'archivio nel 1540 si spostò, unitamente alla nuova residenza, nella Palazzo della Signoria e, solo quindici anni dopo, a Palazzo Pitti, nuova sede della corte. Seguendo la storia archivistica queste fasi di grande spostamento, unite a una esponenziale crescita del materiale prodotto, portano a una prima dispersione e suddivisione del materiale: l'archivio perde la sua unità. A Palazzo Vecchio rimasero la documentazione non più ritenuta di immediata utilità, creando un archivio di deposito e un fondo storico *ante litteram*, divenendo poi conosciuto come fondo della *Segreteria Vecchia*. Nel medesimo palazzo rimasero anche i documenti di alcuni uffici che non seguirono la corte e il primo nucleo, più datato, del cosiddetto *Archivio Segreto*. Questo fondo, secondo la tradizione del tempo, creava l'insieme dei documenti che legittimassero e fondassero il potere della dinastia medicea: documenti quali privilegi imperiali, trattati internazionali, patti e atti matrimoniali, atti notarili patrimoniali. Tale fondo documentario, preziosissimo, fu affidato da Cosimo I in persona al tesoriere Tommaso de' Medici, e solo nella prima metà del XVII secolo seguì gli altri documenti al Pitti. Il sostanziale interesse nell'operato di Cosimo I, proseguito poi dal figlio Francesco I, fino alla sua morte nel 1587, si collega principalmente a un ideale di legittimazione del proprio dominio²⁶³.

Una carenza consequenziale di spazio portò nel 1592, su istanza di Girolamo Seriacopi, castellano della Fortezza di Firenze, a destinare l'archivio a locali più spaziosi e adeguati. Provvedimento però temporaneo, in quanto dopo poche decadi, nel 1639, il custode dell'archivio propose al Granduca Ferdinando II e al segretario Andrea Cioli, un riordinamento massivo dei fondi, volto a riorganizzare e ridimensionare l'accumulo documentario. Pare tuttavia che tali provvedimenti non furono portati a compimento, aggravati, nel medesimo anno 1639, dall'arrivo a

²⁶³ Giovanni Ciappelli, "La lettera come fonte storica. Tre esempi di carteggi tardo medievale e moderni: Francesco Datini, Lorenzo de' Medici, il Mediceo del Principato", in *Quaero ex tuis litteris": carteggi fra basso medioevo ed età moderna. Pratiche di redazione, trasmissione e conservazione*. Bologna, Il Mulino, 2018, p. 315.

Firenze, come eredità di Vittoria della Rovere, di una ingente parte dell'archivio storico del Ducato di Urbino.

Un accumulo documentario si susseguì fino al 1737, fine della dinastia medicea con Gian Gastone de' Medici, cui seguì un disordine nell'organizzazione del fondo nel periodo lorenese. Nel 1773 una ulteriore divisione e dispersione riguardò i summenzionati documenti fondativi, distribuendosi tra la *Segreteria Vecchia*, l'archivio generale dei contratti e l'archivio delle Riformagioni. Altro materiale, come contratti e atti matrimoniali, sarebbe poi stato trasferito nella seconda metà dell'Ottocento nell'attuale fondo dei Trattati Internazionali. Il 1808 fu anno di confusione, con l'occupazione francese della Toscana i documenti si dispersero, tra gli Uffizi, la Biblioteca Palatina e lo stesso Palazzo Pitti. Le segreterie trasferitesì presso Palazzo Pitti conservavano invece nei propri uffici i documenti correnti e quelli necessari al disbrigo degli affari di loro pertinenza, mentre tutto il materiale non più attuale veniva trasferito a flusso continuo presso il deposito di Palazzo Vecchio

Il 1861 rappresenta, con la trasformazione della Biblioteca Palatina in Biblioteca Nazionale, dopo l'unificazione con la Magliabecchiana, un nuovo inizio per l'eredità archivistica medicea e un ulteriore passo verso un poi definitivo ordine, partito nove anni prima, nel 1852, con la fondazione dell'Archivio Centrale dello Stato. Da qui in avanti, salvo congrui riordini e censimenti, il grande fondo, diviso in *Mediceo avanti il Principato* e *Mediceo del Principato*, ebbe vita pressoché tranquilla e sicura. Come lo stesso Ciappelli²⁶⁴, nella sua puntuale ricostruzione sostiene, le evoluzioni del fondo sono utili per comprendere la natura stessa dell'eredità, che custodisce la memoria della dinastia medicea.

Il fondo è quindi il risultato di numerosi processi di genesi e sedimentazione archivistica, trasmissione, scorpori e aggregazioni di tutta la massa documentaria prodotta in secoli di storia, sia dall'attività pubblica (*inter cors* ed estera) del governo e delle segreterie, sia da ambiti privati e familiari. Tale fondo rappresenta il più grande blocco documentario unitamente al fondo detto *Mediceo avanti il Principato*, e alla *Miscellanea Medicea*.

Gli strumenti di ricerca offerti di supporto allo studio del fondo *Mediceo del Principato* sono:

²⁶⁴ Ivi, pp. 318-319.

Giuseppe Tanfani, *Reginaldo Tanzini, Indice delle notizie storiche, scientifiche, letterarie estratte dall'archivio mediceo.*

Gaetano Milanese, *Inventario dell'Archivio mediceo.*

Prospetto di corrispondenze tra le segnature dell'indice Brunetti e le moderne.

Giovanni Antonelli, Marcello Del Piazzo, Antonio Panella, *Archivio Mediceo del Principato.*

La numerazione attuale del fondo, di corda, è unica per tutto l'insieme e segue un ordine progressivo dal numero 1 al numero 6429, e i faldoni di riferimento per il presente studio sono il 5094, 5923, 5924, 5925, 5926, 5927, gli unici nel fondo contenenti documenti su Giovanna d'Austria. Nei faldoni tuttavia, nonostante indichino le carte di Giovanna, contengono una grande miscellanea di documenti e carte, ma si può affermare come rappresenti il cuore del lascito epistolare della Granduchessa.

Nella successiva sezione sarà presentata la descrizione codicologica dei documenti analizzati, divisi per faldoni di riferimento e posti per ordine di foliazione.

I fondi consultati e il numero di carte complessivo ivi contenute:

ASF, FMP, 5094 – numero di carte complessive: 402

ASF, FMP, 5923 – numero di carte complessive: 414

ASF, FMP, 5924 – numero di carte complessive: 335

ASF, FMP, 5925 – numero di carte complessive: 540

ASF, FMP, 5926 - numero di carte complessive: 242

ASF, FMP, 5927 – numero di carte complessive: 540

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5094

I documenti manoscritti sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, salvo abrasioni laterali per la conservazione che ne modificano leggermente le dimensioni.

Su un totale di 402 carte sono state prese in considerazione 36 missive. La prima parte consta di otto documenti spediti da Giovanna d'Austria, scritti da un segretario ma da lei autografi: cinque al duca di Urbino Guidobaldo II della Rovere, due al figlio Francesco Maria e una lettera inviata da Firenze al papa Pio V Ghislieri, il 10 maggio del 1566. Gli estremi temporali delle lettere ai duchi di Urbino sono il 22 marzo 1566 e il 26 maggio 1577. Le altre 28 missive sono documenti giunti da donne, sorelle e donne *extra corte*, per un arco temporale che va dal 26 dicembre 1565 al 6 settembre del 1577. Gli altri documenti contenuti nel faldone sono miscellanee di cortigiani, dottori, nobili, non interamente destinati alla Granduchessa. Si segnala la presenza di una missiva, l'unica in tutto il *corpus* analizzato, senza *datatio* topica e cronica, di Isabella del Ben.

La sottoscrizione è sempre autografa da parte delle mittenti, così come nelle missive inviate da Giovanna. La numerazione, in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra.

La missiva indicata come f. 72r, ricevuta da Belriguardo da parte della duchessa di Ferrara, la sorella Barbara d'Austria, il 27 giugno 1567, presenta numerose elisioni e abrasioni nel margine laterale destro, dovute alla chiusura infelice del faldone, che ha causato difficoltà nella lettura a margine. Le suddette non sono presenti e non sono imputabili a erosioni murine. I sigilli sono sempre assenti, come frequente in simili corrispondenze, tutti adesi nella loro origine, in cera rossa e dalla forma circolare.

Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni grigi, grigi scuri e neri, non presenta dilavamenti o punti acidi, salvo isolati e sparuti casi, che mai inficiano l'edizione del documento.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5094, f. 1] [Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino] f. 1r *Inc.*: L'amorevol offitio che è parso a Vostra Eccellenza [...] f. 1r *Expl.*: Da Fiorenza alli 22 di marzo 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 2] [Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino] f. 2r *Inc.*: Quanto maggiore è stata la consolatione che ho sentita [...] f. 2r *Expl.*: Di Fiorenza il di XVI di gennaro MDLXIX.

[ASF, FMP, 5094, f. 3] [Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino] f. 3r *Inc.*: L'ufficio di condoglienza che l'Eccellenza Vostra ha passato meco [...] f. 3r *Expl.*: Di Fiorenza il di IX d'aprile MDLXXII.

[ASF, FMP, 5094, f. 4] [Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino] f. 4r *Inc.*: Io son così ben certificata dell'amorevolezza di Vostra Eccellenza [...] f. 4r *Expl.*: Di Fiorenza li XIII d'aprile MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5094, f. 5] [Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino] f. 5r *Inc.*: La cortesia di Vostra Eccellenza è così grande [...] f. 5r *Expl.*: Di Lorito il di 27 di aprile 1573.

[ASF, FMP, 5094, f. 6] [Giovanna d'Austria a Francesco Maria II della Rovere, duca di Urbino] f. 6r *Inc.*: Sono stata ricerca con grande militantia[...] f. 6r *Expl.*: Di Fiorenza li XVII di febbraio MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5094, f. 7] [Giovanna d'Austria a Francesco Maria II della Rovere, duca di Urbino] f.7r *Inc.*: L'Altezza Vostra ha per l'Adreto [...] f.7r *Expl.*: Di Fiorenza li 26 di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5094, f. 8] [Giovanna d'Austria a papa Pio V Ghislieri] f. 8r *Inc.*: Io ho pregato il reverendissimo monsignore il cardinal Delfino [...] f. 8r *Expl.*: Da Fiorenza alli 10 di maggio 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 16] [Francesca Spinello a Giovanna d'Austria] f. 16r *Inc.*: Non avendo l'eccellenza del signor principe [...] f. 16r *Expl.*: di Lecce a XVIII di dicembre 1565.

[ASF, FMP, 5094 f. 18] [Laura Fregosa a Giovanna d'Austria] f. 18r *Inc.*: La gratia che mi ha fatta Vostra Altezza de segnalarmi [...] f. 18r *Expl.*: di Pisa il di 26 di dicembre de 1565.

[ASF, FMP, 5094, f. 21] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 21r *Inc.*: Il signor Horatio Gonzaga, il qual vien mandato hora [...] f. 21r *Expl.*: Di Mantova il 15 di gennaro 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 22] [Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria] f. 22r *Inc.*: Non è già degno il presente [...] f. 22r *Expl.*: Di Pisa il di XVI di gennaro MDLXVI.

[ASF, FMP, 5094, f. 28] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 28r *Inc.*: Ancor ch'io tenga per fermo che [...] f. 28r *Expl.*: Di Mantova al 25 di febraro del 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 33] [Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d'Austria] f. 33r *Inc.*: Carlino da Bene mi ha reso la lettera [...] f. 33r *Expl.*: Di Ferrara a IIII di maggio MDLXVI.

[ASF, FMP, 5094, f. 38] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 38r *Inc.*: Mandando io a Roma il conte Guglielmo Sangiorgio [...] f. 38r *Expl.*: Di Casali alli VI di ottobre MDLXVI.

[ASF, FMP, 5094, f. 39] [Lucrezia degli Orsini a Giovanna d'Austria] f. 39r *Inc.*: Pensando io pure che al signor mio consorte fusse concesso [...] f. 39r *Expl.*: Di Pitigliano il di XVII di settembre del LXVI.

[ASF, FMP, 5094, f. 40] [Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria] f. 40r *Inc.*: Havendo supplicato allo illustrissimo et eccellentissimo [...] f. 40r *Expl.*: Di Pisa il di XVIII di ottobre 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 41] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 41r *Inc.*: Messere Federico Malatesta, gentilhuomo di questa città[...] f. 41r *Expl.*: Di Mantova a 25 di ottobre nel 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 45] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 45r *Inc.*: La lettera di Vostra Eccellenza delli VIII di giugno [...] f. 45r *Expl.*: Di Bruxelles alli XV di dicembre MDLXVI.

[ASF, FMP, 5094, f. 47] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 47r *Inc.*: Nel dolore ch'io sento per la morte di madama eccellentissima mia madre [...] f. 47r *Expl.*: Di Mantova a 25 di genaro dil 1567.

[ASF, FMP, 5094, f. 53] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma a Giovanna d'Austria] f. 53r *Inc.*: Con l'occasione del presente conte Adriano [...] f. 53r *Expl.*: Di Parma a XXI di febraro 1567.

[ASF, FMP, 5094, f. 54] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 54r *Inc.*: Messere Giacomo Gazio, gentilhuomo mantovano et dottor di leggi [...] f. 54r *Expl.*: Di Mantova a 28 di febrario dil 1567.

[ASF, FMP, 5094, f. 56] [Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria] f. 56r *Inc.*: È stato tanto il contento che ho preso del felicissimo parto [...] f. 56v *Expl.*: Di Pisa al di VI di marzo MDLXVII.

[ASF, FMP, 5094, f. 62] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 62r *Inc.*: Significarà a l'Altezza Vostra il presente gentilhuomo [...] f. 62r *Expl.*: Di Pesaro il di XVI marzo MDLXVII.

[ASF, FMP, 5094, f. 72] [Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d'Austria] f. 72r *Inc.*: Tengo due lettere di Vostra Altezza [...] f. 72r *Expl.*: Di Belguardo a XVII di giugno MDLXVII.

[ASF, FMP, 5094, f. 73] [Lavinia Gonzaga a Giovanna d'Austria] f. 73r *Inc.*: Il signore Sismondo Gonzaga mio consorte buonissimo [...] f.1r *Expl.*: Di Mantova il di XVII di luglio 1567.

[ASF, FMP, 5094, f. 75] [Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria] f. 75r *Inc.*: Di come io sono pronta continouamente a servitio [...] f. 75r *Expl.*: Di Pisa il primo di febraro de MDLXVII.

[ASF, FMP, 5094, f. 78] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 78r *Inc.*: Io mi trovo di presente tanto numero di paggi [...] f. 78r *Expl.*: Di Mantova, a 19 di febraro 1568.

[ASF, FMP, 5094, f. 80] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 80r *Inc.*: Per risposta della littera che mi ha scritta [...] f. 80r *Expl.*: Di Mantova a 9 d'aprile 1568.

[ASF, FMP, 5094, f. 81] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 81r *Inc.*: Dominico del Cartolaio, fiorentino, fu bandito dalla patria [...] f. 81r *Expl.*: Di Mantova a 16 di genaro 1569.

[ASF, FMP, 5094, f. 94] [Anna d'Austria, duchessa di Baviera, a Giovanna d'Austria] f. 94r *Inc.*: Io son sana et contenta, se Vostra Altezza [...] f. 94v *Expl.*: Datum a Lanz alli 10 di agosto 1566.

[ASF, FMP, 5094, f. 97] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 97r *Inc.*: Ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per mano del Sprinzenstain [...] f. 97r *Expl.*: Da Mantova alli 8 di febraio 1576.

[ASF, FMP, 5094, f. 105] [Maddalena d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 105r *Inc.*: Mia chara signora sorella, ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per il Truxes [...] f. 105r *Expl.*: Insprug, alli 22 di novembre 1575.

[ASF, FMP, 5094, f. 107] [Sofia di Toledo a Giovanna d'Austria] f. 107r *Inc.*: L'Imperatore et la Imperatrice, et il Re de romani et la Regina di Francia [...] f. 107r *Expl.*: Da Vienna alli XVIII di marzo 1576.

[ASF, FMP, 5094, f. 121] [Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria] f. 121r *Inc.*: Ancorché io non creda che presso la benignità di Vostra Altezza [...] f. 121r *Expl.*: Dalla Mirandola li VI di settembre 1577.

[ASF, FMP, 5094, f. 129] [Isabella del Ben a Giovanna d'Austria] f. 129r *Inc.*: Da la supplicatione le qual sarà con la presente alligatta [...] f. 129r *Expl.*: [...] alla cui buona gratia sempre s'incliniamo et offerimo.

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5923

I documenti manoscritti sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, approssimativamente, salvo abrasioni laterali per la conservazione.

Il faldone contiene un totale di 416 carte miscellanne, scritte da diversi mittenti e destinate anche al consorte Francesco I. Per l'edizione sono state scelte 16 missive giunte da donne, con sottoscrizione sempre autografa, coprenti un arco temporale che va dal 3 gennaio del 1573 al 26 febbraio del 1575.

Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni grigi, grigi scuri e neri, non presenta dilavamenti o punti acidi. La sottoscrizione è sempre autografa e la numerazione, talvolta in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra. I sigilli, adesi, sono assenti o elisi, in cera rossa e forma tonda. Non vi sono casi specifici cui porre attenzione nella descrizione paleografica del supporto.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5923, f. 10] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 10r *Inc.*: Il capitano Federico Malvezzi desidererebbe che un suo nipote pigliasse nell'età in che si trova l'habito della Religione di Santo Steffano. [...] f. 10r *Expl.*: Di Mantova a 22 di dicembre 1573.

[ASF, FMP, 5923, f. 77] [Lavinia de' Sansovini a Giovanna d'Austria] f. 77r *Inc.*: Baccio le mani di Vostra Altezza del favore che gli è piaciuto farmi [...] f. 77r *Expl.*: Di Parma il 27 de gennaio del 74.

[ASF, FMP, 5923, f. 147] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 147r *Inc.*: Inviando il signor duca il presente suo segretario a basciar le mani [...] f. 147r *Expl.*: Da Parma a di 26 di settembre 1574.

[ASF, FMP, 5923, f. 151] [Lelia di Negro a Giovanna d'Austria] f. 151r *Inc.*: Io ho sempre pensato che Vostra Altezza havessi ricevuto una lettera mia che mesi sono li scrissi [...] f. 151r *Expl.*: Di Genoa alli 25 de febraro 1575.

[ASF, FMP, 5923, ff. 156-161] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 156r *Inc.*: L'antica servitù che la famiglia dei Conti Guidi da Bagno ha tenuta con questa casa Gonzaga [...] f. 161r *Expl.*: Di Mantova a 16 di febraro 1575.

[ASF, FMP, 5923, f. 178] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 178r *Inc.*: Dal signor Luigi Dovara che se ne ritorna costà potrà l'Altezza Vostra [...] f. 178r *Expl.*: Di Mantova a 11 di febraro 1575.

[ASF, FMP, 5923, f. 221] [Suor Maria Marescotti a Giovanna d'Austria] f. 221r *Inc.*: Se lo stimolo del desiderio ch'io ho di continuo giovare a Cassandra Marescotti, mia nipote [...] f. 221r *Expl.*: Di Siena il di XVI di Marzo MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5923, f. 248] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 248r *Inc.*: Anchorché io tenga per fermo che l'altezza Vostra debba haver per raccomandato messer Pietro Andrea Matthioli [...] f. 248r *Expl.*: Di Mantova a 8 di marzo 1574.

[ASF, FMP, 5923, f. 313] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 313r *Inc.*: Dalla molta bontà di Vostra Altezza et da quello che merita l'osservanza mia verso di lei [...] f. 313r *Expl.*: Di Parma alli 22 di dicembre 1573.

[ASF, FMP, 5923, f. 318] [Francesca Soderini a Giovanna d'Austria] f. 318r *Inc.*: È cosa degna della bontà et grandezza di Vostra Altezza serenissima haver per raccomandate le misere et afflitte come sono io [...] f. 318r *Expl.*: Di Pisa addi 3 di gennaio 1573.

[ASF, FMP, 5923, f. 337] [Maria Nerli Soderini a Giovanna d'Austria] f. 337r *Inc.*: Il favore et grazia riceuta dela benigna risposta dela Altezza Vostra [...] f. 337v *Expl.*: Di Fosdinovo el di primo di luglio 74.

[ASF, FMP, 5923, f. 344] [Maddalena arciduchessa d'Austria e Elena arciduchessa d'Austria, a Giovanna d'Austria] f. 344r *Inc.*: Ritrovandosi il dottor Pietro Andrea Mathioli [...] f. 344r *Expl.*: Da Hala alli 2 di gennaro MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5923, f. 366] [La badessa della Nunziata a Giovanna d'Austria] f. 366r *Inc.*: A giorni passati col mezzo et favore di Vostra Altezza [...] f. 366r *Expl.*: Di San Miniato illi 18 di luglio 1574.

[ASF, FMP, 5923, f. 388] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 388r *Inc.*: Intendo che la duchessa Lucretia de' Conti della Genga [...] f. 388r *Expl.*: Di Porto a 4 di Giugno 1574.

[ASF, FMP, 5923, f. 389] [Elena Cellesi Panciatichi a Giovanna d'Austria] f. 389r *Inc.*: L'affetto del quore da mortali non si può [...] f. 389r *Expl.*: Di Pistoia al di 21 di giugno 1574.

[ASF, FMP, 5923, f. 396] [Maria Vittoria Massimi a Giovanna d'Austria] f. 396r *Inc.*: Sicome all'Altezza Vostra serenissima [...] f. 396v *Expl.*: Di Roma li 29 di giugno 1574.

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5924

I documenti manoscritti, costanti in 335 carte numerate, sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, approssimativamente, salvo abrasioni laterali per la conservazione. Una eccezione nelle misure è fornita dal f. 98r, di dimensioni leggermente inferiori, pari a 27 cm x 20 cm.

Su 335 carte miscellanee di diversi mittenti sono state scelte per l'edizione 12 missive giunte da donne, coprenti un arco temporale che va dal 12 luglio 1573 al 21 febbraio del 1578.

Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni grigi, grigi scuri e neri, non presenta dilavamenti o punti acidi. La sottoscrizione è sempre autografa e la numerazione, talvolta in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra. I sigilli, in origine adesi alla missiva, sono assenti, di colore rosso e forma circolare.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5924, f. 3] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 3r *Inc.*: Sarà presentatrice di questa mia a Vostra Altezza Maddalena de Betti [...] f. 3r *Expl.*: de Di Parma li 19 aprile 1575.

[ASF, FMP, 5924, f. 12] [Caterina Sforza a Giovanna d'Austria] f. 12r *Inc.*: Non ho potuto mancar al Abbadessa e monache del monasterio dela Nontiata [...] f. 12v *Expl.*: De Bagni di Lucca ali XII di luglio del 1573.

[ASF, FMP, 5924, f. 43] [Porzia Colonna a Giovanna d'Austria] f. 43r *Inc.*: È così segnalato il favore che mi fa l'Altezza Vostra [...] f. 43r *Expl.*: Di Perugia, a 28 di settembre 1573.

[ASF, FMP, 5924, f. 68] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 68r *Inc.*: Dovendo il Barignani compiere ancor per me con Vostra Altezza a quello uffitio di condoglienza [...] f. 68r *Expl.*: Di Pesaro, li VI di maggio del LXXIII.

[ASF, FMP, 5924, f. 71] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 71r *Inc.*: La singolare affettione che portano alla serenissima persona del Granduca di Toscana [...] f. 71r *Expl.*: Di Pesaro al primo di maggio del MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5924, f. 75] [Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria] f. 75r *Inc.*: Quanto mi sia doluta et ramaricata della morte del Granduca [...] f. 75r *Expl.*: Dilla Mirandola il VII di maggio MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5924, f. 93] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 93r *Inc.*: Anchorchè per la lettera di Vostra Altezza di 5 di questo [...] f. 93v *Expl.*: Di Mantova a 28 di marzo 1575.

[ASF, FMP, 5924, f. 98] [Costanza Sforza di Santa Fiora] f. 98r *Inc.*: Piacque alla Divina Bontà dalla quale ogni cosa misteriosamente procede [...] f. 98r *Expl.*: Di Roma alli XXI febraro MDLXXVIII.

[ASF, FMP, 5924, f. 200] [Francesca Bentivogli a Giovanna d'Austria] f. 200r *Inc.*: La maggior nova di questa del felicissimo parto del'Altezza Vostra [...] f. 200r *Expl.*: Del castello di Pisa il di 20 maggio 1577.

[ASF, FMP, 5924, f. 228] [Costanza Sforza di Santa Fiora a Giovanna d'Austria] f. 228r *Inc.*: non è possibile certo che io possi esprimere a Vostra Altezza [...] f. 228r *Expl.*: Di Roma alli XXIII di maggio MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5924, f. 284] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 284r *Inc.*: Mandando il signor duca nostro capitano Pomponio Torchi [...] f. 284r *Expl.*: Di Parma alli II di giugno 1577.

[ASF, FMP, 5924, f. 332] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 332r *Inc.*: Abonda in me talmente ogni hora l'allegrezza del felice parto dell'Altezza Vostra [...] f. 332r *Expl.*: Di Pesaro il XXV di maggio MDLXXVII.

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5925

I documenti manoscritti sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, approssimativamente, salvo abrasioni laterali per la conservazione. Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni grigi, grigi scuri e neri, non presenta dilavamenti o punti acidi.

Su un totale di 540 carte giunte da una miscellanea di mittenti sono state scelte per l'edizione 32 missive di corrispondenti femminili, coprenti un arco temporale che va dal 16 gennaio del 1571 al 18 giugno del 1577.

La sottoscrizione è sempre autografa e la numerazione, talvolta in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5925, f. 8] [Maria Nerli Soderini a Giovanna d'Austria] f. 8r *Inc.*: Ancora che sia grandissima presunzione la mia in ardire di scriverle [...] f. 8r *Expl.*: Di Fosdinovo el di 6 di maggio 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 9] [Taddea a Giovanna d'Austria] f. 9r *Inc.*: Il grandissimo et naturale desiderio qual continuamente arde in me di visitar et veder l'Altezza Sua [...] f. 9r *Expl.*: Di Roma alli 20 maggio 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 11] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 11r *Inc.*: Desidera il Capitan Federico Malvezzi servir al signor mio [...] f. 11r *Expl.*: Di Porto a 17 di maggio 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 14] [Cecilia Buoncompagni a Giovanna d'Austria] f. 14r *Inc.*: Crederei di mancare in maniera all'obbligo della divota mia servitù verso di Vostra Altezza [...] f. 14r *Expl.*: Di Bologna il primo di maggio 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 36] [Leonora d'austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 36r *Inc.*: Oratio Gorno il qual per quanto intendo si trova prigion [...] f. 36v *Expl.*: Di Porto a 3 di settembre 1573.

[ASF, FMP, 5925, f. 39] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 39r *Inc.*: Essendomi stato raccomandato Marco Odaldi [...] f. 39r *Expl.*: Di Porto a 13 di luglio 1573.

[ASF, FMP, 5925, f. 40] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 40r *Inc.*: Ho ricevuto la lettera che è piaciuto a Vostra altezza di scrivermi [...] f. 40v *Expl.*: Di Parma alli XXII di settembre MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5925, f. 65] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 65r *Inc.*: Giulio Castellani da Faenza tiene in Mudiana una lite con Giovanni di Pompeo de Zoli [...] f. 65r *Expl.*: Di Porto a 25 di settembre 1573.

[ASF, FMP, 5925, f. 133] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 133r *Inc.*: Ancor che l'errore commesso da messere Michele Costa [...] f. 133r *Expl.*: Di Mantova l'uccesimo di febraro 1573.

[ASF, FMP, 5925, f. 218] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 218r *Inc.*: Il presente gentilhuomo del signor duca mio farà fede a l'Altezza Vostra [...] f. 218r *Expl.*: Di Pesaro li XXIX di settembre de MDLXXVI.

[ASF, FMP, 5925, f. 221] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 221r *Inc.*: Nel tempo che fu introdotta la Ruota in questa città [...] f. 221r *Expl.*: Di Porto il primo di agosto 1572.

[ASF, FMP, 5925, f. 229] [Cecilia Buoncompagni a Giovanna d'Austria] f. 229r *Inc.*: Dal signor Pierantonio da Vernio mandato qua [...] f. 229r *Expl.*: Di Bologna il V di giugno 1572.

[ASF, FMP, 5925, f. 262] [Maria duchessa d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 262r *Inc.*: Vostra l'Altezza tiene ragione a ricordarsi di me in questo contento [...] f. 262r *Expl.*: Di Vienna il di XVI di gennaio 1571.

[ASF, FMP, 5925, f. 279] [Duchessa di Castrovillari a Giovanna d'Austria] f. 279r *Inc.*: Come io ho conservato fin qui dentro dell'animo mio [...] f. 279r *Expl.*: Di Castrovillare a 24 di gennaio 1572.

[ASF, FMP, 5925, f. 293] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 293r *Inc.*: Fu di tal giovamento a messer Costanzo Varcho, publico lettor di chierugia [...] f. 293r *Expl.*: Di Mantova a 12 settembre 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 342] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 342r *Inc.*: Desiderano i conti Alessandro et Bonifacio Torelli, mossi da ragionevoli cagioni [...] f. 342v *Expl.*: Di Mantova a 4 di maggio 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 345] [Contessa Nella Scotta a Giovanna d'Austria] f. 345r *Inc.*: Esendoli umilissima serva come sono [...] f. 345r *Expl.*: Di l'Aquila il 23 di maggio 1574. Di Vostra Altezza serenissima, humilissima serva.

[ASF, FMP, 5925, f. 348] [Leonora d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 348r *Inc.*: Ho inteso dal signor Giovanni Niccolini, che mi ha presentata la lettera di Vostra Altezza di 25 del presente [...] f. 348r *Expl.*: Di Mantova a 30 d'aprile 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 356] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 356r *Inc.*: Se ben per un'altra mia scritta all'Altezza Vostra in risposta [...] f. 356r *Expl.*: Di Mantova a 30 d'aprile 1574.

[ASF, FMP, 5925, f. 411] [Fulvia Sforza, contessa di Santa Fiora, a Giovanna d'Austria] f. 411r *Inc.*: Mando all'Altezza Vostra quattro prugnoli [...] f. 411r *Expl.*: Di Santa Fiora li II d'aprile del LXXIII.

[ASF, FMP, 5925, f. 413] [Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria] f. 413r *Inc.*: Se con l'occasione del signor Alfonso mio cugnato non venissi a fare riverenza [...] f. 413r *Expl.*: Di Pisa al di XXII di marzo LXXIII.

[ASF, FMP, 5925, f. 417] [a Giovanna d'Austria] f. 417r *Inc.*: Io mi rendo certa che non sarò tenuta per importuna appresso de Vostra Altezza [...] f. 417r *Expl.*: D'Aversa il di 22 de settembre del 75.

[ASF, FMP, 5925, f. 439] [a Giovanna d'Austria] f. 439r *Inc.*: Havendo supplicato io e la duchessa mia figlia al serenissimo Granduca mio [...] f. 439r *Expl.*: Da Napole il 22 de settembre del 75.

[ASF, FMP, 5925, f. 441] [Maria Nerli Soderini a Giovanna d'Austria] f. 441r *Inc.*: Non debano le servitrici di Vostra Altezza star molto tempo [...] f. 441r *Expl.*: Di San Terencio el di 9 di novembre 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 442] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 442r *Inc.*: Han basto a rendere le dovute gratie all'Altezza Vostra [...] f. 442r *Expl.*: Di Pesaro li XVIII di giugno del LXXVII.

[ASF, FMP, 5925, f. 445] [Orsina Colonna a Giovanna d'Austria] f. 445r *Inc.*: Nel monasterio di San Giusto di Arezzo si trova una giovine in servanza [...] f. 445r *Expl.*: Di Roma il di VI di marzo MDLXXIII.

[ASF, FMP, 5925, f. 450] [Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 450r *Inc.*: Ma Tante je vous [...] f. 450r *Expl.*: Escrit a Paris le XIII^{me} jour de mai 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 451] [Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 451r *Inc.*: Ma Tante je desire tant de bien a ceulx [...] f. 451r *Expl.*: Escrit a Paris ce meme iour de mai 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 452] [Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 452r *Inc.*: Ma Tante je me sens infimment tenue avous [...] f. 452r *Expl.*: Escrit a Paris le XIII^{me} jour de mai 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 477] [Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 477r *Inc.*: Ma Tante je scris encores a mon oncle [...] f. 477r *Expl.*: Escrit a Paris ce 15 de mai 1575.

[ASF, FMP, 5925, f. 495] [Vittoria di Appiano Sanvitale a Giovanna d'Austria] f. 495r *Inc.*: La servitù che'l signore mio padre et la casa sua tiene con Vostra Altezza [...] f. 495v *Expl.*: Di Fontanclaro a di 26 di febraro 1576.

[ASF, FMP, 5925, f. 497] [Laura Somenza a Giovanna d'Austria] f. 497r *Inc.*: Con l'occasione del ritorno del signore mio fratello [...] f. 497r *Expl.*: Di Ferrara alli 24 di febraio 1576.

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5926

I documenti manoscritti sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, approssimativamente, salvo abrasioni laterali dovuti alla conservazione. Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni più scuri della media osservata nei faldoni 5094, 5923, 5924, 5925, e nel successivo 5927, non presenta punti acidi rilevanti. Una trasmigrazione dell'inchiostro da segnalare, più evidente della media, si riscontra nel f. 163r: la sottoscrizione nel *verso* del *folio* rende l'ultima riga del *recto* di più difficile lettura. La sottoscrizione è sempre autografa e la numerazione, talvolta in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra. I sigilli in ceralacca rossa e adesi al foglio, come in tutti i casi osservati, sono assenti.

Il faldone è una miscellanea di lettere private, costante di 242 carte. Sono state prese in considerazione 39 missive scritte da Giovanna a Cosimo I e Francesco I, più una lettera allegata giunta da una corrispondente. Le restante lettere del faldone sono miscellanee familiari. Il blocco temporale delle 20 missive inviate a Cosimo I va dal 6 dicembre 1565, con luogo Fiorenzuola, al 21 aprile 1573, da Firenze. Le 19 missive scritte al consorte vanno dalla prima, estremo temporale assoluto, del 27 ottobre 1565 da Innsbruck, al 10 marzo 1578. Questa missiva rappresenta, nel *corpus* edito, l'ultima testimonianza di Giovanna d'Austria prima della morte avvenuta il 9 aprile del medesimo anno. Unica eccezione, in questo faldone dal blocco narrativo congruo, è una missiva giunta da Isabella d'Austria, la nipote, da Bles, l'8 febbraio del 1572.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5926, f. 77] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 77r *Inc.*: Vorrei ben che Vostra Eccellenza in questo suo viaggio [...] f. 77r *Expl.*: Di Insprug li XXVII d'ottobre MDLXV.

[ASF, FMP, 5926, f. 78] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 78r *Inc.*: Con mia singular contentezza ho inteso il felice arrivo di Vostra Eccellenza [...] f. 78r *Expl.*: Di Correggio, il primo di dicembre del 1565.

[ASF, FMP, 5926 f. 79] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 79r *Inc.*: Essendo io con salute et con tante cortesie di Vostra Eccellenza [...] f. 79r *Expl.*: Di Fiorenzola alli VI di dicembre MDLXV.

[ASF, FMP, 5926, f. 80] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 80r *Inc.*: Poi che il Signor Dio mi ha fatto gratia ch'io sia arrivata nel stato di Vostra Eccellenza [...] f. 80r *Expl.*: Di Fiorenzuola alli VI di dicembre MDLXV.

[ASF, FMP, 5926, f. 81] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 81r *Inc.*: L'Eccellenza Vostra non si maraviglierà che io li scriva la presente [...] f. 81r *Expl.*: Dal Poggio alli 4 di maggio 1567.

[ASF, FMP, 5926, f. 83] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 83r *Inc.*: Dio sa di quanta molestia mi sia stata questa asprezza del tempo [...] f. 83r *Expl.*: Di Fiorenza il di XV di febraro 1569.

[ASF, FMP, 5926, f. 84] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 84r *Inc.*: La lettera dell'Altezza Vostra de XX mi ha dato quel maggior contento [...] f. 84r *Expl.*: Di Fiorenza il di XXIII di febraro 1569.

[ASF, FMP, 5926, f. 85] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 85r *Inc.*: Non havendo la natione todesca a chi ricorrere, se non a me [...] f. 85r *Expl.*: Di Fiorenza il di XXII di luglio 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 86] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 86r *Inc.*: Ben so io che stesse in mano di Vostra Altezza [...] f. 86r *Expl.*: Di Fiorenza il di XXVI di luglio 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 87] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 87r *Inc.*: Erami immaginata che questa città fusse bella et piena di gentilissime persone [...] f. 87r *Expl.*: Di Siena li 7 di settembre 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 89] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 89r *Inc.*: La consolatione ch'io piglio delle lettere di Vostra Altezza [...] f. 89r *Expl.*: Di Siena li 12 di settembre 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 103] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 103r *Inc.*: Io non piglio troppa molestia dell'indispositione di mia figlia [...] f. 103r *Expl.*: Di Montalcino il 18 di settembre 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 107] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 107r *Inc.*: Se non fossi che io mi riposo nella amorevolezza dell'Altezza [...] f. 107r *Expl.*: Di Monte Alciano li 19 settembre 1570.

[ASF, FMP, 5926, f. 109] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 109r *Inc.*: Mi scuserà la venuta del Concino l'esser breve con Vostra Altezza [...] f. 109r *Expl.*: Da Fiorenza il di 15 di aprile 1571.

[ASF, FMP, 5926, f. 110] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 110r *Inc.*: Io o ricevuto la letera de Vostra Altezza per quale inteso l'andata sua [...] f. 110r *Expl.*: A Fiorenza a di 27 di luglio 1571.

[ASF, FMP, 5926, f. 112] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 112r *Inc.*: Io ricevuto due letere de Vostra Altezza [...] f. 112r *Expl.*: Di Fiorenza il di primo de agosto 1571.

[ASF, FMP, 5926, f. 113] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 113r *Inc.*: Son ricercata dalla regina di Francia mia nipote a intercedere Vostra Altezza [...] f. 113r *Expl.*: Di Fiorenza il di IX di marzo MDLXXI.

[ASF, FMP, 5926, f. 114] [Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria] f. 114r *Inc.*: Mia zia. Io ho scritto di presente al mio cugino [...] f. 114r *Expl.*: Di Bles il di VIII di febraro 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 115] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 115r *Inc.*: La conclusione del matrimonio tra l'illustrissimo signor Don Pietro mio cognato et la signora donna Leonora [...] f. 115r *Expl.*: Di Fiorenza il di 15 d'aprile MDLXXII.

[ASF, FMP, 5926, f. 116] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 116r *Inc.*: Da poi che io sono stata tanto a scriverli Vostra Altezza [...] f. 116r *Expl.*: Di Fiorenza il primo di aprile 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 133] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 133r *Inc.*: Quando il principe mio signore mi disse hier sera [...] f. 133r *Expl.*: Di Fiorenza il di 13 di dicembre 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 135] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 135r *Inc.*: Mi drovo aver recevet due ore sono la lettere di Vostra Altezza [...] f. 135r *Expl.*: Di Fiorenza di 14 decembre.

[ASF, FMP, 5926, f. 136] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 136r *Inc.*: A me non o piaciuto il pocco miglioramlo del Granduca mio signore [...] f. 136r *Expl.*: Di Fiorenza a di 18 dicembre 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 137] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 137r *Inc.*: Ha Vostra Altezza honorato con la sua lettera amorevole [...] f. 137r *Expl.*: Di Fiorenza il di VI di gennaio 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 138] [Giovanna a Cosimo I de' Medici] f. 138r *Inc.*: Ancorch'io mi renda certa che'l principe mio signore [...] f. 138r *Expl.*: Di Fiorenza il 16 di gennaio 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 140] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 140r *Inc.*: Quando por infiniti altri aspetti non havessi sentito incredibil piacere [...] f. 140r *Expl.*: Di Fiorenzuola, li XII di febraro 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 141] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 141r *Inc.*: Mando a Vostra Altezza la lettera che la duchessa di Mantova mia sorella mi scrive [...] f. 141r *Expl.*: Di Fiorenza li 20 di febraro 1572.

[ASF, FMP, 5926, f. 142] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 142r *Inc.*: Essendo arivata qui salvamento non voglio lasare di avisar che Vostra Altezza [...] f. 142r *Expl.*: Di Montevarchi, il 18 di aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 143] [Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici] f. 143r *Inc.*: Io conosco d'esser tanto amata da Vostra Altezza [...] f. 143r *Expl.*: Di Cortona, il di 21 di aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 144] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 144r *Inc.*: Arrivata ch'io fui qui stamanivi trovai il marchese di Castiglione [...] f. 144r *Expl.*: Di Cortona il di 21 di aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 145] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 145r *Inc.*: Scritti hieri l'altro a Vostra Altezza di Cortona [...] f. 145v *Expl.*: Di Perugia, il 23 d'aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 146] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 146r *Inc.*: Essendo arrivata qui con salute [...] f. 146r *Expl.*: Di Fulingo il di 24 di aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 147] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 147r *Inc.*: Con la gratia di Dio comparsi hieri in questa santissima casa [...] f. 147v *Expl.*: Di Loreto il di 27 d'aprile 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 163] [Giovanna d'austria a Francesco I de' Medici] f. 163r *Inc.*: A Loreto ricevvi hier sera l'amorevolissima lettera di Vostra Altezza [...] f. 163v *Expl.*: Di Iesi il di 16 di maggio 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 164] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 164r *Inc.*: Del Porraci io o indeso il milgiornamento del Granduca [...] f. 164r *Expl.*: Di Fiorenza il di 28 zenaio 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 165] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 165r *Inc.*: Avento receuto la letera di vostra Altezza mi sono ralegrata [...] f. 165r *Expl.*: Di Fiorenza i 29 zenaio 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 166] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 166r *Inc.*: Esendo stato questa notte fra le 11 12 ore un terremotto grande [...] f. 166r *Expl.*: Di fiorenza a di 30 di zenaio 1573.

[ASF, FMP, 5926, f. 167] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 167r *Inc.*: Hiermattina arrivai qui a hora di desinare senza alcuno mio incomodo [...] f. 167r *Expl.*: Di Fiorenza li XVII di febbraio 1577.

[ASF, FMP, 5926, f. 170] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 170r *Inc.*: La promessa che l'Altezza Vostra mi faceva con lettera sua de IIII [...] f. 170r *Expl.*: Di Fiorenza li VIII di marzo 1577.

[ASF, FMP, 5926, f. 171] [Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici] f. 171r *Inc.*: Con grande allegrezza hanno riceuto le principesse [...] f. 171r *Expl.*: Di Fiorenza il 10 di marzo 1577.

Archivio di Stato di Firenze, fondo *Mediceo del Principato*, filza 5927

I documenti manoscritti sono tutti su supporto cartaceo, delle dimensioni di 30 cm x 21 cm, approssimativamente, salvo abrasioni laterali per la conservazione. Lo stato di conservazione è buono e ottimo in alcuni casi. L'inchiostro, mantenuto in discreto stato, con toni grigi, grigi scuri e neri, non presenta dilavamenti o punti acidi, salvo nel f. 13, nel quale il foglio presenta alcuni punti erosi causa acidità dell'inchiostro.

Sulle 540 carte presenti, sono state edite 33 carte, riguardante le mittenti donne presente nella suddetta. Il faldone, al pari degli altri cinque facenti parte delle carte di Giovanna d'Austria, contiene miscellanee. Dal folio 459 si attestano missive successive alla morte di Giovanna, indirizzate alla Granduchessa Cristina di Lorena (1565-1636), consorte del Granduca Ferdinando I de' Medici (1549-1609). Delle 33 carte analizzate giunte da corrispondenti femminili si copre un arco temporale che va dal 16 luglio 1576 al 24 gennaio 1578.

La sottoscrizione è sempre autografa e la numerazione, talvolta in matita, è contemporanea, sempre collocata nel margine alto, a destra.

Si vedano di seguito *Incipit* ed *Explicit* dei documenti editi:

[ASF, FMP, 5927, f. 3 [Giovanna d'Austria al monsignor protonotario de' Medici] f. 3r *Inc.*: Molto riverente monsignor ambasciatore [...] f. 3r *Expl.*: Di Fiorenza li VIII di giugno.

[ASF, FMP, 5927, f. 4] [Giovanna d'Austria al monsignor eletto di Pistoia] f. 4r *Inc.*: Molto reverente monsignore [...] f. 4r *Expl.*: Di 27 d'aprile 1573.

[ASF, FMP, 5927, f. 12] [Maria Buondelmonte Spini a Giovanna d'Austria] f. 12r *Inc.*: Poi che son molestata dalla nimica fortuna per tanti modi e vie [...] f. 12r *Expl.*: Di Pisa el di X di marzo 1576 ab immacolata concetione.

[ASF, FMP, 5927, f. 13] [Meldina Cattanei a Giovanna d'Austria] f. 13r *Inc.*: Il favor che mi ha fatto l'Altezza Vostra nel degnarsi di scrivermi [...] f. 13r *Expl.*: Di Faenza a di 19 di marzo 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 41] [Lelia di Negro a Giovanna d'Austria] f. 41r *Inc.*: Si come ho giudicato troppo attenimento il mio a dar fassidio a Vostra Altezza [...] f. 41r *Expl.*: Di Genoa alli 26 di genaro 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 42] [Ludovica Felicina de Rossi a Giovanna d'Austria] f. 42r *Inc.*: Poichè io non debbo restare per compagnia del cabalier mio consorte [...] f. 42r *Expl.*: Di Bologna a III di febraio MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 44] [Margherita d'Austria, duchesse di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 44r *Inc.*: Subito che ricevei la lettera di Vostra Eccellenza dove mi ricerca ch'io volessi far aggratiare il nipote di messer Giovanni Battista Elicona [...] f. 44r *Expl.*: Dall'Aquila alli XXVIII di luglio MDLXII.

[ASF, FMP, 5927, f. 45] [Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria] f. 45r *Inc.*: Diego de Lissano parente mio serenissimo, il qual se ne va a Roma [...] f. 45r *Expl.*: Di Parma a di primo di febraro 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 73] [Eleonora Cibo a Giovanna d'Austria] f. 73r *Inc.*: Rendo infinite gratie a Vostra Altezza [...] f. 73r *Expl.*: Di Fiorenza alli 2 di novembre 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 98] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 98r *Inc.*: Perché questa quadragesima ho udito con molto gusto le prediche di don Valeriano da Bergamo canonico regolare lateranense [...] f. 98r *Expl.*: Di Mantova, a 25 di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 125] [Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria] f. 125r *Inc.*: Io sono stata tardi a rispondere alla lettera che all'Altezza Vostra piacque di scrivermi [...] f. 125r *Expl.*: Della Mirandola li XXIV di gennaio 1578.

[ASF, FMP, 5927, f. 129] [Orsina Colonna a Giovanna d'Austria] f. 129r *Inc.*: Il favor che Vostra Altezza mi ha fatto con la sua lettera de 15 di novembre in risposta della mia [...] f. 129r *Expl.*: Di Palermo li 4 di genaio 1578.

[ASF, FMP, 5927, f. 132] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 132r *Inc.*: Con tutto che il duca mio figlio non sia solito a ingerirsi in pratiche cerimoniali [...] f. 132r *Expl.*: Da Pesaro li III di novembre del LXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 143] [Costanza Sforza di Santa Fiora a Giovanna d'Austria] f. 143r *Inc.*: Con l'occasione di venire costà il mio signor consorte per trovarsi a quelle allegrezze [...] f. 143r *Expl.*: Di Roma alli XXI settembre MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 177] [Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria] f. 177r *Inc.*: Così per far riverenza all'Altezza Vostra et ricordarmele per quella affettuosa serva che le sono [...] f. 177r *Expl.*: Di Urbino il primo di settembre MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 185] [Felice Orsina Colonna a Giovanna d'Austria] f. 185r *Inc.*: Con l'occasione di Carlo de marchese del Monte mandato dal signor Marcantonio mio signore [...] f. 185r *Expl.*: Di Palermo a XV di luglio MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 186] [Anna Borromea Colonna a Giovanna d'Austria] f. 186r *Inc.*: Valendomi della occasione di Carlo di marchese del Monte che viene mandato

dal signor Marcantonio mio signore [...] f. 186r *Expl.*: Di Palermo a XV di luglio MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 212] [Ermellina Montauta a Giovanna d'Austria] f. 212r *Inc.*: La signora Sabina Mirola partorì a 20 del passato [...] f. 212v *Expl.*: Di Ferrara alli 10 d'agosto 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 307] [Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria] f. 307r *Inc.*: Trovandosi il cavalier Negri governatore del Principe mio figliolo [...] f. 307v *Expl.*: Di Mantova, a 25 di febraro 1576.

[ASF, FMP, 5927, f. 310] [Contessa Nella Scotta a Giovanna d'Austria] f. 310r *Inc.*: Ritornandosene Iacopo mio non ho voluto mancare con questa mia [...] f. 310r *Expl.*: Di Piacenza il di 16 luglio 1576.

[ASF, FMP, 5927, f. 316] [Nicola Bacci de Tondinelli a Giovanna d'Austria] f. 316r *Inc.*: A commissione ora servitio di Vostra Altezza [...] f. 316r *Expl.*: D'Arezzo il di 19 di novembre 1576.

[ASF, FMP, 5927, f. 318] [Nicoletta Lanfranchi a Giovanna d'Austria] f. 318r *Inc.*: La segnalata gratia riceuta dalla grandezza e bontà di Vostra Altezza [...] f. 318r *Expl.*: Di Pisa al di 21 di novembre 1576.

[ASF, FMP, 5927, f. 319] [Giulia Medici a Giovann d'Austria] f. 319r *Inc.*: Sono stata parecchi giorni a malata il che mi ha impedito [...] f. 319r *Expl.*: Da Ottaviano il di primo di novembre 1576.

[ASF, FMP, 5927, f. 329] [Virginia Savella a Giovanna d'Austria] f. 329r *Inc.*: Non ho fatto mio debito prima con Vostra Altezza [...] f. 329r *Expl.*: Di Cetona l'ultimo di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 331] [Maria Vittoria Massimi a Giovanna d'Austria] f. 331r *Inc.*: Che più felice et gioconda nuova [...] f. 331r *Expl.*: Di Roma li 23 di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 394] [Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria] f. 394r *Inc.*: Io mando a Vostra Altezza il capitano Trinco mio gentilhuomo [...] f. 394r *Expl.*: Della Mirandola il di XVI di giugno MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 396] [Camilla Gonzaga de' Rossi, contessa di San Secondo, a Giovanna d'Austria] f. 396r *Inc.*: Se il testimonio delle parole si come basta in alcune occasioni così bastasse in tutte ad esprimere l'affetto dell'animo [...] f. 396r *Expl.*: Di San Secondo il di IX di giugno del MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 400] [Cecilia Buoni a Giovanna d'Austria] f. 400r *Inc.*: Non riputando errore quando bene volontariamente fossi trascorsa sino ad hora a rallegrarmi coll'Altezza Vostra [...] f. 400r *Expl.*: Di Bologna li VII di giugno MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 401] [Isabella Lampugnana de' Rossi a Giovanna d'Austria] f. 401r *Inc.*: Tutto quello ch'io potessi dire a Vostra Atezza del supremo contento [...] f. 401r *Expl.*: Di San Secondo il di IX di giugno del MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 431] [Laura Somenza a Giovanna d'Austria] f. 431r *Inc.*: La divotissima mia servitù verso di Vostra Altezza [...] f. 431r *Expl.*: Di Ferrara alli III di giugno nel MDLXXVII.

[ASF, FMP, 5927, f. 432] [Lelia di Negro a Giovanna d'Austria] f. 432r *Inc.*: Nessuna cosa ho desiderato da gran tempo [...] f. 432r *Expl.*: Di Genoa alli 25 di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 436] [Giulia Romola de' Medici a Giovanna d'Austria] f. 436r *Inc.*: Io ho sentita tanta consolatione del bellissimo parto di Vostra Altezza [...] f. 436r *Expl.*: Da Ottaviano il di 29 di maggio 1577.

[ASF, FMP, 5927, f. 437] [Giovanna Malaspina a Giovanna d'Austria] f. 437r *Inc.*: Io non ho mai desiderato ne desidero altro come devotissima et affetionatissima serva di Vostra Altezza [...] f. 437r *Expl.*: Di Filattera il di 22 di maggio 1577.

Criteria di trascrizione ed edizione utilizzati

Durante il processo di trascrizione ed edizione dei documenti, è stata mantenuta la massima fedeltà al testo originale, trascrivendo le lettere integralmente. Il testo è stato rispettato fedelmente, negli eventuali errori, fluttuazioni grafiche ed espressive, compatibile all'uso scrittorio cinquecentesco. Eventuali palesi omissioni e cosiddetti *lapsus calami* sono stati segnalati in nota filologica.

La punteggiatura e la maiuscolazione è stata posta, moderatamente, secondo l'uso attuale e contemporaneo, così come appunto i caratteri maiuscoli nei luoghi, nomi e riferimenti a Dio nella *salutatio*. L'abbreviatura V.S., comune nelle carte cinquecentesche, e non solo, è sempre stata sciolta per intero, tenendo il maiuscolo, con *Vostra Signoria*, anche nei casi in cui veniva appuntato un semplice v.s., in minuscolo, così da creare omogeneità all'opera di edizione. Così il riferimento abbreviato N.S., per *Nostro Signore*. Le formule iniziali di reverenza sono state sempre sciolte integralmente.

Le abbreviazioni sono molto rare e sono sempre state sciolte integralmente, rispettando però la forma grammaticale usata, tenendo quindi certe lettere doppie, caratteristiche proprie soprattutto nelle dieci missive scritte di pugno dalla Granduchessa Giovanna d'Austria.

Per quanto concerne l'uso di apostrofi e accenti, è stato seguito anche in questo caso l'uso grammaticale corrente. Nel caso di parole unite, esse sono state separate, secondo l'uso attuale, anche se son state eseguite eccezioni, per fedeltà di edizione. La numerazione nella *datatio cronica* è stata sciolta seguendo fedelmente l'originale, ora con numeri romani, ora in numeri arabi.

La numerazione data è ascendente, seguendo i singoli tre gruppi di epistole trattati, in ordine continuo, quindi le lettere con le sorelle e donne, le lettere scritte da Giovanna al duca di Urbino, e le lettere scritte dalla medesima al marito, Francesco I de' Medici e a Cosimo I de' Medici. I *folii* nell'originale hanno una doppia numerazione in matita, posta nel margine destro, in alto.

Le annotazioni a piè di pagina sono state inserite nel caso di elisioni nel corpo del testo, o di aggiunte in italiano o tedesco prima della sottoscrizione. Per le annotazioni del segretario è stata scelta la formula di edizione, *nota per mano del segretario*.

Riassumendo schematicamente, a guisa di prospetto, in ausilio alla lettura del carteggio e trascrizione dello stesso, i criteri di edizione saranno i seguenti:

1.- Sviluppo delle abbreviazioni;

2.- Distinzione tra *u* e *v*;

3.- Assecondare maiuscole e minuscole secondo l'uso contemporaneo, per nomi propri, toponimi e appellativi religiosi nella *salutatio* e *explicit*;

4.- Accentuazione e punteggiatura, in linea con la prassi contemporanea;

5.- Fedeltà alle originali oscillazioni grafiche ed errori;

6.- Separazione secondo l'uso grammaticale odierno di parole in caso di scritto continuo. In questo caso sarà usato il punto alto (·) . Per gli interventi dell'editore saranno utilizzate le parentesi quadre.

Abbreviature e sigle

cancel.: cancellato nell'originale

Expl.: *Explicit*

f.: *folio*

ff.: *folii*

Inc.: *Incipit*

inter. sup.: interlineato superiormente

m.d.: margine destro

m. inf.: margine inferiore

ms.: manoscritto

m.s.: margine sinistro

m.sup.: margine superiore

r.: *recto*

s.a.: senza anno

s.d.: senza giorno, senza mese, o entrambi

s.l.: senza luogo

v.: *verso*

AGS - Archivo General de Simancas

ASF - Archivio di Stato di Firenze

FMP - Fondo *Mediceo del Principato*

DBI - *Dizionario Biografico degli Italiani*

Edit 16 - *Censimento nazionale delle edizioni italiane del XVI secolo*

CORPUS DOCUMENTALE

Prefazione all'edizione delle epistole

Di seguito, appuntate con numeri in ordine ascendente, l'edizione, secondo le norme succitate, delle 121 epistole giunte a Giovanna d'Austria da parte di donne *in* e *extra* corte, sorelle, cugine, conoscenti, esponenti della nobiltà.

L'ordine seguirà quello cronologico, dando priorità alla naturale successione e sedimentazione archivistica.

Nell'edizione del carteggio tra donne, e di lettere ricevute, afferente a conoscenze, politica e amicizia, la prima lettera identificata, che scrive da Lecce Francesca Spinello, è datata 18 dicembre 1565, imminente quindi alle nozze tra Giovanna e Francesco I. L'ultima lettera del carteggio è datata 21 febbraio 1578, giunta da Roma da parte di Costanza Sforza. Si annota una missiva di Isabella del Ben, priva di alcuna *datatio*, topica e cronica.

Al termine dell'edizione delle missive saranno presenti le note biografiche e di approfondimento al corpo dell'edizione.

Edizione delle epistole tra sorelle e altre donne *in e extra corte*

Francesca Spinello¹ a Giovanna d'Austria
Lecce, 18 dicembre 1565

Francesca Spinello, moglie di Francesco Ghesi, da Lecce, manda gli auguri sentiti per le nozze di Giovanna e Francesco I.

f. 16r, 18 dicembre 1565^a

Serenissima signora e padrona mia sempre osservandissima

Non havendo l'eccellenza del signor Principe né più stretta, né più affettionata serva di me, era ben d'ogni ragione, e d'ogni debito di mia servitù ritrovarmi presentialmente a servire Vostra Altezza nella festività del suo casamento, ma non essendo ciò stato in potestà mia per l'ubidienza che devo alla mia signora duchessa madre, dall'ordine della quale vien regolata ogni mia volontà, sono stata forzata acquetarme nella opinion di miei maggiori. Onde hora venendo il messere Francesco Ghesi², ho voluto farne mia scusacione e supplicare Vostra Altezza non per ciò tenerme punto meno per amorevole et affettionata servitrice che, se potesse vedere dentro l'animo mio l'allegrezza del suo felicissimo casamento, son certa che la reputerebbe maggiore di ogni altra per giusta caggione, come ne potrà far relazione il suddetto messere Francesco Ghesi, a li cui relati riportandomi, bacio riverentemente le mani a Vostra Altezza preghando Nostro Signore Dio li conceda ogni giorno più felicità maggiore. Di Lecce a XVIII di dicembre 1565.

Alli 3 marzo^b

De vostra altezza serva
che li baccia le mani
Donna Francesca Spinello

Laura Fregosa³ a Giovanna d'Austria
Pisa, 26 dicembre 1565

Laura Fregosa rinnova l'ubbidienza a Giovanna, riportandole il racconto della sua presenza al battesimo della figlia del conte Clemente Pietra.

f. 18r, 26 dicembre 1565^c

Serenissima signora et padrona mia osservandissima

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *ibidem*

^c *ibidem*

La gratia che mi ha fatta Vostra Altezza de signalarmi per servitrice sua in questo principio, con comandandarmi che io in nome della Maestà della Regina di Polonia⁴ tenghi alla fonte la figliola nata al conte Clemente Pietra⁵ et stata tale che io son tenuta, come obligatissima serva sua basciarline le mani et dirle come subito ho ubidito al comandamento di Vostra Altezza, essendomi trovata al battesimo di detta figliola, la quale è stata nominata Giovanna et Catherina, per il faore che Vostra Altezza et la Maestà della Regina hanno fatto a detto conte, che è quanto mi è parso d'obbligo mio, di fare a sapere a Vostra Altezza, supplicandoLa perseverare in farmi conoscere divotissima serva sua con il comandarmi che mi farrà favore et gratia infinita, con che bascio le serenissime mani di Vostra Altezza. Di Pisa il di 26 di dicembre de 1565.

Di Vostra Altezza serenissima
non accade altro^a

Devotissima et obligatissima serva
Laura Fregosa

3

ASF, FMP, filza 5094, f. 21r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 15 gennaio 1566

Si preannuncia a Giovanna l'arrivo del signor Orazio Gonzaga.

f. 21r, 15 gennaio 1566^b

Serenissima sorella

Il signor Horatio Gonzaga⁶, il qual vien mandato hora dal signor duca mio eccellentissimo a baciare i piedi di Nostro Signore in questa sua essaltatione al pontificato, verrà di passaggio a visitar l'Altezza Vostra a nome mio, et appresso le ragionerà di un negozio. Priegole pertanto ad aggradir non solamente questo complemento ma creder al detto signore Horatio come a me stessa, et congedando a Vostra Altezza mi raccomando infinitamente con pregar Dio che felicissima La conservi. Di Mantova il 15 di gennaro 1566.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

^a *Ibidem.*

^b *Ibidem.*

Virginia Fieschi⁷, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria
Pisa, 16 gennaio 1566

La contessa segnala la volontà di inviare alcuni prodotti della terra a Giovanna, come umile segno di riverenza.

f. 22r, 16 gennaio 1566, Piombino^a

Serenissima e mia signora

Non è già degno il presente che mando a Vostra Altezza, ma bene è degna la volontà con che io la servo. Mi è venuto di Genova certi carciofoli, piselli, e fiori, per esser frutta nova in queste parte, resterà Vostra Altezza servita accettarle, non come presente degno di lei, ma come cosa che la stagione di qui non lo comporta, ma con esso accettando me stessa, che me li sono dedicata per sempre humil sua servitrice, ne da me viene desiderato maggiore gratia che la conservatione in me stessa della gratia di Vostra Altezza, a la quale con ogni riverentia gli bacio le mani e prego al Signore Iddio per ogni sua felicità e per il mantenimento in me de la sua gratia. Di Pisa il di XVI di gennaro MDLXVI.

Alli 18^b

Di Vostra Altezza
Humilissima servitrice
La contessa di Piombino

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 25 febbraio 1566

Leonora raccomanda come damigella per Giovanna una figlia di Pietro Giorgio Visconti, già ambasciatore a Milano.

f. 28r, 25 febbraio 1566^a

Serenissima principessa sorella honorandissima

Ancor ch'io tenga per fermo che l'eccellentissimo signor Principe, consorte di Vostra Altezza, habbia memoria dell'intentione che l'eccellenza sua diede a messer Fabrizio Ferrari⁸, gentilhuomo di Madama Eccellentissima madre del signor duca, mio signor, il qual in nome di essa madama La prego a dar per damigella a Vostra Altezza una figliola del signor Pietro Giorgio Visconti⁹, già ambasciatore in Milano del ditto signor duca, et hora capitano di giustitia del Re Cattolico, nondimeno tanto è il desiderio che ho di veder sodisfatta in ciò Madama et favorito il signor Pietro Giorgio gentilhuomo ottimamente qualificato et caro al pari di qual altro si sia al signor duca mio per la bona sirvitù fattali, che non posso lasciar di pregar sicome faccio ben di cuore l'Altezza Vostra, che per amor mio faccia ogni opera col signor principe perché li dia per damigella essa configliola, la qual per esser ben allevata et nata della bona famiglia di chi è, confido chi si farà conoscer degna di questa gratia per conto della quale resterò io molto obbligata al signor Principe et a Vostra Altezza, et qui stando ad aspettar risposta, le bacio li mani. Di Mantova al 25 di febraro del 1566.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora Duchessa di Mantova

Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara¹⁰, a Giovanna d'Austria
Ferrara, 4 maggio 1566

Barbara informa Giovanna che ha ricevuto la lettera da parte di tal Carlino da Bene, dispiacendosi di non poter esser stata d'aiuto in un dato negozio.

f. 33r, 4 maggio 1566^b

Serenissima signora sorella honorandissima

Carlino da Bene¹¹ mi ha resa la lettera di Vostra Altezza di XXVIII di marzo pertinente al suo particolare, nel quale mi rincresce infinitamente di non havergliene

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

potuto far giovamento al suddetto, poiché il luogo che egli addimanda è tale che è sempre stato solito di darsi a quei della terra et che hanno servito lungamente questa casa in servitio tale non solo per ricompensa delle lunghe fatiche ma anche per l'assicuratione che si ha di loro per essere terrieri. Sopra che non mi estenderò a dire altro all'Altezza Vostra senza pregarLa di essere sicura che in ogni altra occasione ch'Ella me ne dia non mancherò di fargli conoscere con gli effetti il desiderio che ho di fargli ogni sercizio in tutto quello che per me si possa. Con che pregandole dal Signore Dio ogni felicità in sua buona gracia di core mi raccomando. Di Ferrara a IIII di maggio MDLXVI.

Amorevolissima sorella
Barbara duchessa di Ferrara

7

ASF, FMP, filza 5094, f. 94r

Anna d'Austria, duchessa di Baviera¹², a Giovanna d'Austria
Lanza, 10 agosto 1566

La duchessa Anna, sorella di Giovanna, in una missiva dal tono personale chiede aiuto alla seconda, chiedendole un corredo di pregio per il letto, in quanto si avvicina il particolar momento, l'unico nell'anno, di giacere col marito.

f. 94r, 10 agosto 1566. Copia tradotta d'alemanno^a

Serenissima principessa mia amantissima et charissima signora et sorella, salute
ecc.,

Io son sana et contenta, se Vostra Altezza insieme col signor suo consorte è sana et di bona voglia, il che mi saria gratissimo d'intendere. Il mio marito insieme con tutta la schiera de miei figli son tutti sani, per la gratia di Dio.

Amantissima mia signora sorella, Vostra Altezza sa bene che il mio marito et io^b sogliamo una volta l'anno presentarci^c l'uno l'altro. Egli prepara et mi ordina una camera artificiosa^d, però voglio pregar con ogni affetto l'Altezza Vostra, se ella mi potessi in ciò esser d'aiuto^e in farmi haver un pezo^f artificioso^g. Perché io intendo che il Duca vecchio ha bene qualche cosa artificiosa, Vostra Altezza me ne farà un gran servitio, et se gliene potrò render il cambio, ne harò molto piacere et lo farò con ogni diligentia, et ch'io l'habbia inanzi al dì di san Nicola^h. Prego Vostra Altezza che voglia salutar assai il signor suo consorte. Il mio consorte¹³ saluta ancora assai Vostra Altezza et mi raccomando a Vostra Altezza come alla mia carissima signora et sorella. Datum a Lanz alli 10 di agosto 1566.

Di Vostra Altezza, fedele et affettuosissima sorella,

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Segue desidereremo di giacer volentieri in cortine et hora egli mura una camera ricca, *cancel*.

^c Segue insieme *cancel*.

^d Sogliamo ... artificiosa, *interl. sup.*

^e Segue a le *cancel*.

^f Segue di pano ricamato, intessuto ricco *cancel*.

^g Artificioso, *interl. sup.*

^h Et ... Nicola, *interl. sup.*

Lucrezia degli Orsini¹⁴ a Giovanna d'Austria
Pitigliano, 17 settembre 1566

Lucrezia informa con missiva Giovanna dell'idea di inviare il signor Scipione Furlani alla corte medicea per ringraziarLa personalmente per il favore concessole, del quale non si fa però menzione nella presente.

f. 39r, 17 settembre 1566^a

Serenissima regina

Pensando io pure che al Signor mio consorte fusse concesso di poter far tal debito et per se stesso et per me ancor, è stata causa che sin qui ho tardato di mandarli a far reverentia come mi se conveniva. Hor vedendo che sin qui non li è concesso et che per qualche giorno anco non li serà, mi son resoluta far che messere Scipion Furlani faccia tal debito in nome mio con l'Altezza Vostra al quale mi farà gratia dar quella fede che darebbe a me medesima, et me connumerai nel numero dell'altre sue serve, et pregando Nostro Signor che a suo voto la felicità et exalti humilmente li bacio le mani. Di Pitigliano il di XVII di settembre del LXVI.

Di Vostra Altezza
Devotissima serva
Lucrezia Atti delli Orsini

Margherita d'Austria, a Giovanna d'Austria
Casale, 6 ottobre 1566

Margherita informa Giovanna del fatto che ha incaricato il conte Guglielmo Sangiorgio affinché passi alla corte medicea per portarle personalmente i suoi saluti.

f. 38r., 6 ottobre 1566^b

Serenissima prencipessa mia signora osservandissima

Mandando io a Roma il conte Guglielmo San Giorgio¹⁵, presente gentilhuomo, gli ho espressamente ordinato che passando per Firenze visiti et faccia riverenza a Vostra Altezza in nome mio, facendole fede dell'affettione et osservanza mia verso lei di che esgli pienamente informato. Perciò mi rimetto al riporto suo pregando Vostra Altezza a crederle in ciò come a me stessa, che gliene haver altrettanto obbligo. Et qui facendo fine le bacio la mano, pregandole lunga et felice vita.

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem*

Di Casali alli VI di ottobre MDLXVI.

Di Vostra Altezza

Alli 13 IX^{brea}

Aficionada serva
Margherita duchessa da Mantova

10

ASF, FMP, filza 5094, f. 40r

Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria
Pisa, 18 ottobre 1566

La contessa chiede a Giovanna se può intercedere per far ottenere degli alloggi presso la città di Pisa al nipote di un gentiluomo di Urbino.

f. 40r, 18 ottobre 1566^b

Serenissima signora et patrona mia osservandissima

Havendo supplicato allo Illustrissimo et Eccellentissimo signore Principe che si degni farmi gratia di una camera della sapientia qua de Pisa per un nepote di uno gentilhommo strettissimo et amicissimo mio dal quale mi fu risposto che alli Ognissanti ne sarei accomodata. Però come che a sua Eccellenza Illustrissima vi sono molte ricerche et, desiando che questo gentilhommo amicissimo mio sia servito, ho voluto a questo mio intento ricevere et supplicarne a Vostra Alteza, come humile serva, voglia degnarsi di farmi gracia con cedermi il suo favore ricercando sua Eccellenza Illustrissima la mercede per me essendo certissima con sua bona satisfarione ottenere la mercede per la quale oltre li infinitissimi favor et mercede tengo da Quella di questa in particolare di restare obligatissima. Pregando a Signore Iddio che li conceda ogni felicità che Quella desidera. Di Pisa il di XVIII di ottobre 1566.

Di Vostra Altezza

Alli 21^c

Umilissima serva
La signora di Piombino

^a *Ibidem.*

^b *Ibidem.*

^c *Ibidem*

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 25 ottobre 1566

Eleonora scrive a Giovanna per raccomandare il figlio di Federico Malatesta, per il quale garantisce anche il cardinal Dolfino.

f. 41r, 25 ottobre 1566^a

Serenissima signora sorella mia honorandissima

Messere Federico Malatesta¹⁶, gentiluomo di questa città, ad intercessione di monsignor illustrissimo il cardinale Dolfino¹⁷, ha accommodato un suo figliolo al servizio dell'eccellentissimo signor principe consorte di Vostra Altezza et, venendo hora questo figliolo per dar principio a questa servitù per la buona speranza che si ha di lui, mi è parso di non lasciarlo venire senza questa mia, ma con essa accompagnarlo et raccomandarlo all'Altezza Vostra, con pregarLa a favorirlo in tutte le occasioni. A che io con ogni affetto con baciarle le mani all'altezza vostra et pregarle da Dio ogni prosperità. Di Mantova a 25 di ottobre del 1566.

Di Vostra Altezza

Alli 3 IX^{breb}

Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Bruxelles, 15 dicembre 1566

Margherita informa Giovanna che una sua missiva dell'otto giugno è arrivata con ritardo estremo, rendendole impossibile soddisfare ogni richiesta ivi contenuta.

f. 45r, 15 dicembre 1566^c

Illustrissima et eccellentissima signora

La lettera di Vostra Eccellenza delli VIII di giugno con la quale mi ricerca d'un officio nel mio stato d'Abruzzo per messere Francesco Vinio, mi è venuta per la via di Spagna, tal che non l'ho ricevuta se non quattro di sono, et di quei governi disposti alli XIII d'ottobre che, se veniva per la via diritta, saria stata in tempo et non havrei mancato di satisfar al desiderio de l'eccellenza Vostra. Onde perch'io mi rendo

^a *Ibidem.*

^b *Nota di mano del segretario, m.s.*

^c *Ibidem.*

certa che non mi havrà proposta se non persona idonea, quel che hora non è fatto, si potrà eseguir l'anno che viene, caso che messere Francesco suddetto non sia provisto d'altro officio et in ogn'altra cosa dov'io potrò farle cosa grata Ella mi troverà prontissima sempre. Così Nostro Signore Dio si degni concederle ogni felicità. Di Bruxelles alli XV di dicembre MDLXVI.

Di Vostra Eccellenza
Margarita d'Austria

13

ASF, FMP, filza 5094, f. 47r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 25 gennaio 1567

Ringrazia per le condoglianze fatte da Giovanna tramite il cavaliere di Santo Stefano Francesco Somma.

f. 47r, 25 gennaio 1567. La Duchessa di Mantova^a

Serenissima signora sorella bonissima

Nel dolore ch'io sento per la morte di madama eccellentissima mia madre, molta consolatione mi ha apportata l'amorevole littera di Vostra Altezza et l'ufficio che in nome suo ha fatto meco il signor Francesco Somma¹⁸ cavaliere di Santo Steffano. Però li rendo di ciò le gratie che convengono et pregandoli ogni prosperità resto in disiderio di farle sirvigio et le me raccomando di cuore. Di Mantova a 25 di genaro dil 1567.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

14

ASF, FMP, filza 5094, f. 75r

Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria
Pisa, 1 febbraio 1567

La reggente di Piombino prega Giovanna di porre raccomandazione al figlio del Capitano Arcaia, spagnolo.

f. 75r, 1 febbraio 1567, la contessa di Piombano^b

Eccellentissima signora e padrona osservandissima

Di come io sono pronta continovamente a servizio l'Altezza Vostra così in ogni mio giusto et honesto desiderio vengo a supplicarLa d'alcuna gratia e favore, et per tale

^a *Ibidem.*

^b *Nota di mano del segretario, m.s.*

effetto vien il presente esibitore che è il Capitano Arcaia spagnolo. Con questa mia, al quali desidero che l'Altezza Vostra mi faccia gratia d'accompagnarlo con una lettera di favore appresso il Serenissimo Vicerè di Boemia suo fratello¹⁹ perché lo habbia per raccomandato. Con farle bene qualche intrattenimento conforme al suo merito, et alla servitù che ha passata con la serenissima casa di Vostra Altezza, alla quale ne restarò con perpetuo obbligo et inchinandomele con ogni reverenza le prego da Sua Maestà Divina questo desiderare. Di Pisa il primo di febraro del MDLXVII.

Di Vostra Altezza Serenissima
Umile serva
La Signora di Piombino

15

ASF, FMP, filza 5094, f. 53r

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 21 febbraio 1567

La cugina Margherita testimonia l'affetto, sempre rinnovato, verso Giovanna.

f. 53r, 21 febbraio 1567, la principessa di Parma^a

Serenissima signora

Con l'occasione del presente conte Adriano, mandato costì dal Signor Duca, non ho voluto mancar di visitar Vostra Altezza con queste poche righe per testimonio della molta volontà ch'io tengo, che ella sappia l'affettion mia verso di lei et il desiderio che ho di farle servitio, onde ho ordinato al detto gentilhuomo che l'esponga per mia parte a Vostra Altezza certificandoLa, che desidero sommamente intender felici nuove di sua salute. La prego sia contenta havere accetto questo officio e prestare a lui quella fede, che darebbe a me medesima col qual fine bacio la mano a Vostra Altezza alla quale Nostro Signor Dio conceda continua felicità. Di Parma a XXI di febraro 1567.

Alli 26^b

Di Vostra Altezza
Per servirla come sorela
Margherita

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 28 febbraio 1567

L'avvocato Giacomo Gazio, su raccomandazione di Eleonora, duchessa di Mantova, desidera portare servigi alla casa de' Medici, in particolare con il cognato di Giovanna o con i cardinali Montepulciano o Niccolini.

f. 54r, 28 febbraio 1567, La Duchessa di Mantova^a

Serenissima signora sorella honorandissima

Messere Giacomo Gazio²⁰, gentilhuomo mantovano et dottor di leggi, il quale hebbe il governo sotto Pio Quarto di santa memoria d'alcune città a mia intercession et si portò honoratamente, desidera hora per continovar la servitù con la illustrissima Casa di Medici d'accomodarsi al servizio di monsignore illustrissimo cognato di Vostra Altezza, ovvero, se non haurà luogo con lui, d'haverlo con uno di reverendissimi cardinali Montipulciano o Niccolini²¹, i quali essendo tanto congiunti di buona volontà con cotesta eccellentissima famiglia, gli parrebbe servendo loro di servir lei stessa, si come più a lungo ho scritto all'ecellenza del signor duca. Però giudicando io esso messere Giacomo degno del favore di Vostra Altezza et del mio, La priego a favorirlo in questo suo honesto desiderio assicurandola che, oltre ch'el beneficio sarà collocato in persona meritevoli, io lo riceverò per singular piacere. Iddio nostro signore conceda a Vostra Altezza ogni felicità. Di Mantova a 28 di febraro dil 1567.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria
Pisa, 6 marzo 1567

La contessa di Piombino si complimenta e augura ogni bene a Giovanna per la nascita della figlia, e si scusa per la sua assenza alla corte medicea, causata da problemi di salute.

f. 56r, 6 marzo 1567, la signora di Piombino^b

Serenissima signora e padrona unica

É stato tanto il contento che ho preso del felicissimo parto de Vostra Alteza, quanta è la devota et affettionata servitù, che le faccio, ch'è infinita. Non potevo sentir

^a *Ibidem.*

^b *Nota di mano del segretario, m.s.*

nuova in mia vita più felice, né più desiderata da me, che questa, radoppiandosi in me di poi il piacere per la speranza, anzi certezza che mi resta, che Vostra Altezza debba perseverare in far di questi favori e gratie così segnalate, a chi l'ama e serve, come farò io sempre, con quella maggior volontà, e caldezza d'animo, che per me si possa, di tutto sia ringraziato Nostro Signore Dio, dala cui mano solo si può sperare il vero bene, l'infinita bontà del quale supplico, con ogni affetto del core, si degni come è stato nel parto, così doppo il parto ancora, essere a Vostra Altezza favorevole, et a la novella Principessa sua figlia, e mia gran signora dar lunga et felice vita, e fratelli, e sorelle quale Vostra Altezza desidera. Resta solo il supplicar Vostra Altezza mi perdoni e non mi habbia per mal creata, se in questa felice occasione non vengo come sarei obbligata a farle riverenza, perché tutto proceda dalla indispositione che mi ha ritenuta più giorni in letto, e ritiene ancora con mio grandissimo dispiacere e danno. E con questo facendo fine al servitio ma non al desiderar di servirla. Le bacio con ogni riverenza la mano e le prego felicità. Di Pisa al di VI di marzo MDLXVII.

Di Vostra Altezza
Umile serva
La Signora di Piombino

18

ASF, FMP, filza 5094, f. 62r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino²², a Giovanna d'Austria
Pesaro, 16 marzo 1567

La duchessa anticipa l'arrivo di un delegato da Urbino per rallegrarsi dell'avvenuto parto di Giovanna, e le augura che sia avvenuto in salute e sicurezza.

f. 62r, 16 marzo 1567, la duchessa di Urbino^a

Serenissima signora mia osservandissima

Significarà a l'Altezza Vostra il presente gentilhomio del signor duca mio²³ quanto io le sia affettionata serva, e quanto piacere io senta del suo parto con sanità sua e de la creaturina. Augurandole ogni altra felicità, supplico l'Altezza Vostra ad accettare questo offitio con gratitudine corrispondente a l'osservanza con che me ne fatto da me, e rimettendomi al suplemento del sudetto gentilhomio, le bacio le mani, mi raccomando in gratia sua, e prego Nostro Signore Dio per il compimento di ogni suo desiderio. Di Pesaro il di XVI marzo MDLXVII.

Di Vostra Altezza

Alli 22^b

La Duchessa d'Urbino

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem*.

Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara, a Giovanna d'Austria
Belriguardo, 27 giugno 1567

Barbara risponde in merito a due lettere e due richieste giunte da Giovanna, una in merito a una grazia per omicidio, una per un favore a tal marchese Rangone.

f. 72r, 27 giugno 1567, duchessa di Ferrara^a

Serenissima signora sorella madama serenissima

Tengo due lettere di Vostra Altezza, una in raccomandatione del P(...)roli^b da Modena, che già col compagno ha ottenuto la gratia della vita per l'homicidio del Carandino che hora per (...)hono anche del restante delle condemnationi. L'altro favor d'alcuni prigionieri che sono appresso il Marchese Rangone²⁴. Quanto alla prima, se ben io non l'ho per far si è nondimeno scritto di novo per haver piena informatione di quello che occorre circa ciò secondo la quale si delibera poi. Circa ai sudetti prigionieri, perché intendo che di quali ch'erano uno è già stato giustitiato ne sono informata del caso ho fatto scrivere per saperne l'steso. Havuta che io habbia la risposta, se conoscerò di poter far lor giovamento alcuno, Vostra Altezza sia sicura che per compiacerLa come farò sempre in tutte le cose possibili il farò di quel buon animo col quale di continuo me le raccomando et bacio le mani, pregandoLe dal Signor Dio ogni sorte di contentezza. Di Belriguardo a XXVII di giugno MDLXVII.

Di Vostra Altezza, amorevolissima
Barbara, duchessa di Ferrara

Lavinia Rangoni Gonzaga²⁵ a Giovanna d'Austria
Mantova, 27 luglio, 1567

Lavinia Gonzaga informa Giovanna della morte del marito, Sigismondo II Gonzaga.

f. 73r, 27 luglio 1567, di Lavinia Gonzaga Rangona^c

Serenissima signora et padrona colendissima

Il signore Sismondo Gonzaga²⁶ mio consorte, buona memoria, me era così devoto servitore dell'Altezza Vostra che sento stato chiamato dal Signore Dio all'altra vita, ho creduto ch'ella possi sentir dispiacer de così fatta nova et mi è parso debito mio particolare a dargline conto per certificarLa che haverà l'istessa autorità e dominio sopra questi figlioli che sono rimasti e sopra di me specialmente che non potrò sentir

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Una laceratura della carta ne impedisce la lettura.

^c *Ibidem.*

maggior consolatione in tanti travagli quanto di vedermi conservata nella buona gratia dell'Altezza Vostra a cui humilmente mi raccomando et prego Nostro Signore Dio che la serenissima persona sua felicità come desidera. Di Mantova il di XVII di luglio 1567.

Di Vostra Altezza serenissima

Alli 7 Ag^{oa}

Humilissima serva
Lavinia Gonzaga Rangona

21

ASF, FMP, filza 5094, f. 78r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 19 febbraio 1568

Avendo già numerosi paggi al suo servizio, Leonora informa Giovanna che non può onorare la sua raccomandazione nel dar impiego a tal Giovanni Sigismondo, figlio di un consigliere di un loro fratello.

f. 78r, 19 febbraio 1568, la duchessa di Mantova^b

Serenissima signora sorella honorandissima

Io mi trovo di presente tanto numero di paggi, che non posso dar luogo a Giovanni Sigismondo figliolo di quel Consigliere del serenissimo Arciduca nostro fratello, che l'Altezza Vostra mi raccomanda. Però essa mi haverà per isensata se non la posso compiacere in ciò come haverei voluto, et poiché la presente mia non è per altro, con questo fine pregando la Maestà di Dio che lungamente così servi l'Altezza Vostra, mi le raccomando di cuore. Di Mantova, a 19 di febraro 1568.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova a Giovanna d'Austria
Mantova, 9 aprile 1568

Eleonora informa circa la presa visione della lettera di Giovanna in cui chiede di raccomandare il signor Arsilli da Senigallia, e le comunica che detta procura è in osservazione da parte del duca di Mantova suo consorte.

f. 80r, 9 aprile 1568^a

Serenissima signora sorella honorandissima

Per risposta della littera che mi ha scritta l'Altezza Vostra in raccomandatione di messere Demofonte Arsilli da Sinigaglia²⁷, ho a dirle chi conforme a gli ordini dil signor duca mio eccellentissimo et come per lo passato sempre si è fatto, si prenderà l'informationi che conviene d'esso messere Demofonti et, al tempo della elettione che si farà di nuovi auditori di questa ruota, si haverà per il ditto signor mio eccellentissimo la distinta consideratione al rispetto di Vostra Altezza, alla quale con questo fine priego ogni felicità et mi raccomando di cuore. Di Mantova a 9 d'aprile 1568.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 16 gennaio 1569

Eleonora chiede a Giovanna di intercedere in favore di Domenico del Cartolaio, fiorentino e bandito dalla città e attualmente in prigione.

f. 81r, 16 gennaio 1569^b

Serenissima signora sorella honorandissima

Dominico del Cartolaio, fiorentino, fu bandito dalla patria sua essendo giovane di diciassette anni, per causa di poco momento secondo che mi si fa intender, et havendo nemici potenti fu sforzato andar vagando. Et dopo esser stato in diversi luoghi di presidio, et in la guerra, giunto all'età di trent'anni, s'era ridotto a Casale di Monferrato, nella qual città in servitio del signor duca mio eccellentissimo si è portato bene et accortamente. Hora mosso da desiderio di vedere i suoi et da necessità d'haver qualsiasi aiuto per viveri, dopo tanto tempo, egli si è arischiato di venir in cotesta città, dove scoperto, è stato posto prigione, et poi mandato alle

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

galere di Pisa. Però venendomi raccomandato caldamente et non potend'io lascir di favorirlo massimamente stando la fede chi mi vien fatta di buoni portamenti suoi, vengo a pregar l'Altezza Vostra che si contenti per mio rispetto di porgergli con la // (f. 81v) sua autorità qual favori et aiuto che secondo il caso sarà giudicato conveniente, poi ch'io l'assicuro che lo riceverò in molto piacer dall'Altezza Vostra, alla quale bacio la mano, et mi raccomando di cuore. Di Mantova a 16 di genaro 1569.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella

Leonora duchessa di Mantova

24

ASF, FMP, filza 5925, f. 262r

Maria d'Austria, duchessa di Jülich-Kleve-Berg²⁸, a Giovanna d'Austria
Vienna, 16 gennaio 1571

In occasione di una nascita in casa d'Austria, la duchessa ringrazia Giovanna, sperando che possa dar alla luce un maschio, dopo le figlie nate.

f. 262r

Signora

Vostra l'Altezza tiene ragione a ricordarsi di me in questo contento che nostro Signore Dio mi ha dato con il parto della Regina et del figliolo, poiché io non lasso di ricordarmi di quanto Vostra Eccellenza mi suole amare, et io desiderare di scriverLa. Vostra Eccellenza si ricordi di questo per darmi più spesso nuove di sé, che io gliene renderò il cambio in dirle che Sua Maestà sta molto meglio, et spero che questa infirmità gli sia per dare molta salute. Nostro Signore dia a Vostra Eccellenza un figliuolo, ancorché chi tiene figliuole come me dice donna Sofia è ragione che si rallegri con esso più che con altra cosa. Di Vienna il di XVI di gennaio 1571.

Buona sorella di vostra Eccellenza
Maria

25

ASF, FMP, filza 5925, f. 279r

Francesca Spinello, duchessa di Castrovillari, a Giovanna d'Austria
Castrovillari, 24 gennaio 1572

La duchessa chiede, per mezzo lettera e con l'imminente arrivo di un duca fidato, di poter essere ricevuta a corte.

f. 279r

Serenissima signora

Come io ho conservato fin qui dentro dell'animo mio verso Vostra Altezza quella devotione che a la grandezza sua si conviene, così in questa occasione per non defraudar me stessa, vengo per il mezo del duca mio, e di queste poche righe, a farla a Vostra Altezza manifesta. La onde dedicandomele per sua vera et affettionatissima serva, La supplico per tale si degni Vostra Altezza di ricevermi, a cui con ogni dovuta riverenza baciando le mani, prego la bontà di Dio che con la salute e lunga vita conceda a Vostra Altezza ogni colmo di felicità. Di Castrovillare a 24 di gennaio 1572.

Di Vostra Altezza
Serva affezionatissima che li basa li mani
La duchessa di Castrovillara

26

ASF, FMP, filza 5926, f. 114r

Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria
Bles, 8 febbraio 1572

La nipote Isabella chiede il permesso a Giovanna affinché possa essere al suo servizio il cavaliere Filippo Cavriano.

f. 114r, 8 febbraio 1572^a

Mia zia. Io ho scritto di presente al mio cugino il Granduca di Toscana per permettere al signor Filippo Cauriano²⁹, cavaliere di Santo Stefano, di dimorare appresso la mia persona per la conservatione della mia sanità, et di volerlo escusare della residenza et servitio ch'egli deve, et è tenuto fare a quella religione durante tre anni, et perché concerne alla mia sanità, et così io so che per l'amor mio v'impiegherete ben volentieri verso il detto mio cugino affine d'impetrare da lui il di sopra. Io ho così voluto bene per il medesimo modo scrivervi questo motto, per pregarvi di fargli un tal prego ch'egli accordi in mio favore la detta permissione et escusa. Et di scrivermi il più presto quello ch'egli harà deliberato di fare, et per dirvi la verità, io desidererei grandemente che'l detto Cauriano non si assentassi dalla mia persona, per il mio servitio, senza che quello gli potessi pregiudicare, et portargli alcuna perdita o danno, et che'l tempo ch'egli starà appresso di me gli serva d'anzianità per ottener commenda, come s'egli non si fussi partito del servitio della detta religione. A che assicurandomi che farete tutto quello che sarà possibile, io pregherò Dio, mia zia, che v'habbia nella sua santissima et degna guardia. Di Bles il di VIII di febraro 1572.

Di mano di Sua Maestà. Supplico a Vostra Altezza mi faccia gratia di fare questo
ch'io ho scritto di sopra.

Molto buona nipote di Vostra Altezza
Isabella

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Cecilia Buoncompagni³⁰ a Giovanna d'Austria
Bologna, 5 giugno 1572

Cecilia Buoncompagni rinnova accoratamente fedeltà alla Granduchessa e al casato mediceo. cortesia

f. 229r

Serenissima signora mia osservandissima

Dal signor Pierantonio da Vernio³¹, mandato qua dal serenissimo signor Granduca, ho avuto la lettera e li è piaciuto all'altezza Vostra scrivermi in congratulazioni dell'assunzione di Nostro Signore, et inteso ancora a bocca quanta sia stata l'alligrezza ch'Ella di ciò ha presa, il quale ufficio mi è stato tanto grato quanto cosa che potessi per hora avidamente desiderare, conoscendo massimamente che questo procede dall'affettione che l'Altezze Loro hanno portata sempre a Sua Santità mentre era in minor fortuna, et conseguentemente a tutti li suoi, tra li quali io, benché minima, resto infinitamente obbligata all'Altezza Vostra, ringraziandoLa quanto detto, et posso della sua amorevolissima dimostrazione et assicurandola che io terrò di ciò perpetua memoria, con animo risoluto di servirLa sempre in quello che sarò bona, et ch'Ella si contenterà comandarmi, con che priego il signore Iddio per ogni sua contintezza, et le bacio le mani. Di Bologna li V di giugno 1572.

Di Vostra Altezza
Affettionatissima serva
Cecilia Buoncompagna

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 1 agosto 1572

Leonora raccomanda il fidato messer Angelo Grossi di Bolano, affinché Giovanna lo raccomandandi al marito.

f. 221r

Serenissima Signora sorella mia honorandissima

Nel tempo che fu introdotta la Ruota in questa città mi vien detto che nella seconda vi entrò per Auditore di essa l'eccellente dottore messere Angelo Grossi di Bolano³², et son certificata che si portò in modo bene, facendo conoscere ad ogni uno il valore et integrità sua, che meritò di entrar in gracia del signor duca mio. Per questo adonque mi muovo a raccomandarlo all'Altezza Vostra, pregandoLa con ogni affetto a voler esser contenta per amor mio di favorirlo in ogni sua occorrenza presso l'eccellentissimo signor Duca di Firenze in modo che ottenghi qualche ufficio degno di lui poscia che vivo sicura che por esser il detto dottore di molta

sufficienza et buontà, per quanto io son certificata, Sua Eccellenza ne riceverà un buono et honorato servizio. Dio Nostro Signore conservi felicissima l'Altezza Vostra lungo tempo. Di Porto il primo di agosto 1572.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che l'ama di cuore
Leonora duchessa di Mantova

29

ASF, FMP, filza 5923, f. 318r

Fiammetta Soderini³³ a Giovanna d'Austria
Pisa, 3 gennaio 1573

Fiammetta Soderini, vedova di Alessandro, implora Giovanna, e indirettamente Francesco I, di accogliere e proteggere quantomeno i due figli, orfani del padre. Protezione

f. 318r. 3 gennaio 1573^a

Serenissima signora e padrona mia oservandissima

È cosa degna della bontà et grandezza di Vostra Altezza serenissima haver per raccomandate le misere et afflitte come sono io, però so che ella accetterà volentieri questa mia lettera et insieme il caso di che La suplico. Il povero messere Alessandro Soderini mio consorte privato di vita con tanta mia afflitione come Vostra Altezza si può <i>maginare si perché l'orrendo caso seguito lo porta in sé come per haver lasciato me con due figliuolini, abbattuta dal corso di questo mondo, ma non già sbigottita di non havere la protetione del Serenissima Principe e di Vostra Altezza, con la quale spero ridurre questi figliuolini che degnamente si possino chiamare vassalli degni di Vostra Altezza Serenissima. Tornerò a Fiorenza fra pochi dì et getterommi dinanzi a piedi di Vostra Altezza, perché con la sua bontà superi la miseria mia e fra tanto humilmente le raccomando questi miei figliuolini e me stessa insieme. Di Pisa addì 3 di gennaio 1573.

Di Vostra Altezza Serenissima
Vassalla et humilissima servitrice
Fiammetta Soderina

30

ASF, FMP, filza 5925, f. 133r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 11 febbraio 1573

Leonora prega Giovanna affinché, dopo venti mesi di carcerazione nella torre di Volterra, venga concessa la grazia a tal Michele Costa.

f. 133r

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Serenissima signora sorella bonissima

Ancor che l'errore commesso da messere Michele Costa genovese già Rettore nel studio di Pisa, sia di molta considerazione, nondimeno è anco degno di quella pietà che suol muovere i principi a conceder delle gratie, massimamente havendo egli purgato en parte il suo peccato col esser stato carcerato già venti mesi nella torre di Volterra, dove fu confinato per cinque anni per conto di certa donna, che egli mandò a chiamare, secondo quello che costì deve esser molto ben noto, però io che desiderarei che fosse condonato a me il resto del tempo che ha da patire nel star chiuso in detta Torre, vengo a pregar l'Altezza vostra a intercedermelo presso l'Eccellentissimo signor Principe suo, et operar in modo che l'Eccellenza sua in gratia mia faccia gratia al detto Costa in questi giorni santi dedicati al perdonare, assicurando l'Altezza vostra che in ciò ella mi farà cosa non men grata che desiderata, et pregando Dio per ogni contento di lei resto qui raccomandandole cordialissimamente. Di Mantova l'uccesimo di febraro 1573.

Amorevolissima sorella di Vostra Altezza
Leonora duchessa di Mantova

31

ASF, FMP, filza 5923, f. 221r

Suor Maria Marescotti³⁴ a Giovanna d'Austria
Siena, 26 marzo 1573

La suora chiede, in tono accorato a Giovanna, di occuparsi in ogni modo possibile di sua nipote, Cassandra Marescotti, restata orfana del padre, il capitano Lorenzo Marescotti.

f. 221r

Serenissima gran principessa

Se lo stimolo del desiderio ch'io ho di continuo giovare a Cassandra Marescotti, mia nipote, m'ha più volte fuor d'ogni convenevole et d'ogni modestia sforzata ad esserle stata molesta, et a disturbarle i suoi alti et divini pensieri con più miei prieghi et raccomandationi, per adempimento del desiderio di essa fanciulla, che pensa che mi faccia al presente. Hora dico ch'è morto il capitano Lorenzo suo padre. Hora ch'è restata abbandonata da ogn'uno senza madre et persona alcuna et, quel ch'è peggio, priva d'ogni bene di fortuna. Hora che maggiormente ne preme il bisogno, mi sforza incredibilmente, serenissima Principessa, insieme il gran bisogno oltre all'affettione ch'io le porto et l'obbligo ch'io le tengo. Onde meritamente mi deve perdonare. Io adunque come quella che le son in luogo di padre, despadre et che le son zia, poich'Ella non ha altri che in quanto son et posso, di nuovo La priego, et con ogni reverentia La supplico che pel sangue che operasse Iesù Cristo in redentione nostra voglia fare tanto di elemosina alla prefata Cassandra et a me ch'ella si possa secondo'l grado suo maritare. L'opera sarà pia e'l benefitio tanto ben collocato quanto mai altro Sua Altezza Serenissima habbia fatto, et con questo facendo fine supplichevolmente me le inchino, me le getto a piedi, et me le raccomando. Che l'Altissimo le conceda ogni desiderata gratia. Di Siena il di XVI di Marzo MDLXXIII.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima Serva
Suor Maria Marescotti
Indegna monica nel monastero della Concettione

32
ASF, FMP, filza 5924, f. 12r-v

Caterina de' Nobili Sforza³⁵ a Giovanna d'Austria
Bagni di Lucca, 12 luglio 1573

Caterina sottoscrive una richiesta fatta dalle monache del convento della Nunziata.

f. 12r

Serenissima signora e padrona mia osservandissima

Non ho potuto mancar al abbadessa e monache del monasterio dela Nontiata di Villa Basilica nel lucchese, le quali mi han ricerca del mezo mio appresso di Vostra Altezza per conto d'una gratia ch'Ella intenderà piacendole per l'alligata supplica loro. E tanto meno è parso poi a me di dover mancare quanto mi è carissimo con questa occasione, il farle hora come ho sempre con l'animo humilissima reverenza, e ricordarmele per quella affettionatissima serva che le sono, et come tale supplicarle //(f. 12v) dela quale io rimarrò a Vostra Altezza insieme con esse loro perpetuamente obligata. Con che le bacio humilissimamente le serenissime mani, pregandole dal Signore ogni maggior prosperità. De Bagni di Lucca ali XII di luglio del 1573.

Di Vostra Altezza
Caterina Nubili Sforza

33
ASF, FMP, filza 5925, f. 39r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 13 luglio 1573

Leonora chiede che si assicuri che tale Marco Odaldi abbia indietro il suo credito di quattrocento scudi da Lodovico Siristorio.

f. 39r

Serenissima signora sorella bonissima

Essendomi stato raccomandato Marco Odaldi, che dice di dover haver quattrocento scudi d'oro da messere Lodovico Siristorio³⁶, quali doveano esser pagati del mese passato, accioché io il raccomandandi all'Altezza Vostra, ho voluto scriverLe questa pregandoLa a voler ordinar che detto Odaldi, che s'offerisce a far quanto ha promesso alla presenza del Conte Polidoro Castelli³⁷ informato del negocio, ottenga quanto prima l'intento suo, che il tutto riceverò in molto gran piacer da Vostra

Altezza alla quale Nostro Signore Dio doni ogni felicità et contento. Di Porto a 13 di luglio 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

34

ASF, FMP, filza 5925, f. 36r-v

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 3 settembre 1573

Leonora prega accoratamente Giovanna di intercedere in onore del cavalier Gorno, detenuto in prigione, affinché sia ben trattato e indi scagionato.

f.36 r

Serenissima signora sorella bonissima

Oratio Gorno il qual per quanto intendo si trova prigion costì imputato fosse come si va discorrendo della cosa del signor Ferrante de Rossi³⁸, fu figliolo d'un gentilhuomo molto honorato che era uno de principali ministri del signor Duca mio, nelli cui servigi finì anco sua in vita, et è fratello d'uno creato di Sua Eccellenza, et d'una mia creata, oltre che è nipote del cavalier Negri, il qual è Governatore del Principe mio Figliolo. I meriti di tutti questi, et in particolare quei del cavaliere sono tali che m'inducono a procurar ogni sorte di bene a questo giovane. Però hora non posso né voglio lasciar di pregar caldamente l'Altezza Vostra a far ufficio col signor Principe, suo consorte, accioché per amor suo et mio si contenti d'haver per molto raccomandato esso Oratio, et d'ordinar che, mentre starà prigione, sia ben trattato, et gli sia usata quella maggior amorevolezza che si può, poscia che per la buona informazione che mi vien data delle sue qualità non posso credere ch'egli habbia degenerato da suoi maggiori, ne fatta cosa indegna del suo nascimento. Et perché io spero ch'egli debba gustar il frutto di questa mia intercessione con goder della gratia ch'io ricerco per lui, non passerò più oltre, che in far saper all'Altezza Vostra che di tutto quello che sarà fatto a beneficio suo, io restarò particolarmente obligata al signor Principe, et a lei, a quali desidero ogni sorte di felicità, et di buon cuore mi raccomando. Di Porto a 3 di settembre 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

35

ASF, FMP, filza 5925, f.40r-v

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 22 settembre 1573

Margherita risponde esaustivamente a Giovanna riguardo una precedente raccomandazione del conte Sigismondo de' Rossi.

Serenissima Signora

Ho ricevuto la lettera che è piaciuto a Vostra Altezza di scrivermi in raccomandatione del conte Sigismondo de Rossi³⁹ et per risposta mi occorre dirLe che se ben sapevo che era poco necessario ch'io faccessi offitio col signor Duca in beneficio d'Esso conte et delle cose sue, così perché essendo Sua Eccellenza amator della giustitia come ben l'Altezza Vostra mi dice in detta sua, come anco perché la notitia che havevo della buona volontà di essa verso di lui dell'affettione che porta a tutta la sua casa et l'obbligo che ha di proteggerla et favorirla per molti rispetti, et particolarmente per l'infinito merito che la contessa madre di esso conte tiene con me per l'affettuosa servitù che mi fa che è molto stimata da Sua Eccellenza, mi facevano certa che egli havrebbe conseguito da essa ne suoi affari tutti quei giusti favori et benefici che havesse potuto concedergli. Tuttavia per servire a Vostra Altezza che è uno de maggiori desideri che io habbia al mondo, non ho mai mancata di usar col signor Duca tutte quelle parole di più efficacia et di più senso che ho potuto et saputo valermi in raccomandatione di detto conte et delle cose sue, et Sua Eccellenza mi ha risposto che è obligato di tener raccomandatissimo lui et le cose sue, et della sua casa, per tutte le cause ho detto di sopra, et di proteggerle come proprie, et che l'havrebbe fatto senz'altro, ma che lo farà adesso anco più volentieri, sapendo di servire a Vostra Altezza et al signor Principe suo per la molta stima in che tiene i loro desideri, et le loro intercessioni, le quali saranno sempre tenuto da Sua Eccellenza et da me in conto delle più maggiori. Siché assicuro Vostra Altezza che'l prefacto conte conseguirà dal signor Duca nella presente sua pretensione, et in ogn'altra sua occorrenza, tutti quei favori et benefici che saranno possibili senza offesa della giutitia, come le mostreranno chiaramente gli effetti istessi. Supplico Vostra Altezza quanto più posso che in tutto quello ch'io son buona a servirla. Si degni de comandarmi accertandola che me ne farà sempre molto favore, et troverà in me tutta quella prontezza che lei possa aspettare da qual si voglia persona che desideri di servirla di core come faccio io, et con questo fine bascio le mani di Vostra Altezza pregando Dio che la serenissima persona sua guardi et prosperi come desidera. Di Parma alli XXII di settembre MDLXXIII.

Di Vostra Altezza
Per servirla
Margarita

36

ASF, FMP, filza 5925, f. 65r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 25 settembre 1573

Giulio Castellani, coinvolto in una lite con tal Giovanni di Pompeo de Zoli, viene raccomandato a Giovanna, affinché tal lite causata dalla vendita di un podere sia volta a suo favore, così come la cessione della suddetta proprietà.

Serenissima signora sorella bonissima

Giulio Castellani da Faenza⁴⁰ tiene in Mudiana una lite con Giovanni di Pompeo de Zoli⁴¹ per conto di certa lesione che dice haver ricevuta nella vendita che circa tre anni sono gli feci d'un suo podere. Or per essermi questo Castellani stato molto raccomandato da persona a cui ho a caro di poter in ogni occasione giovare, priego l'Altezza Vostra per amor mio a favorirlo in quel che comporta il giusto, et l'honesto facendo intender al Podestà di Mudiana che vegga diligentemente la causa sua, et se la giustitia il richiede che lo rilevi dal torto che gli è stato fatto facendo anco di nuovo stimar detto Podere, che'l tutto mi sarà di molto contento. et qui all'Altezza Vostra desidero ogni sorte di felicità. Di Porto a 25 di settembre 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

37

ASF, FMP, filza 5924, f. 43r

Porzia Colonna⁴² a Giovanna d'Austria
Perugia, 28 settembre 1573

Porzia Colonna ringrazia grandemente Giovanna per essere la sua comare di parto, e la avvisa dei dolori imminenti alla nascita.

f, 43r, 28 settembre 1573^a

Serenissima signora mia et padrona osservandissima

È così segnalato il favore che mi fa l'Altezza Vostra con degnarsi d'esser comare del mio prossimo parto, come mi avisa la signora Contessa di Bagno⁴³, ch'io mancherei purtroppo al debito mio, se non gliene baciassi le mani, come fo per mezo di questa con ogni riverenza, con pregar giuntamente il Signore Dio che si come è grandissima l'allegrezza mia et infinito l'obbligo che le devo tenere di tanta gratia, così ne ricompensi per me l'Altezza Vostra conforme al desiderio mio. Intanto doppo haverle significato che il mio dovrà tardar pochi giorni, poiché comincio a sentirmi de' dolori. Le bacio di nuovo humilissimamente le mani. Di Perugia, a 28 di settembre 1573.

Di Vostra Altezza
Humilissima et hobligatissima
Sua Portia Colonna

^aNota di mano del segretario, m.s.

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 22 dicembre 1573

Leonora chiede di raccomandare a Francesco I il nipote del capitano Federico Malvezzi, affinché entri nell'Ordine religioso di Santo Stefano.

f. 10r, 22 dicembre 1573^a

Serenissima prencipessa sorella bonissima

Il Capitano Federico Malvezzi⁴⁴ desidererebbe che un suo nipote pigliasse nell'età in che si trova l'habito della religione di San Steffano. Però essendomi stato raccomandato da persona a cui desidero di fare cosa grata, priego Vostra Altezza a contentarsi di far ufficio col signor Principe suo consorte a far che si compiaccia di accettar in essa religione questo nipote di detto Capitano Malvezzi nell'età in che si trova et appresso fargli gracia di una comenda pur minima che sia ch'io di tutto n'havrò obligo al detto signor suo consorte et a Vostra Altezza insieme alla quale mi raccomando et auguro ogni sorte di felicità. Di Mantova a 22 di dicembre 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 22 dicembre 1573

Margherita ringrazia Giovanna, per la lettera di congratulazioni e augurio per la nascita del nipote Odoardo Farnese, creato poi cardinale di Sant'Adriano nel 1591.

f. 313r

Serenissima signora

Dalla molta bontà di Vostra Altezza et da quello che merita l'osservanza mia verso di lei non potevo aspettare senon un offitio tale, come si è degnata di usar meco con la lettera sua in congratulatione del dono che Dio benedetto mi ha concesso di questo figliolino et rendendone infinite gratie a Vostra Altezza La supplico a credere che ogni buona fortuna che succederà in questa casa sarà sempre per impiegarsi in servitio suo et piaccia a Dio che con questo figlio io habbi dato a Vostra Altezza qualche felice augurio che a le ancora succeda quella consolatione che io provo in me stessa, il che quando che sia prometto a Vostra Altezza che ne sentirò allegrezza non inferior ad altra persona del mondo, sì per l'obligo mio

^a Nota di mano del segretario, m.s.

particolar come perché io so che in questa casa si stimarano per proprie sempre le prosperità sue, et le bascio le mani. Di Parma alli 22 di dicembre 1573.

Di Vostra Altezza
Servidora
Margherita

40

ASF, FMP, filza 5923, f. 344r-v

Maddalena arciduchessa d'Austria⁴⁵ e Elena arciduchessa d'Austria⁴⁶, a Giovanna d'Austria

Hala, 2 gennaio 1574

Le arciduchesse chiedono di intervenire in una causa su una eredità da cui scaturì una lite, a beneficio del dottor Mattioli, antico servitore della loro Casa.

f. 344r, 22 gennaio 1574^a

Serenissima et diletissima sorella nostra

Ritrovandosi il dottor Pietro Andrea Mathioli⁴⁷, consigliere et medico primario et servidor vecchio et fedele del Serenissimo Arciduca Ferdinando nostro fradello charissimo, havere in Siena una causa, overo lite, per certa heredità, che di nuovo gli è pervenuta da un messere Mutio suo nipote, il quale è morto senza testamento, et dubitando che non gli venissi fatto qualche ingiustitia, come alle volte suole accadere, è ricorso da noi con pregarne che non vogliamo mancargli del nostro patrocínio. Però noi, che per la fedel servitù sua, et per la rarità delle virtù sua, non gli possiamo mancare, saressimo desiderose che vostra diletzione lo raccomandasse all'Illustrissimo suo consorte a nome nostro, et che però si degnasse scrivere al Governator di Siena, che con ogni diligentia avvertisse che non gli sia fatto torto, et che vogli havere in protezione Pompeo Mathioli nepote del predetto dottor Mathiolo et parimente suo procuratore. Restando confidate che vostra diletzione non lassarà di far per amor nostro ogni calda raccomandatione poiché noi siamo desiderose che esso dottor Mathiolo senta et conosca che le nostre raccomandationi gli // (f.1v) habbino non pocho giovato. Con ciò gli preghiamo dal Signor Iddio ogni felicità et contento. Da Hala alli 2 di gennaro MDLXXIII.

Di Vostra Dilettione
Affettionatissime sorelle
Madalena Helena
Archiduchessa de Austria

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Lavinia de Sansovini⁴⁸ a Giovanna d'Austria
Parma, 27 gennaio 1574

Lavinia Sansovini ringrazia Giovanna per averla incaricata di presenziare alla fonte battesimale in vece sua, per il figlio del conte Pietro Maria di San Secondo.

f. 77r

Serenissima signora mia

Baccio le mani di Vostra Altezza del favore che gli è piaciuto farmi in comandarmi che vadi a tenere in nome suo al sacro fonte il figliolo del signor conte Pietro Maria di San Secondo⁴⁹, il qual ho eseguito dui giorni fa, sicome farò sempre a tutto mio potere in quello che l'Altezza Vostra resterà serenissima di comandarmi, non dessiderando cosa al mondo più di questo, La suplico humilmente a tenermi per quella serva che li sono et è stato tutti li mei a casa de' Medici, et bacciando con ogni reverenza le mani di Vostra Altezza li prego da Nostro Signore Idio ogni felicità, di Parma il 27 de gennaio del 74.

De Vostra Altezza serenissima
Devotissima et humilissima servidora Lavinia de Sansovini

Felice Orsina Colonna⁵⁰ a Giovanna d'Austria
Roma, 6 marzo 1574

Felice Orsina Colonna, da Roma, prega Giovanna affinché possa intercedere per far tornare in città, dal monastero aretino di San Giusto, una tal Lisabetta Spadari, nipote di un sacerdote, Pietro Spadari.

f. 445r

Serenissima signora

Nel monasterio di San Giusto di Arezzo si trova una giovine in servanza detta Lisabetta Spadari, nipote di messer Pietro Spadari sacerdote qui in San Hieronimo, huomo di gran bontà, il quale per sua sodisfatione et di lei, desidera ridurla a Roma, trovando occasione, col mezzo di alcune signore, collocarla honoratamente, che vogliono aiutarla. Et perchè io tengo molta volontà et obligo a questi reverendissimi padri di San Hieronimo, supplico l'Altezza Vostra sia servita prestar favore al presente sacerdote aretino, mandato a posta dal suddetto messer Pietro, acciò possa levarla da quel luogo et condurla qui, che per questa et molte altre ragioni, che potrà il portator dire, conosco l'opra degna del suo favore, et lo riceverò dall'Altezza Vostra per singularissimo. Et pregando Nostro Signore per la felicità et contento della serenissima persona et stato suo, le bacio le mani. Di Roma il di VI di marzo MDLXXIII

Serva affettionatissima di Vostra Altezza
Felice Orsina Colonna

43

ASF, FMP, filza 5923, f. 248r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 8 marzo 1574

Leonora prega Giovanna affinché la causa contro Pietro Andrea Matthioli sia conclusa con esito positivo.

f. 248r

Serenissima principessa sorella honorandissima

Anchorché io tenga per fermo che l'Altezza Vostra debba haver per raccomandato messere Pietro Andrea Matthioli, medico del serenissimo Archiduco Ferdinando mio fratello in ogni occasione et in particolare nelle cose di giustizia nelle quali son pregata a raccomandarlo a lei di buon cuore, nondimeno per sodisfar a persona a cui desidero molto di poter far cosa grata, priego l'Altezza Vostra a contentarsi per amor mio di ordinare al signor Governatore di Siena che ammonisca i giudici di quella Ruota, che veggano con diligenza et esaminino bene inanti che procedino alla speditione le ragioni della lite, che esso messere Pietro Andrea ha nanti quel Tribunale et poi attendino a spedir la causa senza dilatione, et con giustizia favorevole, che riconoscerò questo in molto piacer da Vostra Altezza alla quale Nostro Signore Dio conceda ogni sorte di felicità. Di Mantova a 8 di marzo 1574.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella
Leonora duchessa di Mantova

44

ASF, FMP, 5925, f. 413r

Virginia Fieschi, contessa di Piombino, a Giovanna d'Austria
Pisa, 22 marzo 1574

Virginia Fieschi sottoscrive quanto tenga al servizio nei confronti della Granduchessa.

f. 413r

Serenissima signora et padrona mia osservandissima

Se con l'occasione del signor Alfonso⁵¹ mio cugnato non venissi a fare riverenza al'Altezza Serenissima raccordarmegli serve come è obbligo et debito mio, mi parebbe mancare a me medesima però ho volsuto con questi pochi versi supplicarla. Mi tenga per tale et a la signora contessa d'Arco mia cugnata ho pregato alcuna volta gli ravivisca la memoria del desiderio ch'io tengo di servirLa, la quale

ancora in vece mia gli verrà conferito un negozio mio. Supplico quella con la sua bontà et cortesia porgerli fede et sarvare tale negozio per raccomandato, che tutto reputarò a grazia particolare ricevendolo in persona mia propria che di questo, come d'ogni altra grazia et favore ne terrò perpetuo obbligo a quella, a la quale con questo fine bacio con ogni riverenza le serenissime mani. Che Iddio la conservi lungo tempo nel suo felicissimo stato. Di Pisa al di XXII di marzo LXXIII.

Di Vostra Altezza serenissima
Umilissima serva
Vostra Altezza
La signora di Piombino

45

ASF, FMP, filza 5925, f. 411r

Fulvia Sforza, contessa di Santa Fiora⁵², a Giovanna d'Austria
Santa Fiora, 2 aprile 1574

Fulvia Sforza attesta, oltre alla rinnovata obbedienza verso la Granduchessa, di averle inviato alcune primizie dalle sue terre, le prime nonostante i climi freddi.

f. 411r

Serenissima Signora mia padrona colendissima

Mando all'Altezza Vostra quattro prugnoli che per i tempi freddosi che di qua vanno sono i primi che quest'anno si siano potuti havere mi farà somma gratia accettarli con quella gratitudine che mi promette la sua benignità, et poi posso inviargli da queste bande cosa maggiore. L'Altezza Vostra si degnerà appagarsi della devotione et osservanza che come serva affettionatissima gli porto, conservandomi tuttavia in sua buona gratia. E con questo gli fo humilissimamente riverenza, pregando Dio nostro Signore che gli conceda ogni felicità. Di Santa Fiora li II d'aprile del LXXIII.

Di Vostra Altezza.
Affettionatissima et humilissima serva
Fulvia Contessa Sforza

46

ASF, FMP, filza 5925, f. 348r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 30 aprile 1574

Condoglianze per la morte di Cosimo I.

f. 348r

Serenissima madama sorella honorandissima

Ho inteso dal signor Giovanni Niccolini⁵³, che mi ha presentata la lettera di Vostra Altezza di 25 del presente, il gran rammarico in che Ella si trova per la perdita che ha fatta del signor duca suo suocero, che tanto la amava. Onde considerando io fin di qua il suo dolore, provo in me per questo un dispiacer infinito et per ciò me ne condoglio seco con tutto il cuore. Et perché esso signor Giovanni potrà dir all'Altezza Vostra quel di più che le potrei scriver in questo soggetto, farò qui fine pregando nostro signore Dio che La consoli et faccia felice. Di Mantova a 30 d'aprile 1574.

Di Vostra Altezza, amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

47

ASF, FMP, filza 5925, f. 356r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 30 aprile 1574

Leonora esplica le condoglianze e comunica rammarico per la dipartita del suocero di Giovanna, Cosimo I.

f. 356r

Serenissima signora sorella bonissima

Se ben per un'altra mia scritta all'Altezza Vostra in risposta di quella che mi ha portata il signor Giovanni Niccolini, ho fatto con l'ufficio di condoglianza et notificatole il gran dispiacer che ho sentito per la perdita che s'è fatta del signor Duca, suo suocero, et anco pregatone il detto signor Giovanni a sodisfar più a lungo in questo, sto nondimeno commesso al Rogna, segretario del signor, che visiti l'Altezza Vostra per parte mia et condolendosi seco per questo strano accidente in nome mio, la certifichi del dispiacer infinito che per rispetto di lei ho havuto di così mala nuova, La prego pertanto a credergli come a me medesimo. Havendo accetto questi complimenti, che a lui mi rimetto, et all'Altezza Vostra desidero consolatione. Di Mantova a 30 d'aprile 1574.

Di vostra altezza, amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

48

ASF, FMP, filza 5924, f. 71r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 1 maggio 1574

La duchessa riporta le condoglianze per la morte di Cosimo I, e l'ambasceria da parte sua.

f. 71r

Signora mia osservandissima

La singolare affettione che portano alla serenissima persona del Granduca di Toscana cui la molta osservanza nostra verso l'Altezza Vostra mi spinge a condolermi seco della gran perdita universale in sì grave caso, come fo con ogni vivo affetto, pregando Nostro Signore Iddio che si degni compensarla in duplicata prosperità dell'Altezza Vostra pia consolatione di chi la serve con quell'ottima volontà che sea per fare io sempre come più amplamente confido che le sarà espresso dalla viva voce del signor Pietro dalla Staffa alla cui relatione mi reporto et bacio le mani di Vostra Altezza riverentemente pregando Nostro Signore Iddio che conservi et accresca la serenissima sua persona in quel felice stato che ella desidera. Di Pesaro al primo di maggio del MDLXXIII.

Di Vostra Altezza
Sera di core la Duchessa d'Urbino

49

ASF, FMP, filza 5925, f. 14r

Cecilia Buoncompagni a Giovanna d'Austria
Bologna, 1 maggio 1574

Cecilia Buoncompagni invia le condoglianze per la morte del Granduca Cosimo I de' Medici.

f. 14r

Serenissima duchessa

Crederei di mancare in maniera all'obbligo della divota mia servitù verso di Vostra Altezza se con esso lei non mi condolessi della morte del Granduca, principe così saggio et così giusto, come dimostra la grandezza ch'egli s'have acquistata et mantenuta così felicemente fin all'estremo di sua vita. Dogliomene dunque infinitamente et poiché non posso io personalmente fare questo debito con Vostra Altezza ho commesso a messere Cesare Mizo villano mio consorte, et apportatore della presente che in mia vece faccia questo offitio et s'allegri appresso della felice successione sua a così gran potentato. Ella dunque accetterà questa ubidienza da lui per mia parte et vedrà nel seno delle sue parole la tristezza ch'io sento di suoi dispiaceri, et l'alligrezza ch'io altresì provo d'ogni suo contento. Col quale fine con ogni riverenza le bacio le mani, et le prego felice longa vita. Da Bologna il primo di maggio 1574.

Di Vostra Altezza
Humilissima serva
Cecilia Boncompagni

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 4 maggio 1574

Leonora chiede a Giovanna di intercedere presso i cardinali Altemps e Medici, per una faccenda matrimoniale che riguarda i conti Alessandro e Bonifacio Torelli, e quindi di accogliere in udienza il primo dei due, di passaggio a Firenze per Roma.

f. 342r

Serenissima madama sorella bonissima

Desiderano i conti Alessandro et Bonifacio Torelli, mossi da ragionevoli cagioni di rimaritar la contessa Giulia⁵⁴ loro sorella in soggetto molto honorato et commodo, ma giusto loro desiderio, non può haver effetto per la parentela che vi è, senza particolare gratia di Nostro Signore, la quale perché pare che possi haver in singolare difficoltà, come l'Altezza Vostra potrà intender dal conte Alessandro, che passando di costà per andar a Roma a trattar questo negozio, Le darà contentandosi d'ascoltarlo, si come ne la priego conto del tutto hanno pensato di valersi del favore della Altezza Vostra presso gli illustrissimi sacri cardinali Altemps⁵⁵ et Medici, persuadendosi che la intercessione et autorità loro con Sua Santità sia per levar ogni difficoltà, aggiogendovisi massimamente le ragionevoli cagione che inducono i conti a procurar questo maritaggio, et per ciò io, che son desiderosa di giovar loro in tutte le occasioni, così per i meriti del conte Alessandro // (f. 342v) che è stato ambasciatore del signor duca mio presso la maestà dell'imperatore et per li buoni qualità del conte Bonifacio, come per l'amore che porto alla contessa Giulia, et in questa in particolare che riuscendo è per apportar gran sodisfattione ai conti, et commodo alla contessa, priego quanto posso l'Altezza Vostra a voler per amor mio far con detti signori cardinali illustrissimi caldo ufficio acciò che si contentino d'abbracciare et favorir questo negozio, pigliandone per rispetto di lei protectione particolare e operando in maniera che i conti habbiano l'intento loro, ch'io assicuro l'Altezza Vostra che non mi potrebbe far per hora maggior piacer di questo, col qual fini le mi raccomando di cuore. Di Mantova a 4 di maggio 1574.

Di vostra altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora, duchessa di Mantova

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 6 maggio 1574

La duchessa inoltra le massime condoglianze per la morte di Cosimo I, e comunica anche la venuta alla corte medicea di un suo ambasciatore, per porgerle di persona.

f. 68r

Serenissima signora mia osservandissima

Dovendo il Barignani compiere ancor per me con Vostra Altezza a quello uffitio di condoglienza per il quale vien mandato dal Signor Duca mio per la morte del Granduca serenissimo di gloriosa maestà, non mi stenderò in altro con questa che in pregar lei a tener per fermo di non haver altra serva che mi avanzi in sentir vivamente ogni accidente suo per la molta osservanza che le porto della quale et del continuo mio desiderio di servirla. Supplico l'Altezza Vostra ch si degni credere quanto le ne sarà esposto dal prefato gentilomo, et le bacio riverentemente le mani, pregando Nostro Signore che la consoli d'ogni desiderata felicità. Di Pesaro, li VI di maggio del LXXIII.

Di Vostra Altezza
Serva di core la duchessa di Urbino

52

ASF, FMP, filza 5925, f. 8r

Maria Nerli Soderini⁵⁶ a Giovanna d'Austria
Fosdinovo, 6 maggio 1574

Maria Nerli Soderini di proprio pugno rinnova la costante fedeltà alla Granduchessa.

f. 8r

Serenissima signora duchesa

Ancora che sia grandissima presunzione la mia in ardire di scrivere ala Altezza Vostra sendo minima servitricie di essa conoscendo io la ggienerosità del animo suo in non disprezare ancora et ne le ero di poco merito apreso di Vostra Altezza siano ongni sorta di persone vengo io confidata solo da l'animo mio desideroso di valer qualcosa per potersi impiegare in servitio di così alta signora a scriver queste nostre poche righe a Vostra Altezza et ralegrarmi che ne l'avere esaltato a quela felicità gran tempo desideratali da me et perché per molti nostri incomodi mi è tolto el potere con la presenza mostra l'animo non ho voluto mancar per letere di far quello et che he mio debito sendo cierta che ne sarò iscusata da Vostra Altezza ne reputerà a tropo ardire el mio sibene avere e leal servitù de la quale a da curar poco avendone sì gran copia e di molto più valore ma di sete et afecione non me ne pasano molte e se non fusse preseuntione direi nesuna de la quale può disporre V. A. e de la mia vita propria in tuto quello si denierà comandarmi ciò che li prego a Dio quela felicità esaltazione ch'è tanto che io desidero et un belo figlio maschio acìò V. A. abi ogni complimento. Di Fosdinovo el dì 6 di maggio 1574.

Di Vostra Altezza
Umilissima servitricie
Maria Nerli Soderini

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola⁵⁷, a Giovanna d'Austria
Mirandola, 7 maggio 1574

La contessa della Mirandola esprime cordoglio per la morte di Cosimo I, e felicitazioni per il titolo di Granduca di Francesco I. Inoltre avvisa l'arrivo a corte del suo ambasciatore, Camillo Arrigoni.

f.1r

Serenissima signora mia signora osservandissima

Quanto mi sia doluta et ramaricata della morte del Granduca socero di Vostra Altezza, et quanto mi sia rallegrata et mi rallegri della creatione del nuovo Granduca suo marito, l'uno et l'altro miei benignissimi signori et fautori di questa casa, l'Altezza Vostra mi farà favore d'intenderlo dal signor Camillo Arrigoni presente, il quale io mando per sodisfare a questo debito uffitio mio a mio nome, et con il Granduca et con lei. Però supplicandoLa a dargli fede come farebbe alla propria persona mia, resto sua humilissima et devota serva con infinito desiderio di servirla et di conservarmi sempre nella felice gratia. Et qui baciandole riverentemente le mani, le priego dal Signore Iddio felicissima et lunga vita. Dilla Mirandola il VII di maggio MDLXXIII.

Di Vostra Altezza
Affettionatissima serva la contessa della Mirandola

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 17 maggio 1574

Leonora chiede, su altrui raccomandazione e consiglio, che Giovanna e il suo marito, diano occupazione, in modo confacente al rango, al capitano Federico Malvezzi.

f.11r

Serenissima madama sorella bonissima

Desidera il Capitan Federico Malvezzi servir al signor mio cognato consorte di Vostra Altezza, nella professione militare, però essendomi raccomandato da persona a cui ho a caro di fare piacer, io La prego a contentarsi di far ufficio col detto signor suo consorte, accioché per amor mio accetti al suo servizio esso capitano Federico, dandogli luogo conveniente al grado suo, che mi farà cosa molto grata, et con questo all'Altezza Vostra auguro ogni sorte di felicità. Di Porto a 17 di maggio 1574.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla

Taddea a Giovanna d'Austria

Roma, 20 maggio 1574

Suor Taddea esprime, sentendo di aver raggiunto il limite della sua anzianità, il desiderio di poter visitare Giovanna e, a Prato, la reverenda madre Caterina Ricci.

f. 9r

Eccellentissima et reverendissima signora mia

Il grandissimo et naturale desiderio qual continuamente arde in me di visitar et veder l'Altezza Sua, mi constringe da poichè altramente non posso dimonstrar la servitù naturale, di mostrarla con scriver come altra volta ho fatto, quantunque stata non degna di haver alcuna risposta sendo Sua Altezza occupata di animo in cosa di maggior importanza. Adesso torno con questa mia di nuovo a supplicarLa con ogni humiltà, qual posso et debbo, che condescendendo con il suo generoso et magno animo al mio grandissimo desiderio, et nato in me amor di darmi occasione et comissione et avanti giunga il termine di mia vita, venga et veda la Altezza Sua con occhi dil corpo, et li baci le veste da poi con li occhi del cor la vedo sempre, et con amor la servo et honoro, il che quando ottenga non solo su altezza ne haverà merito apresso Iddio, ma mi farà finir i miei giorni contentissima et serà causa che potrò con questa sua gratia transferirmi fino a Prato a visitar la reverenda madre, suor Catherina⁵⁸ molto mia amorevole et affetionata, quantunque fina a qui non ci sia cognitione, se non per littere. Non serò più molesta di parole sperando dalla benignissima gratia sua la gratia qual domando, che Nostro Signor conservi sempre su altezza con el suo Gran Duchessa, famiglia et stato felicissimo. Di Roma alli 20 maggio 1574.

Di Sua Altezza

Humilissima serva
Taddea

Contessa Nella Scotta⁵⁹ a Giovanna d'Austria

L'Aquila, 23 maggio 1574

La contessa invia a Giovanna le condoglianze per la dipartita del Granduca Cosimo I de' Medici.

f. 345r

Serenissima Padrona mia osservandissima

Esendoli umilissima serva come sono non ho voluto mancare con questa mia di dolermi con Vostra Altezza serenissima de la morte del serenissima Gran Duca, suo socero, quale è stata una perdita tanto grande che duole a tutto el mondo. Io poi ne sento tanto dolore non me ne posso per nesuno modo quietare, bisogna perhò con tutto ciò contentarsi di ciò piacciendo a la maestà del Signore Dio, così lo prego dia buona patientia a Vostra Altezza serenissima et con questo facendo fine, pregandoLa mi faccia gratia tenermi nel numero che le sue minime serve et con hogni humilta li bacio la real mano, pregandoli dal Signore Dio ogni cotenteza et prosperita che desidera. Di L'Aquila il 23 di maggio 1574.

Di Vostra Altezza serenissima, humilissima serva.
Contessina Nella Scotta

57

ASF, FMP, filza 5923, f. 388r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Porto, 4 giugno 1574

Leonora raccomanda con parole accorate la contessa Lucrezia della Genga alla sorella Giovanna.

f. 388r, 4 giugno 1574^a

Serenissima madama sorella honorandissima

Intendo che la contessa Lucretia de Conti della Genga moglie del già capitano Camillo Perulo da Fabriano⁶⁰ et madre del già capitano Grifone, ha presentata una supplica al signor Duca, consorte di Vostra Altezza, nella quale demanda certe avanzi di suoi marito et figlio. Et perché questa gentildonna mi vien raccomandata molto da persona a cui desidero di far piacer io priego caldamente l'Altezza Vostra a contentarsi per amor mio di far ufficio con Sua Eccellenza acciocché si compiaccia di consolar la detta gentildonna, et di gratiarLa conforme alla domanda sua havendola per raccomandata per sempre che riceverò il tutto in gran piacer et qui a Vostra altezza mi dono desiderandole felicità. Di Porto a 4 di giugno 1574.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella per servirla
Leonora duchessa di Mantova

58

ASF, FMP, filza 5923, f. 389r

Elena Cellesi Panciatichi⁶¹ a Giovanna d'Austria
Pistoia, 21 giugno 1574

Elena Cellesi Panciatichi attesta servitù e obbedienza alla Granduchessa e al consorte.

f. 389r

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Serenissima regina

L'affetto del cuore da mortali non si può se non dagli exeri sechi conoscere, volendo dimostrare io alla Altezza Vostra quanto in me sia el desiderio di essere impressa nel animo di quella et acceptata per una delle sua humili serve, ancor che io sappia la disparità del servo al signore non haver equale comparatione, niente di mancho sapendo la grande humanità della Altezza Vostra, ho volsuto con questo piccolissimo presente di trote mantenere nella mente di Quella vivo il mio nome non per la forza del presente ma per la memoria che mi resta di Alexandro Magno che da un suo capitano tanto gratamente riconosco che da molti altri potenti huomini porti così da quella speranza confortata con questo piccolo ricordo supplico la serenissima Altezza Sua si degni me et il mio nuovo marito tenere nella sua bellissima memoria acceptandogli per humili et fidelissimi servitori, quali non pussendo con altro al presente servire Quella, con il pregare il grande Idio per ogni suo felice contento serviremola. Baciando humilmente la vesta dell'Altezza Sua. Di Pistoia al di 21 di giugno 1574.

Della Altezza Vostra serenissima humil servitrice
Elena Cellesi ne Panciatichi

59

ASF, FMP, filza 5923, f. 396r-v

Maria Vittoria Massimi⁶² a Giovanna d'Austria
Roma, 29 giugno 1574

Raccomanda un affare del passato, rivisto in modo pietoso.

f. 396r

Serenissima signora mia et padrona osservandissima

Si com'all'Altezza Vostra Serenissima che tien supremo grado in cotesti serenissimi stati sì convien favorir la giustitia et ogni virtù, così a niuna anima christiana deve esser disdetto di raccomandarlo dove sparse possa di doverne poter far profitto e pertanto ricordandomi dell'amorevoli dimostrazioni di Vostra Altezza Serenissima verso di me n'assicuro con la mia solita devotione di dover far questo officio di carità apresso di lei. Il signor Ludovico Capponi con la bona memoria del signor Gio Battista, mio consorte, fu congiunto mentre egli visse di sì stretta amicitia che pareva ch'un'anima sola mantenessi i due lor corpi e nel tempo che stemo a Roma, ch'essi erano giovanetti, al signor Ludovico occorse haver querela di armi con un capitano de' Buondelmonti nella qual mostrò sì generoso cuore che s'acquistò l'amor e il favor di tutta questa città. Poi in Fiorenza fui sempre informata delli sui honoratissimi operationi, diché havendo'io hora sentito ch'egli era venuto a Roma sì per memoria di quella sua cara amicitia, per la quale mi par che quell'anima continuamente me ne preghi contenta per li meriti delle sue virtù, non mi son potuta contener ch'io non gli habbia voluto parlare e da lui ho sentito consolatione che per così honorata causa et per così christiana intentione egli ci sia

venuto havendone massimamente com'ha da conseguir ogni desiderada speditione. Ne men mi son alegrata d'haver sentito che l'Altezza Vostra habbia presa la protettione sua contra l'insidie che maligni et invidiosi. Né può l'Altezza Vostra Serenissima prender più giusta protettione, non desiderando egli altro, senon per giustitia esser relevato o condenato, secondo i meriti della sua causa. Io vorrei esser di tal autorità ch'io potessi // (f.396v) degnamente raccomandare una così giusta domanda, ma qual io mi sia con tutta la mia devotione, supplico l'A. V. S. ch'operi di condurre a fine questo suo così giusto desiderio, ch'oltra ch'Ella farà cosa degna della sua grandezza, io gli ne resterò con perpetuo obligo e non mancherò, sicome non manco con queste mie sorelle, pregando continuo per il suo felice stato e per ogni suo santo desiderio non infastidirò l'A. V. S. più, ma con ogni reverenza gli bascio le sue mani e resto pregandola mi facci favor di comandarmi, degnandosi tenermi in sua buona gratia. N. S. la conservi e gli doni ogni vero bene. Di Roma li 29 di giugno 1574.

Di Vostra Altezza Serenissima, affettuosissima serva,
suor Maria Vittoria Massimi

60

ASF, FMP, filza 5923, f. 337r-v

Maria Nerli Soderini a Giovanna d'Austria
Fosdinovo, 1 luglio 1574

Chiede che le compri un orologio di pregio, per rimediare le difficoltà economiche in cui si vede la famiglia.

f. 337r

Serenissima granduchesa

Il favore et grazia riceuta de la benigna risposta dela Altezza Vostra è stata in me uno atrevimento di animo tale che mi riputo felicissima con tute le aversità et cose contrarie in me in che mi ritrovo perché l'aver tanta grazia io minima di esere in considerazione di Signora sì alta e virtuosa non poso temer pericolo nesuno che mi soprastia dove fa di biosgnio che la A. V. perdoni el mio ardire et faci quello li tornerà comodo in compiacermi et aiutarmi in questo che io sono per suplicarla e la S. V. seguire come era se quela mia rovina et perdita di cosa bellissima come he in efeto.

Vostra Altezza a da sapere che ritrovandomi io per promesse et scomesse et giribizi da qua, che mio marito a fate, forzata a viver dove poso e non dove è stato di bisogno e di afitar posesione vender, dovetero vendere arggenti et ggioie per potere satisfare quanto avevo et quele che si perdeva troppo a vender non si trovando comperatore è stato di bisogno inpengniarlo dove ci è uno orologio asai belo, el quale e pengngnio per iscudi quatrocento et ci è stato tanto che sono oggi mai preso a cinquecento ne trovo da darlo senon ggielandolo via et per eser belo et antico di casa nostra desidererei conservarlo, ateso che a noi è costo scudi ottocento e non se ne trova che cinquecento et perché mio marito sono cierta me lo venderà el che non vorei et da l'altra banda l'interesi lo consumano el favore et grazia et desidero da Altezza Vostra che voglia pigliar // (f. 337v) ne le mani tal ggioia et

tenerla tanto che io posi che, se pur un giorno riaverla aciò anno li ne avessi non la finischi non di consumare e si fusi in sodisfazione de la A. V. si sarà e di lei e di me, poichè maggior favore non posso dimandare al mondo che in che modo sia essere in così de ratione di essere piena di tante belle parte sarò al sicuro riputata di presuntuosa da V. A. in dimandarli tal favore ma Dio non aiuta et concede a chi non dimanda dove essere da Dio la A. V. sublimata et grandezza degna a lei debano quelli che hanno bisogno ricorrere come a fonte a cavarsi la sete ne le miserie in che siamo, però vengo iscusata io ne per questo mio chiedere a V. A. di n'ardisar quanto li piacerà si in conciederme, ve lo dimando e vero riprenderà il mio ardire che (de)vo e de l'altro resterò contentissima venendomi da V. A. a la quale con ogni umiltà fo riverenza e mi ofero per quella vera et affezionata servitrice che sempre fui e prego l'onnipotente Dio dia a V. A. la felicità possibile. Di Fosdinovo el dì primo di luglio 74.

Di V. A. Serenissima, umilissima servitrice,
Maria Nerli

61

ASF, FMP, filza 5923, f. 366r

La badessa della Nunziata a Giovanna d'Austria
San Miniato, 18 luglio 1574

La badessa della Santissima Annunziata di San Miniato esprime gioia per l'elezione di un padre spirituale da parte del padre di Toscana dell'Ordine dei Predicatori. Unitamente, per gioia e ringraziarla, le invia alcuni prodotti tipici del convento.

f. 366r

Serenissima signora patrona nostra colendissima

A giorni passati col mezzo et favore di Vostra Altezza Serenissima, otterremo gratia che il Reverendissimo Padre Provinciale di Toscana dell'ordine de' Predicatori si contentò di eleggere un padre spirituale del suo ordine per governo et reggimento delle anime nostre, il che a noi è stato di grandissimo contento et satisfazione spirituale. Et ne ringratiamo Idio et l'Altezza Vostra Serenissima dalla quale è venuto questo nostro comune contento. Et gliene bacciamo humilmente le mani, con restargliene in perpetuo obbligo, offerendole a pregar sempre sua Maiestà Divina per l'esaltatione et felicità di Vostra Altezza Serenissima, la quale per amor nostro non si sdegherà di ricevere una scatola drentovi alcuni di quelli lavori che si fanno nel nostro convento, li quali saranno per saggio et caparra del buono animo et devota servitù vostra con quella la quale supplichiamo reverentemente ad haverci per scusate se non sarà presente conveniente alla grandezza sua. Supplicandola a comandarci se in cosa alcuna ci conosce buone, et se delle cosette sopradette quella si satisfarà cele offriamo al mandarli quella quantità che la si degnierà farci a sapere, et lo riceveremo a singular favore et gratia, pregandole da Dio prospera et felice vita.

Di San Miniato illi 18 di luglio 1574.

Di Vostra Altezza Serenissima

Humile et devota servitrice
La badessa della Nunziata

62

ASF, FMP, filza 5923, f. 147r

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 26 settembre 1574

Margherita, cugina di Giovanna e figlia di Carlo V, attesta la stima per la parente, anticipandole una imminente visita.

f. 147r

Serenissima signora

Inviando il Signor Duca il presente suo segretario a basciar le mani al Granduca consorte di Vostra Altezza, io non ho voluto perder questa occasione di visitar e basciar le mani all'Altezza Vostra et ridurle a memoria quanto io sono desiderosa di servirLa, supplico Vostra Altezza che resti servita di riconoscere in questo offitio la mia molta osservanza verso di lei, et mi facci gratia di comandarmi in tutto quello, che ella conosce, che io possa servirla. Et con basciar le mani di Vostra Altezza resto pregando Dio che le doni ogni sorte di felicità. Da Parma a di 26 di settembre 1574.

Di Vostra Altezza
Servitora Margherita

63

ASF, FMP, filza 5923, f. 178r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 11 febbraio 1575

Leonora comunica di aver favorito il rapporto tra tal signor Luigi Dovara e suo marito, il duca di Mantova, come richiesto da Giovanna.

f. 178r

Serenissima signora sorella bonissima

Dal signor Luigi Dovara⁶³ che se ne ritorna costà potrà l'Altezza Vostra intender quanto volentieri mi sia risolta per sodisfar alla richiesta di lei di favorir il negozio di esso Dovara presso il signor duca mio, dovendo io così fare in tutte le cose che mi vengono raccomandate dall'Altezza Vostra, alla quale non desidero cosa maggiore che di servirLa si come ella potrà dagli effetti istessi chiarissi, perciòché in qualunque occasione ove saprò et potrò mi troverà sempre pronta a farlo et di buona maniera, et con questo rimettendomi al detto signor Luigi farò qui finie con augurar a Vostra Altezza ogni sorte di felicità. Di Mantova a 11 di febraro 1575.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

64

ASF, FMP, filza 5923, ff. 156-161r-v

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 16 febbraio 1575

Leonora, vincolata alla gratitudine verso la famiglia dei conti Guidi da Bagno, intercede accuratamente affinché si risolva la causa contro Camillo, della suddetta famiglia, membro della religione di Santo Stefano, assentatosi senza licenza. Insiste sulla rimozione dagli atti della vicenda, nel buon nome della famiglia.

f.156r

Serenissima signora sorella honorandissima

L'antica servitù che la famiglia de conti Guidi da Bagno⁶⁴ ha tenuta con questa casa Gonzaga et che tutt'ora tiene col signor Duca mio, ha meritato che i gentilhuomini d'essa famiglia sieno sempre stati tenuti in protezione dal detto signor mio, et da signori suoi antecessori, et impiegati si come tuttavia sono ne più importanti carichi di sue persone et stati. Però volendo anch'io continouar in questa protezione, ricercando così la buona volontà mia verso la detta famiglia, hora che'l Cavaliere Camillo^a della Religione di San Steffano per quanto intendo vien processato dal convento di essa per essersi assentato senza licenza, mi son risolta di scriver questa mia all'Altezza Vostra così per accompagnar la supplica di detto cavalier come per pregarLa, si come faccio di buon cuore, a voler per amor mio pigliar la protezione di questo cavalier favorendolo presso il signor Duca suo in maniera ch'egli ottenga l'intento suo, cioè o riscritto favorevole sopra la detta supplica, o almeno che'l processo formato contro di lui sia cancellato et annullato del tutto, et levato a fatto dalla Cancelleria d'essa Religione, et questo accioché per l'avvenir non se n'habbia mai più memoria, ne rimanga simil nota sopra la famiglia d'essi conti Guidi da Bagno, l'honori et riputatione de quali deve pur esser a cuore a Vostra Altezza, perché al suo servizio si trova oltre la madre e il marito di Montebello, che è pur della medesima famiglia. Et perché ho anco detto al signor Luigi Dovara che parli di questo più a lungo a Vostra Altezza et la certifichi che è cosa che mi sta molto a cuore che desidero ch'ella per amor mio favorisca a tutto suo poter, et che habbia quel fine che confido nella amorevolezza del signor Duca suo sia per dover haver, io non passerò più oltre, che in baciare la mano di Vostra Altezza, et augurarle ogni sorte di felicità. Di Mantova a 16 di febraro 1575.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

^a Segue una parola illeggibile a causa della trasmigrazione dell'inchiostro del verso.

Lelia di Negro⁶⁵ a Giovanna d'Austria
Genova, 25 febbraio 1575

Lelia, da Genova, si scusa con la Granduchessa per la tardiva risposta, e spera che alcuni prodotti inviati da lei tramite Francesco Regolo, siano stati di gradimento

f. 151r

Serenissima signora

Io ho sempre pensato che Vostra Altezza havessi ricevuto una lettera mia che mesi sono li scrissi, dandoli aviso che avevo inviato a Pisa a Francesco Sanso Regolo⁶⁶ due cassette delle solite frascherie, perchè gliel'avesse pervenire, sicome ho saputo che fece. Havendo poi inteso che'l signor Pietro Iacomo della Staffa⁶⁷, a chi mandai detta lettera, perchè la disse a Vostra Altezza, ha detto di non haverla havuta. Ho voluto, sicome con quella facevo, suplicarLa con questa che si contenti escusarmi se non seran reunite quest'anno bone secondo il solito, con esser certa che non è seguito per pocha diligentia, ma si ben per esser stati loro li tempi poco accomodati, et perchè non può esser che di quelle sorte mandateli alcuna di esse non li gusti più delle altre. Prego Vostra Altezza che si degni farmene dar notitia, aciòchè io possi usar tanto magior diligentia in quelle che saprò esser più gustate da lei, alla qualle con questo fine bascio humilissimamente le serenissime mani, pregando Idio che la prosperi, et felicisi come da me sua devotissima serva e desiderato. Di Genoa alli 25 de febraro 1575.

Di Vostra Altezza Serenissima
Serva humilissima
Lelia di Negro

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 28 marzo 1575

Leonora scrive rammaricata per la mancata grazia, palesata in precedenza, nei confronti del protetto cavaliere Camillo dei conti Guidi da Bagno. A beneficio nel perorare la causa incarica, presso la corte medicea, il conte Francesco di Novellara.

f. 93r

Serenissima signora sorella bonissima

Anchorché per la lettera di Vostra Altezza di 5 di questo habbia compreso il caso del cavalier Camillo de Conti Guidi da Bagno esser stato preso in molto mal concetto che è cagione ch'Ella non gli habbia apportato quel giovamento che da me era ricercato, et grandemente desiderato, nondameno venendomi detto che le attioni di questo gentilhuomo che sono hora diversamente interpretati erano indrizzati a

riputatione et honore della Religione sua di San Steffano, et vedendo che l'Altezza Vostra mi dice di voler di nuovo raccomandarlo, non ho potuto lasciar di pregarla a farlo di maniera ch'io mi possa lodar d'haver ottenuta una gracia tanto da me desiderata, sicome spero dover ottener però che per grande che sia l'errore che vien imputato al cavalier Camillo, non è tanto che maggior non sia la clemenza et prudenza del signor mio cognato, consorte di Vostra Altezza, con che si può trovar modo per dar a me tanta sodisfattione di gratiarlo et consolarlo // (f.1v) senza mal essemplio della Religione et per non fastidirLa con più lungo scriver, persuadendomi ch'Ella habbia molto ben compreso quanto mi stia a cuore questo negozio ho anco scritto al conte Francesco di Novellara afinché procuri presso l'Altezza Vostra il fine di questo fatto, dovendo egli dunque ragionarle intorno a ciò per parte mia non passo più oltre che pregar Nostro Signore Dio che la faccia felice come desidera. Di Mantova a 28 di Marzo 1575.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora

67
ASF, FMP, filza 5924, f. 3r

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 19 aprile 1575

Margherita anticipa che, su sua raccomandazione, arriverà alla corte medicea una sua protetta, tale Maddalena de' Betti, per chiederle udienza e favore. raccomandazione

f. 3r

Serenissima signora

Sarà presentatrice di questa mia a Vostra Altezza Madalena de Betti⁶⁸, la quale viene costì per la causa che essa si degnerà di sentire da lei medesima, et perché ella fu figlia di una creata et d'un creato di madama, non posso mancare di non giovar sempre in quanto posso a lei, et alle cose sue. Onde vengo a supplicare Vostra Altezza grandemente che resti servita in gratia mia particolare di favorire la sua giustitia in tutto quello che potrà a ragione. Assicurandola che ogni cosa riconoscerà per gran favore da Vostra Altezza et ne le restarò veramente obbligatissima. Nostro Signore Dio la serenissima persona di Vostra Altezza guardi et prosperi come desidera. Di Parma li 19 aprile 1575.

Di Vostra Altezza
Servitora che le bacia le mani
Margarita

Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria
Parigi, 13 maggio 1575

Isabella chiede di ricevere a servizio la figlia del signor Silvestro Popoleschi.

f. 450r

Ma Tante je vous ci devant escriis et prie voulloir et ma faveur tant honorer et le sire Silvestre Popoleschi que de prendre a votre service sa fille pour damoiselle. En quoi par votre responce vous avez monstre que vous desiriez de me donner ce contantement en promectant de la prendre lors que vous verrier deschargee d'un si grand nombre que vous en amez et encores ma tante que je ne desire pas un rendre en votre endroit facheuse ni importune. Je ne lasserarge pas touteffois pour mestre le ditt sire Popoleschi recommande de si bonne part de vous farre ceste seconde lettre pour vous prier comme comme et fais autant affectvement que farre puis de vous sovvemi de la priere que je vous ai faicte et lors que votre commodité le pourra porter prendre la dicte damoiselle pour l'amour de moi qui vous assureurai recevrez contantement de son service et outre l'obligacion particuliere que vous en aura le dict sire Silvestre son pere et generalmente toute sa maison je recevrai aussi ceste gratifficacion a singullier plaisir pour ensemblable recommandacion de votre part faire ce que u pourrai pour ceulx en faveur des quels elle aura este facite. Priant Dieu ma tante vous avour en sa tres sancte et digne garde. Escrit a Paris le XIII^{me} jour de mai 1575.

Muy buena sobrina de Vostra Altezza
Isabel

Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria
Parigi, 14 maggio 1575

Raccomanda Ludovicus Trinquiclire.

f. 451r

Ma tante, je desire tant de bien a ceulx qu se sont monstre mostre offcreux et affectionner que ce ne crains point de m'employer envers mes bons amis pour eulx et ceulx qui sue sont recommander de leur part. Ainsi que de celle dauleuns de ceste qualité le se Visian Ludovicus Trinquiclire de Pontreme ma este pour un vertueux et romeste personnage. Et ce pour prier mon oncle mosegneur le grand duc de Toscane de costat de Juge de la Route de Florence ainsi que je fais par une lettre que ve luy en escriis puntuelment et comme ma tante je seay ce que vous ponner pour faire renscrire au personnage ce qui espere de mondroncle en la regalité que ce lui fais par madr lettre. Ainsi je vous veulx bien prier commece fais autant affectuensement que faire puis estre contente de vous employer pour l'amour de

moi. Tant et se avant enners mondr oncle que le personnage sout honoré de ceste charge. Asseure quil sen atquitera si bien et dignement que lui et vouden aurer tout contentement et satisfau. Et de ma part ma tante je me sentrai grandement gratiffiee de veoir en cest endrout ma regalité acomplie et masseurant que de ben coeur vous recommander davantage. Priam Dieu ma tante vous amour e la Sancte Garde. Escrit a Paris ce meme iour de mai 1575.

Yo suplico a Vostra Altezza que me haga passer de haser lo que aqui ha escrito porque me holgaré mucho.

Muy buena sobrina de Vostra Altezza
Isabel

70

ASF, FMP, filza 5925, f. 452r

Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria
Parigi, 14 maggio, 1575

Raccomanda il signor Petrucci.

f. 452r

Ma Tante je me sent infiniment tenue avous de la bonne sovvenance que vous avez de moi ansi que je lai veu tant par les littres que vous m'avez escrites que entendu par ce que me'n a dict de votre part le sire commandeur Petrucci qui les ma bailleu ne me restant que le regret de navoir moi en de vous faire par effect parroistre le desir que jai de men recencher. Mais ma tante vous serez tous iours certame d'une grande et parfaicte volontè que ien si. La quelle vous troverrez preste a chacune heure d'emploier amsi que jai prié le dict sire commandeur vous dire et vous remercier plus avant de ma part. Au surplus je ne vous veulx pas celer combien dextrement et fedellement il acquicte de la charge et negotiation qui lui a este commise vous assurant Ma Tante quil tres digne destre employe et meritte quel que particuliere recommandacion de mon oncle monsiur votre mari pour lui estre si affectionne serviteur quil en a faict demonstracion et ne puis que je ne vous prie que sil a besoing de quel que grace et faveur de vous allendrou de mon dict oncle vous lui veillez deppartir. En quoi outre ce que vous ferez pour ung personnaige qui lui est desia vové et desdié j'avrei en mon particulier ceste gratifficacion a singulier plaisir pour men revencher envers ceulx qui me seront recommandez de votre part. Priant Dieu Ma Tante vous avoir en sa Santé et digne garde. Escrit a Paris le XIII^{me} jour de mai 1575.

Muy buena sobrina de Vostra Altezza
Isabel

Isabella d'Austria a Giovanna d'Austria
Parigi, 15 maggio 1575

Raccomanda il signor de Cabriane.

f. 477r

Ma tante je scris encores a mon oncle monsieur le grand duc de Toscane sumant ce que je cui ai cidevant cherit pour lui rafranschir la memoire de la promesse quil a cidevant faute a me Regalite au sire de Cabriane. De lui conserver son rang d'ancreunete en lordre et religion de Saint Etienne de la quelle je est et de le pourveoir d'une commande lors quil sen purtoit occasion. Et pource ma tante que le seai que vous y avec en ceste promesse le plus fait. Jay a c'este cause bien voulu vous faire c'este recharge pour vous prier ma tante comme ie fais autant affectveusemeur que favre puis de vous emploier de rechet pour l'amour de moi tant et si auvant enners mend oncle que c'este promesse lui. Reuscrisse et mauntenau quil est sur la fin de son son plaisir sort de le pourveoir d'une commande de grace ou en atendam quil en vacque vue. Lui fe ordonner une petite promsion pour lui auder veni assurant que que vous fere pour un personnage que rei suigulierem recomande service quil ma fait et dont je recevrai plaisir vous aussi tent contentem du bien que vous lui amer. Fait qui se trouverra tousiours prest et dispose de servir en ce que monc oncle e vous trouverrer bon de cemploier. Je prie Dieu surce ma tante vous avoir en satre samte et di que garde. Escrit a Paris ce 15 de mai 1575.

Muy buena sobrina de Vostra Altezza
Isabel

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 18 giugno 1575

La duchessa di Urbino, Vittoria Farnese, ringrazia Giovanna per, in un affare qui non meglio esplicato, aver preso le difese di tal messer Rangone.

f. 442r

Serenissima signora mia osservandissima

Han basto a rendere le dovute gratie all'Altezza Vostra della benegna ch'ell'è stata servita prendere per amor mio alle ragioni di messere Rangone per ciò che oltre al benefitio che ne riceve esso il quale intese, mi è molto a cuore il favore che gode condividere l'humanità singolare con che si muove ad abbracciare i desiderii miei di che come le resti obligatissima serva così la supplico a traer per constante la vera affettione et osservanza con che io son per servirla sempre di core et con gli effetti dove me se ne offerisca l'occasione et supplicandola a degnarsi di continuare

a proteggere per farne a me molto singular gratia il predetto messere Rangone, le bacio le mani riverente pregando Nostro Signore Iddio che accresca la serenissima persona di Vostra Altezza in ogni desiderata felicità. Di Pesaro li XVIII di giugno del LXXVII.

Di Vostra Altezza
Serva di core Vittoria duchessa di Urbino

73

ASF, FMP, filza 5925, f. 293r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 12 settembre 1575

Leonora raccomanda caldamente per le sue capacità, il lettore di chirurgia di Bologna, dottor Costanzo Varcho. Raccomandazione

f.293r

Serenissima signora sorella bonissima

Fu di tal giovamento a messer Costanzo Varcho, publico lettor di chierugia in Bologna, la raccomandatione al signor Cardinale Sforza⁶⁹ che, ad istanza mia, si contentò d'Altezza Vostra di fargli a giorni andati, che per il contento che ho sentito di ciò, vengo hora rendergliene le gratie che debbo et perché vaddo continuando in procurar beneficio a quel dottore, grato a me per molti rispetti, desidero anzi priego l'Altezza Vostra che anche essa continui in favorirlo, con scriver di nuovo al detto signore Cardinale che lo voglia haver per raccomandato, favorendolo in modo che si conosca che Sua Santità Illustrissima lo ha a caro per rispetto di lei, et che tiene di lui quella protezione che desidero. Sicura l'altezza vostra di farmi piacer grato, et cosa di molta sodisfatione. Iddio la conservi longamente in prosperità. Di Mantova a 12 settembre 1575.

Amorevolissima sorella di Vostra Altezza
Leonora duchessa di Mantova

74

ASF, FMP, filza 5925, f. 417r

Aversa, 22 settembre 1575

Chiede di essere chiamata a Firenze per allontanarsi dal marito.

f.417r

Serenissima Signora

Io mi rendo certa che non sarò tenuta per importuna appresso de Vostra Altezza, misurando de l'affettion e servitù mia la grandezza e benignità del suo animo, si di

nuovo ho voluto supplicarLa si degni col Granduca mio signore hora che si gli rapresenta giusta occasione poichè il duca mio scrive a Sua Altezza de non so che suoi bisogni, o altro che fosse, con lettera mie credenziali, il che non possendoli giustamente negare, il'ho scritto di favorirme, che Sua Altezza restasse servita scrivere al duca mio di buono inchiostro di modo che la cosa non paresse mendicata, che si volesse contentare di condurme in Fiorenza per alcuno anno, poichè questo sempre ho desiderato sì per venire a baggiarli le serenissime mani in presenza, si me li baggio sempre col pensiero, si anche per levarmi da la terannia del duca mio che m'usa per continuo per avidità del mio stato, come più allongo credo ne l'habbia informoma l'ultimo mio gentilhuomo. Et essendo questa mia domanda fondata nel giusto mi rendo certa che Vostra Altezza non mancherà porgerminci il suo favore, di modo che questo mio buono intento habbia da giungere a riva. E con ciò le baggio le serenissime mani, pregando Dio per ogni sua felicità. D'Aversa il di 22 di settembre del 75.

75

ASF, FMP, filza 5925, f. 439r

Napoli, 22 settembre 1575

Confidenza riguardo decisioni familiari.

f. 439r

Serenissima signora

Havendo supplicato io e la duchessa mia figlia al serenissimo Granduca mio signore alcune cose importante molto al nostro utile et honore, le quale trovandole intesa da l'ultimo gentilhuomo da noi mandato nel mese di giuglio, non le replico per non fastidir l'orecchie de Vostra Altezza. Ho voluto havalerme principalmente del suo favore, si degni restar servita intercedere con Sua Altezza conforme alla lettera della duchessa mia, che terrò questo il principale fra tutti gl'altri infiniti favori ch'ho da Vostra Altezza ricevuti. E con ciò le baggio le serenissime mani, e pregho Dio l'esalte al colmo d'ogni sua felicità. Da Napole il di 22 de settembre del 75.

Di Vostra Altezza serenissima
Parente e serva

76

ASF, FMP, filza 5925, f. 441r

Maria Nerli Soderini a Giovanna d'Austria
San Terenzo, 9 novembre 1575

Maria Nerli Soderini sottoscrive obbedienza e buona disposizione.

f. 441r

Serenissima Gran Duchesa di Toscana

Non debano le servitrice di V. A. sere molto tempo senza l'animo pronto che ano di servirLa et oservarLa come è debito suo, ateso che avendo continuamente persone di più merito apreso di Lei è forza in tuto e per tuto restino iscordate come indegne di tanti udisimo che sia conosciuto l'animo più desideroso d'altro che sia d'impiegar sempre la vita et quanto è al mondo per V. A. ardisco con questi pochi versi ricordarli la servitù et fede mia et ancora farli parte di queste poche pernicie di questi paesi, cosa indegnia de meriti di V. S. tale quale è V. A., ma a persone di stato e grandeza tale non è lecito che io ne li pari mia nostrano presumersi di presentare che tal saria come portar aqua al mare, solo basta mostrar l'animo mio desideroso sempre d'impiegarsi in tuto quello posono sempre in servizio di V. A. la quale non guarderà al poco merito mio solo acceterà la bona volontà e mi terà ricordata in le minime sue e perdonerà la preseuntione mia, la qual depende da afezion particolare avuta sempre a V. A. a la quale umilmente mi oferisco prontissima in quanto mi farà favor comandarmi, pregando N. S. li doni suo desiderio esalti V. A. ongni giorno in felicità maggiore e tenendomi in sua bona grazia. Di san terenzio el dì 9 di novembre 1571.

Di V. A. Serenissima, umilissima servitrice,
Maria Nerli Soderini

77

ASF, FMP, filza 5094, f. 105r

Maddalena d'Austria a Giovanna d'Austria
Innsbruck, 22 novembre 1575

Maddalena informa di buon grando riguardo la sua volontà di portare ambescerie a Vienna, da parte di Giovanna e del consorte. Inoltre si scusa accoratamente per non scrivere di pugno e per non aver potuto leggere, e non saper leggere, le lettere inviatele per conto del barone Sprinzenstein.

f.1r, 22 novembre 1575, tradotta d'alemanno^a

Mia chara signora sorella, ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per il Truxes, et di quel che Vostra Eccellenza mi ricerca che io sia sua sollicitatora, non mancherò di farlo. La Eccellenza Vostra mi creda che io ho hauto sempre da fare, ma la signora sorella di Baviera mi ha scritto pochi giorni sono che ella ha fatto instantia gagliardamente appresso l'Imperatore per conto di Vostra Eccellenza et Sua Maestà Eccellentissima, li ha promesso subito, come sia arrivata a Vienna, che spedirà dua di questa qua per cotesta volta, uno che resti appresso alla Eccellenza Vostra, et un altro per negotii del Principe. Così nondimeno io l'ho pregata di nuovo la voglia ricordarlo per lettere, acciò che non si dimentichi. Spero ancora che il signore fratello Ferdinando farà il medesimo. Prego Vostra Eccellenza che non voglia haver per male che io non li scrivo di man propria, si come la prego che ancora che voglia lassar scriver le lettere alla Müileterin, perché io non so legger le lettere di mano di Vostra Eccellenza. Non ho ancora infino a qui saputo legger ne intender quel che Ella mi scrive del Sprinzenstain⁷⁰. Ma è bene che è almeno cosa

^a Nota di mano del segretario, m.s.

che importa poco. Et a Vostra Eccellenza mi raccomando. Insprug, alli 22 di novembre 1575.

Di Vostra Eccellenza
Amorevol sorella
Madalena

78

ASF, FMP, filza 5094, f. 97r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 8 febbraio 1576

In questa lettera dal tono personale, in evidente risposta a una confidenza di Giovanna, giunta attraverso il barone Sprinzenstein, Eleonora prega che le divergenze con Francesco I si siano appianate.

f.1r, 8 febbraio 1576. Tradotta d'alemanno^a

Serenissima signora et sorella

Ho ricevuto la lettera di Vostra Eccellenza per mano del Sprintzenstain, et inteso che ella habbia accomodato le cose col signor suo marito, sicome mi ha detto ancora il medesimo Sprintzenstain a bocca, il che mi ha dato molta consolatione all'animo, et ne ringratio Dio che si sia venuto a così bona concordia, et prego Dio che li voglia conceder gratia la possa vivere in amore, pace et concordia col suo marito, et prego Vostra Eccellenza di cuore si voglia guardare da qui avanti a non vi tornar di nuovo al medesimo, perché i tempi et l'occasioni son vari, et potria poi un'altra volta non finir così bene! Però prego un'altra volta la Signoria Vostra. come mia carissima sorella si voglia governare et reggere se stessa, come una savia principessa, et haver tutta la sua fidanza^b in Dio, il quale non abandona nissuno che ricorre da lui. V.C. si confessa et si comunica spesso, onde ella vedrà quanto conforto et consolatione la sia per ricevere nelle sue tribolationsi. Prego la C. V. non voglia pigliar in male parte le mie parole, perché io le dico con sincerità di cuore che io le desidero quel medesimo bene all'anima et al corpo, ch'a me stessa. Col qual fine a V. C. mi raccomando. Da Mantova alli 8 di febraio 1576.

Di V. C. amorevol sorella
Leonora

79

ASF, FMP, filza 5925, f. 497r

Laura Somenza a Giovanna d'Austria
Ferrara, 24 febbraio 1576

Laura rinnova con reverenza servitù e obbedienza alla Granduchessa.

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Fidanza, *inter. sup.*

f. 497r

Serenissima regina et signora e patrona mia sempre osservandissima

Con l'occasione del ritorno del signore mio fratello non ho voluto mancare di venire a fare humilissima reverenza con questa mia alla Altezza Vostra. Poichè non mi è concesso farlo personalmente come sarebbe mio desiderio et supplicarLa insieme a degnarsi di conservarmi nella felicissima gratia sua per quella vera et devotissima serva che li sono, in effetto et che sarò finchè havrò vita, desiderandoli sempre ogni felicità. Et per non fastidire l'Altezza Vostra chon più longa lettera restarò col raccomandarmi humilissimamente in sua bona gratia et baciandoli con ogni debita reverenza le mani et prego il Signore Idio che lungamente la conservi et la colmi di ogni felicità, raccomandandoli il signore mio fratello et cognata qual sone guarito bene tengo in questo mondo. Di Ferrara alli 24 di febraio 1576.

Di Vostra Altezza
Humilissima et obedientissima serva
Laura Somenza di Bruneci

80

ASF, FMP, filza 5927, f. 307r-v

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 25 febbraio 1576

Leonora prega Giovanna di garantire e favorire il cavalier Negri, fedele di suo figlio, creditore di Girolamo Inghirani.

f. 307r

Serenissima signora sorella bonissima

Trovandosi il cavalier Negri, Governatore del Principe mio figliolo, creditore di Girolamo Inghirani⁷¹ fiorentino, et obligato per lui d'una sicurtà, che sarà presto matura, poiché non può venir ad altro modo a sodisfattione, ha pensato di convenirlo costì. Però desiderando io ch'egli conseguisca quanto prima ciò che deve haver di ragione, priego l'Altezza Vostra a contentarsi di favorirlo per amor mio a giustitia in maniera che possa sommariamente conseguirlo perché essendo egli cavaliere benemerito et molto grato per la servitù, che ha fatto et tutt'ora fa con fede et diligenza incomparabile ad esso mio figliolo voglio che Vostra Altezza sappia che di tutto il favore, che si contenterà di fargli, non le potrei haver maggior obbligo di quello che in fatti le havrò, vi sono anco alcuni mercanti mantovani, che me distintamente sono creditori d'esso Girolamo, io parimente li raccomando a Vostra Altezza a giustitia, et le bacio la mano desiderandole ogni felicità. Di Mantova, a 25 di febraro 1576.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

Vittoria di Appiano Sanvitale⁷² a Giovanna d'Austria
Fontanclaro, 26 febbraio 1576

Vittoria di Appiano Sanvitale chiede a Giovanna di incaricare una dama affinché sia presente al battesimo di suo figlio, nascituro.

f. 495r

Serenissima signora mia

La servitù che'l signore mio padre et la casa sua tiene con Vostra Altezza serenissima mi ha prestato ardire di supplicarle che voglia degnarsi favorirmi da far tenere a battesimo la creatura che piacerà a Dio concedermi di questa mia gravidanza, desiderando io di allevare questo figliolo, servo di Vostra Altezza serenissima, come è tutta la casa mia, et reputandomi a gran favore et bona fortuna del figliolo et mia di appoggiarlo a la protezione et ombre di una tanta patrona, quanta è Vostra Altezza serenissima, la quale restando servita di farmi tanta gratia, e supplico che voglia degnarsi farne scrivere // (f. 495v) a la signora contessa di San Secondo, et a la signora contessina, le quali sono qui vicino et mie amiche, a fine che una de loro quando ne sarà il tempo levi il figliolo dal battesimo a nome di Vostra Altezza serenissima, a la quale bascio humilmente le mani. PregandoLe da Dio longa prosperità. Di Fontanclaro a di 26 di febraro 1576.

Di Vostra Altezza serenissima
Humil serva
Vittoria Aragona di Appiano Sanvitale

Maria Buondelmonte Spini⁷³ a Giovanna d'Austria
Pisa, 10 marzo 1576

Maria Buondelmonte chiede accoratamente a Giovanna di intercedere affinché un debito, verosimilmente ingente, contratto dal defunto marito verso tali Lessandro e Luigi Capponi, possa essere estinto.

f. 12r

Serenissima signora unica patrona

Poi che son molestata dalla nimica fortuna per tanti modi e vie, forza è ch'io rivorrà genuflessa con la debita reverenzia di avanti a Vostra Altezza Serenissima, nella quale è posto in questo mondo ogni mia speranza, pregando è suplicando Quella che per la sua gran bontà et infinita benignità si degni soccorrermi in questi mia grandissimi bisogni, perciocchè ultimamente mi son venute citazione per pagarre

quella promessa che fece il mio caro marito per la buona memoria della signora dogna Leonora che veramente si conosce la buona intenzione che fu del detto mio marito in far servizio a una sua patrona, sendo di tal natura che sino a chi non conosceva uso delle amorevoleze e cortesie. Hora dico a Vostra Altezza Serenissima che li creditori di questo debito overo promessa sono Lessandro e Luigi Capponi. Il Cardinal Giulio Cibo⁷⁴ e altri quali mi sollecitano a pagarre detta promessa che avrebbe l'ultima rovina di questi figlioli et figliole delle quale 2 son grande e non voglion'esser monache non accettate, e una piccola senza sapere di che devo provvederle di quanto conviene, avendo oltre a questo atti motti è diversi debiti sichè di nuovo suplico Vostra Altezza Serenissima mi favorisca col cardinale don Pietro che voglia farmi carità di cavarmi di quest'obbligo, avendo compassione delle mia troppe miserie. E perché mi confido nella infinita misericordia di Vostra Altezza Serenissima aspetterò con desiderio che l'habbia fatto con seguir buon fine di questa ripresa. Intanto è sempre starò pregando il nostro Signore Dio li conceda lunga e felicissima vita, dandoli di questo suo presente parto un bel figliol mastio si come da tutti è sommamente desiderato. Di Pisa el di X di marzo 1576 ab immacolata concetione.

Di Vostra Altezza Serenissima
umilissima serva
Maria Buondelmonti in casa Spini

83

ASF, FMP, filza 5094, f. 107r

Sofia di Toledo⁷⁵ a Giovanna d'Austria
Vienna, 18 marzo 1576

Sofia informa Giovanna riguardo una lettera da inviare da parte della contessa di Aremberg, e riporta la notizia sulla volontà dell'imperatore Ferdinando di non accettare il regno di Polonia.

f. 107r, 18 marzo 1576. Tradotta d'alemanno^a

Serenissima signora mia

L'Imperatore et la Imperatrice, et il Re de romani et la Regina di Francia, et li altri principi, stanno bene, Dio gratia. La contessa di Aremberg⁷⁶ si trova qua, cameriera maggiore della regina di Francia, ma non ci resterà. Ella mi ha dato una lettera quale ella scrive al Granduca, dicendo che io la includa in una mia et la mandi a Vostra Altezza.

Non ho altro di nuovo da scriverli, se non che ognuno dice che l'Imperatore non accetterà il regno di Polonia Dio faccia seguir il meglio per la christianità. Che io trovo che tutte le cose di questo modo son fatiche et disagi. Et a Vostra Altezza mi raccomando. Da Vienna alli XVIII di marzo 1576.

Di Vostra Altezza Eccellentissima
Donna Sofia di Toledo nata Magherin da Fuxtat, vedova

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Contessa Nella Scotta a Giovanna d'Austria
Piacenza, 16 luglio 1576

La contessa si scusa per la mancata visita a Giovanna, a causa di un malora, e la informa che le suddette scuse sarebbero state fatte dal figlio Jacopo.

f. 310r

Serenissima mia signora osservandissima

Ritornandosene Iacopo mio non ho voluto mancare con questa mia far reverentia a Vostra Altezza serenissima, ancora lo dovessi far come fui ritornata a casa, ma so stata tanto maldisposta et sono che non ho potuto far ciò. Era mio debito, et più ancora sto male come melio lo intenderà a detto mio figlio che li o comesso faccia mia scusa a bocca. Io supplico, con quella reverentia che io devo, mi volia tener per sua minima serva che^a io li sono. Raccomandandoli Iacopo suo fedelissimo servitor et per non fastidirLa più con quella umiltà che io devo, li bacio la vesta pregandoli dal Signore Dio ogni suo contento. Di Piacenza il di 16 luglio 1576.

Di Vostra Altezza serenissima
Humilissima serva
contessina Nella Scotta

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
L'Aquila, 28 luglio 1576

Margherita informa che ha prontamente eseguito, su richiesta di Giovanna, la grazia nei confronti del nipote di un protetto.

f. 44r

Illustrissima et eccellentissima signora

Subito che ricevei la lettera di Vostra Eccellenza dove mi ricerca ch'io volessi far aggratiare il nipote di messere Giorgio Battista Elicona⁷⁷, che si trovava prigione in Civita Ducale, terra dello stato mio, diedi ordine che fussi liberato, ancorché si trovasse il delitto assai grave. Ma è tanto il desiderio che lo di compiacere l'Eccellenza Vostra che non solo ho ciò fatto molto volentieri, ma preso anco a buona sorte che sia nata occasione dove habbia possuto far cosa che li sia di satisfatione et piacere, nel che mi troverà sempre prontissima et a Nostro Signore Iddio li prego ogni felicità et contento. Dall'Aquila alli XXVIII di luglio MDLXXVI.

^a Che, *cancel*.

Di Vostra Eccellenza
Cugina et serva
Margarita d'Austria

86

ASF, FMP, filza 5925, f. 218r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 29 settembre 1576

Vittoria, duchessa di Urbino, attesta come un duca fidato porterà personalmente a Giovanna le condoglianze per la morte della duchessa di Ferrara.

f. 218r

Serenissima signora mia osservandissima

Il presente gentilhuomo del signor duca mio farà fede a l'Altezza Vostra di quanto io mi sia vivamente doluta de la morte de la serenissima signora Duchessa di Ferrara, la cui anima sia in gloria, così per l'affettione che portavo a Lei come per il dispiacere che ne deve sentire ragionevolmente l'Altezza Vostra, la prego che si degni di crederli come farebbe a me propria e che ricevere l'ufficio di condoglianza ch'egli farà seco in nome mio in quel buon grado che conviene a la singolare afflittione et a la molta osservanza che porto a l'Altezza Vostra, a la quale bacio le mani pregando il Signore Iddio, che la consoli d'ogni desiderata felicità. Di Pesaro li XXIX di settembre de MDLXXVI.

Di Vostra Altezza
Serva de core
La duchessa di Urbino

87

ASF, filza 5927, f. 319r

Giulia Medici⁷⁸ a Giovanna d'Austria
Ottaviano, 1 novembre 1576

Dopo aver comunicato di un malessere che l'ha colta, Giulia informa la Granduchessa della morte di un monsignor, tal Bernardetto, cui era molto legata.

f. 319r

Serenissima altezza

Sono stata parecchi giorni amalata il che mi ha impedito che non ho potuto scrivere a Vostra Altezza serenissima. Come è piaciuto a Iddio Nostro Signore di tirar a-ssè il signor Bernardetto monsignore de felice memoria in poche hore, il che m'è tanto et tanto doluto quanto Vostra Altezza serenissima può considerat che possa dolere a una moglie la perdita di uno marito sì raro oltre a che mi amava cordialissimamente che mi hacrescìe infinitamente il dispiacier, ma mi conforto ch'havendo pasati li suoi giorni contanto timor d'Iddio alla fine gli aranno aportato requie che così è da credere d'ogni suo pari. Restami don Alexandro mio il quale

mi da molte sodisfatione per vederlo viver da buon cristiano con infinito desiderio di servire Vostra Altezza Serenissima personalmente et lo metterebbe da hora in esecuzione se la sua tenera età et la mia solitudine et afflitione lo comportasero. Però suplico Vostra Altezza Serenissima quanto più so et posso, come vera et fedel serva che li sono stata et sono, che ne pigli il buono animo et mi comandi perpetuamente mentre io prego Nostro Signore per la felicità et grandezza et lunga vita. Di Vostra Altezza Serenissima. Da Ottaviano il di primo di novembre 1576.

Di Vostra Altezza Serenissima
Affettionatissima serva
La sconsolata Donna Giulia Medici

88

ASF, FMP, filza 5927, f. 316r

Nicola Bacci de' Tondinelli a Giovanna d'Austria
Arezzo, 19 novembre 1576

Giovanna è informata di un battesimo del figlio di Maria Nobili e Bettino Ricasoli.

f. 316r

Serenissima signora unica patrona mia osservandissima

A commissione et a servitio di Vostra Altezza serenissima venerdì alli XVI del presente mese, fui asistente al battesimo et tenni di mano al figliolo di madama Maria Nobili et moglie di messer Bettino Ricasoli⁷⁹, et come ho ciò eseguito con infinito obbligo et desiderio che ho di servirLa, desidero poter fare ogni maggior cosa che le sia si servitio, come farò in pregare sempre la bontà di Dio perchè la felice essaltatione di Vostra Altezza serenissima alla quale con ogni reverentia et humiltà bacio le mani. D'Arezzo il di 19 di novembra 1576.

Di Vostra Altezza Serenissima
Devotissima et humilissima servitrice
Nicola Bacci de Tondinelli

89

ASF, FMP, filza 5927, f. 318r

Nicoletta Lanfranchi⁸⁰ a Giovanna d'Austria
Pisa, 21 novembre 1576

Nicoletta Lanfranchi attesta alla Granduchessa la partecipazione a suo nome al battesimo del figlio della contessa di Carpigna.

f. 318r

Serenissima signora mia signora e patrona osservandissima

La segnalata gratia riceuta dalla grandezza e bontà di Vostra Altezza Serenissima in fare honore a mio marito et a me, et a tutta casa nostra, con degnarsi di fare a suo

nome esercire al sacro fonte dalla contessa di Carpigna, al bambino natomi, gl'ordini ecclesiastici, tutto è passato con sanità del figliolino, et allegrezza di mio marito e mia, poiché siamo stato accompagnati da tanta gratia dalla grandezza di Vostra Altezza Serenissima. Si attenderà alla conservatione di questa creatura acciò possa vivere fedele vassallo del serenissimo Granduca suo, e grato a tanto, e così segnalata gratia riceuta da Vostra Altezza Serenissima alla quale mio marito et io bacciamo con ogni reverenza le sue serenissime mani, ne perdoneremo mai a cosa nessuna con le vite stesse dove potessimo havere occasione di servire a Vostra Altezza Serenissima, che Dio ce la conceda, e a lei accresca ogni felicità. Di Pisa al di 21 di novembre 1576.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima servitrice
Nicoletta Lanfranchi

90

ASF, FMP, filza 5927, f. 41r

Lelia di Negro a Giovanna d'Austria
Genova, 26 gennaio 1577

Lelia, rinnovando il debito di servitù e gratitudine con Giovanna, la informa del matrimonio della sua figlia maggiore con il marchese Andrea Malaspina.

f. 41r

Serenissima signora mia

Si come ho giudicato troppo atrevimento il mio dar fastidio a Vostra Altezza serenissima di legere le lettere mie senza occasione, che per tal rispetto non gli ho scritto da molto tempo in qua, così mi parrà hora mancamento troppo grande, se lassassi di dar notitia a Vostra Altezza serenissima, sì come a mio signora singularissima, del parentato ultimamente concluso di una delle nostre figlie, la maggiore, con il governor Andrea Malaspina⁸¹, marchese di Fussdenovo, cosa che come grandemente desiderata per molti consi et che per le sue belle qualità ci deve essere tanto casa, mi ha dato quella consolatione che si possi dir maggiore, io particolarmente me ne son ralegrata tanto più quando ho saputo quanto egli ancora sii servitore delle Altezza Vostre serenissime. Supplicola a tenermi in bona gratia sua, et così essa mia figlia per quelle devotissime serve che gli scrivo, et ad esser certa che nissuna contentezza potremo havere maggiore che quando col comandarci, di che quanto più posso La prego, ci facci degne, il mondo possa cognossere che La ci tiene per tali, con che bacciando a Vostra Altezza serenissima con ogni humiltà le mani, prego il Signor Dio che gli conceda il compimento di tutti li suoi desiderii. Di Genoa alli 26 di genaro 1577,

Di Vostra Altezza serenissima
Devotissima et humilissima serva
Lelia di Negro

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 1 febbraio 1577

Margherita informa Giovanna dell'imminente arrivo, durante un viaggio per Roma, di un suo ambasciatore, Diego de Lissano.

f. 45r

Serenissima signora

Diego de Lissano parente mio serenissimo, il qual se ne va a Roma, di mio espresso ordine verrà a basciar le mani a Vostra Altezza, il qual complimento desidero che lei accetti per rinfrescamento nella sua memoria del continuo desiderio mio di servirLa, però rimettendomi a quel di più che in conformità di ciò esso mio segretario Le dirà, resto supplicandoLa che col suo ritorno mi facci saper ben particolarmente della sua salute et mi mandi occasione di satisfar al detto desiderio mio di servirLa, et Nostro Signore Dio la serenissima persona di Vostra Altezza conservi e prosperi come desidera. Di Parma a di primo di febraro 1577.

Di Vostra Altezza
Per servirla
Margarita

Ludovica Felicina de Rossi⁸² a Giovanna d'Austria
Bologna, 4 febbraio 1577

Ludovica chiede a nome suo e del marito di intercedere per far ottenere con ogni onore il sacramento della cresima alle due sue figlie gemelle.

f. 42r

Serenissima signora Gran Duchessa

Poiché io non debbo restare per compagnia del Cavalier mio consorte et con la scorta dell'Illustrissimo signor conte Polidoro Castelli, mio zio, vengo ancor io con questa a fare humilissima riverenza a Vostra Altezza et supplicarLa della gratia di far tener al sanctissimo sacramento della cresima due nostre figlie gemelle, ricevendomi insieme fra le sue minime e devotissime serve, di che Le restarò in perpetua obligatione con tutti i miei, et pregarò di continuo Nostro Signore Dio per la felicissima essaltatione di Vostra Altezza alla quale bacio la mano, con ogni debita humiltà. Di Bologna a IIII di febraro MDLXXVII.

Di Vostra Altezza
Umilissima et devotissima serva
Ludovica Felicina de' Rossi

Meldina Cattanei⁸³ a Giovanna d'Austria
Faenza, 19 marzo 1577

In una accorata lettera Meldina Cattanei da Faenza racconta a Giovanna delle sue proposte di matrimonio, due cortesemente rifiutate e una della quale ancora non desidera parlare apertamente.

f. 13r

Serenissima signora Gran Duchessa signora mia

Il favor che mi ha fatto l'Altezza Vostra nel degnarsi di scrivermi et farmi parlare in nome suo al signor marchese di Montebello è stato tanto, che ne terrò memoria in perpetuo et gli ne resterò sempre obligatissima. Et in risposta di quanto ella s'è degnata di comandarmi gli dico ch'altre volte m'è stato proposto il cavalier Armodio⁸⁴, et informata al' hora che non era molto facoltoso, risposi che non mi volea maritare, et credetti che questo bastasse per escluderlo, hora il rispetto et riverenza ch'io porto a tanta persuasione espostarmi con tanta efficacia, et con modi veramente signorili dal signor marchese, m'ha fatto revocare l'esclusione et dirli che per questo non ardirei mai d'escluderlo espressamente, per non contraddire all'Altezza Vostra, ma per hora non mi par di poterli dir altro, sinon avvertirLa che, ricercata tra gl'altri signori dall'illustrissimo signor Cardinale San Sisto⁸⁵ di volermi maritare ad un suo, gl'ho fatto rispondere che quanto io sarò risoluta di maritarmi farò capo con lui né senza saputa sua, farò cosa alcuna con speranza che m'abbia a consolare ove io inclinarò, però non mi par di poter rimovermi da questo. Di poi per dirla liberamente hora sono stata ricercata da un'altro et tutta via si tratta, e però non mi par honesto di poter dar parole ad altri finché non ne vedo il successo il quale, se piacerà alla bontà d'Iddio che habbia effetto non occorrerà dir altro, si ancho non al' hora penserò alli casi miei. Ne mi occorrendo dir altro faccio fine et humilmente gli bascio le honorate mani, et alla sua buona gratia mi raccomando. Di Faenza a di 19 di marzo 1577.

Di Vostra Altezza serenissima
Humilissima et obligatissima serva
Meldina Cattanei

Francesca Bentivogli⁸⁶ a Giovanna d'Austria
Pisa, 20 maggio 1577

Francesca Bentivogli si congratula per la nascita del figlio di Giovanna e Francesco I, Filippo.

f. 200r

Serenissima Granduchessa

La maggior nova di questa del felicissimo parto del Altezza Vostra Serenissima de un figlio maschio non poteva per hora intendere piaccia a sua divina Maestà augmentarla sempre et a me, sua minima serva, consolarmi di simil nove, per contento di Vostra Altezza Serenissima, et del suo felicissimo stato, alla quale con ogni humiltà faccio reverenza, recordandomeli per serva obligatissima. Del castello di Pisa il di 20 maggio 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Obligatissima serva
Francesca Bentivogli di Carpignana

95

ASF, FMP, filza 5927, f. 437r

Giovanna Malaspina⁸⁷ a Giovanna d'Austria
Filattera, 22 maggio 1577

Giovanna Malaspina informa la Granduchessa di quanto desideri poter accasare felicemente suo figlio, marchese Bernabò.

f. 437r

Serenissima Signora

Io non ho mai desiderato ne desidero altro come devotissima et affetionatissima serva di Vostra Altezza serenissima che vedere la ferma perpetuità de felicissimi suoi figliuoli, parendomi questo essere il principale. Il che essendosi hoggi fermo et stabilito per la natività del figliolo maschio, dato dalla bontà di Dio benedetto a Vostra Altezza serenissima con tanto desiderio, et comune letitia di ciascuno, può Vostra Altezza serenissima immaginarsi quanto piacere et contento infinito ne habbia sentito et senta. Onde con ogni humiltà vengo per la presenta a far reverenza a Vostra Altezza serenissima et sua Maiestà Divina che in questo et negli altri, et in ogni altra sua cosa, li conceda quell'intera prosperità et satisfatione che Vostra Altezza serenissima meritamente desidera.

Et perché come madre non posso mancare all'amore filiale verso il marchese Bernabò, mio unico figliolo, con questa occasione ricorderò a Vostra Altezza serenissima che desidero estremamente quanti la mia fine vederlo accompagnato, il che spero potrà succedere con molta sua et mia satisfatione con il mezzo et favore di quella, et massimamente appresso al serenissimo Gran Duca per la restitutione del Castello di Filattera⁸⁸ di che potrà, Vostra Altezza volendo, esserne pienamente informata dal prefato mio figliolo. Il quale, et io insieme come suoi devotissimi servitori, tutto reputeremo dalla benignità di Vostra Altezza serenissima, alla quale humilmente inchinandomi desidero perpetua felicità. Di Filattera il di 22 di maggio 1577.

Di Vostra Altezza serenissima
Umilissima serva
Giovanna Malaspina

Maria Vittoria Massimi a Giovanna d'Austria
Roma, 23 maggio 1577

Si congratula della nascita del figlio maschio e chiede perdono per non essersi mostrata più reverente in passato. Auguri

f. 331r

Serenissima signora patrona mia osservandissima

Che più felice e gioconda potevo io sentir che mi apportasse infinitissimo contento che quella ch'ho sentira che V. A. S. havesse partorito un figlio maschio? Credimi l'A. V. S. certo patrona e signora mia, ch'io ne ho sentito e sento tanto contento che quelle cose di questo mondo non potrei sentir il maggiore! E ne ringratio la bontà d'Iddio di tutto core, pregandola a conservarglielo et concedergliene degl'altri a honor di S. divina Maestà e contento di V. A. S. e ancor che per il passato mi sia portata negligentissimamente in fargli reverentia del che gli chiedo perdono, hora con questa occasione tanto alegra non voglio mancar con questa mia farglila, e ralegrarmi seco come di core in me stessa n'ho preso alegrezza. Il che so certo che Lei cordi perché pur sa quan'io gli sia serva e l'ami e osservi secondo i molti suoi meriti e l'infiniti oblighi ch'io gli devo, che gli prometto che non fosse momento d'hora, ch'io non mi ricordi delle cortesie di lei recenti. E Fiorenza più mi dol per non poter vedere non servire lei che per altro. E se non fusse il dubbio di fastidirLa, spesissimo gli scriverei, ma mi resto perciò, e con mia letra. Horsù signora e patrona mia non voglio alungarla più per adesso, ma sol humilmente pregarLa a degnarsi di dirmi nuova del stato suo e se La ... di me più punto di memoria e con basciargli le sue serenissime mani, La Supplico a conservarLa in gratia sua e a comandarmi sì quanto per servitio suo posso cosa alcuna con che gli prego che Iddio N. S. gli doni ogni vero bene. Di Roma, li 23 di maggio 1577. Tutte queste suore basciano a V. A. S. le mani.

Di V. Altezza Serenissima, affettuosissima e humilissima serva,
suor Maria Vittoria Massimi

Costanza Sforza Buoncompagni di Santa Fiora⁸⁹ a Giovanna d'Austria
Roma, 24 maggio 1577

Costanza Sforza si congratula con Giovanna per la nascita del figlio.

f. 228r

Serenissima signora

Non è possibile certo che io possi esprimere a Vostra Altezza l'incomparabil piacere che ho sentito e sento del figlio ch'è piaciuto alla Divina Bontà di concederle. Cosa non solo desiderata da Vostra Altezza ma da tutta Italia, e credo da tutto il mondo, e questo facilmente si comprende dall'applauso generale che ciascuno ne fa. Io poi più delli altri n'ho avuta infinita allegrezza come quella che faccio profettione di

avanzare ogni altra persona di benevolenza et osservanza verso Vostra Altezza, alla quale bacio riverentemente le mani, e le prego con ogni affetto da Nostro Signore Dio ogni suo desiderio felicissimo. Di Roma alli XXIII di maggio MDLXXVII.

Devotissima et humilissima serva
Costanza Sforza Buoncompagni

98

ASF, FMP, filza 5927, f. 98r

Leonora d'Austria, duchessa di Mantova, a Giovanna d'Austria
Mantova, 25 maggio 1577

Leonora chiede a Giovanna di offrire una sede e un pulpito al canonico Valeriano da Bergamo, colpita dalla profondità delle sue prediche.

f. 98r

Serenissima principessa sorella bonissima

Perché questa Quadragesima ho udito con molto gusto le prediche di Don Valeriano da Bergamo, canonico regolare lateranense⁹⁰, son venuta in desiderio di procuragli un pulpito degno del valor suo, però priego l'Altezza Vostra a contentarsi per amor mio di far opera, che esso Don Valeriano sia chiamato a predicar la Quadragesima che viene in una delle principali chiese di Fiorenza che, oltre ch'Ella mi farà piacer segnalato, io assicuro l'Altezza Vostra ch'egli sodisfarà molto le persone che udiranno le sue prediche, et con questo le bacio la mano. Di Mantova, a 25 di maggio 1577.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima sorella che desidera servirla
Leonora duchessa di Mantova

99

ASF, FMP, filza 5924, f. 322r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 25 maggio 1577

La duchessa si rallegra per il parto della Granduchessa.

f. 322r

Serenissima signora mia osservandissima

Abonda in me talmente ogni hora l'allegrezza del felice parto dell'Altezza Vostra, che non posso lasciare tornare indietro il signor Cesare di Montacuto senza fargliene nuovo testimonio con il mezzo di questa mia et della relatione sua medesima per la quale confido che sarà dichiarata a Vostra Altezza la contentezza che sento di ogni prosperità sua et l'ardente mio desiderio di sempre servirLa con che le bacio le mani con la solita mia riverenza et prego Nostro Signore Iddio che

aggiunga a questa ogni altra felicità desiderata da lei. Di Pesaro li XXV di maggio MDLXXVII.

Di Vostra Altezza
Sera de core
Vittoria, Duchessa di Urbino

100
ASF, FMP, filza 5927, f. 432r

Lelia di Negro a Giovanna d'Austria
Genova, 25 maggio 1577

Lelia espone felicitazione per la nascita del figlio di Giovanna d'Austria.

f. 432r

Serenissima signora

Nessuna cosa ho desiderato da gran tempo in qua né più né tanto como che vedere figlioli maschi a Vostra Altezza Serenissima. Sì perché consideravo che questa cosa sola mancava per intiera felicità di quella serenissima casa, si ancora per il gusto et infinita contentezza che io conoscevo doverne con ogni ragion ricevere Vostra Altezza Serenissima, la quale da questo può considerare la alerezza et grandissima consolatione che mi ha dato la nova del maschio che li è nasciuto, et si dovesa credere che nissuna persona può haverLaa sentita maggiore, io me ne alegro con il maggior affetto che io possa con Vostra Altezza Serenissima, et insieme con dar molte gratie al signor Dio di questa grandissima gratia, che a tutti ci ha concesso, suplico sua Divina Maiestà che questo sia principio di tanti altri, quanti Vostra Altezza Serenissima istessa si desidera, et che a tutti et a lei conceda longa et felicissima vita. Che con questo facendo fine li bascio con humiltà le serenissime mani, et la suplico mi tenga per quella devotissima serva che li sono. Di Genoa alli 25 di maggio 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima serva
Lelia di Negro

101
ASF, FMP, filza 5927, f. 436r

Giulia Romola de' Medici a Giovanna d'Austria
Ottaviano, 29 maggio 1577

Giulia Medici invia gli auguri per la nascita del figlio della Granduchessa.

f. 436r

Serenissima altezza

Io ho sentita tanta consolatione del bellissimo parto di Vostra Altezza Serenissima che i posto da banda il mio mai sempre nuovo dolore, mi sono infinitamente rallegrata per la speranza che ho presa che il nuovo principe datone da Dio Nostro Signore in gran sorte al suo tempo, mi conosca per quella vera serva ch'io sono stata sempre di Vostra Altezza Serenissima, né potendo servirla in altro per la mia continua indisposizione, che in pregare Nostro Signore che Le sia sempre in aiuto mi offero a Vostra Altezza Serenissima di fare in ciò mio debito che è infinito et humilmente bacio le serenissime mane. Di Vostra Altezza Serenissima. Da Ottaviano il di 29 maggio 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Serva affetionatissima
La sconsolata Donna Giulia Medici

102

ASF, FMP, filza 5927, f.329r

Virginia Savella⁹¹ a Giovanna d'Austria
Cetona, 31 maggio 1577

Virginia Savella si congratula con Giovanna per la nascita del figlio, rinnovandole affetto e fedeltà.

f. 329r

Serenissima padrona mia unica

Non ho fatto mio debito prima con Vostra Altezza Serenissima, rimettendomi alla signora contessa di Bagno che in voce facesse per me questo offitio, per non dare in un subito fastidio con lettere a Vostra Altezza Serenissima. Ho ben sentito del suo felicissimo parto quel contento che si può maggiore, si per esser nato, a mio figliolo, così gran padroncino, sì per sentire così gran felicità sua, che l'uno e l'altro mi fa sentire estrema alegrezza, e duolmi solo non poter venire a servirLa come sarìa mio debito, et viva voce mostrarli la gran contentezza che senta questa sua minima serva, rispetto al sentirmi da non so che settimane in qua con qualche indisposizione che non mi lascia far viaggi. Supplico Vostra Altezza Serenissima ad accettar questa in cambio di quello che doverei far presentialmente e creda che si come non cedo a nessuna in esserLe affetionatissima et obligatissima serva, così nessuno mi passa innanzi in sentir contento di questo suo felicissimo parto il quale Nostro Signore Dio glelo conservi e glene doni degl'altri insieme con ogni suo maggiori desiderio. Et humilmente le faccio riverenza. Di Cetona l'ultimo di maggio 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Serva afitionatissima
Virginia Savella

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
Parma, 2 giugno 1577

Margherita si congratula per la nascita del figlio di Giovanna, e invia alla corte medicea il conte Pomponio Torchi per portarle i rallegramenti.

f. 284r

Serenissima signora

Mandando il signor duca nostro capitano, Pomponio Torchi⁹² presente, a significare a Vostra Altezza l'allegrezza che sente del dono che Nostro Signore Dio le ha fatto del figlio maschio et a congratulatione seco et non cedendo io ad alcuna persona di goder di questa sua prosperità, conforme all'obbligo mio, gli ho ordinato che replichi il medesimo offitio in mio nome con l'Altezza Vostra, La qual supplico che aggradisca con quel affetto col quale vien fatto da me recognoscendo in esso il mio desiderio d'ogni felicità ne la sua persona, et rimettendomi al prefato conte Pomponio, non dirò altro a Vostra Altezza se non che sto aspettando di intendere che la si goda intiera salute insieme con il figliuolino, il qual prego Nostro Signore Dio che le benedica et di bon cor le baccio le mani. Di Parma alli II di giugno 1577.

Di Vostra Altezza
Per servirla
Margherita

Laura Somenza a Giovanna d'Austria
Ferrara, 3 giugno 1577

Vengono posti massimi rallegramenti per la nascita del figlio di Giovanna.

f. 431r-v

Serenissima regina et mia patrona osservandissima

La divotissima mia servitù verso di Vostra Altezza serenissima non comporta ch'in così segnalata et universal'allegrezza quasi di tutta christianità io me ne resti quieta senza dare qualche segno con questa lettera così bassa, rispetto all'infinita grandezza di lei, dell'interno affetto dell'animo mio tutto pieno d'una consolatione et contentezza inestimabile. Però con quella maggior riverenza, ch'io posso et devo, vengo a inchinarmeLe, rallegrandomi senza fine del figliolo maschio partorito col qual mezzo e piaciuto a Nostro Signore Dio di far chiaro il mondo, quanto le siano accetti li meriti della persona di Vostra Altezza serenissima et li piego che delle devotissimi servi di quella con mettegi in securissima speranza di dover veder continuar in lei et suoi descendentì un'abondantissimo et perpetuo cumulo di felicità. Di che io minima tra tutte l'altre non manco ne mancharò mai di supplicare

Sua Divina Maiestà et ch'a Vostra Altezza serenissima et a questo suo bambino doni longhissima vita, et con ogni riverenza bascio le mani di Vostra Altezza serenissima. Di Ferrara alli III di giugno nel MDLXXVII.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima serva
Laura Somenza

105
ASF, FMP, filza 5927, f. 400r

Cecilia Bargellini Buoncompagni⁹³ a Giovanna d'Austria
Bologna, 7 giugno 1577

Cecilia Buoncompagni invia i migliori auguri a Giovanna d'Austria per la nascita del figlio.

f. 400r

Serenissima signora padrona mia colendissima

Non riputando errore quando bene volontariamente fossi trascorsa sino ad hora a rallegrarmi coll'Altezza Vostra Serenissima del felicissimo suo parto non convenendo il travagliarla in quei principii, vengo a significarle l'infinito contento che cresce in me, et che'l figliuolino si confermi ogni giorno nel ben stare, Iddio benedetto lodato, et ch'essa anco sia fuori di pericolo, godendo così di questa sua felicità, come gran pezzo fa, glie l'ho pregata, et che per Quella ne veggio giubilare il mondo. Degnisi perciò l'Altezza Vostra Serenissima d'accettare per sua bontà l'humilissima mia dimostrazione d'animo et di conservarmi fra le sue più devote serve che come tale le bascio con sommissione le mani, et me le raccomando in gratia. Di Bologna li VII di giugno MDLXXVII.

Dell'Altezza Vostra Serenissima
Humilissima et divotissima serva
Cecilia Bargellina Buoncompagni

Camilla Gonzaga de' Rossi, contessa di San Secondo⁹⁴ a Giovanna d'Austria
San Secondo, 9 giugno 1577

Camilla, preannunciando la visita alla corte medicea del figlio Pietro Maria, invia affettuosi auguri a Giovanna per la nascita del figlio.

f. 396r

Se il testimonio delle parole, si come basta in alcune occasioni, così bastasse in tutte ad esprimere l'affetto dell'animo, io m'affaticherei quanto più potessi per significar intiramente a Vostra Altezza col mezzo d'esse, poiché con altro non vaglio, la grandezza del contento che ho sentito del felice successo del suo parto, ma conoscendo che la fatica sarebbe affatto vana le dirò questo solo, che di niun altro quanto si voglia prospero accidente, anco proprio di questa casa, potrò mai sentirlo maggiore così comportando la mia divotione verso Lei, et gli oblighi infiniti che devo alla benignità sua per le cumulatissime gratie et favori da Lei fatti in diverse occasioni a miei figliuoli et agli interessi loro, onde priego Nostro Signore Dio che confermi et augumenti con altre simili et maggiori questa novella consolatione di Vostra Altezza et a Lei m'inchino. Et con la debita riverenza bascio la real mano, dovendo anco far questo medesimo più compitamente per me personalmente Pietro Maria mio nipote⁹⁵, presente apportatore.

Di San Secondo il di IX di giugno del MDLXXVII.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima et affettionatissima serva Camilla Gonzaga de' Rossi

Isabella Lampugnana de' Rossi⁹⁶ a Giovanna d'Austria
San Secondo, 9 giugno 1577

Isabella de Rossi invia accorati auguri per la nascita del figlio di Giovanna, preannunciando l'arrivo a Firenze del conte suo consorte.

f. 401r

Tutto quello ch'io potessi dire a Vostra Altezza del supremo contento che ho sentito del felice suo parto per molto che fosse, sarà pochissimo in comparatione del vero . Onde lascierò ch'Rlla medesima se lo imagini tanto grande quanto possa capire maggiore in persona alcuna, lasciando etiandio che il conte mio consorte, il quale viene a farle personalmente riverenza per se medesimo, per il conte mio suocero et per la contessa, mia madonna, faccia altrettanto anco per me, la quale non mi conoscendo atta a servirLa in altro lo farò pregando Nostro signore Dio che gli alti suoi desiderii votivamente adempia, et ne conservi nella buona gratia di Vostra Altezza alla quale fin qua m'inchino. Et bascio riverente la real mano. Di San Secondo il di IX di giugno del MDLXXVII.

Di Vostra Altezza Serenissima
Humilissima et affetionatissima serva
Isabella Lampugnana de Rossi

108
ASF, FMP, filza 5927, f. 394r

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria
Mirandola, 16 giugno 1577

La contessa della Mirandola accoratamente invia i migliori auguri a Giovanna d'Austria per la nascita del figlio.

f. 394r

Serenissima signora mia signora osservandissima

Io mando a Vostra Altezza il capitano Trinco, mio gentilhuomo presente, per rallegrami con lei del felicissimo parto del principe suo figliolo, et per iscusarmi della tardanza che, per gli assidui travagli miei, io sono stata costretta d'interporre a questo mio dovuto ufficio. La supplico ad iscusarmi di questa, et agradire quest'altro debito mio con la molta benignità sua, alla quale raccomando più vivamente posto me stessa, et questi miei figlioli suoi devoti, et certissimi servidori, rendendola certa che riceverò sempre a singolarissimo et relevatissimo dono che Ella degni darci ordine servendoLa et ubbidiendoLa di farLesi conoscer per tali. Degnisi anco l'Altezza Vostra di prestar fede al capitano Trinco suddetto fratanto resignandomi nella gratia sua, le bacio con ogni reverenza le mani, et Le auguro da Dio conservatione et felicità negl'alti et honesti voti suoi. Della Mirandola il di XVI di giugno MDLXXVII.

Dell'Altezza Vostra Serenissima.
Affetionatissima serva la contessa della Mirandola

109
ASF, FMP, filza 5927, f. 185r

Felice Orsina Colonna⁹⁷ a Giovanna d'Austria
Palermo, 15 luglio 1577

Vengono fatti accorati auguri per la nascita del figlio di Giovanna.

f. 185r, 15 luglio 1577

Serenissima signora

Con l'occasione di Carlo de marchese del Monte⁹⁸, mandato dal signor Marcantonio⁹⁹ mio signore, non ho voluto mancar di significare di nuovo a Vostra Altezza il contento che sento del ben nato principe et l'affettione che le porto supplicandoLa a comandarmi, et a creder che si come è infinito il desiderio che tengo di servirla, così è infinita l'allegrezza che sento di ogni sua felicità. quale il

Nostro Signore conceda a Vostra altezza lungamente come desidera, et le bacio le mani. Di Palermo a XV di luglio MDLXXVII.

Serva di core di Vostra Altezza
Felice Spina di Colonna

110

ASF, FMP, filza 5927, f. 186r

Anna Borromea Colonna¹⁰⁰ a Giovanna d'Austria
Palermo, 15 luglio 1577

Cogliendo l'occasione dell'ambasceria del viaggio del marchese del Monte a Firenze, Anna Borromea Colonna esprime massimi auguri per la nascita del figlio di Giovanna.

f. 186r, 15 luglio 1577

Serenissima signora

Valendomi della occasione di Carlo di marchese del Monte che viene mandato dal Signor Marcantonio mio signore a baciare le mani di Vostra Altezza et rallegrarsi del suo felice parto, gli ho imposto che il medesimo ufficio faccia da mia parte, rappresentandoLe la molta mia allegrezza et la certifi che non haver persona che più di me le desideri con questa ogn'altra sodisfattione. La prego a gradir la mia volontà come di sua affettionatissima serva. Et di cuore le bacio le mani. Di Palermo a XV di luglio MDLXXVII.

di Vostra Serenità
Affettionatissima serva et comare
Anna Borromea Colonna

111

ASF, FMP, filza 5927, f. 44r

Margherita d'Austria, duchessa di Parma, a Giovanna d'Austria
L'Aquila, 28 luglio 1577

Margherita duchessa di Parma testimonia a Giovanna di aver onorato la sua richiesta nei confronti di un prigioniero di Civita Ducale.

f. 44r, 28 luglio 1577

Illustrissima et eccellentissima signora

Subito che ricevei la lettera di Vostra Eccellenza dove mi ricerca ch'io volessi far aggratiare il nipote di messer Giovanni Battista Elicona che si trovava prigioniero in Civita Ducale, terra dello stato mio, diedi ordine che fussi liberato, ancorché si trovassi il debito assai grave, ma è tanto il desiderio che ho di compiacere l'Eccellenza Vostra che non solo ho ciò fatto molto volentieri, ma preso anco a buona sorte che sia nata occasione dove habbia possuto far cosa che li sia di satisfattione et piacere, nel che mi troverà sempre paratissima et a Vostra Eccellenza

offerendomi nella sua buona gratia mi raccomando et da Nostro Signore Iddio li prego ogni felicità et contento. Dall'Aquila alli XXVIII di luglio MDLXII.

Di Vostra Eccellenza
Cugina et serva
Margarita d'Austria

112

ASF, FMP, filza 5927, f. 212r-v

Ermellina Montauta¹⁰¹ a Giovanna d'Austria
Ferrara, 10 agosto 1577

Giovanna d'Austria viene informata del parto avvenuto con successo di una bambina, da parte di Sabina Mirola.

f. 212r-v, 10 agosto 1577

Serenissima Gran Duchessa

La signora Sabina Mirola partorì a 20 del passato felicissimamente una bella puttina che venerdì si presentò al sacro fonte battesimale dove per monsignore illustrissimo da Este intervenne il conte Bellisario Tassone¹⁰² et per Vostra Altezza Serenissima fui io secondo l'ordine che la mi dette più giorni sono et s'è tardato tanto a battezzarla per non esser venuta prima l'ordine di Roma da Monsignore Illustrissimo, il quale con molto affetto bacia la mano a Vostra Altezza et se li ricorda per affetionatissimo servitore. Visitai la signora Sabina et la trovai sana gagliarda et si come la dice molto contenta per il favorior che Vostra Altezza gli a fatto in tenerli questa criatura al sacro fonte, alla quale anno posto nome Barbara et lei et il signor suo consorte si son mostri con effetto molto molto grati di tal favore et mi pregorno a farne fede a Vostra Altezza serenissima, sì come faccio. Conoscendo fino in vita della serenissima duchessa Barbare, la signora Sabina colma di virtù ornata // (f. 212 v) di perfetti costumi et molto affetionata serva di Vostra Altezza alla quale io con'ogni umiltà bacio le mani del favor che la s'è degnata farmi et pregho ogni suo maggior contento. Di Ferrara alli 10 d'agosto 1577.

Di Vostra Altezza serenissima
Humilissima serva, Hermellina Montauta et Canigiana

113

ASF, FMP, filza 5927, f. 177r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Urbino, 1 settembre 1577

Vittoria duchessa di Urbino prega Giovanna di intercedere per raccomandare e ringraziare da alcune pene un suo protetto, tale Paolo de Nicola.

f. 117r

Serenissima signora mia osservandissima

Così per far riverenza all'Altezza Vostra et ricordarme per quella affettuosa serva che le sono come per giovare a Paulo di Nicola Arigazoli raccomandatomi caldamente da persona alla quale desidero di soddisfare, vengo con questa a supplicare l'Altezza Vostra che si degni di favorirlo in tanto che egli resti gratiato delle pene incorse per certe quistioni fatte da lui per quanto mi viene affermato honoratamente come più amplamente vien dichiarato nella suplica che sarà presentata con questa all'Altezza Vostra, La quale prego che si degni farmi gratia che la persona che mi muove a far questo offitio conosca dell'interesse mio sia ricevuta in grado dalla molta humanità sua, ch'io lo riceverò per segnalato favore da Vostra Altezza, alla quale bacio con riverenza le mani et prego Nostro Signore Iddio che prosperi la serenissima sua persona in ogni desiderata felicità. Di Urbino il primo di settembre MDLXXVII.

Serva di core
Vittoria duchessa d'Urbino

114
ASF, FMP, filza 5094, f. 121r

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria
Mirandola, 6 settembre 1577

La contessa annuncia l'arrivo alla corte medicea del messere Flaminio Ruffo, a testimoniare l'impegno riverente nei confronti dei Granduchi.

f. 121r, 6 settembre 1577

Serenissima duchessa mia signora osservandissima

Ancorché io non creda che presso la benignità di Vostra Altezza sia bisogno ch'io faccia nuovo testimonio della servitù et devotione ch'io le porto, ho però ordinato che messere Flaminio Ruffo¹⁰³ mio auditore presente facendo riverenza per me a Vostra Altezza, Le rinfreschi la memoria della detta servitù, et a mio nome L'assicuri ch'ella non cede a qualunque altra che le sia portata. La supplico a gradire questo mio debito da messere Flaminio, come farebbe da me stessa, et a tenermi nella gratia sua, et a comandarmi che questo mi riputerò a ventura singolare, et baciandole le mani, priego Dio che la conservi et accreschi ogni contento. Dalla Mirandola li VI di settembre 1577.

Di Vostra Altezza reverendissima
Humilissima serva la contessa della Mirandola

Costanza Sforza di Santa Fiora a Giovanna d'Austria
Roma, 21 settembre 1577

Informativo riguardo l'attestato di stima di Costanza Sforza Buoncompagni verso la Granduchessa e il suo consorte.

f. 143r

Serenissima signora e padrona colendissima

Con l'occasione di venire costà il mio signor consorte per trovarsi a quelle allegrezze, ho volsuto per debito mio far riverentia a Vostra Altezza con questa mia lettera, come faccio nel resto il signore Jacobo mio supplirà in qualche parte anco per me con le Altezze Vostre. Qua poi pregherò io la Devota Bontà che ogni cosa passi felicemente e che mantenga all'Altezza Vostra il serenissimo principe sempre sano, concedendoLe di ogni altra cosa ancora sommo contento, e a me dia modo, onde possi mostrare il gran desiderio che ho di servire l'Altezza Vostra, alla quale bacio riverentemente le mani. Di Roma alli XXI settembre MDLXXVII.

Di Vostra Altezza
Humilissima e devotissima serva
Costanza Sforza Buoncompagni

Eleonora Cibo¹⁰⁴ a Giovanna d'Austria
Firenze, 2 novembre 1577

Eleonora Cibo si rallegra del precedente parto della Granduchessa.

f. 73r

Serenissima signora Padrona mia sempre osservandissima

Rendo infinite gratie a Vostra Altezza serenissima dell'amorevole lettera che mi ha scritto, et del cignale che si è degnata mandarmi, del quale ne ho subito per recreatione del monastero in questo Ognissanti, fatto la maggior parte, alla reverenda madre Abbadessa, et havendoli anco detto, et havuto ragionamento seco, et con l'altre raccomandationi, se con questo si desidera assolvere l'Altezza Vostra dalla confettioni che si aspettava del battesimo del serenissimo signor principe, si è passato in consiglio fra noi, per non far torto all'infinita liberalità et cortesia del suo animo, che non si conceda altrimenti, ma che Vostra Altezza avvicinandosi il nuovo parto, et nascendo una principessa sia, con l'istessa amorevolezza che vol'essere in la passata occorrenza, obligata all'hora in ogni modo a darci la confittione, et facendo un fratello al signor principe, a mandarci un altro cignale, et in tanto, tutto il monastero et io insieme goderemo il favore fattomi da Vostra Altezza di questo d'adesso et pregheremo Iddio, come si fa di continuo, che le conceda felice parto et

ogn'altra maggior allegrezza che desidera che sarà'l fine, col quale la supplico a tenermi in sua gratia, per quell'humilissima et svisceratissima serva che le sono, et D. Cat. la madre abbadessa et io, le facciamo reverenza et le bacciamo le serenissime mani. Di Fiorenza alli 2 di novembre 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Sua obbligatissima
Leonora Cibo

117

ASF, FMP, filza 5927, f. 132r

Vittoria Farnese, duchessa di Urbino, a Giovanna d'Austria
Pesaro, 3 novembre 1577

Vittoria, duchessa di Urbino, aggiorna, sottoscrivendo continua stima, la Granduchessa riguardo faccende matrimoniali delle quali si sta occupando il figlio.

f. 132r, 3 novembre 1577

Serenissima signora mia osservandissima

Con tutto che il duca mio figlio non sia solito a ingerirsi in pratiche cerimoniali de sudditi suoi, tuttavia essendo obligato di posporre al servitio et alla satisfattione del Granduca serenissimo ogni altro rispetto, non mancherà di far venire qui messere Peruzzino Peruzzini¹⁰⁵ per persuaderlo al casamento di Virginia figlia di messere Brunoro Frunario¹⁰⁶ con il figlio di messere Geuseppe Ludovici¹⁰⁷. Et io, che non ho altro maggior desiderio che di far cosa grata et servire l'Altezza Vostra, sarò prontissima a farvi la parte mia, desiderando di farLe conoscere in qual si sia occasione la singulare affettione et osservanza che Le porto. Con che La supplico a degnarsi di favorirmi spesso con i comandamenti suoi, i quali saranno accettati et eseguiti sempre da me con quella riverenza et della maniera che conviene al debito della servitù mia con Vostra Altezza, alla quale bacio le mani et prego Nostro Signore Iddio che prosperi la serenissima sua persona in ogni desiderata felicità. Da Pesaro li III di novembre del LXXVII.

Di Vostra Altezza
Sua di core
Duchessa di Urbino

118

ASF, FMP, filza 5927, f. 129r

Orsina Colonna a Giovanna d'Austria
Palermo, 4 gennaio 1578

Orsina Colonna risponde a una lettera di Giovanna del 15 novembre, ringraziandola per l'affetto mostratole. ringraziamento

f. 129r

Serenissima signora

Il favor che Vostra Altezza mi ha fatto con la sua lettera de 15 di novembre in risposta della mia che le rese il signor Prospero, mi ha così obligata che con accusargliene la ricevuta ho voluto ringraziarLa della volontà che mostra tenermi, tutta però debita alla molta affittione et osservanza che Le porto, et pregando Vostra Altezza che mi tenga per quella vera serva che le sono, et mi comandi sempre per farmi gratia, Le bacio le mani. Che Nostro Signore le doni il complimento di ogni felicità. Di Palermo li 4 di genaio 1578.

Affecionata serva di Vostra Altezza
Felice Orsina Colonna

119

ASF, FMP, filza 5927, f. 125r

Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola, a Giovanna d'Austria
Mirandola, 24 gennaio 1578

La contessa risponde in merito alla richiesta di raccomandazione da parte di Giovanna riguardo tal Lucrezio Pedochi.

f. 125r

Serenissima mia signora osservandissima

Io sono stata tardi a rispondere alla lettera che all'Altezza Vostra piacque di scrivermi in raccomandatione di messere Lucretio Pedochi¹⁰⁸, perché mentre ch'io per obbedire a Vostra Altezza in questa parte che era sola in poter mio procuravo che'l Susio facesse comodità di tempo a messere Lucretio, et egli diceva non haver più che fare con lui, ma solo con la sigurtà, messere Odo Pedochi, cugino di messere Lucretio, andato a Mantova l'ha interamente pagato. Per la qual cosa non potend'io far altro in servitio di lui mi resta d'assicurar l'Altezza Vostra, com'io faccio con ogni riverenza, che per la particolar raccomandatione di Lei, et per l'osservanza et devotione che Le porto, io farò sempre per l'honesto ogni servitio et giovamento a messere Lucretio, supplicandoLa intanto a disporre liberamente di me, et di questi figlioli et di ciò ch'è in poter nostro, sicurissima che ci riputeremmo tuttavia a somma ventura l'oltre comandati da lei, alla quale m'inchino, et bacio riverentemente le mani, pregando Dio che la conservi lungamente felice. Della Mirandola li XXIV di gennaro 1578.

Di Vostra Altezza Serenissima
Affetionatissima serva la contessa della Mirandola

Costanza Sforza di Santa Fiora a Giovanna d'Austria
Roma, 21 febbraio 1578

Costanza comunica con gioia a Giovanna la nascita della figlia.

f. 98r

Serenissima mia signora colendissima

Piacque alla Divina Bontà dalla quale ogni cosa misteriosamente procede di concederci hier mattina una figliuola femina, e consequentemente di accrescere a Vostra Altezza una devota serva di più. Ne do avviso all'Altezza Vostra come a mia signora e perché altrimenti facendo mancherei al debito mio. E se bene mi giudico così perché più caro havrei hauto che di un figlio io l'havessi dato la nuova per sodisfattion sua e del desiderio comune, me ne dispiace, ma io quanto a me per allegrezza lo dico, perché ogni cosa per il meglio habbiamo da pigliare, e a voi mi pare che Nostro Signore Dio da tai pericoli sane si rilevi senza cercare più in là, con la qual sanità restandomi, e prontezza d'animo in servir Vostra Altezza riverentemente le bacio le mani. Di Roma alli XXI febraro MDLXXVIII.

Humilissima serva
Costanza Sforza Buoncompagni

Isabella del Ben¹⁰⁹ a Giovanna d'Austria
s.l. s.d., s.a.

Isabella chiede con reverenza a Giovanna in merito a suo marito e non meglio specificate faccende familiari.

f. 129r

Serenissima principessa signora signora mia, sempre clementissima

Da la supplicationi le qual saran con la presente alligatte, la Serenità Vostra intenderà quanto è successo nel negotio del mio infelice marito, e perché la infinita clementia dell'Altezza Vostra è tale che mi posso prometter per le gratiose perfectè che mi fece la Serenità Vostra di puoter usar il suo benigno favore appresso il serenissimo principe nostro Ferdinando, perhò ho voluto a quella indrizarle humilmente, et clemente, supplicando l'Altezza Vostra a voler farmi favore de scrivere a Sua Serenità o che voglia usar con nui la sua solita clementia et gratia, et insieme procurar che della gratia che si degnarà de far, voglia rescriverne all'Altezza Vostra che, oltre che farà cosa pia et cristiana, et nui et li successori nostri devotissimi et fidelissimi suoi servitori ne teniremo perpetuo obbligo et memoria verso la Serenità vostra alla cui buona gratia sempre s'inchiniamo et offerimo.

De Vostra Serenissima Altezza,
Humila fidele et devota sua

Isabella natta Hieremia consorte dell'eccellente messere Matthio dal Ben

Introduzione ai carteggi con il duca di Urbino, Francesco I de' Medici e Cosimo I de' Medici

Vengono allegate, in relazione all'analisi del lascito epistolare di Giovanna d'Austria, in via di continua edizione ed analisi, due importanti carteggi. Il primo, di sette brevi missive, indirizzato al duca di Urbino, Guidobaldo II e due a Francesco Maria II, contenuto nel faldone 5094, il secondo, di trentanove missive, contenuto nel faldone 5926, di lettere inviate da Giovanna al consorte Francesco I de' Medici e a Cosimo. In un contributo di ricerca dedicato al rapporto epistolare da donna a donna, con carteggi tra sorelle e donne, questi due contributi rappresentano, in un aspetto pubblico e generale, e nondimeno privato, uno scorcio accessorio sul ruolo, carattere e personalità della Granduchessa Giovanna d'Austria. Inoltre rappresentano, nel fondo studiato, il *Mediceo del Principato*, gli unici esempi di lettere da lei inviate e in alcuni casi specifici vergate a mano, a due illustri corrispondenti.

Sono inoltre state allegate due lettere, dal faldone 5927 e una del 5094, scritte da Giovanna ad Alessandro de' Medici, dell'8 giugno 1572 e del 27 aprile 1573, rispettivamente spedite da Firenze e Loreto. Si è ritenuto opportuno unirle essendo documenti inviati da Giovanna d'Austria presenti nei faldoni studiati. A queste due è stata unita una missiva, contenuta nel faldone 5094, spedita il 10 maggio del 1566 da Giovanna, che ne autografa la sottoscrizione, al papa, Pio V Ghislieri.

Le cinque lettere scritte al duca di Urbino Guidobaldo II della Rovere sono tutte provenienti da Firenze e coprono un arco temporale che va dal 22 marzo 1566 al 27 aprile 1573. Le due inviate al figlio Francesco Maria sono datate 27 febbraio e 26 maggio del 1577.

Nella filza 5926 sono state edite 39 missive a due destinatari, 20 inviate al suocero Cosimo I in un arco temporale che va dal 6 dicembre 1565 al 21 aprile 1573, e 19 al consorte Francesco I, coprenti un arco temporale tra il 27 ottobre 1565 e il 10 marzo 1578. L'estremo del 27 ottobre, con una missiva da Innsbruck al futuro marito, è cronologicamente il primo documento relativo ai carteggi di Giovanna d'Austria, imminente al suo viaggio per giungere a Firenze e convolare a nozze.

Giovanna d'Austria a papa Pio V Ghislieri¹¹⁰
 Firenze, 10 maggio 1566

Giovanna raccomanda, attraverso il cardinal Dolfino, la grazia nei confronti del duca Romer, commendatore dell'ordine teutonico. Chiede una grazia

f. 8r

Beatissimo et santissimo signore

Io ho pregato il reverendissimo monsignor il Cardinal Delfino¹¹¹ che nel suo ritorno a Roma se ne venga alli santissimi piedi di Vostra Santità et li esponga alcune cose in mio nome et in particolarmente la supplichi per una gratia che io desidero grandemente da quella, per il nobil signor duca Romer comendator dell'ordine teutonico della provincia del Tirolo¹¹², gentilhuomo della maestà dell'Imperatore mio fratello, che si trova qua nel mio servitio, sicome il prefato monsignor li narrerà più largamente di bocca. Supplico adunque humilmente la Santità Vostra che si degni per la molta benignità sua di concedermi questa gratia, la quale reputerò per segnalatissima, et gliene terrò infinito obbligo, come se fussi conferita nella persona mia, col qual fine bacio li santissimi piedi della Santità Vostra, pregando Dio che per salute del mondo ci conservi lungamente in vita così ottimo. Da Fiorenza alli 10 di maggio 1566.

Di vostra santità
 Devotissima figliola et servitrice
 Giovanna principessa di Fiorenza et Siena

Giovanna d'Austria al monsignor protonotario Alessandro de' Medici
 Firenze, 8 giugno 1572

Giovanna raccomanda Flaminio Ruffo, esperto di legge.

f. 3r, 8 giugno 1572^a

Molto riverente monsignor ambasciatore, mi vien fatta così buona relatione della virtù et sufficienza di messer Flaminio Ruffo dottor di legge, et che messer Bernardino suo padre servì gran tempo in questa Ruota con gran satisfatione del signor Granduca mio suocero, che send'egli venuto costà per impetrar qualche governo da Sua Beatitudine ho voluto con questa essortarvi et dirvi che mi sarà di gran piacere se ne lo aiuterete con ogni vostro potere, finché venga accommodato, poi che Sua Beatitudine riceverà buon servitio dell'opera di detto messer Flaminio, al quale desidero di giovare, et Dio vi guardi. A Fiorenza li VIII di giugno.

Vostra Altezza

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Giovanna d'Austria al monsignor eletto di Pistoia, Alessandro dei Medici
Loreto, 27 aprile 1573

*Giovanna si compiace per la riuscita dell'incarico cui fu garante, a beneficio di messer
Flaminio Ruffo. Ringrazia per la raccomandazione di Ruffo.*

f. 4r, 27 aprile 1573^a

Molto reverente monsignore, io ho inteso che voi havete fatto ogn'opera con monsignor illustrissimo Cardinale San Sisto per far provvedere messer Flaminio Ruffo d'un governo nello stato della Chiesa, che m'è stato grato, poiché desidero ch'egli sia compiaciuto et se bene non gl'è potuto succeder sin ad hora, tuttavia spero che, quando voi supplicassi ancora Sua Santità a proveder questo gentilhuomo virtuoso, Ella fussi per far a lui et a me un tal favore. Però mi piacerà che voi in buona occasione le ne raccomandiate acciò si serva di detto messer Flaminio in un di quei governi della Romagna, potendosi aspettar da lui honorata riuscita per la sufficienza, et buone qualità sue, et Dio vi guardi. Di Loreto di 27 d'aprile 1573.

Vostra Altezza
Giovanna principessa di Toscana

^a Nota di mano del segretario, m.s.

**Edizione delle epistole inviate da Giovanna d'Austria al duca di
Urbino**

Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 22 marzo 1566

La Granduchessa ringrazia il duca di Urbino per la sua lettera, giunta col conte Giulio da Thiene, e rinnovata attestazione di affetto e amicizia.

f. 1r, 22 marzo 1566^a

Illustrissimo et eccellentissimo signore

L'amorevol offitio che è parso a Vostra Eccellenza di far meco, con la sua lettera, et col mezo del conte Giulio da Thiene¹¹³ suo gentilissimo in questo mio parto, mi è stato molto grato: et ne ringrazio a Vostra Eccellenza come devo, assicurandoLa inoltre che in ogni occasione, troverà in me una ottima corrisponentia d'affetione et bona volontà, verso di Lei et tutte le cose sue, si come conviene alla bona amicitia che ha tenuto sempre con questi illustrissimi principi né mi estenderò in dirli altro, referendomi in questo et nel resto al prefato Conte, onde a Vostra Eccellenza mi offero et raccomando, pregandoli da Dio nostro Signore ogni felicità. Da Fiorenza alli 22 di marzo 1566.

Al servizio di vostra eccellenza
Giovanna principessa di Fiorenza et Siena

Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 26 gennaio 1569

Giovanna si rallegra delle nozze del figlio del duca con Lucrezia d'Este, scusandosi della sua assenza a causa della recente nascita di sua figlia.

f. 2r, 26 gennaio 1569^b

Illustrissimo et eccellentissimo signore

Quanto maggiore è stata la consolatione che ho sentita del mariaggio concluso tra il signor principe figlio di Vostra Eccellenza et madama Lucretia d'Este¹¹⁴, del quale le è piaciuto darmi parte con la sua del 26 del passato, tanto più mi è dispiaciuto non haver potuto vedere il gentilomo suo, per trovarmi in letto fresca del parto, et assai travagliata dal latte, perché avrebbe conosciuto più apertamente l'allegrezza mia et il desiderio che tengo d'ogni loro contentezza, non inferiore ad alcuno altro. Rendole cumulatissime gratie di questo suo amorevole complimento, et Le ne prego da Dio quel maggiore frutto che Ella stessa desidera, et con pregarLa

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

a conservarmi nella sua gratia, Dio la conservi et prosperi. Di Fiorenza il di XVI di gennaio MDLXIX.

Di vostra eccellenza
Per servirla
Giovanna principessa di Toscana

127
ASF, FMP, filza 5094, f. 3r

Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 9 aprile 1572

Nella presente, Giovanna ringrazia per l'affetto e le condoglianze riguardo la morte di sua sorella, la regina di Polonia.

f. 3r, 9 aprile 1572^a

Illustrissimo et eccellentissimo signore

L'uffitio di condoglienza che l'Eccellenza Vostra ha passato meco con l'amorevolissima lettera sua per la morte della Regina di Pollonia, mia amatissima sorella¹¹⁵, che sia in cielo, mi ha dimostrato la grande affettione ch'ella mi porta, la quale se bene io me l'imaginavo tale, m'è stata nondimeno molto grata, massimamente essendo accompagnata da una prudente essortatione, degna della cortesia sua, et se bene questa perdita mi ha apportato incredibile dispiacere et dolore, mi son tanto più quietata et confortatami col voler di Dio. Non posso per hora se no ringratiarmi di Eccellenza Vostra, assicurandoLa ch'è per trovar sempre in me, et in questa casa, un'ottima corrispondenza della buona volontà sua, per dimostrarvene, quando le piacerà farne prova, et me le raccomando al nostro Signore Dio che la prosperi. Di Fiorenza il di IX d'aprile MDLXXII.

Per servir vostra eccellenza
Giovanna principessa di Toscana

128
ASF, FMP, filza 5094, f. 4r

Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 13 aprile 1573

Giovanna cortesemente rifiuta l'invito del Duca, a riposare nella sua dimora, durante un pellegrinaggio a Loreto.

f. 4r, 13 aprile 1573^b

Illustrissimo et eccellentissimo signore

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b *Ibidem.*

Io son così ben certificata dell'amorevolezza di Vostra Eccellenza, che quando io non havesse deliberato prima di far la visita a quella santissima casa di Nostra Donna di Loreto senza distornar del dritto camino, non havrei aspettato ch'Ella m'havesse invitata, come ha fatto per sua parte il cavaliere Corvino nel presentarmi la lettere di Vostra Eccellenza. Però mi convien scusar seco, et ringratiarLa di questo suo cortese uffitio, il qual m'è stato molto grato, assicurandoLa che volentieri haverei goduto delle cose sue, sapendo poterne pigliar securtà, così nell'andare come nel tornare, ma perché desidero finir in breve giornate questa devotione, risparmiarò per hora l'incomodo a Vostra Eccellenza, et a me come ho detto appieno al suo gentilhuomo, al quale rimettendomi me le offero et raccomandando, che Nostro Signore Dio la prosperi sempre. Di Fiorenza li XIII d'aprile MDLXXIII.

Al piacer di vostra eccellenza
Giovanna principessa di Toscana et Siena

129
ASF, FMP, filza 5094, f. 5r

Giovanna d'Austria a Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino
Loreto, 27 aprile 1573

Giovanna ringrazia il Duca per la sua lettera, giunta col conte Giulio da Thiene.

f. 5r, 27 aprile 1573^a

Illustrissimo et eccellentissimo signore

La cortesia di Vostra Eccellenza è così grande ch'alla prima offerta ha voluto aggiungere la seconda con inviarmi il conte Giulio da Thiene, il qual m'ha presentato la lettera sua amorevole et espostomi complitamente la sua ambasciata. Io non posso se non confermarmi a quanto risposi altra volta a Vostra Eccellenza per voler spedirmi di questo viaggio, come ho detto a esso conte. Ma ben raddoppierò i ringratiamenti di tanto suo amorevole offitio, il qual sicome conosco deriva da affettione ch'Ella mi porta, così l'assicuro che, fuor di cerimonie Ella vien di maniera contraccambiata da me, che se havessi il modo da mostrarlene con altra occasione chi di satisfarLe invalermi delle cose sua, s'accorgerebbe ch'io disidero ogni suo servitio et grandezza. Et rimettendomi al conte me le raccomando che Dio la prosperi. Di Loreto il di 27 di aprile 1573.

Al piacere di Vostra Eccellenza
Giovanna principessa di Siena

^a *Ibidem.*

Giovanna d'Austria a Francesco Maria II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 27 febbraio 1577

Giovanna raccomanda misericordia nei confronti di Batista Catalucci da Rimini.

f. 6r, 27 febbraio 1577^a

Illustrissimo et eccellentissimo signore

Sono stata ricerca con grande instantia et da persona che non ho saputo desdirle di raccomandare all'Eccellenza Vostra un Batista Catalucci di Montefiore di Rimino¹¹⁶, bandito per quanto intendo dello stato suo, et forse è in poter de ministri suoi della iustitia, con la quale se questi mie intercessioni non hanno gran repugnanza, voglio sperar che l'Eccellenza Vostra s'habbia a mostrare vero di lui misericordioso, si come io ve La prego, sendo massime per quanto mi me viene referto, cascato in tal pregiuditio, non per homicidio ma per cose che son degne di qualche compassione della quale se in partalcuna egli ne sarà meritivole, mi farà Ella molto favore a dimostragliene per ch'io possa mettere questa appunto d'altre obbligazioni ch'io tingo al Eccellenza Vostra alla quale bacio le mani et prego da Dio ogni felicità. Di Fiorenza li XVII di febbraio MDLXXVII.

Di Vostra Eccellenza
La Gran duchessa di Toscana

Giovanna d'Austria a Francesco Maria II della Rovere, duca di Urbino
Firenze, 26 maggio 1577

Giovanna ringrazia il duca per la lettera e l'ambasceria portante gli auguri per il suo parto.

f. 7r 16 maggio 1577^b

Illustrissimo et eccellentissimo signore

L'Eccellenza Vostra ha per l'adreto dato tanto chiari segni dell'amore et buona volontà verso questa casa, che non si poteva dubitare punto che questo mio felice parto non fusse per apportarLe quel contento che et la lettera et la viva voce del gentilomo suo mandato mi ha sufficientissimamente dimostrato, di che io la ringratio di buon cuore et l'assicuro per la corrispondenza a che son tenuta che ogni viva prosperità sarà sempre a servitio et comodo di lei ogni volta che le piacerà valersi di me, si come la prego che facci senza ecceptione perché dalli scritti conoscerà in quello che potrò s'io dico di cuore, si come havrà potuto conoscer il prefato suo gentilomo al quale rimettendomi farò fine con baciareLe la mano, et pregarLe ogni felicità. Di Fiorenza li 26 di maggio 1577.

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Nota di mano del segretario, m.s.

Di Vostra Eccellenza
La gran duchessa di Toscana

**Edizione delle epistole inviate da Giovanna d'Austria a Francesco
I de' Medici e Cosimo I de' Medici**

“...maggior gusto trovo nel mandarLe lettere di mio pugno”

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Innsbruck, 27 ottobre 1565

Giovanna mostra apprensione relativa alla comodità del viaggio di Francesco in Germania e in seconda istanza si preoccupa delle smodatezze alcoliche in uso in quelle aree.

f. 77r, Inspruck, 27 d'ottobre 65. La Principessa Giovanna^a

Illustrissimo eccellentissimo principe signore mio osservandissimo

Vorrei ben che Vostra Eccellenza in questo suo viaggio ritrovasse molti anzi tutti simili alloggiamenti come quella ha ritrovato a Monaco acìo ella fosse bene et debitamente trattata et intertenuta. Ma non vorrei però che questo gli fosse occasione de prolongar la sua venuta se non tanto, quanto alla commodità sua risultasse. Et veramente alle serenissime signore mie sorelle, et a mi, è stata cosa molto grata ch'a Vostra Eccellenza non sia avvenuto altrimenti, de quello noi speravamo dover essere cioè che Quella se dovesse ritrovar contenta in haver conosciuto il signor duca di Baviera, qual in effetto e raro principe, et la signora duchessa sua consorte et nostra sorella, insieme con li giovani principi et principesse. Nemanco m'è stato chiaro l'haver inteso l'esserci deportato modestamente con li brindesi, nelli quali quando eccedono la debita misura suole periclitare spesse volte la propria sanità. della quale usata modestia gli ne resto particolarmente obligata, per amor de Vostra Eccellenza. Son io certa anchora che non accaderà a temere simile pericolo apresso la Maestà ma anchora apresso alli doi miei serenissimi fratelli i quali non sogliono bere se non quel tanto che alla sanità sua conviene. Io poi ho fatto le raccomandationi de Vostra Eccellenza alle sudette serenissime signore mie sorelle, le quali oltra el molto reingratiar de ciò Quella, de nuovo a Lei se raccomandano, et io particolarmente con esse loro, et de più accompagnandoLa io sempre con la mente per el viaggio, et pregando Dio la voglia presto ricondurla sana a noi. Di Insprug li XXVII d'ottobre MDLXV.

Di vostra eccellenza
Amorevole sposa
Giovanna arciduchessa d'Austria

^a Nota di mano del segretario, m.s.

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Correggio, 1 dicembre 1565

Durante la sua permanenza a Correggio, si rallegra per l'arrivo del consorte a Firenze. Verosimilmente anche Giovanna si trova in viaggio, per giungere poi a Firenze in vista delle nozze.

f. 78r, Correggio primo di X^{bre} 65, la principessa Giovanna^a

Illustrissimo et eccellentissimo signor mio osservandissimo

Con mia singular contentezza ho inteso il felice arrivo di Vostra Eccellenza in Firenze e ringratio Dio di tanta gratia, che, da poi un sì longo giro, il suo viaggio le sia riuscito così felicemente. Il che veramente è sola causa che io anchora piena di allegrezza vengo via, seguendo el mio camino, tanto più e con maggior mia diletatione, poich' il sito di questo paese mi piace molto, con la gratia del bel tempo, che Dio ci manda, il qual, per sua bontà, voglia felicitar il resto del mio passaggio et conservar Vostra Eccellenza et me, nella gratia sua. E così me le raccomando con preghi a voler far le mie offerte e debite raccomandationi al signor duca mio come padre ossequissimo. Di Coreggio, il primo di decembre del 1565.

Di vostra eccellenza
Amorevole sposa
Giovanna

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Fiorenzola, 6 dicembre 1565

Giungendo nel Granducato di Toscana, Giovanna informa Cosimo tramite il barone Fortunato Madruzzo, sottolineando come spera tal gesto di cortesia venga gradito.

f. 79r, Fiorenza 6 X^e 65, la principessa Giovanna^b

Illustrissimo et eccellentissimo signor et come padre osservandissimo

Essendo io con salute, et con tante cortesie di Vostra Eccellenza arrivata nel suo stato, mi è parso mio debito di mandar il baron Fortunato Madruzzo accioché per me Le faccia quella riverenza, ch'io spero di far in breve personalmente conforme al desiderio che è in me di servirLa sempre come padre et signore. Prego l'Eccellenza Vostra che sia contenta aggradir questo picciol segno dell'osservanza mia, et conservarmi nella sua buona gratia alla quale mi raccomando, con desiderevoli da Iddio nostro signore ogni compiuta prosperità. Di Fiorenzola alli VI di decembre MDLXV.

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Nota di mano del segretario, m.s.

Di vostra eccellenza
Come obedientissima figlia
Giovanna arciduchessa d'Austria

135
ASF, filza 5926, f. 80r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Fiorenzuola, 6 dicembre 1565

Si rinfranca la gioia di Giovanna, circondata da numerose attenzioni, arrivata nello stato di Toscana.

f.80 r

Illustrissimo et eccellentissimo signor mio osservandissimo
Poiché il Signor Dio mi ha fatto gratia ch'io sia arrivata nel stato di Vostra Eccellenza compagnata da infinite sue amorevolezze, parendomi un' hora mille anni di poterLa veder et servire, come è mio debito, ho voluto mandare il baron Fortunato Madruzzo, accioché trattanto le faccia per me riverenza, et così assicuri Lei dell'osservanza et amor ch'io le porto, come confido, ch'Ella per conrtesia sua si degnarà ricevere volentieri questo mio dovuto officio. Col qual fine a Vostra Eccellenza mi raccomando et prego nostro signore Dio che la mi conservi et prosperi felicissimamente. Di Fiorenzuola alli VI di dicembre MDLXV.

Di vostra eccellenza
Amorevole sposa
Giovanna

136
ASF, FMP, filza 5926, f. 81r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Poggio, 4 maggio 1567

Giovanna informa Cosimo I che gli invierà una lettera imperiale giunta attraverso il cavalier Luca Romer. Mediazione con l'imperatore

f. 81r, Poggio, 4 di marzo 1567 de la signora Principessa^a

Illustrissimo et eccellentissimo signor mio et prencipe osservandissimo
L'Eccellenza Vostra Illustrissima non si maraviglierà che io li scriva la presente dovendo tornar domattina da lei, che harei indugiato a far questo offitio di bocca, ma sendo cose che posson importar molto, il differirle un' hora, nonché un giorno, ho voluto però anticipar questo tempo. Mando adunque a vostra eccellenza una lettera del imperatore mandatami dal cavalier Luca Rommer, che si trova al Finale, con la copia similmente d'una lettera che il Rommer mi scrive, et inoltre la prego che si degni per sua benignità di farmi poi sapere la sua deliberatione sopra la domanda delli comissarii cesarei, di mandar loro quelli aiuti che desiderano, caso

^a Nota di mano del segretario, m.s.

che ne habbin di bisogno, acciòché possin pigliar quella resolutione che parrà loro che ricerchi il servitio di Sua Maestà, ne sendo questa mia per altro, bacio la mano di Vostra Eccellenza, pregandoLi da Dio nostro signore tutta quella felicità che lei desidera. Dal Poggio alli 4 di maggio 1567.

Di vostra eccellenza
Affettionatissima et obediante figlia et servitrice
Giovanna

137
ASF, FMP, filza 5926, f. 83r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 15 febbraio 1569

Durante un viaggio di Cosimo, sincerandosi di non recare disturbo, Giovanna informa l'arrivo a corte di Don Diego, cameriere di Cosimo I.

f. 83r, 15 febbraio 1569^a

Serenissimo signore

Dio sa di quanta molestia mi sia stata questa asprezza del tempo, giudicando che possa haver dato qualche fastidio all'Altezza Vostra in questo suo viaggio del quale dovendo Ella a questa hora esser venuto a fine mi è parso di mio devito il non tardar più a darLe nuova della venuta di don Diego suo cameriere, salutarLa et bacciarLe le mani, et pregarLa non solo a tener memoria di me, ma a farmi avisare spesso della salute di lei, la quale è desiderata da me più che la vita propria. Conservisi la prego et se le porge occasione tengami in gratia di sua santità et di lei stassa, quale Dio lungamente prosperi, et contenti. Di Fiorenza il di XV di febraro 1569.

Di vostra altezza
Obbedientissima figlia et servidora
Giovanna arciduchessa et principessa di Toscana

138
ASF, FMP, filza 5926, f. 84r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 24 febbraio 1569

Giovanna si rallegra dell'arrivo in sicurezza di Cosimo a Roma, e chiede al suocero di raccomandare al papa il signore Livio de Grossi, nipote del vescovo di Reggio, su richiesta della sorella Eleonora.

f. 84r, 24 febbraio 1569^b

Serenissimo signore

^a Nota di mano del segretario, m.s.

^b Nota di mano del segretario, m.s.

La lettera dell'Altezza Vostra de XX mi ha dato quel maggior contento che ella si possa immaginare, sentendo non solo l'arrivo suo con salute, ma l'honorato ricevimento fattole da Sua Santità et da tutta Roma. Vadasi hora spedendo per tornarsene da noi che l'aspettiamo con molto desiderio per poterLa godere et servire, baciandoLe fra tanto le mani del favore che mi fa col tener memoria di me et del buon offitio che mi dice haver fatto sua beneditione, nel quale La prego a continuare et a scusarmi se in mezzo di tante occupationi, io le raccomando messere Livio de Grossi, nipote del già vescovo di Reggio, il quale sendo beneficiato non prese li ordini sacri nel tempo stabilito dal concilio et desidera hora l'assolutione dalle censure nelle quali fussi incorso. Egli mi viene raccomandato dalla duchessa di Mantova mia sorella, però son forzata a esserle molesta pregandola che dove può lo aiuti et favorisca, che me ne farà molta gratia, et con raccomandarle di buon cuore prego dio che la conservi sana, et prosperi giornalmente. Di Fiorenza il di XXIII di febraro 1569.

Di vostra eccellenza.
Affettionatissima figlia et servidora
Giovanna principessa di Toscana

139

ASF, FMP, filza 5926, f. 85r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 22 luglio 1570

Giovanna prega Cosimo che interceda per gli studenti tedeschi che pativano ingiustamente persecuzioni, venendo ritenuti eretici.

f. 85r, 22 luglio 1570^a

Serenissimo signor mio come padre osservandissimo

Non havendo la natione todesca a chi ricorrere, senon a me, non doverrà Vostra Altezza meravigliarsi se io mi muovo a raccomandarlene quanto più caldamente posso. Ella sperando pure che io possa appresso di Lei qual cosa mi ha ricerca che non solo per servitio di essa, ma per beneficio ancora della città di Siena voglia intercedere appresso di Lei, che si disponga a scrivere a Roma, et pregar Sua Santità a dar ordine che quelli che si ritirano in Siena per imparare solamente, et vivono cattolicamente, siano lassati stare nella loro quiete, come hanno fatto fin qui, et se vi fusse alcuno macchiato di heresia et che fusse di scandolo alla città, sia preso et castigato conforme a' suoi demeriti, ma che sotto nome di todeschi non sieno molestati li buoni, et quelli che non hanno altro fine che viere et morire secondo la Santa Romana Chiesa. Signor mio la domanda loro mi par così honesta che non se li possa mancare, non cercando eglino altro che la quiete de buoni cattolici et il castigo di quelli che fussino in errore. Però la prego ad abbracciare questo negotio il quale conosco esser congiunto con il servitio suo, tornando la frequentia loro non solo in ornamento di quello studio, che senza essi resta quasi niente, ma in molto beneficio et commodo della città, oltre che il favorire et satisfare a questa natione in questi tempi, non può essere senon di molta lode all'Altezza Vostra et a me di molto

^a Nota di mano del segretario, m.s.

favore che ne la prego con tutto il cuore. Bacio le la mano, et prego Dio che la prosperi. Di Fiorenza il di XXII di luglio 1570.

Di vostra altezza
Affettionatissima figliola et servidora
Giovanna principessa di Toscana

140
ASF, FMP, filza 5926, f. 86r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 26 luglio 1570

Giovanna si affida a Cosimo I, per derimere le molte richieste e responsabilità che la nazione tedesca affida e raccomanda a lei.

f. 86r, 26 luglio 1570^a

Serenissimo signor mio come padre osservandissimo

Ben so io che se stesse in mano di Vostra Altezza il compiacere la natione todesca di quel che cercano per mezzo mio, che Ella per farmi favore non ne mancherà, ma dovendo uscire la deliberatione da Sua Santità mi contenterò sempre di quel che sia di sua santa mente, et mi appagherò dell'offitio che l'Altezza Vostra mi promette di farne, del quale La ringratio con tutto l'animo et la prego a scusarmi se le do simili molestie, non potendo denegare certi offitii a chi me ne ricerca, contentissima poi di quanto uscirà sempre dalla molta amorevolezza sua verso di me, et dall'affettione che mi porta. Il principe sta con buona salute, et si passa il caldo con Arno, et le bacia la mano, come fo' io ancora di buon cuore, et le prego da Dio ogni prosperità. Di Fiorenza il di XXVI di luglio 1570.

Di vostra altezza
Obbedientissima figliola et serva
Giovanna principessa di Toscana

141
ASF, FMP, filza 5926, f. 87r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Siena, 7 settembre 1570

Giovanna racconta a Cosimo I della bellezza della città di Siena.

f. 87r

Serenissimo signore come padre osservandissimo

Erami immaginata che questa città fusse bella et piena di gentilissime persone, ma la vista m'ha fatto conoscere di presentia che la bellezza istessa et la civiltà con la

^a Nota di mano del segretario, m.s.

maniera che ci ho trovato fino a hora hanno superato di gran lunga l'immaginatione, et dico che questo luogo m'è piaciuto in estremo, degno veramente d'essere sotto l'imperio dell'Altezza Vostra alla quale ho voluto partecipare questa mia contentezza, con salutarLa, et pregarLa a conservarmi nella memoria, et buona gratia sua, che Dio la conservi felicissima. Di Siena li 7 settembre 1570.

Di vostra altezza
Affettuosissima figlia et serva
Giovanna principessa di Toscana

142

ASF, FMP, filza 5926, f. 89r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Siena, 12 settembre 1570

Giovanna ringrazia il suocero per le sue lettere e, da Siena, espone quanto le manchi la città di Firenze.

f. 89r

Serenissimo signor come padre osservandissimo

La consolatione ch'io piglio delle lettere di Vostra Altezza per esser piene di paterna affittione che ogni di vorrei riceverne qualcuna, però La ringratio della sua de 9 con assicurarLa che se bene questa città mi è piaciuta oltra modo con la maniera di questi gentilhomini tenga pure per constanti, che Fiorenza, et particolarmente l'Altezza Vostra, mi stanno sempre ninanzi agl'occhi, et in memoriaarendomi se bene mi godo di tutta questa gita mill'anni l'hora di tornare a servire a Vostra Altezza, alla quale bacio la mano et prego da Dio felicissima vita. Di Siena li 12 di settembre 1570.

Di vostra altezza
Affettionatissima figliola et servidora
Giovanna principessa di Toscana

143

ASF, FMP, filza 5926, f. 103r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Montalcino, 13 settembre 1570

Giovanna risponde agli aggiornamenti sulla salute della figlia, dicendosi non preoccupata dato la natura e qualità delle cure cui è sottoposta.

f. 103r

Serenissimo Signore

Io non piglio troppa molestia dell'indispositione di mia figlia, sapendo che dove si trova vostra altezza posso star io con l'animo quieto per ogni cosa che mi possa

intervenire. Ho dato commission particolare che senza il consiglio et comandamento di Lei non si faccia resolution alcuna confidata che ne habbia a ordinare tutta quella buona cura ch'io mi son sempre promessa dalla molta bontà sua, et dalla particular affettione che ella mi porta. Io ne scrivo un motto ancora alla signora donna Isabella, acciò si contenti ricever la minore^a in sua casa, sendomi scritto che questo suo male tiene di vaiuolo. Mi farà favore raccomandargliene con ogni affetto et tener me in buona gratia sua, desiderandola io sopra tutti l'altre cose. Vostra altezza mi scusi se Le scrivo di rado, perché lo fo per non aggiunger fastidio alle molti sue occupationi, et per sapere che Ella è continuamente ragguagliata di tutto il nostro viaggio. Et con tal fini Le bacio insieme col principe mio signore le mani, et Le prego da Dio ogni maggior felicità. Di Montalcino il di 13 di settembre 1570.

Di vostra altezza
Affettionatissima figliola et servidora
Giovanna principessa di Toscana

144
ASF, FMP, filza 5926, f. 107r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Montalcino, 19 settembre 1570

Questa missiva, scritta da Giovanna, attesta, durante una permanenza dalla sorella Eleonora, un suo stato di salute reso gravoso dalla febbre.

f. 107r

Serenissimo signore come padre osservandissimo

Se non fossi che io mi riposo nella amorevolezza de Vostra Altezza sentirei del messe della Leonora, molto magior molestia e di quella che sento e veggo per la sua febbre et le potersi chiamare di due persone che se bene in questa stagione si può dubitare di lunghezza mi averebbe però dato maggior fasstidio una certa febbrie alta. Conosco la dil<i>gente cura che ne sa Vostra Altezza la quale prego a comandare che maesere Andrea sia portato in palazzo, anzi del'Altezza Vostra altri dottori. Ringraziando Vostra Altezza dello appartamendo che a fatto della piacevolizza et della continua sua briga che si piglia per cure, et per l'altro con raccomandarLa ambo due et con tenere memoria del principe et di me a quali scriviamo sopra ogni cosa la sua gratia et le basiamo la mani et che Dio la conservi. Di Monte Alciano li 19 settembre 1570.

Di vostra altezza
Affecionatissima figliola
Giovanna principessa di Toscana

^a *Inter. sup.*

145
ASF, FMP, filza 5926, f. 109r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 15 aprile 1571

Giovanna si scusa per aver inviato a Cosimo I gli auguri pasquali tramite ambasceria.

f. 109r

Serenissimo Signore

Mi scuserà la venuta del Concino¹¹⁷ l'esser breve con Vostra Altezza poiché lui viene informatissimo di quanto io Le potrei scrivere dalle bande di qua, ma mi basterà solamente con tal occasione darsi la buona Pasqua, et ricordarLe ch'io vivo più che mai desiderosa di servirLa et obbedirLa sempre, come conoscerà Vostra Altezza, dalli effetti vivi et veri, purché mi sia mostra la strada d'accompagnarli con la buona volontà mia, et con rimettermi nel resto al prefato Concino mi raccomando in sua buona gratia con baciare le mani, et pregarLe da Dio ogni magnifica prosperità. Da Fiorenza il di 15 di aprile 1571.

Di Vostra Altezza
Affettuosissima figliola et serva
Giovanna principessa di Toscana

146
ASF, FMP, filza 5926, f. 110r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 27 luglio 1571

Giovanna si mostra preoccupata per il viaggio di Francesco I a Genova.

f. 110r

Serenissimo Signor consorte osservandissimo

Io o ricevuto la letera de Vostra Altezza per la quale inteso l'andata sua de Genua da una parte m'è stato caro perché so certo l'imperatore sentirà molto piacere ma dal altra banda io non vorei che nui coesimo qualche pericolo non posso star più con l'anima posato sin della partita sua da Genua Dio vi dia gratia che sia presto con sanità or contenteza de tutti nui li basio le mane. A Fiorenza adi 27 di luglio 1571.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principessa di Toscana

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 1 agosto 1571

Giovanna riporta al consorte di aver ricevuto due sue lettere di aggiornamento dal viaggio a Genova.

f. 112r

Serenissimo signor consorte colendissimo

Io ricevuto due lettere de Vostra Altezza la prima rivata sua in Genua et per l'altra l'impedimento del vento che non lasato partire del quale me contento della volontà e Dio me basta che Vostra Altezza stia bene ancora da una ora me par mille che Vostra Altezza torna prometendole un'altra volta non partirà senza me, se bene dovese fare il bambino su la galera io o inteso che li mei nipoti anno fatto tante careze a Vostra Altezza loro ano facto debitamente se altramento avesero fatto erano in grande errore io o voluto scrivere che Vostra Altezza veda che stia bene se ben la spetto de ora in ora, et li basio la mano. Di Fiorenza il di primo de agosto 1571.

A Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principessa di Toscana

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 9 marzo 1571

Giovanna intercede con Cosimo I da parte della regina di Francia, Isabella d'Austria, per chiedere un pensionamento con il beneficio di risiedere in Francia, per il medico della sovrana, tal cavalier Cavriano.

f. 113r

Serenissimo signore come padre osservandissimo

Son ricercata dalla regina di Francia mia nipote a intercedere Vostra Altezza perché ella permetta al cavaliere Cavriano suo medico di poter godere l'anzianità de tre anni senza obbligo di venire a risedere alla religione, con starsene in Francia al servizio di Sua Maestà et nel medesimo modo possa ottenere una commenda, come se havessi servito conforme alli capitoli di Quella, et se bene mi persuado che caldamente n'havrà scritto a Vostra Altezza, nondimeno m'è parso inviarLe la sua lettera translata, affinché possa vedere meglio con quanta efficacia mi prega di questo uffitio, il quale con tutto ch'io non lo reputi molto necessario per l'affettione ch'ella porta a Sua Maestà et per il desiderio di compiacerLe sempre, tuttavia non havrei lasciato d'essequirlo per satisfare alla ditta regina mia nipote. Vero è ch'io

conosco la domanda escedere gl'ordini di quella sua sacra religione, ma non m'è nascosto la persona, che ne fa istanza, et ancora intendo chel detto cavalier, oltra l'intercessioni di Sua Maestà, si rende meritevole d'esser essaudito, per la devotissima servitù sua verso l'Altezza Vostra, i quali rispetti senza le mie preghiere la doverranno indurre a usare della sua solita cortesia et benignità, della quale io le resterò altrettanto obligata, quanto sarà il piacer mio di poter rispondere a sua maestà haver partecipato nell'effetto di questa gratia, come desidero, et prego et a vostra altezza bacio le mani, chi nostro signore Dio felicissima conservi. Di Fiorenza il di IX di marzo MDLXXI.

Di vostra altezza
Come figliola et servidora
Giovanna principessa di Toscana

149

ASF, FMP, filza 5926, f. 115r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 25 aprile 1572

Giovanna esprime gioia per il matrimonio del figlio di Cosimo, Pietro, con Leonora Álvarez de Toledo.

f. 115r

Serenissimo signor come padre osservandissimo

La conclusione del matrimonio tra l'illustrissimo signor Don Pietro¹¹⁸ mio cognato et la signora donna Leonora¹¹⁹ m'ha ripiena di tanto piacere, satisfatione et contento che a volerne esprimere alcuna parte a Vostra Altezza come sarebbe mio desiderio non saprei farlo con più brevi parole, che col metterle avanti il contento che ne sent'Ella stessa, assicurandola che tale se non maggiore è il mio ancora, benché con tutto ciò non mi paresse haver detto troppo, perché certo godo più di nessuna altra cosa, et merita messere di vedere così nobile et bella coppia congiunti con sì stretto nodo da sperarsene quei frutti di loro ch'io desidero, et prego Dio, che le ne conceda con felicità loro, et lunga allegrezza di vita, di vostra altezza alla qual bacio con tutto il cuore le mani. Di Fiorenza il di 25 d'aprile MDLXXII.

Di vostra altezza
Come obediante figliola
Giovanna principessa di Toscana

150

ASF, FMP, filza 5926, f. 116r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 1 aprile 1572

Giovanna informa Cosimo I riguardo l'ipotesi di essere incinta.

f.116r

Serenissimo signore come patre osservandissimo

Da poi che io sono stata tanto a scriverli Vostra Altezza abbini per scusata che sono restata per non La fastidire molta. Più volentieri parleria a boca per essere con la presentia da Vostra Altezza per che mi pare mile anni non laver vista con questa occasione mi pare l'obbligo mio di fare sapere Vostra Altezza come io penso esser gravida¹²⁰, Dio faccia che sia per servitio di questa casa con questo fine li bacio la mane Dio li dia felicità et contenteza. Di Fiorenza il primo di aprile 1572.

Di Vostra Altezza
Obidienta figliola
Giovanna principessa di Toscana

151

ASF, FMP, filza 5926, f. 133r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 13 dicembre 1572

Giovanna rassicura il suocero della sua buona salute dopo il parto.

f. 113r

Serenissimo Signore come Padre osservandissimo

Quando il Principe mio Signore mi disse hiersera voler venir a veder Vostra Altezza, lo pregai a baciarle le mani, et che all'arrivo suo mi disse nuova della buona salute di Lei, poiché non m'era concesso il poterli tener compagnia, rispetto a questi sinistri temporali, et al non esser uscita di casa dopo il mio parto¹²¹, come ben credo ch'Ella considererà, et come amorevole, et discrete m'haverà per iscusata, et se ben so che Sua Altezza havrà satisfatto a questo dovuto offitio, nondimeno mi è parso di rinnovarlo con la presente, per dar a Vostra Altezza più fresca nuova del mio ben essere, et delle principessine, le quali in questa cattiva stagione se ne stanno per camera, si come essorto et prego Vostra Altezza di fare, et a conservarsi sana, sendo uno de maggiori desiderii c'habbiamo, di che ne prego Dio, et che le conceda larga, et felicissima vita, et a lei molto mi raccomando. Di Fiorenza il di 13 di dicembre 1572.

Di Vostra Altezza
Come figliola et serva
Giovanna principesa di Toscana

152

ASF, FMP, filza 5926, f. 135r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 14 dicembre (1572)^a

Giovanna si preoccupa del malessere de della febbre del Granduca.

^a s.a.

f. 135r

Serenissimo signore mio consorte osservandissimo

Mi drovo aver receuto due ore sono la letera di Vostra Altezza in quanto maticamento del Granduca Dio volgia aver cura che levar il vinuno fatto che non in duolische dropo et fatto mi sapere se la febre avi lasato. Se occorre una cosa piú che una altra per mancare a farla Vostra Altezza mi comanda, prego Vostra Altezza a pigliarse^a manco fastidio che la pote et abisi cura de non faticarse dropo li bacio la mano. Di Fiorenza di 14 decembre.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principessa di Toscana

153

ASF, FMP, filza 5926, f. 136r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 18 dicembre 1572

Giovanna informa il marito riguardo le sue preoccupazioni in merito alla salute della figlia piú piccola.

f. 136r

Serenissimo signor consorte mio osservandissimo

A me non o piaciuto il pocco migliorando del Gran Duca mio signore et che se possa sperare poca bene il quale Dio li manta felicità et Sua Altezza non resta se raccomandarme sua Altezza io e le^b nostri figliole stano bene. La piccina¹²² a bisogno grande de essere incesa la fa la carne spese volte a cosa e drema assai la boca et popa con furia manco il suo piangere non mi piace la ridiene assai il fiato del tutto o voluto raguagliarne Vostra Altezza non se drovando nesuno medico di Casa con quale io possa conferire seco, Vostra Altezza potrà parlarne con quali medici et <a> bisarmi quando io da fare et quanto prima sarà meglio et e li bacio mane. Di Fiorenza a di 18 dicembre 1572.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna Principessa di Toscana

154

ASF, FMP, filza 5926, f. 137r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 6 gennaio 1572

^a Piglgarse *nel ms. originale*

^b Nostre, *cancel.*

Giovanna ringrazia Cosimo per la risposta riguardo il suo pensiero natalizio.

f. 137r

Serenissimo signore come padre osservandissimo
Ha Vostra Altezza honorato con la sua lettere amorevole et con ringraziamenti la
mancia ch'io le mandai più di quello ch'Ella meritava, sendo stata cosa piccola, et
se bene ho piacere che sia stata aggradita da Lei, nondimeno la prego per un'altra
volta a non usar meco cerimonie, sendo superflue, et massime sendo obbligata a
usar quelle amorvolezza per conservar l'usanza del Natale. Conservimi Vostra
Altezza in sua buona gratia, alla quale mi raccomando di cuore, che Nostro Signore
Dio la conservi felicissima. Di Fiorenza il di VI di gennaio 1572.

Di Vostra Altezza
Come figliola et servidora
Giovanna Principessa di Toscana

155
ASF, FMP, filza 5926, f. 138r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 26 gennaio 1572

*Durante una ambasceria e viaggio di Cosimo I, Giovanna lo rassicura sulla sua condizione
di salute, unitamente a quella delle figlie.*

f. 138r

Serenissimo signore come padre osservandissimo
Ancorch'io mi renda certa che'l Principe mio signore et consorte nell'arrivo suo
havrà baciato le mani a Vostra Altezza in mio nome, come ne lo pregai, nondimeno
ho volsuto refrescar questo uffitio per darLe nova del benesser mio et delle
principessine, sperando che il medesimo sia di Vostra Altezza, di che ne supplico
Dio, con pregarlo a concederle larga sana et felice vita, et a lei congedandomi fine
mi raccomando. Di Fiorenza il 16 di gennaio 1572.

Di Vostra Altezza
Come figliola et servidora
Giovanna principessa di Toscana

156
ASF, FMP, filza 5926, f. 140r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Fiorenzola, 12 febbraio 1572

Giovanna si rallegra per la nascita del figlio di Eleonora Álvarez de Toledo, Cosimo.

f. 140r

Serenissimo Signore come padre osservandissimo

Quando per infiniti altri rispetti non havessi sentito incredibil piacere del felice parto d'un bambino maschio di Donna Leonora nostra, il saper quanto contento havrà portato all'animo di Vostra Altezza, sarà stato bastante per veder il figliuolo del suo figliolo che veramente si può conoscere quanto Ella sia amata da Dio, et come s'ingegni di consolarla. Io ne ringratio Sua Divina Maestà, con pregarLa che ci raddoppi quest'allegrezza, con render la salute a Vostra Altezza, stimata da noi al pari della propria vita. Però La supplico a procurarLa et conservarmi nella sua buona gratia. Di Fiorenzuola, li XII di febraro 1572.

Di Vostra Altezza
Come obbediente figliola
Giovanna Principessa di Toscana

157

ASF, FMP, filza 5926, f. 141r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Firenze, 20 febbraio 1572

Giovanna riporta a Cosimo una richiesta fattale dalla sorella Eleonora d'Austria, duchessa di Mantova, riguardo una grazia a un tal cavaliere Alberigo Garimberti.

f. 141r

Serenissimo signore come padre osservandissimo

Mando a Vostra Altezza la lettera che la duchessa di Mantova mia sorella mi scrive in favore del cavaliere Alberigo Garimberti, per fuggirle molestia del replicarle il medesimo. Le dirò bene che quando Vostra Altezza non voglia compiacersi di gratiarlo dell'habito, sentirei molto piacere che la privatione passasse in luogo riposto et non publico, per manco dishonor de suoi parenti che sono in qualche consideratione nella patria loro. Con lasciarlo poi libero, per non punirlo ad un tratto nell'honore et nella vita che a questo modo verrà a gratificare in parte mia sorella, che mostra di desiderar assai questa gratia da Vostra Altezza, com'essa vedrà et io le ne restarei con non poco obbligo. Col qual fine me le raccomando, che Dio la felicitì. Di Fiorenza li 20 di febraro 1572.

Di Vostra Altezza
Come obediente figliola
Giovanna principessa di Toscana

158

ASF, FMP, filza 5926, f. 142r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Montevarchi, 18 aprile 1573

Giovanna rassicura il marito di essere giunta sana e salva a Montevarchi.

f. 142r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Essendo arivata qui salvamento non voglio lasare di avisar che Vostra Altezza conforme al debito mio, sperando che si come la prima giornata mi è stata felice, con bonissimo per tempo cusì confido in Dio che abi essere il resto del mio biagio. Ho voluto scriverLe adesso pensando mi mancherà occasione di poterlo fare speso. Con questo fine vi bacio le mane, che Dio le dia felicità. Di Montevarchi, il di 18 di aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna Principessa di Toscana

159

ASF, FMP, filza 5926, f. 143r

Giovanna d'Austria a Cosimo I de' Medici
Cortona, 21 aprile 1573

Da Cortona Giovanna rassicura Cosimo riguardo la piacevolezza del suo viaggio.

f. 143r

Serenissimo signore come padre osservandissimo

Io conosco d'esser tanto amata da Vostra Altezza, che volentieri intenderà buone novelle di questo mio viaggio, si come posso darLene adesso, poiché mi trovo con salute, et assai riposata, Dio gratia. Arrivai qui stamani, dove è vento il marchese di Castiglione a invitarmi a nome del signor cardinale di Perugia¹²³, in casa il quale poserò domandarsera in quella città, et domattina a Passignano mi fermerò a desinare. Io seguito il mio viaggio allegramente con la speranza, che Vostra Altezza vada acquistando di sanità come ne prego Dio, et pregherò parimente con ogni devotione quella santissima Nostra Donna di Loreto. Acciò si concida questa gratia, col qual fine le bacio le mani, che Nostro Signore Dio la faccia felice. Di Cortona, il di 21 di aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Come figliola
Giovanna Principessa di Toscana

160

ASF, FMP, filza 5926, f. 144r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Cortona, 21 aprile 1573

Giovanna informa Francesco di essere stata invitata dal Marchese di Castiglione e dal cardinale di Perugia, a visitare la dimora di Passignano.

f. 144r

Serenissimo signore Consorte osservandissimo

Arrivata ch'io fui qui stamani ci trovai il Marchese di Castiglione venuto a invitarmi a nome Illustrissimo Cardinale di Perugia, sendosi accordato con li ministri di Sua Santità ch'io vada a passar in casa sua doman da ssera, come farò, et domattina desinerò a Passignano luogo del detto Marchese. Io siguito il viaggio felicemente senza sentir alcuna stanchezza et il cattivo tempo fa alle volte tregua, quel che mi fa andar più allegramente et la speranza ch'io tengo del ben esser di Vostra Altezza, del quale havrò sommo piacer d'intender qualche volta acciò possa finir questa mia devotione con l'animo riposato, et più certa della salute di quella, nella quale prego Dio voglia conservarLa lungo tempo, si come ne farò devotamente orationi a quella santissima Nostra Donna, col qual fine le bacio le mani pregandola a bacciar per me le Principessine. Di Cortona il di 21 di aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevol consorte
Giovanna principessa di Toscana

161

ASF, FMP, filza 5926, f. 145r-v

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Perugia, 23 aprile 1573

Giovanna informa che governatore, priori e cardinale di Perugia si sono mostrati riverenti alla sua persona.

f. 145r, 23 aprile 1573^a

Serenissimo Signore Consorte osservandissimo

Scrissi hieri l'altro a Vostra Altezza di Cortona, non dimeno par quasi mio debito farle sapere son solo il mio felice arrivo qui, ma li honori et amorevolissime dimostrazioni sul mi usati et da monsignore illustrissimo di Perugia, dal Governatore, et da Priori della città. I quali collegialmente vennero a visitarmi et farmi infiniti offerte, sendo il signor cardinale venuto prima a incontrarmi più di un miglio innanzi, con grandissima comitiva. Di tutto ho sentito incredibil contento non tanto per rispetto mio, quanto per considerare che non haveriano così sfoggiato in questi complimenti, et incarezzarmi, se Vostra Altezza non avesse la gratia di questo universale, et non le portasse affettione, la qual mi sono ingegnata non solo di confermare, ma di farla accrescere, con raccorre ciascuno, ch'è venuto a visitarmi, gratissimamente et assicurartili della buona volontà, et inclinatione di Vostra Altezza verso l'honore et commodo della città, et voglio tornar a dirLe, che s'io ne fusse pronta, et lor miei vassalli, non haveriano saputo far apparir di vedermi, più volentieri et allegramente, di quel che hanno fatto, et son certa ch'ella ne sentirà per più cause molto contento. A Passignano dove desinai hier mattina trovai monsignor Odescalco mandato dal Papa per assistermi nel viaggio, con presentarmi un breve molto benigno, et anche vi erano duoi de principali della città per invitarmi, ma sono stata alloggiata da monsignor illustrissimo, il qual non ha perdonato a spesa alcuna, et perché io havea prima deliberato non fermarmi qui se

^a Nota di mano del segretario, m.s.

non la sera, mostravano perciò più malagevolezza, ch'io non mi saria partita soddisfatta di loro, però constretta da preghi di monsignor illustrissimo, del governatore, et dalli altri tutti, restai un giorno più, et lo feci da una banda di buon animo, perché mi parse col contentarli di questi, ricompensar in parte tante // (f. 145v) lor amorevolezze. Haverei scritto di mio pugno a Vostra Altezza, ma sono stata di maniera occupata, et impedita dalla molteplicità delle visite della nobiltà, et dall'haver io voluto andar a veder le cose più singolari della città, ch'Ella mi perdonerà, come ne la prego. Domattina partirò per andar a loggiare a Fuligno di sorte ch'io credo in quattro giorni sarò arrivata in quella santissima casa di Loreto. Col qual fine le bacio le mani, che Nostro Signore la conservi felice. Di Perugia, il di 23 d'aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna Principessa di Toscana

162
ASF, FMP, filza 5926, f. 146r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Foligno, 24 aprile 1573

Giovanna aggiorna il marito su alcune questioni sorte durante la sua visita a Montevarchi.

f. 146r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Essendo arivata qui con salute se bene un poco bangata ho voluto avisarli Vostra Altezza esendo asai disocupata de poterlo fare di mia mano et poiché non dengo letere sue da rispondere le dirò che havendo inteso in Montevarchi il scandolo che nacque per conto delle dui mie perce de drapi d'oro che una mi donò il Granduca il altro unisi a Marzelo Austino non pensava ne per questo o per altra cosa maggior si facessi questo^a mi suno resoluto riportarli Vostra Altezza esendo patrone di questo e di quanto dengo et per non lasare dal cose dunte nata scandolo in quel santissimo logo, questo io ho voluto scriverLe inanzi la confesion per più mia satisfatione con quel fine di bacio le mane, che Dio la felicidi. Di Fulingo il di 24 di aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principessa di Toscana

^a Se facessi questo, *m.s.*

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Loreto, 27 aprile 1573

Giovanna racconta con dettagli del suo viaggio, e in particolare si sofferma sulla bontà del trattamento e cortesia che gli è riservata, da parte del governatore di Ancona, di nobili di Fermo e Jesi.

f. 147r, 27 aprile 1573, Loreto^a

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Con la gratia di Dio comparsi hieri in questa santissima casa con tempo tanto propitio et favorevole che più non potrà desiderare. Io mi porto benissimo et pare ch'io sia stata sempre in riposo, et li honori et carezze di ministri di Sua Santità sono andate ogni giorno augumentando in tutti i luoghi. Stasera ci si aspetta il Signor Christofano Buoncompagno, nepote di nostro signore et governatore d'Ancona, per visitarmi et invitarmi a quel ch'io penso a andar in quella città. Ma come io habbia essequito le mie devotioni della confessione et comunione che sarà il giorno dell'Ascensione giovedì, mi partirò venerdì per Jesi, et mi servirò col dicto signore, sicome feci l'altro giorno con un suo gentilhuomo, che mi mandi per il medesimo effetto. Haverei con più satisfattione et quiete d'animo atteso alle orationi in questa gloriosa casa, se mi fussero prima comparse novelle di Vostra Altezza del signor Granduca mio suocero, et delli altri, pure mi riposo con la fede et speranza che ciascuno stia con salute, per la quale io porgerò i miei humilissimi et caldissimi preghi, et per la felicità di Vostra Altezza. Non voglio lasciar di dirLe che tra gl'altri personaggi et gentilhuomini c'hanno usato molte amorevoli dimostrazioni verso di me in questo dicto paese, è il capitano Lorenzo da Fermo che, oltre l'essersi mosso di quella città per venirmi a incontrare con gran truppa di cavalli a Tolentino et accompagnatami sempre sin qui, questa mattina mi ha fatto un presente di diverse cortesie da mangiare, con un par di cani da quaglie et altre cose, che mi par che meriti d'essere scritto a Vostra Altezza, alla quale hor saluto di condurre i cani per donargliene, che so le saranno accetti. Le soggiungerò // (f. 147v) ch'egli dimostra poi oltre questi effetti, con l'animo et con le parole, di continuar la sua devotione, et servitù con Vostra Altezza. Io l'ho veduto benignamente perché mi parìa che presso il manco favore, ch'io potessi fargli. Son venuti qui duoi mandati del signori duca, et principe d'Urbino a compiere, et altre comunità hanno fatto il medesimo. Io passo il più del tempo in questa santa cappela, et ne piglio tanta consolatione che poro invidia a quelli che ci son vicini. Et son certa che interverrà a Vostra Altezza il medesimo quando si ritrovassi qui presente. Il vescovo di Gaiardo, già nuntio in Francia, et hoggi governatore di questa provincia s'è ingegnato di carezzara. Et honorarmi assai, con venirmi incontro di la da Tolentino et accompagnarmi in questo castello, et io gli faccio buona cura con mostrare che questi suoi ufficii mi sien grati. Vostra Altezza mi perdoni se non le scrivo di mio pugno, poiché oltre le orationi, le visite mi tengano quasi tutto il giorno occupata. Tutta questa mia corte si conserva prosperamente et monsignore di Altopasso in particolare, che sta molto gagliardo et sebene mostra di star

^a Nota di mano del segretario, m.s.

volentieri. Tuttavia mi ricorda a spedirmi presto, ancorché non sia necessario. Desiderando più di riveder Vostra Altezza, ch'egli non saprebbe spronarmi. A qual fine le bacio le mani, che Nostro Signore Dio la conservi felice. Di Loreto il di 27 d'aprile 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principesa di Toscana

164
ASF, FMP, filza 5926, f. 163r-v

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Jesi, 16 maggio 1573

Giovanna informa Francesco I riguardo il suo viaggio, della sua permanenza lieta a Loreto e delle prossime tappe, nella città di Fabriano, e del suo desiderio di vedere il convento dell'Alvernia.

f. 163r, 16 maggio 1573^a

Serenissimo signore consorte osservandissima

A Loreto ricevvi hier sera l'amorevolissima lettera di Vostra Altezza de 20 che tanto più mi fu grata, quanto mi parrà fusse indugiata a comparire, poiché molto prima aspettava lettere sue. Con tutto ciò n'ho goduto estremamente per intendere la salute sua, et delle principessine nostre figliole, et che la presa della manna habbia un poco giovato al Granduca mio suocero, che certo son novelle da farmi ritornar allegra et contenta per questi rispetti solamente, si come faccio. Sendomi partita stamani da Loreto, et venuta a loggiar in questa città, et il tempo m'ha più favorito che le strade che sono fangose assai bene, ma tutta la corte et io siamo arrivati prosperamente. Doman da sera mi fermerò in Fabriano, che c'è un buon trotto, et di camino peggior di questo d'hoggi a quel che m'è detto. Et lo faccio per la voluttà d'essere da Vostra Altezza il più presto ch'io possa. Conosco veramente che Sua Santità m'ha honorata fuor dell'ordinario con la presenza di Monsignor Odescalco, ma ancora questi suoi populi escedeno nelle accoglienze, et amorevoli dimostrazioni non solo verso la persona mia, ma de miei servidori et gentilhuomini di sorte che resto obligata dell'una, et soddisfatta delli altri. Havrò molto caro di ritrovar la licenza di potere entrar nel conveto dell'Alvernia, come Vostra Altezza mi promette, con la qual mi scuserò di nuovo se dismetto di scriverLe di mie mano, che questi strani viaggi ne son causa, et lo può agevolamente credere, poiché maggior // (f. 163 v) gusto trovo nel mandarLe lettere di mio pugno, et perché di Loreto le detti nuova di me conimciarle d'Ancona un pedone espresso, non ho ch'aggiungerLe con questa, se non ch'adesso è comparso il vescovo di Fano mandato del Cardinale Rusticuccio¹²⁴ suo fratello, che si trova in Sinigaglia per visitarmi, et complir meco con qual fine le bacio le mani, che Nostro Signore Dio la feliciti. Di Jesi il di 16 di maggio 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna Principessa di Toscana

^a Nota di mano del segretario, m.s.

165
ASF, FMP, filza 5926, f. 164r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 28 gennaio 1573

Giovanna si rallegra per il miglioramento delle condizioni del Granduca.

f. 164r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Del Porraci io o indeso il milglioramento del Granduca per comisione de Vostra Altezza mi <è> stato cara intentarLa al quale Dio li conceta et continua la sanità et con questa fine li bacio la mane. Dio mi dia felicità. Di Fiorenza il di 28 zenaio 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorte
Giovanna principessa di Toscana

166
ASF, FMP, filza 5926, f. 165r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 29 gennaio 1573

Giovanna si rallegra del miglioramento delle condizioni di salute del Granduca.

f. 165r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Avento recevuto la letera di Vostra Altezza mi sono ralegrata asai del miglioramento de Granduca. Prego Vostra Altezza faccia tutta sua sfarzo a più regulata vita, mi sarà caro che le mene avisa spesa come si offerise (*sic.*) de fare. Io non restarà di pr<e>gar Dio per sua saluta con dal fine li bacio la mane. Dio vi dia tuto quel che Vostra Altezza desidera. Di Fiorenza i 29 zenaio 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima consorta
Giovanna principessa di Toscana

167
ASF, FMP, filza 5926, f. 166r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 30 gennaio 1573

Comunica al consorte di un forte terremoto sentito la notte.

f. 166r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Esendo stato questa notte fra le 11:12 ore un terremotto grande ma durò poco, io o voluto avisarne Vostra Altezza intanto se seguitase io mi ritirarebò con nostre figliole al casino sino ritorno di Vostra Altezza. Dio faccia che non sia altro, s'Ella vole che faccio altra mi lo avisa. È stato spaventoso asai come Vostra Altezza sarà avisata da altri. Io farò farò oratione che Dio per sua misericordia provedrà questa. Vogliano dire che ieri notte ne fusse un altro ma piccolo. Fu sentito da poche persone e senza altro dirli li bacio la mani che Dio felice mandenga Vostra Altezza. Di Fiorenza a di 30 di zenaio 1573.

Di Vostra Altezza
Amorevolissima Consorte
Giovanna Principessa di Toscana

168
ASF, FMP, filza 5926, f. 167r

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 27 febbraio 1577

Giovanna rassicura il marito per la buona salute sua e delle figlie.

f. 167r

Serenissimo mio signore et consorte osservandissimo

Hiermattina arrivai qui a hora di desinare senza alcuno mio incomodo dove ho trovato il principe, et l'altre nostre figliuole che mi si fecero incontro alla camera tutti allegre, et con buona salute, domandandomi a una per una dell'Altezza Vostra, alla quale mi è parso di mio debito il darLene nuova, sapendo dover esserLe gratissima, et così andrò seguitando di far in questa sua assentia per mia consolatione, et dell'Altezza Vostra La quale prego a conservarsi in sua buona gratia, et le bacio le mani, che Dio Nostro Signore le doni ogni prosperità, et contentezza. Di Fiorenza li XVII di febbraio 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Affettionatissima consorte et servitrice
la Granduchessa di Toscana

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 8 marzo 1577

Giovanna ringrazia il consorte del dono ricevuto tramite il cavalier Serguidi, ovvero pesci e altre prelibatezze.

f. 170r

Serenissimo signor consorte osservandissimo

La promessa che l'Altezza Vostra mi faceva con lettera sua de IIII di farmi parte della pescagione, questa mattina viene adempita, poiché con lettere del Cavaliere Serguidi, ho ricevuto un cestino fra trote, et scaglioni, inviatomi per parte di lei, che mi è stato gratissimo. Et massimamente in questo giorno, che è di magro per me ancora, che con tanto più gusto mi goderò questo favore che l'Altezza Vostra m'ha fatto, insieme con le merangole et limoncini, che il maiordomo ancora m'ha mandati, li quali m'hanno fatto per buono spatio passar il tempo, con molto mio piacer in riguardar la varietà di quei pomi, et quanto bellamente la natura habbi scherzato con essi che, se bene io né ho visti delli altri simili, non mai tanti insieme, ne così belli. In ricompensa adunque del piacere ch'io ho preso di questi suoi favori, le dirò ch'io sto molto bene, et tutti li nostri figliuoli insieme, con desiderio di riveder Vostra Altezza quanto più presto et fra tanto preghiamo Dio che la conservi sana, et io con tutto'l cuore le bacio le mani. Di Fiorenza li VIII di marzo 1577.

Di Vostra Altezza Serenissima
Affettionatissima consorte et servidora
la Granduchessa di Toscana

Giovanna d'Austria a Francesco I de' Medici
Firenze, 10 marzo 1578

Giovanna informa il marito delle lettere ricevute e lo avvisa che sente di essere vicina al nono mese di gravidanza.

f. 171r

Serenissimo signore consorte osservandissimo

Con grande allegrezza hanno riceuto le Principesse mie figliole le lettere di Vostra Altezza, et io insieme con loro, da quella ch'ella scrive a me, habbiamo preso infinito contento della sua buona salute, che questo solo mi basta di saper, poi che da me è stimata sopra tutte l'altre cose. Io ancora insieme col Principe, et con l'altre nostre figliuole sto assai bene per gratia di Dio, ancorch'io mi senta tanto aggravare che dubito di non haver andare molti giorni in la del nono mese a partorire, che son già vicino vicino al'entrarvi. Attenderò ad havermi aura per condurmini con buona

prospera. Il simile faccia per conservarsi l'Altezza Vostra, alla quale baciando le mani prego da Nostro Signore ogni felicità et contento. Di Fiorenza il 10 di marzo 1577.

Di Vostra Altezza
Affettionatissima et servidora
La Granduchessa di Toscana

Note ai documenti editi

¹ Francesca Spinelli, duchessa di Castrovillari, era sposa di Scipione Spinelli. Cfr. Augusto Placanica, *Storia della Calabria dall'antichità ai giorni nostri*. Roma, Meridiana libri, 1993. Giuseppe Galasso, *Economia e società nella Calabria del Cinquecento*. Napoli, Guida Editori, 1992.

² Francesco Ghesi, teologo, morì nel 1578. Cfr. Francesco Ghesi, *Dialogus de insigni Musso. Venetiis : apud Gabrielem Iolium De Ferrariis*. Venezia, Gabriele Giolito de' Ferrari, 1566, 8°. CNCE 26248.

³ Laura Fregoso degli Attavanti, sposa di Girolamo Attavanti. Cfr. Claudio Rendina, *Le grandi famiglie di Roma*. Roma, Newton & Compton editori, 2004. Mariano Armellini nel suo libro, *Le chiese di Roma dal secolo IV al XIX*. Roma, edizioni del Pasquino, 1891, a p. 205 parla di una donazione fatta da Laura Fregosa, ormai vedova, per l'edificazione di Santa Maria de' Monti a Roma.

⁴ Catalina d'Austria (1533-1572), regina di Polonia consorte di Sigismondo II Augusto. Previamente sposò Francesco III Gonzaga, duca di Mantova, che morì quattro mesi dopo il matrimonio.

⁵ Il conte Clemente Pietra di Francesco da Pavia morì il 9 febbraio 1573. Priore della religione de' cavalieri di Santo Stefano, fondata da Cosimo de' Medici nel 1562. Fu in missione per invitare i sovrani di Polonia al matrimonio di Francesco de' Medici e Giovanna d'Austria. Giuliano de' Ricci, op. cit; a f. 344r-v, lettera 40 della presente edizione, si narra l'assassinio compiuto da Francesco Somma da Cremona per aver difeso un cittadino di nome Cavacarne. Il gonfiore del corpo rivelò che la spada che gli causò la morte era stata avvelenata. Rita Mazzei, *La trama nascosta. Storie di mercanti e altro*. Viterbo, Sette città, 2011. Cfr. Antonio Maria Spelta, *Storia di Antonio Maria Spelta, cittadino pavese*. Pavia 1596. Konrad Eisenbichler, *The Cultural World of Eleonora di Toledo, Duchess of Florence and Siena*. London-New York, Routledge, 2016.

⁶ Orazio Gonzaga (1545-1587), marchese di Solferino e condottiero fu, tra gli anni sessanta e settanta impegnato al fianco della Serenissima Repubblica di Venezia nelle numerose e decennali guerre, marittime e non, contro i Turchi. Agente di Guglielmo duca di Mantova, sposo di Leonora d'Austria.

⁷ Virginia Fieschi, contessa di Piombino e Appiano, consorte di Jacopo VI Appiano (1529-1585), figlia di Carlo Fieschi e nipote di Francesco, ambasciatore in Spagna nella seconda metà del XV secolo. Fece rientro, col titolo di contessa, a Piombino, dopo i Trattati di Londra in seguito ai quali Filippo II ufficializzò l'egemonia degli Appiano. Insieme al consorte fu legata al Granducato di Toscana, e dal 1562 il marito fu comandante delle galere granducali. La corrispondenza, costante, con la Granduchessa Giovanna, sottoscrive questa alleanza e servitù dei conti di Appiano, con rinnovato fervore e continue richieste di raccomandazione. Con lei, sua sorella e suo fratello si spense la dinastia Fieschi. Rimando alla voce sul *Dizionario Biografico degli Italiani* sul consorte, Cfr., Luisa Argentini Bertoni, "Jacopo VI Appiano", in *DBI*, vol. 3, 1961.

⁸ Fabrizio Ferrari era agente di Cosimo a Milano. Cfr. Brian Brege, *Tuscany in the Age of Empire*. Cambridge, Harvard University Press, 2021.

⁹ Pietro Giorgio Visconti era stato ambasciatore di Mantova a Milano. Cfr. Federico Chabod, *Il Ducato di Milano e l'impero di Carlo V: Carlo V e il suo impero*.

Milano, G. Einaudi, 1971. Marco Formentini, *La dominazione spagnuola in Lombardia*. Milano, 1881.

¹⁰ Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara (1539-1572), sorella di Giovanna e quinta figlia di Ferdinando I e di Anna Jagellone. Dopo l'istruzione avvenuta Innsbruck e numerosi viaggi in tirol, con una spiccata vocazione religiosa, fu avvicinata dal citato Orazio Gonzaga per convolare a nozze; dopo che le fu preferita Eleonora sposò nel 1562 il duca di Ferrara Alfonso II (1533-1597). Da sottolineare come ricevette numerose altre richieste, dall'estero, nella fattispecie dalla Giovanni Sigismondo Szàpolya di Transilvania e da Firenze, dallo stesso Cosimo I, mentre cercava un importante partito per il figlio Francesco. Non solo dalla politica, trattazione e folklore cittadine e dai consueti elogi fu associata a virtù di *pietas et caritas*, ma anche dalla fattuale trattazione storica, prese i voti di castità nel 1562, giurando di non volersi sposare, ma le pressioni dello Stesso Filippo II, la portarono a delle nozze, importante nel disegno della Casa.. Si attestano numerose opere pie e la vicinanza costante alla Compagnia di Gesù, e il suo confessore Lorenzo Herman godette di discreta fiducia. Dopo il terremoto di Ferrara del 1570 si occupò personalmente di mantenere e garantire assistenza alle orfane, creando poi le base per un istituto di accoglienza. Morì poi nel 1572 di tubercolosi, già debilitata da una salute cagionevole. Cfr., Gerhard Rill, "Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara", in *DBI*, vol. 6, 1964.

¹¹ Carlino Del Bene, probabilmente membro della famiglia di Bartolomeo Del Bene.

¹² Anna d'Austria, duchessa di Baviera (1528-1590), sorella di Giovanna, dopo essere stata promessa in sposa a Carlo II duca d'Orleans, convolò a nozze con il duca Alberto V, successore di Wilhelm di Baviera, in seguito alla prematura morte di Carlo II. I due ebbero sette figli.

¹³ Alberto, o Albrecht V Wittelsbach di Baviera, duca (1528-1579), successore di Wilhelm duca di Baviera e consorte di Anna d'Austria. Oltre all'unione con la casa d'Austria, che garantì sicurezza e futuro alla sua casata, il suo nome si legò, come patrocinatore di arti e cultura, alla fondazione della biblioteca di Monaco, la Bayerische Staatsbibliothek, ancora viva e di libera consultazione.

¹⁴ Lucrezia degli Atti Orsini era della famiglia Atti di Sismano. Spesso si fa confusione con lei e con una sua sorella, Eleonora, sposa di Orso Orsini, dal quale fu uccisa. Cfr. "Il parco di caccia degli Orsini a Pitigliano-Grosseto" in *Bollettino della Società di studi fiorentini*, n. 26-27, anno 2017-2018, pp. 52-53.

¹⁵ Il conte Guglielmo di San Giorgio era sposo di Violante di san Giorgio, dedicataria del libro *Delle nobiltà delle donne* di Lodovico Domenichi. Cfr. Vincenzo de Conti, *Notizie storiche della città di Casale del Monferrato*. Casale, 1841.

¹⁶ Federico Malatesta era cancelliere di Mantova.

¹⁷ Zaccaria Dolfin, cardinale (1527-1583). Si formò presso lo *studium* di Padova in diritto e *utroque iure* e in seguito, per perseguire la carriera ecclesiastica, si spostò a Roma. Partecipò, dopo numerosi viaggi in Italia tra cui Venezia, alla Dieta di Augusta iniziata nel 1555, e si scagliò con veemenza contro il dilagare del protestantesimo e si attesta un rapporto di consiglio nei confronti di Ferdinando I, durante i suoi viaggi a Ratisbona. Cfr., Gino Benzoni, *Zaccaria Dolfin, cardinale, Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 40, 1991. Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita*. Monasterii MDCCCCXIII.

¹⁸ Giovanfrancesco di Genesio Somma de Cremona, cavaliere dell'Ordine di Santo Stefano papa e martire, istituito il 15 marzo 1562 da Cosimo I de' Medici, granduca di Toscana, che ne fu quindi il primo gran maestro. Cfr. la nomina di 310 cavalieri, tra cui Francesco Somma. Cfr. Giuliano de' Ricci, *Cronaca*, (1532-1606) a cura di Giuliana Saporì. Milano-Napoli, Ricciardi, 1972, pp. 22-31.

L'ordine fu dedicato a papa Stefano I, martire e santo, poiché nella sua ricorrenza cadente il 2 agosto i fiorentini ottennero due importanti vittorie, quelle di Scannagallo e la famosa Montemurlo, rispettivamente nel 1554 e 1559. Lo statuto, sotto la benedizione di papa Pio IV, era grossomodo simile a quello dell'Ordine dei Cavalieri di Malta, di più antica fondazione. Si trattò, sostanzialmente, di un ordine militare, organizzato in una vera e propria flotta, parallela a quella granducale, intensamente coinvolta nelle guerre contro il nemico Turco. Nelle lettere edite nel corpo del presente lavoro si attestano, indirizzate a Giovanna e quindi al consorte, granduca Francesco I, numerose lettere di richiesta di raccomandazione per tale ordine. Cfr., Rodolfo Bernardini, *Breve storia del sacro militare Ordine di S. Stefano papa e martire dalla fondazione a oggi e dell'istituzione dei Cavalieri di S. Stefano*, Pisa, ETS, 1995.

¹⁹ Ferdinando II d'Austria, arciduca d'Austria e conte del Tirolo. Nato a Linz il 14 giugno 1529, secondo figlio dell'imperatore Ferdinando I e di Anna Jagellone. A differenza di suo fratello maggiore, l'imperatore Massimiliano II (simpatizzante protestante), era cattolico molto devoto e prese parte alla guerra di Smalcalda (1547) e fra il 1548 e il 1564 fu poi viceré della Boemia. Sposò nel 1557 Filippina Welser di famiglia borghese nobilitata nel 1532, dopo un progetto di matrimonio, poi fallito, con Elisabetta I d'Inghilterra, veementemente voluto dall'imperatore. Dopo la morte del padre (25 luglio 1564), divenne reggente ereditario del Tirolo e dell'Austria anteriore, istituì una propria corte e una propria amministrazione centrale e si dimostrò nella politica e nella religione uomo di polso e anche duro verso gli Stati e i vescovi, ma soprattutto verso coloro che avevano abbracciato la nuova dottrina; perdette nel 1580 la moglie e sposò in seconde nozze, il 14 maggio 1582, Anna Caterina Gonzaga, figlia di Guglielmo I.. Cfr., Heinrich Kretschmayr, "Ferdinando II d'Austria", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, 1932; Cfr., Sylvia Dobalová, Jaroslava Hausenblasová, a cura di, *Archduke Ferdinand II of Austria. A Second-Born Son in Renaissance Europe*, Vienna, Austrian Academy of Sciences.

²⁰ Giacomo Gazio, figlio di Bartolomeo Gazio, si era addottorato presso lo Studio di Pavia. Cfr. *Codice diplomatico dell'Università di Pavia*. Pavia, 1913, 2 vv., p. 489.

²¹ Angelo, o Agnolo, Nicolini, cardinale (1502-1567), insignito del cappello nel 1565 da papa Pio IV Medici di Marignano. Dopo un'ascesa ecclesiastica segnata negli anni venti, bui per la casa Medici, prima del ritorno, si formò in *utroque iure* e fu consigliere personale di Cosimo I, una volta consolidato il potere mediceo dopo l'assassinio di Alessandro. All'interno della sfera di influenza medicea ebbe ruoli di rilievo, mostrando politica filospagnola e un ruolo di consiglio decisivo nella annosa guerra contro Siena, conclusasi, unitamente alle sanguinose Guerre d'Italia (1494-1559), con la pace di Cateau-Cambrésis, tra Filippo II di Spagna e Enrico II di Francia. Cfr., Barbara Donati, "Angelo Nicolini, cardinale", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 78, 2013; Cfr., Marco Pellegrini, *Le guerre d'Italia*, Bologna, Il Mulino, 2017; In Marcello Verga, *Le istituzioni politiche*, in *Storia degli antichi stati italiani*, a cura di Greco Gaetano e Rosa Mario, Roma-Bari, Laterza, 2013, pp. 3-58.

²² Vittoria Farnese, duchessa di Urbino (1521-1602), nipote di papa Paolo III Farnese, educata dalla madre a Gradoli, fu ben presto chiaro il suo ruolo nella politica familiare. Dopo anni di tentativi ambiziosi falliti, quasi alla soglia dei trent'anni, sposò Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino, vedovo di Giulia da Varano. Si trattò, come noto, di un matrimonio prettamente utilitaristico: l'alleanza col ducato di Urbino favoriva la casa Farnese, e il ducato otteneva così l'appoggio nella spinosa questione relativa al controllo su Camerino. In Letizia Arcangeli, Susanna Peyronel Rambaldi, a cura di, *Donne di potere nel Rinascimento*, Roma, Viella, 2008; Gigliola Fragnito, "Vittoria Farnese, duchessa di Urbino", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 99, 2020.

²³ Guidobaldo II della Rovere, duca di Urbino (1514-1574). Ereditò il ducato dal padre, Francesco Maria I ed ereditò il titolo di signore di Camerino dalla prima moglie Giulia da Varano. Perse il titolo dopo la morte della stessa e lo riacquisì grazie all'influenza della seconda moglie Vittoria Farnese, che aveva in suo nonno, papa Paolo III, evidente alleato.

²⁴ Giulio Rangoni, marchese di Roccabianca, dinastia di capitani, mercanti, banchieri, impresari e nobili, di origine Modenese. Si attestano collaborazioni con la Serenissima e membri della famiglia attivamente impegnati nelle guerre contro il Turco.

²⁵ Lavinia Rangoni Gonzaga, figlia di Guido Rangoni, condottiero e maestro di spada, molto noto nell'Italia rinascimentale.

²⁶ Sigismondo II Gonzaga (1530-1567), condottiero e marito di Lavinia Rangoni, con la quale ebbe cinque figli.

²⁷ Demofonte Arsilli da Senigallia era governatore della città d'Imola. Cfr. Simon Biralli, *Dell'impresa scelte, dove trovansi tutte quelle che da diversi autori stampate, si rendono conformi alle regole & alle principali qualità stimate da buon giudizi, le migliori infìn qui d'intorno a questo nobilissimo soggetto per accurata diligenza di Simon Biralli raccolte ad utilità e diletto di coloro che vaghi e studiosi ne sono*, Venezia, Giovan Battista Ciotti senese, 1600, p. 46.

²⁸ Maria d'Austria, duchessa di Jülich-Kleve-Berg (1531-1581), sposatasi appena quindicenne con Wilhelm der Reiche, cognato di Enrico VIII d'Inghilterra, pochissimo si sa di lei, se non che non sopravvisse al marito e, soprattutto nella seconda parte della sua vita, pare fu affetta da una qualche forma di demenza, che la costrinse a vivere isolata in monastero.

²⁹ Filippo Cavriani, o Cavriano, cavaliere dell'ordine di Santo Stefano (1536-1606), fu medico, anche lettore presso lo Studio e letterato, di origine mantovana. È autore di *Orazione del cavalier Filippo Cauriana. Fatta nella partita di Toscana per Francia della christianissima Regina Maria de' Medici. In Firenze et poi in Mantova: per Francesco Osanna*, 1600. Medico di Enrico III di Francia e di Caterina de' Medici a Parigi dal 1570. Il 9 marzo 1571 Giovanna d'Austria, tramite la nipote, regina di Francia, intercede con Cosimo I affinché il suddetto medico ottenga il permesso di risiedere in Francia per tre anni. Benzoni riporta come: «[...] Ben più interessanti le lettere inviate dal Cavriani da Parigi a Firenze tra il gennaio del 1571 e il novembre del 1572, alla fine d'agosto del 1577, tra il novembre del 1584 e il marzo del 1589 come informatore del granduca di Toscana. Sorta d'agente segreto di questo, deve agire accorto, con cautela: "io non posso scuoprirmi tutto per voi - scrive al segretario Bartolomeo Concini il 19 ott. 1572 - se voglio servirvi bene e lungamente". Ma tale "servitio" - svolto, se non per volontà di Caterina, quantomeno non a sua insaputa (ipotesi legittimata da un altro passo della lettera del 19 ott. 1572 al Concini ove il Cavriani, per ovviare alla "poca parte" del

granduca "in questa corte , insiste sulla convenienza di "tener stretta con ogni ufficio"». Cfr. Spigarolo Bruno, *Filippo Cavriana: mantovano del XVI secolo, letterato tacitista, storico e politico*. Mantova, Sometti, 1999. Gino Benzoni, "Filippo Cavriani", in *DBI*, vol. 23, 1979. Cfr. Lettere numero 26 e 148 della presente edizione.

³⁰ Cecilia Bargellini Buoncompagni era sposa di Buoncompagno Buoncompagni, patrizio bolognese, figlio di Gregorio XIII. Erano genitori di Filippo Buoncompagni, creato cardinale nel concistoro del 2 giugno 1572. Cecilia Bargellini è universalmente nota come donante della Madonna dei Bargellini.

³¹ Pierantonio di Alberto de' Bardi Di Vernio, banchiere e mercanti, discendente della importante dinastia dei Bardi, che raggiunse sul finire del Tardo Medioevo grande potere e ricchezza, associandosi peraltro come membri di spicco alle Arti dei Mercatanti di Calimala e alle Arti della Lana, importantissime corporazioni fiorentine.

³² Angelo Grossi di Bolano era auditore della Rota. Cfr. Giuseppe Bondini, *Del tribunale della Sacra Rota Romana*. Roma, 1854.

³³ Francesca Soderini era sposa di Alessandro di Tommaso Soderini, patrizio fiorentino. Alessandro era stato fatto affogare da Giovanni de' Medici nell'Arno, presso Santa Trinità, il 30 dicembre 1573. Giuliano de' Ricci, *Cronaca*, scrive due ragioni dell'affogamento, o per indigenza o per motivi di gioco.

³⁴ Famiglia Marescotti, o Mariscotti, antica famiglia di origine bolognese poi spostatasi in Toscana e che, nel XIII secolo, sposò le posizioni Ghibelline. Il ramo senese si unì poi alla genia dei conti di Vignanello.

³⁵ Caterina de' Nobili Sforza (c.1535-1605), era figlia di Vincenzo de' Nobili, contessa di Santa Fiore, seguace di san Filippo Neri. Cfr. Juan Verzosa, *Anales de Felipe II*, al cuidado de José María Maestre Maestre. Alcañiz-Madrid, 2002, p. 53.

³⁶ Per la famiglia Serristori e Lodovico Serristori Cfr. Hippolyte de Charpin-Feugerolles, Hippolyte André Suzanne de Charpin-Feugerolles marquis de La Rivière, Louis Fournier, *Les florentins à Lyon*. Lyon 1893.

³⁷ Il conte Polidoro Castelli, bolognese, presente tra gli Anziani e Gonfalonieri di Bologna. Cfr. Valerino Zani, *I signori anziani, consoli e gonfalonieri di giustizia della città di Bologna dall'anno 1546 fino al 1670*. Bologna, 1670.

³⁸ Ferrante de' Rossi, (1545-1618), figlio di Giulio Cesare de' Rossi, marchese di San Secondo, e di Maddalena Sanseverino. Militare e condottiero, fu al servizio di Filippo II in Portogallo, con Don Giovanni de' Medici in Ungheria, e concluse il suo *cursus honorum* come sovrintendente in Albania e Dalmazia per conto della Serenissima.

³⁹ Sigismondo de' Rossi, conte (1524-1580), figlio di Pietro Maria III, marchese di San Secondo, e di Camilla Gonzaga. Distintosi in numerose guerre, come quella di Siena al servizio di Cosimo I, fu nominato generale e fu ambasciatore alla corte di Ferdinando I e del figlio successore Massimiliano II poi, per trattare riguardo le nozze di Francesco con Giovanna. Era generale della cavalleria toscana.

⁴⁰ Giulio Castellani da Faenza (1528-1586, dottore in medicina e filosofo. Cfr. María José Molins, "Un opuscolo cinquecentesco sulle donne faentine", in *Nuevas claves e interpretaciones en la cultura italiana*, a cura di González de Sande Mercedes. Madrid, Dykinson, 2021, pp. 273-284.

⁴¹ Giovanni di Pompeo de' Zoli.

⁴² Porzia Colonna (?-1583) era sposa di Diomede della Penna della Corgna (1547-1596). La lettera riguarda la nascita della figlia Francesca Sforza (1573-1621).

⁴³ Famiglia nobile trapiantata nel mantovano e imparentata con la famiglia Gonzaga.

⁴⁴ Famiglia Malvezzi, di origine tedesca, nata intorno alle ultime decadi del XII secolo, e migrata in Italia, nel bolognese.

⁴⁵ Maddalena d'Austria, arciduchessa (1532-1590), sorella di Giovanna d'Austria, nota per aver fondato, insieme alle sorelle Margherita ed Elena, il monastero di Hala, o Hall, in Svizzera, nel 1567.

⁴⁶ Elena d'Austria, arciduchessa (1543-1574), legata, insieme alle sorelle Margherita ed Elena, al monastero di Hala, in Svizzera.

⁴⁷ Pietro Andrea Gregorio Mattioli (1501-1577), medico e naturalista senese, formatosi nello *Studium Paduanii*, dopo un peregrinare tra Roma e Siena, divenne medico personale in casa d'Austria, sommo onore riconosciuto agli esponenti maggiore della disciplina. In particolare seguì il figlio di Ferdinando I e fratello di Giovanna, Ferdinando II, e successivamente Massimiliano II imperatore. In vita pubblicò molteplici libri, tra compendi, dialoghi e trattati, a ponte tra la medicina, erboristeria, natura e filosofia. *Morbi Gallici novum ac utilissimum opusculum* fu la sua prima opera datata 1534. Cfr., Cesare Preti, Pietro Andrea Mattioli, Dizionario Biografico degli Italiani, vol. 72, 2008. Cfr. lettera 43 della presente edizione.

⁴⁸ Lavinia Farnese de' Sansovini era figlia illegittima di Ottavio II, duca di Parma.

⁴⁹ Troilo II de' Rossi, VIII conte di San Secondo (1547-1591), figlio di Pietro Maria di San Secondo.

⁵⁰ Felice Orsina Colonna era sposa di Marco Antonio Colonna, Viceré di Sicilia, seguace di San Filippo Neri, come il sacerdote Pietro Spadari aretino era seguace di San Filippo Neri. Alfonso Capecepatro, *The Life of Saint Philip Neri, Apostle of Rome*, London, 1894, vol. 1, p. 177, 509. Nicoletta Bazzano, *Marco Antonio Colonna*. Roma, Salerno editrice, 2003. Lisetta Spadari era probabilmente figlia di Francesco Spadari, fratello di Pietro Spadari.

⁵¹ Alfonso Appiano sposo di Virginia Fieschi, cognato di Vittoria Fieschi, dei conti di Lavagna. Cfr. Mauro Carrara, *Signori e Principi di Piombino*. Pontedera, Bandecchi & Vivaldi, 1996.

⁵² Fulvia Sforza di Santa Fiora, signora di Valmontone e Lugnano (1524-1610), figlia di Giambattista Conti e Livia Colonna, sposò Mario Sforza, undicesimo conte di Santa Fiora.

⁵³ Giovanni di Agnolo Niccolini era ambasciatore presso il duca di Mantova e a Roma (1544-1611). Cfr. Elisa Goudriaan, *Florentine Patricians and Their Networks: Structures Behind*. London, Brill, 2017, p. 96.

⁵⁴ Giulia Torelli, sorella di Alessandro e Bonifacio, sposò Antonio Collalto. Cfr. Quintín Aldea Vaquero, *España y Europa en el siglo XVII: correspondencia de Saavedra Fajardo*. Tomo I (1631-1633), Madrid, CSIC, 1986, p. 318.

⁵⁵ Marco Sittico Altemps, dal tedesco Mark Sittich von Hohenems, cardinale (1533-1595), austriaco di nascita, creato cardinale il 26 febbraio del 1561 da papa Pio IV Medici di Marignano. Figlio di Wolfgang Dietrich e Maria Medici e nipote di Pio IV, che facilitò la sua carriera ecclesiastica dopo una breve vita militare.

⁵⁶ Maria Nerli Soderini era figlia del senatore Filippo Nerli e Caterina Salviati e sposa di Giovanvittorio Soderini, patrizio fiorentino. Maria morì nel 1582, uccisa da suo nipote Antonfrancesco Soderini.

⁵⁷ Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola (1543-1590), nipote di Veronica Gambara (1485-1550), importante poetessa e letterata, dalla quale venne ospitata in giovinezza. Versata pare nelle letterature e studi classici, dovette però sposarsi

appena diciottenne con Lodovico II Pico, signore della Mirandola, nel 1560. Tale matrimonio fu ardentemente voluto dalla famiglia della Mirandola poichè, fortemente indeboliti dopo Cateau-Cambrésis, avevano bisogno, oltre che della dote di Fulvia, dell'appoggio di una famiglia vicina al papa, alla Spagna e all'Impero. Si distinse, compensando le qualità del marito, in numerose pratiche diplomatiche e internazionali, mostrando acume, ingegno e diplomacia. In Alberto Ghidini, "Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola", in *DBI*, vol. 29, 1983.

⁵⁸ Caterina Alessandra Lucrezia Romola Ricci, (1522-1590), nacque a Firenze il 23 aprile 1522 da Pierfrancesco de' Ricci e Caterina Ridolfi da Panzano, e crebbe in condizioni di relativa agiatezza, grazie anche alle attività bancarie dello zio paterno, Federigo, membro del Senato dei Quarantotto. Nel maggio del 1534, Caterina vestì l'abito domenicano nel monastero di S. Vincenzo di Prato di recente fondazione, strettamente legato alla corrente di riforma savonaroliana. Di costituzione e fisiologia cagionevole, la salute peggiorò costantemente, fino al 1538 e 1540, quando, dopo l'apice dei disturbi la portarono a fare un voto in nome di Girolamo Savonarola stesso, secondo la tradizione. In seguito, pare che manifestazioni divine e soprannaturali interessassero la sua persona. Tali fenomeni soprannaturali acuirono la spaccatura nella comunità monastica di S. Vincenzo di Prato, già divisa in precedenza tra sostenitrici e detrattrici della memoria di Savonarola e monache che si mostravano tiepide, se non ostili al frate domenicano. La sua pratica devozionale, umiltà e doti morali tuttavia le fecero guadagnare nuovo rispetto, finchè nel 1552 fu eletta priora del monastero di San Vincenzo, dove per quarantadue anni avrebbe ricoperto diversi incarichi di responsabilità, tra cui per sette volte il priorato. A partire da questi anni, fino alla sua morte, fu circondata da una ricca schiera di devoti, e si attestano vicinanze alla famiglia Medici. In Luciano Cinelli, "Caterina Ricci, santa", in *Nuovo Dizionario di Mistica*, a cura di Borriello, Caruana, Del Genio, Di Muro, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 2016, pp. 439-441. Domenico Di Agresti, *Santa Caterina de' Ricci. Collana Ricciana*. Firenze, Olschki, 1963-1967.

⁵⁹ Nella Scotta, contessa.

⁶⁰ Camillo Perulo da Fabriano, capitano, sposo di Lucrezia Della Genga, genitori del capitano Grifone.

⁶¹ Elena Cellesi Panciatichi. Sulle famiglie Cellesi e Panciatichi di Pistoia cfr. Demostene Tiribilli Giuliani, *Sommario storico delle famiglie toscane*. Firenze, 1862; Donald Weinstein, *The Captain's Concubine*. Baltimore-London, Johns Hopkins University Press, 2000.

⁶² Al secolo il suo nome era Porzia de' Massimi, della nobile famiglia romana. Dopo la morte del marito Giovanbattista Salviati, entrò nel Monastero di Santa Lucia di Firenze con il nome di Vittoria dei Massimi. Sua madre era Virginia Colonna, contraria alla decisione di sua figlia. Il suo confessore era un importante e noto savonaroliano di nome Vincenzo Ercolani. Cfr. Miriam Bucurè, *Epistolario di Mons. Vincenzo Ercolani O. P. I parte: 1538-1566*. Firenze, Nerbini Biblioteca di memorie Domenicane, 2012. Raffaella Zaccaria, "Vincenzo Ercolani", in *DBI*, vol. 43, Roma 1993.

⁶³ Luigi Dovara (1535-1596) capitano che partecipò nella guerra di Siena. Fu inviato dal Granduca Francesco de' Medici in Spagna per comunicare a Filippo II la decisione di sposare Bianca Capello. Diana Toccafondi Fantappiè, "Dovara Luigi" in *Dizionario biografico degli italiani*, vol. 42, 1992. Rinuccio Galluzzi, *Historia del Granducato di Toscana sotto il governo della casa Medici*. Firenze 1781, tom. IV, pp. 6-7. Galeazzo Sommi Picenardi, "Luigi Dovara, gentiluomo cremonese, agente mediceo alla corte di Filippo II" in *Archivio storico italiano*, s. 5, XLVII, 1911, pp. 49-129. Brian Brege, *Tuscany in the Age of Empire*. Cambridge, Harvard University Press, 2021.

⁶⁴ Figlio di Giovanfrancesco di Giovanfrancesco conte di Bagno e di Bianca Rangona. Cfr. Scipione Ammirato, *Albero e istoria della famiglia de' conti Guidi*. In Firenze, Stamperia di Amador Masi, 1640. Vid. Lettera n° 63 della presente edizione.

⁶⁵ Lelia di Negro era madre di Vittoria Di Negro, genovese. Vid. lettera n° 83 della presente edizione.

⁶⁶ Francesco Sanso Regolo, agente di Lelia Di Negro, che invia con un dono alla Granduchessa.

⁶⁷ Pietro Giacomo della Staffa sposato con Violante degli Oddi, genitori di Gentilina Della Staffa.

⁶⁸ Maddalena de' Betti, inviata da Margherita d'Austria presso la Granduchessa Giovanna d'Austria per un affare che riguardava la figlia.

⁶⁹ Alessandro Sforza, cardinale (1534-1581), del ramo di Santa Fiora, membro del concilio tridentino (tenuti a ritmi alterni dal 1545 al 1563) e cardinale poi dal 1565, fu membro influente della gerarchia ecclesiastica, svolgendo anche ruoli di governatore. Si attesta il suo ruolo decisivo nella lotta al brigantaggio come legato pontificio. Cfr., Giampiero Brunelli, "Alessandro Sforza, cardinale", *DBI*, vol. 92, 2018.

⁷⁰ Hans Albrecht Graf von Sprinzenstein, barone (1543-1598). Figura recentemente studiata, fu agente committente d'arte, viaggiatore e ambasciatore tra la corte d'Austria e l'Italia, in particolare Firenze e Tirolo, essendo fidato dell'arciduca e fratello di Giovanna, Ferdinando II. Il suo nome è attestato come corrispondente tra Firenze, Vienna e Ratisbona, così come traspare dalle due missive di Maddalena d'Austria e di Eleonora d'Austria. In Adriana Concin, "Hans Albrecht von Sprinzenstein. An Austrian art agent in the service of Archduke Ferdinand II of Tyrol", in *Art Markets, Agents and Collectors Collecting Strategies in Europe and the United States, 1550–1950*, a cura di Turpin Adriana e Bracken Susan, Londra, Bloomsbury, 2021, pp. 33-48.

⁷¹ Girolamo Inghirani, agente di Cosimo de' Medici. Cfr. Gregg. Ryan E., *City Views in the Habsburg and Medici Courts: Depictions of Rhetoric and Rule in the Sixteenth Century*. Leiden, Brill, 2019.

⁷² Vittoria Appiano Sanvitale (1551-1587) era figlia di Jacobo VI Appiani d'Aragona. Sposò Fabiano Ciocchi del Monte in prime nozze e posteriormente Ottavio San Vitale, conte di Fontanellato.

⁷³ Maria Buondelmonte Spini dell'importante famiglia Buondelmonti, sposò

⁷⁴ Giulio Cibo, cardinale. Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita*. Monasterii MDCCCCXIII.

⁷⁵ Nata Magerin von Fuchsstadt, Sofia di Toledo era vedova e accompagnava l'imperatrice Maria di Boemia, sposa di Massimiliano, gravemente ammalato, e figlia di Carlo V.

⁷⁶ Anne de Croÿ, la figlia maggiore di Philippe III de Croÿ, 3 ° duca di Aarschot, consorte di Charles de Lignes, secondo conte di Arenberg e fedele alla corona d'Austria.

⁷⁷ Giorgio Battista Elicona, parrebbe porre riferimento allo scrittore, poeta e traduttore Giovanni Battista Tebaldi, noto l'*Elicona*. A lui si attesta una traduzione dell'Iliade e, stampata in prima edizione nel 1600, una canzone in onore di Maria de' Medici (1575-1642), sesta figlia di Giovanna d'Austria e Francesco I. Tale opera fu composta quando sposò Enrico IV di Francia, divenendo così Regina consorte. Divenne poi Regina reggente dopo la morte del marito, dal 1610 al 1617.

⁷⁸ Giulia Romola de' Medici (1535-1588), figlia illegittima di Alessandro de' Medici, duca di Firenze e assassinato nel gennaio 1537. La sua educazione fu affidata al monastero di San Clemente e Maria Salvia, moglie Giovanni delle Bande Nere e madre del futuro primo Granduca Cosimo I. Si sposò una prima volta col duca di Popoli (feudo abruzzese), e poi, rimasta vedova nel 1556, sposò in seconde nozze, nel 1559, Bernardetto de' Medici, acquisendo di diritto il feudo di Ottaviano. Egli morì nel 1576 e la sottoscrizione è apposta con il termine "sconsolata", d'uso comune per le vedove. Le era rimasto il figlio Alessandro, di cui parla nella lettera.

⁷⁹ Maria Maddalena Nobili Ricasoli era figlia di Leonardo de' Nobili e di Antonia de' Nobili e sposa di Bettino Ricasoli (1558-1594). Il figlio era Giulio Ricasoli, barone della Trappola (1576-1654).

⁸⁰ Nicoletta Lanfranchi di Pisa parla del battesimo dei figli del conte di Carpegna, Orazio II e di sua consorte Camilla Passionei.

⁸¹ Andrea Malaspina, marchese di Fosdinovo, sposò Vittoria Di Negro, figlia di Lelia Di Negro.

⁸² Ludovica Felicina de' Rossi, sobrina de Polidoro di Castello o Polidoro Virgilio

⁸³ Meldina Cattanei.

⁸⁴ Si tratta probabilmente di Giovanni Armodio, scrittore e poeta. Cfr. Gianmaria Mazuchelli, *Gli scrittori d'Italia*. Brescia, Presso a Giambattista Bossini, 1753. Volume I. Parte II.

⁸⁵ Titolo cardinalizio. In mancanza di altri riferimenti, può riferirsi, nel corpo del testo, a due cardinali: Ugo e Filippo Boncompagni, il primo divenuto papa col nome di Gregorio XIII.

⁸⁶ Francesca Bentivogli.

⁸⁷ Giovanna Malaspina voleva sposare il figlio Bernabò di Manfredi dei marchesi di Filattiera, cavaliere di Santo Stefano. Cfr. Giuliano de' Ricci, op. cit. p. 177.

⁸⁸ Il castello fu ceduto come tributo e debito nel 1549 al Granduca Cosimo I.

⁸⁹ Costanza Sforza di Santa Fiora, duchessa di Sora in Boncompagni (1558-1617).

⁹⁰ Valeriano da Bergamo era canonico regolare lateranense. Tradusse l'opera *Dionisio Aeropagita. Delli divini nomi. Venezia, appresso Rutilio Borgominerio al segno di S. Giorgio* 1563.

⁹¹ Virginia Savella, Marchesa d'Andridoca.

⁹² Pomponio Torchi, capitano di Parma.

⁹³ Appartenente all'importante famiglia bolognese dei Buoncompagni e imparentata con papa Gregorio XIII, nato Ugo Buoncompagni (1501-1585). Il suo nome si sa essere legato alla committenza dell'opera di Ludovico Carracci, una pala intitolata alla Madonna col Bambino, e ai santi Francesco, Domenico e Maddalena.

⁹⁴ Camilla Gonzaga de' Rossi, contessa di San Secondo (1500-1585). Figlia di Giovanni Gonzaga e Laura Bentivoglio di Bologna, sposò nel 1523 il conte di San Secondo Pier Maria III de' Rossi, col quale ebbe dieci figli.

⁹⁵ Pietro Maria de' Rossi (1525-1591), conte di San Secondo e condottiero, figlio di Troilo e quindi nipote di Camilla Gonzaga de' Rossi.

⁹⁶ Isabella Lampugnana de' Rossi era sposa di Pietro Maria Rossi, conte di San Secondo. Cfr. Gasparo Rossi, *Sommario dell'istoria di Rossi Parmegiani*, Verona, 1629, pp. 62-63.

⁹⁷ Vid. nota 53.

⁹⁸ Carlo del Monte, marchese.

⁹⁹ Marcantonio Colonna (1535-1584) era figlio di Ascanio Colonna e di Giovanna d'Aragona, principe di Paliano, vincitore a Lepanto e Vicerè di Sicilia. Nicoletta Bazzano, *Marco Antonio Colonna*. Roma, Salerno editrice, 2003.

¹⁰⁰ Anna Borromea Colonna, figlia di Giberto Borromeo e Margherita de' Medici, sposò Fabrizio Colonna (1557-1580), figlio di Ascanio Colonna e Giovanna d'Aragona.

¹⁰¹ Ermellina di Bastiano Caiani da Montauto.

¹⁰² Il conte Belisario Estense Tassone era commissario generale del cardinale Luigi d'Este.

¹⁰³ Flaminio Ruffo, governatore di Brisighella, era stato raccomandato da Fulvia da Correggio a Giovanna, che a sua volta lo raccomandò presso il protonotario Alessandro de' Medici. Cfr. lettere n° 114, 123 e 124 della presente edizione.

¹⁰⁴ Eleonora Cibo era figlia di Lorenzo Cibo e di Ricciarda Malaspina, marchesi di Massa. Era madre di Chiappino Vitelli, condottiero imperiale.

¹⁰⁵ Peruzzino Peruzzini, agente della duchessa d'Urbino, Vittoria Farnese della Rovere.

¹⁰⁶ Brunoro Fornario da Fossombrone era governatore. Cfr. Christoph Weber, *Legati e governatori dello Stato pontificio (1550-1809)*. Ministero per i beni culturali e ambientali, 1994.

¹⁰⁷ Giuseppe Ludovici d'Assisi (1535-1581) era governatore in Umbria nel 1577, e uditore della Rota fiorentina e in seguito in quella di Siena. Morì a Fossombrone. Cfr. Antonio Cristofani, *Delle storie d'Assisi. Libri sei*, Assisi, 1875, p. 508; Ariel Toaff, "Ebrei a Perugia", *The Jews in Umbria*. Leiden, Brill, 1993, p. 1362.

¹⁰⁸ Lucrezio ed Oddo Pedoca o Pedochi, patrizi della Mirandola. Cfr. Francesco Ignazio Papotti, *Annali o memorie storiche della Mirandola*. Mirandola, Tipografia Gaetano Cagarelli, 1876.

¹⁰⁹ Isabella del Ben, nata Hieremia, era sposa di Matteo Del Bene.

¹¹⁰ Pio V Ghislieri (1504-1572). Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita*. Monasterii MDCCCCXIII.

¹¹¹ Giovanni Dolfin (1557-1622) Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita*. Monasterii MDCCCCXIII.

¹¹² Lucas Romer von Maritsch comendador del Orden teutónico en el Tirol estaba al servicio de Giovanna d'Austria en Florencia.

¹¹³ Giulio da Thiene (1551-1619), sposo di Eleonora Sanvitale.

¹¹⁴ Lucrezia d'Este (1535-1598), duchessa di Urbino seguito al matrimonio con Francesco Maria II della Rovere, figlio di Guidobaldo II. In Mariella Carpinello, *Lucrezia d'Este. Duchessa di Urbino*, Milano, Rusconi, 1988.

¹¹⁵ Caterina d'Austria, regina di Polonia (1533-1572), sorella maggiore di Giovanna d'Austria, nel 1549 sposò Francesco III Gonzaga.

¹¹⁶ Battista Catalucci di Montefiore da Rimini.

¹¹⁷ Giovan Battista Concino, ambasciatore per conto di Cosimo I in Austria, uditore e primo segretario di Cosimo I de' Medici e padre di Concino Concini (1570-1631). Cfr. William Monter, "Concino Concini", in *DBI*, vol. 27, 1982. Vedasi lettera 145 della presente edizione.

¹¹⁸ Pietro de' Medici (1554-1604). Figlio di Cosimo I de' Medici e della prima moglie, Eleonora de Toledo y Osorio. Ammiraglio dell'Ordine di Santo Stefano, fu impegnato spesso in ambascerie. Si collega il suo nome all'uxoricidio di Leonora de Toledo y Colonna, moglie e cugina, motivato pare dal tradimento di lei. In "Pietro de' Medici", in *Diccionario Biográfico Español. Real Academia de la Historia*; P. Volpini, "Pietro de' Medici", in *DBI*, vol. 73, 2009.

¹¹⁹ Leonora Álvarez de Toledo y Colonna (1553-1576), figlia di García Álvarez de Toledo y Osorio (1514-1577), fratello di Eleonora di Toledo, prima moglie di Cosimo I, e figlia di Vittoria Colonna, era la cugina di primo grado di Pietro, che sposò nel 1571. La copia, nella brevissima e tormentata relazione, ebbe solo un figlio, Cosimo, morto a soli tre anni, nel 1576.

¹²⁰ Lucrezia de' Medici, nata poi il 7 novembre 1572 e deceduta nel 1574 ancora infante.

¹²¹ Nascita di Lucrezia de' Medici.

¹²² Riferendosi a Lucrezia de' Medici, nata il 7 novembre 1572, morta poi nemmeno due anni dopo, il 14 agosto del 1574.

¹²³ Fulvio Giulio della Corgna, (1517-1583), creato cardinale il 20 novembre del 1551 da papa Giulio III Ciocchi del Monte, zio di primo grado. Dopo una breve vita da rampollo di una famiglia di marchesi, intraprese il percorso ecclesiastico, divenendo vescovo e successivamente cardinale. Nel 1553 fu nominato da Cosimo I de' Medici amministratore di Spoleto. Fu nota la sua alleanza e fedeltà a Filippo II di Spagna, che provocò non pochi dissidi col pontefice. Riuscì però a conservare la sua carica cardinalizia fino alla morte. Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita. Monasterii MDCCCCXIII.*

¹²⁴ Girolamo Rusticucci, cardinale (1537-1603), investito del cappello cardinalizio il 17 maggio 1570 col titolo di cardinale di Santa Susanna. Svolsse numerosi incarichi, all'interno della macchina burocratica e sacrale ecclesiastica, divenendo anche Camerlengo di papa Clemente VIII, e si occupò anche di attività come patrocinatore di arte e cultura, facendo ad esempio ristrutturare e rinnovare la Chiesa di Santa Susanna. Cfr. Konrad Eubel, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita. Monasterii MDCCCCXIII.*

Indice cronologico dei documenti editi

Indice cronologico delle lettere ricevute da Giovanna d'Austria

N°	Archivio	Riferimento	Provenienza	Anno	Giorno e mese	Mittente
1	ASF	FMP, 5094, f. 16r	Lecce	1565	18 dicembre	Francesca Spinello
2	ASF	FMP, 5094, f. 18r	Pisa	1565	26 dicembre	Laura Fregosa
3	ASF	FMP, 5094, f. 21r	Mantova	1566	15 gennaio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
4	ASF	FMP, 5094, f. 22r	Pisa	1566	16 gennaio	Virginia Fieschi, contessa di Piombino
5	ASF	FMP, 5094, f. 28r	Mantova	1566	25 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
6	ASF	FMP, 5094, f. 33r	Ferrara	1566	4 maggio	Barbara d'Austria duchessa di Ferrara
7	ASF	FMP, 5094, f. 94r	Lanza	1566	10 agosto	Anna d'Austria, duchessa di Baviera
8	ASF	FMP, 5094, f. 39r	Pitigliano	1566	17 settembre	Lucrezia degli Orsini
9	ASF	FMP, 5094, f. 38r	Casali	1566	6 ottobre	Margherita d'Austria
10	ASF	FMP, 5094, f. 40r	Pisa	1566	18 ottobre	Virginia Fieschi, contessa di Piombino
11	ASF	FMP, 5094, f. 41r	Mantova	1566	25 ottobre	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
12	ASF	FMP, 5094, f. 45r	Bruxelles	1566	15 dicembre	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
13	ASF	FMP, 5094, f. 47r	Mantova	1567	25 gennaio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
14	ASF	FMP, 5094, f. 75r	Pisa	1567	1 febbraio	Virginia Fieschi, contessa di Piombino

15	ASF	FMP, 5094, f. 53r	Parma	1567	21 febbraio	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
16	ASF	FMP, 5094, f. 54r	Mantova	1567	28 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
17	ASF	FMP, 5094, f. 56r	Pisa	1567	6 marzo	Virginia Fieschi, contessa di Piombino
18	ASF	FMP, 5094, f. 62r	Pesaro	1567	16 marzo	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
19	ASF	FMP, 5094, f. 72r	Belriguardo	1567	27 giugno	Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara
20	ASF	FMP, 5094, f. 73r	Mantova	1567	27 luglio	Lavinia Gonzaga
21	ASF	FMP, 5094, f. 78r	Mantova	1568	19 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
22	ASF	FMP, 5094, f. 80r	Mantova	1568	9 aprile	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
23	ASF	FMP, 5094, f. 81r-v	Mantova	1569	16 gennaio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
24	ASF	FMP, 5925, f. 262r	Vienna	1571	16 gennaio	Maria duchessa d'Austria
25	ASF	FMP, 5925, f. 279r	Castrovillari	1572	24 gennaio	Francesca Spinello, duchessa di Castrovillari
26	ASF	FMP, 5926, f. 114r	Bles	1572	8 febbraio	Isabella d'Austria
27	ASF	FMP, 5925, f. 229r	Bologna	1572	5 giugno	Cecilia Buoncompagni
28	ASF	FMP, 5925, f. 221r	Porto	1572	1 agosto	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
29	ASF	FMP, 5923, f. 318r	Pisa	1573	3 gennaio	Fiammetta Soderini
30	ASF	FMP, 5925, f. 133r	Mantova	1573	11 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova

31	ASF	FMP, 5923, f. 221r	Siena	1573	26 marzo	Suor Maria Marescotti
32	ASF	FMP, 5924, f. 12r-v	Bagni di Lucca	1573	12 luglio	Caterina Sforza
33	ASF	FMP, 5925, f. 39r	Porto	1573	13 luglio	Leonora d'Austria, du chessa di Mantova
34	ASF	FMP, 5925, f. 36, r-v	Porto	1573	3 settembre	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
35	ASF	FMP, 5925, f. 40r-v	Parma	1573	22 settembre	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
36	ASF	FMP, 5925, f. 65r	Porto	1573	25 settembre	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
37	ASF	FMP, 5924, f. 43r	Perugia	1573	28 settembre	Porzia Colonna
38	ASF	FMP, 5923, f. 10r	Mantova	1573	22 dicembre	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
39	ASF	FMP, 5923, f. 313r	Parma	1573	22 dicembre	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
40	ASF	FMP, 5923, f. 344r-v	Hala	1574	2 gennaio	Maddalena arciduchessa d'Austria e Elena arciduchessa d'Austria
41	ASF	FMP, 5923, f. 77r	Parma	1574	27 gennaio	Lavinia de' Sansovini
42	ASF	FMP, 5925, f. 445r	Roma	1574	6 marzo	Orsina Colonna
43	ASF	FMP, 5923, f. 248r	Mantova	1574	8 marzo	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
44	ASF	FMP, 5925, f. 413r	Pisa	1574	22 marzo	Virginia Fieschi, contessa di Piombino
45	ASF	FMP, 5925, f. 411r	Santa Fiora	1574	2 aprile	Contessa Fulvia Sforza

46	ASF	FMP, 5925, f. 348r	Mantova	1574	30 aprile	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
47	ASF	FMP, 5925, f. 356r	Mantova	1574	30 aprile	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
48	ASF	FMP, 5924, f. 71r	Pesaro	1574	1 maggio	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
49	ASF	FMP, 5925, f. 14r	Bologna	1574	1 maggio	Cecilia Buoncompagni
50	ASF	FMP, 5925, f. 342r-v	Mantova	1574	4 maggio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
51	ASF	FMP, 5924, f. 68r	Pesaro	1574	6 maggio	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
52	ASF	FMP, 5925, f. 8r	Fosdinovo	1574	6 maggio	Maria Nervi Soderini
53	ASF	FMP, 5924, f. 75r	Mirandola	1574	7 maggio	Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
54	ASF	FMP, 5925, f. 11r	Porto	1574	17 maggio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
55	ASF	FMP, 5925, f. 9r	Roma	1574	20 maggio	Suor Taddea
56	ASF	FMP, 5925, f. 345r	L'Aquila	1574	23 maggio	Contessa Nella Scotta
57	ASF	FMP, 5923, f. 388r	Porto	1574	4 giugno	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
58	ASF	FMP, 5923, f. 389r	Pistoia	1574	21 giugno	Elena Cellesi
59	ASF	FMP, 5923, f. 396r-v	Roma	1574	29 giugno	Maria Vittoria Massimi
60	ASF	FMP, 5923, f. 337r-v	Fosdinovo	1574	1 luglio	Maria Nervi Soderini
61	ASF	FMP, 5923, f. 366r	San Miniato	1574	18 luglio	La badessa della Nunziata

62	ASF	FMP, 5923, f. 147r	Parma	1574	26 settembre	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
63	ASF	FMP, 5923, f. 178r	Mantova	1575	11 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
64	ASF	FMP, 5923, ff. 156-161r-v	Mantova	1575	16 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
65	ASF	FMP, 5923, f. 151r	Genova	1575	25 febbraio	Lelia di Negro
66	ASF	FMP, 5924, f. 93r-v	Mantova	1575	28 marzo	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
67	ASF	FMP, 5924, f. 3r	Parma	1575	19 aprile	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
68	ASF	FMP, 5925, f. 450r	Parigi	1575	13 maggio	Isabella d'Austria
69	ASF	FMP, 5925, f. 451r	Parigi	1575	14 maggio	Isabella d'Austria
70	ASF	FMP, 5925, f. 452r	Parigi	1575	14 maggio	Isabella d'Austria
71	ASF	FMP, 5925, f. 477r	Parigi	1575	15 maggio	Isabella d'Austria
72	ASF	FMP, 5925, f. 442r	Pesaro	1575	18 giugno	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
73	ASF	FMP, 5925, f. 293r	Mantova	1575	12 settembre	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
74	ASF	FMP, 5925, f. 417r	Aversa	1575	22 settembre	
75	ASF	FMP, 5925, f. 439	Napoli	1575	22 settembre	
76	ASF	FMP, 5925, f. 441	San Terenzo	1575	9 novembre	Maria Nervi Soderini
77	ASF	FMP, 5094, f. 105r	Innsbruck	1575	22 novembre	Maddalena d'Austria

78	ASF	FMP, 5094, f. 97r	Mantova	1576	8 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
79	ASF	FMP, 5925, f. 497r	Ferrara	1576	24 febbraio	Laura Somenza
80	ASF	FMP, 5927, f. 307r-v	Mantova	1576	25 febbraio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
81	ASF	FMP, 5925, f. 495r-v	Fontanclaro	1576	26 febbraio	Vittoria di Appiano Sanvitale
82	ASF	FMP, 5927, f. 12r	Pisa	1576	10 marzo	Maria Buondelmonte Spini
83	ASF	FMP, 5094, f. 107r	Vienna	1576	18 marzo	Sofia di Toledo
84	ASF	FMP, 5927, f. 310r	Piacenza	1576	16 luglio	Contessa Nella Scotta
85	ASF	FMP, 5927, f. 44r	L'Aquila	1576	28 luglio	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
86	ASF	FMP, 5925, f. 219r	Pesaro	1576	29 settembre	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
87	ASF	FMP, 5927, f. 319r	Ottaviano	1576	1 novembre	Giulia Medici
88	ASF	FMP, 5927, f. 316r	Arezzo	1576	19 novembre	Nicola Bacci de' Tondinelli
89	ASF	FMP, 5927, f. 318r	Pisa	1576	21 novembre	Nicoletta Lanfranchi
90	ASF	FMP, 5927, f. 41r	Genova	1577	26 gennaio	Lelia di Negro
91	ASF	FMP, 5927, f. 45r	Parma	1577	1 febbraio	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
92	ASF	FMP, 5927, f. 42r	Bologna	1577	4 febbraio	Ludovica Felicina de' Rossi
93	ASF	FMP, 5927, f. 13r	Faenza	1577	19 marzo	Meldina Cattanei
94	ASF	FMP, 5924, f. 200r	Pisa	1577	20 maggio	Francesca Bentivogli

95	ASF	FMP, 5927, f. 437r	Filattera	1577	22 maggio	Giovanna Malaspina
96	ASF	FMP, 5927, f. 331r	Roma	1577	23 maggio	Maria Vittoria Massimi
97	ASF	FMP, 5924, f. 228r	Roma	1577	24 maggio	Costanza Sforza
98	ASF	FMP, 5927, f. 98r	Mantova	1577	25 maggio	Leonora d'Austria, duchessa di Mantova
99	ASF	FMP, 5924, f. 322r	Pesaro	1577	25 maggio	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
100	ASF	FMP, 5927, f. 432r	Genova	1577	25 maggio	Lelia di Negro
101	ASF	FMP, 5927, f. 436r	Ottaviano	1577	29 maggio	Giulia Medici
102	ASF	FMP, 5927, f. 329r	Cetona	1577	31 maggio	Virginia Savella
103	ASF	FMP, 5924, f. 284r	Parma	1577	2 giugno	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
104	ASF	FMP, 5927, f. 431r-v	Ferrara	1577	3 giugno	Laura Somenza a Giovanna d'Austria
105	ASF	FMP, 5927, f. 400r	Bologna	1577	7 giugno	Cecilia Buoncompagni
106	ASF	FMP, 5927, f. 396r	San Secondo	1577	9 giugno	Camilla Gonzaga
107	ASF	FMP, 5927, f. 401r	San Secondo	1577	9 giugno	Isabella Lampugnana de Rossi
108	ASF	FMP, 5927, f. 394r	Mirandola	1577	16 giugno	Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
109	ASF	FMP, 5927, f. 185r	Palermo	1577	15 luglio	Felice Spina Colonna
110	ASF	FMP, 5927, f. 186r	Palermo	1577	15 luglio	Anna Borromea Colonna

111	ASF	FMP, 5927, f. 44r	L'Aquila	1577	28 luglio	Margherita d'Austria, duchessa di Parma
112	ASF	FMP, 5927, f. 212r-v	Ferrara	1577	10 agosto	Ermellina Montauta
113	ASF	FMP, 5927, f. 177r	Urbino	1577	1 settembre	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
114	ASF	FMP, 5094, f. 121r	Mirandola	1577	6 settembre	Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
115	ASF	FMP, 5927, f. 143r	Roma	1577	21 settembre	Costanza Sforza Buoncompagni
116	ASF	FMP, 5927, f. 73r	Firenze	1577	2 novembre	Eleonora Cibo
117	ASF	FMP, 5927, f. 132r	Pesaro	1577	3 novembre	Vittoria Farnese, duchessa di Urbino
118	ASF	FMP, 5927, f. 129r	Palermo	1578	4 gennaio	Orsina Colonna
119	ASF	FMP, 5927, f. 125r	Mirandola	1578	24 gennaio	Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola
120	ASF	FMP, 5924, f. 98r	Roma	1578	21 febbraio	Costanza Sforza Buoncompagni
121	ASF	FMP, 5094, f. 129r	s.l.	s.a.	s.d.	Isabella del Ben

Indice cronologico delle lettere inviate da Giovanna d'Austria

N°	Archivio	Riferimento	Provenienza	Anno	Giorno e mese	Destinatario
122	ASF	FMP, 5094, f. 8r	Firenze	1566	10 maggio	Papa Pio V Ghislieri
123	ASF	FMP, 5927, f. 3, r	Firenze	1572	8 giugno	Alessandro de' Medici, vescovo
124	ASF	FMP, 5927, f. 4r	Loreto	1573	27 aprile	Alessandro de' Medici, vescovo di Pistoia
125	ASF	FMP, 5094, f. 1r	Firenze	1566	22 marzo	Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
126	ASF	FMP, 5094, f. 2r	Firenze	1569	26 gennaio	Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
127	ASF	FMP, 5094, f. 3r	Firenze	1572	9 aprile	Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
128	ASF	FMP, 5094, f. 4r	Firenze	1573	13 aprile	Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
129	ASF	FMP, 5094, f. 5r	Loreto	1573	27 aprile	Duca di Urbino, Guidobaldo II della Rovere
130	ASF	FMP, 5094, f. 6r	Firenze	1577	27 febbraio	Duca di Urbino, Francesco Maria della Rovere
131	ASF	FMP, 5094, f. 7r	Firenze	1577	26 maggio	Duca di Urbino, Francesco Maria della Rovere
132	ASF	FMP, 5926, f. 77r	Innsbruck	1565	27 ottobre	Francesco I de' Medici
133	ASF	FMP, 5926, f. 78r	Correggio	1565	1 dicembre	Francesco I de' Medici
134	ASF	FMP, 5926, f. 79r	Fiorenzuola	1565	6 dicembre	Cosimo I de' Medici
135	ASF	FMP, 5926, f. 80r	Fiorenzuola	1565	6 dicembre	Francesco I de' Medici

136	ASF	FMP, 5926, f. 81r	Poggio	1567	4 maggio	Cosimo I de' Medici
137	ASF	FMP, 5926, f. 83r	Firenze	1569	15 febbraio	Cosimo I de' Medici
138	ASF	FMP, 5926, f. 84r	Firenze	1569	24 febbraio	Cosimo I de' Medici
139	ASF	FMP, 5926, f. 85r	Firenze	1570	22 luglio	Cosimo I de' Medici
140	ASF	FMP, 5926, f. 86r	Firenze	1570	26 luglio	Cosimo I de' Medici
141	ASF	FMP, 5926, f. 87r	Siena	1570	7 settembre	Cosimo I de' Medici
142	ASF	FMP, 5926, f. 89r	Siena	1570	12 settembre	Cosimo I de' Medici
143	ASF	FMP, 5926, f. 103r	Montalcino	1570	13 settembre	Cosimo I de' Medici
144	ASF	FMP, 5926, f. 107r	Montalcino	1570	19 settembre	Cosimo I de' Medici
145	ASF	FMP, 5926, f. 109r	Firenze	1571	15 aprile	Cosimo I de' Medici
146	ASF	FMP, 5926, f. 110r	Firenze	1571	27 luglio	Francesco I de' Medici
147	ASF	FMP, 5926, f. 112r	Firenze	1571	1 agosto	Francesco I de' Medici
148	ASF	FMP, 5926, f. 137r	Firenze	1572	6 gennaio	Cosimo I de' Medici
149	ASF	FMP, 5926, f. 138r	Firenze	1572	26 gennaio	Cosimo I de' Medici
150	ASF	FMP, 5926, f. 140r	Fiorenzuola	1572	12 febbraio	Cosimo I de' Medici
151	ASF	FMP, 5926, f. 141r	Firenze	1572	20 febbraio	Cosimo I de' Medici

152	ASF	FMP, 5926, f. 113r	Firenze	1572	9 marzo	Francesco I de' Medici
153	ASF	FMP, 5926, f. 116r	Firenze	1572	1 aprile	Francesco I de' Medici
154	ASF	FMP, 5926, f. 115r	Firenze	1572	25 aprile	Cosimo I de' Medici
155	ASF	FMP, 5926, f. 133r	Firenze	1572	13 dicembre	Cosimo I de' Medici
156	ASF	FMP, 5926, f. 135r	Firenze	s.a..	14 dicembre	Cosimo I de' Medici
157	ASF	FMP, 5926, f. 136r	Firenze	1572	18 dicembre	Cosimo I de' Medici
158	ASF	FMP, 5926, f. 164r	Firenze	1573	28 gennaio	Cosimo I de' Medici
159	ASF	FMP, 5926, f. 165r	Firenze	1573	29 gennaio	Francesco I de' Medici
160	ASF	FMP, 5926, f. 166r	Firenze	1573	30 gennaio	Francesco I de' Medici
161	ASF	FMP, 5926, f. 142r	Montevarchi	1573	18 aprile	Francesco I de' Medici
162	ASF	FMP, 5926, f. 143r	Cortona	1573	21 aprile	Francesco I de' Medici
163	ASF	FMP, 5926, f. 144r	Cortona	1573	21 aprile	Francesco I de' Medici
164	ASF	FMP, 5926, f. 145r-v	Perugia	1573	23 aprile	Francesco I de' Medici
165	ASF	FMP, 5926, f. 146r	Foligno	1573	24 aprile	Francesco I de' Medici
166	ASF	FMP, 5926, f. 147r-v	Loreto	1573	27 aprile	Francesco I de' Medici
167	ASF	FMP, 5926, f. 163r-v	Jesi	1573	16 maggio	Francesco I de' Medici

168	ASF	FMP, 5926, f. 167r	Firenze	1577	27 febbraio	Francesco I de' Medici
169	ASF	FMP, 5926, f. 170r	Firenze	1577	8 marzo	Francesco I de' Medici
170	ASF	FMP, 5926, f. 171r	Firenze	1577	10 marzo	Francesco I de' Medici

BIBLIOGRAFIA

Bibliografia

Fonti di archivio

Firenze. Archivio di Stato, (ASF):

ASF, Fondo *Mediceo del Principato* (FMP), filze 5094, 5923, 5924, 5925, 5926, 5927

ASF, *Acquisti e doni*, f.28, ins. 2, n.7

ASF, *Carte Strozziiane*, Serie Prima, cc. 94-96

Simancas (Valladolid). Archivo General de Simancas:

AGS, Est. Leg., 1450, docc. 36, 41, 97

AGS, Est. Leg., 1451, docc. 32,33

Edizioni a stampa cinquecentesche

- ADRIANI, Giovanni Battista, *Orazione di m. Giouambatista Adriani; nell'essequie della sereniss. Giouanna d'Austria gran duchessa di Toscana. Fatta in latino, e tradotta in volgare.* Firenze, Bernardo Giunta, 1578, 4°.
- ANGELI, Pietro, *Epitalamio di m. Pietro Angelio bargeo nelle nozze dell'illustriss. et eccellentissimo signor don Francesco de Medici prencipe di Fiorenza & di Siena, & della serenissima reina Giouanna d'Austria. Tradotto da Gherardo Spini.* Firenze, Lorenzo Torrentino, 1567, 4°, CNCE 1788.
- BOCCHI, Francesco, *Orazione di Francesco Bocchi sopra le lodi della sereniss. Giouanna d'Austria la quale nata regina di Ungheria, et di Boemia nel matrimonio del sereniss. Francesco de' Medici, gran duca di Toscana, nella città di Fiorenza è morta sopra parto. Tradotta dalla lingua latina nella fauella fiorentina.* Firenze, Giorgio Marescotti, 1578, 4°.
- BORGHINI, Raffaello, *Canzone in morte della serenissima reina Giouanna d'Austria gran duchessa di Toscana di Raffaello Borghini,* Firenze, Giorgio Marescotti, 1578, 4°.
- BORGHINI, Vincenzo, *La descrizione della pompa, e dell'apparato fatto in Firenze nel battesimo del serenissimo principe di Toscana.* In Firenze: appresso i Giunti, 1577, CNCE 7125.
- BORRO, Girolamo, *Del flusso, & reflusso del mare, & dell'inondatione del Nilo. Alla serenissima donna Giovanna d'Austria. Reina nata, et Gran Duchessa di Toscana.* Firenze, Giorgio Marescotti, 1577, 248 pagine, 8°.
- BUONI, Giovanni Francesco, *Oda, et alcune stanze di Giouanfrancesco Buoni, da Reggio. Nel parto della serenissima donna Giouanna d'Austria, gran duchessa di Toscana.* Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1577, 4°, CNCE 7851.
- CAPRI, Michele, *Rime nella morte della serenissima regina Giouanna d'Austria gran duchessa di Toscana. Di Michele Capri.* Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1578, 4°.
- CATTANI DA DIACCETO, Francesco, *Pistole, lezioni et vangeli, che si leggono in tutto l'anno alla messa, secondo la consuetudine della Sagrosanta Romana Chiesa. Nuouamente tradotti in volgare fiorentino dal Reuerendo M. Francesco de Cattani da Diacceto Con aggiunta d'alcune messe & festiue & uotiue, non piu impresse in questa lingua. Alla serenissima Giovanna d'Austria.* Firenze, Bernardo Giunta, 1565, 177 pagine, 2°, CNCE 65547.
- CATTANI DA DIACCETO, Francesco, *Breue raccolto della vita et costumi di suor Caterina de Ricci dell'Ordine di S. Domenico. Del reuer.mo. monsignor Francesco de Cattani da Diacceto gentil'huomo fiorentino, et vescouo di Fiesole. In Fiorenza: appresso Giorgio Marescotti.* Firenze, Giorgio Marescotti, 1592, 4°, CNCE 10337.
- D'AMBRA, Francesco, CINI, Giovanni Battista, *La Cofanaria commedia di Francesco D'Ambra con gl'Intermedij di Giouambatista Cini. Recitata nelle nozze del illustrissimo s. principe don Francesco de Medici, & della Sereniss. regina Giouanna d'Austria.* Firenze, Lorenzo Torrentino e Carlo Pettinari, 1566, 80, CNCE 15907.
- DEL MAZZA, Lotto, *I Fabii. Comedia di Lotto Del Mazza calzaiuolo fiorentino. Recitata in Firenze l'anno 1567 nel palazzo ducale doppo'l battesimo della illustrissima s. Leonora primogenita del illustriss. s. principe di Firenze e di Siena, & della serenissima principessa la regina Giovanna d'Austria sua*

- degnissima consorte*. Firenze, Valente Panizza, Marco Peri, Giovanni Baldi, 1567, 8°, CNCE 16708.
- GHESI, Francesco, *Dialogus de insigni Musso. Venetiis : apud Gabrielem Iolium De Ferrariis*. Venezia, Gabriele Giolito de' Ferrari, 1566, 8°, CNCE 26248.
- GINORI, Gino, *Canzone in morte della serenissima regina Giovanna d'Austria gran duchessa di Toscana del caualier Ginori*. Firenze, Giorgio Marescotti, 1578, 4°, CNCE 20999.
- GRAZZINI, Antonfrancesco, *All'illustrissimo, ed eccellentissimo s. d. Francesco Medici principe di Firenze, e di Siena, et alla serenissima, e nobilissima regina Giouanna d'Austria miei signori osseruandissimi*. Firenze, 1566.
- LOTTINI, Giovanni Angelo, *Oratione funerale fatta e recitata nell'Annontziata di Firenze a gl'academici Trasformati da f. Giouan'Angelo Lottini scultore per consolarne ogn'animo pietoso dell'immatura, e dannosa morte della sereniss. Giouanna d'Austria gran duchessa di Toscana*. Firenze, Giorgio Marescotti, 1578, 4°, CNCE 54330.
- MELLINI, Domenico, *Descrizione della entrata della serenissima regina Giouanna d'Austria et dell'apparato, fatto in Firenze nella venuta, & per le felicissime nozze di sua altezza et dell'illustrissimo, & eccellentissimo s. don Francesco de Medici principe di Fiorenza, & di Siena*. Firenze, Bernardo Giunta, 1566, 119 pagine, 4°, CNCE 55446.
- MELLINI, Domenico, *Descrizione dell'apparato della comedia et intermedii d'essa recitata in Firenze il giorno di s. Stefano l'anno 1565 nella gran sala del palazzo di sua ecc. illust. nelle reali nozze dell'illustriss. et excell. s. il s. don Francesco Medici principe di Fiorenza et di Siena et della regina Giouanna d'Austria sua consorte*. Firenze, Bernardo Giunta, 1566, 26 pagine, 8°, CNCE 16882.
- SPELTA, Antonio Maria, *Storia di Antonio Maria Spelta, cittadino pavese*. Pavia 1596.
- STROZZI, Giovanni Battista, *Orazione di Giouan Batista Strozzi a gli accademici alterati. Intorno alle lodi della serenissima Giouanna d'Austria reina nata di Vngheria e di Boemia, e gran duchessa di Toscana*. Firenze, Bartolomeo Sermartelli, 1578, 4°, CNCE 49545.
- VASARI, Giorgio, *Descrizione dell'apparato fatto nel Tempio di S. Giovanni di Fiorenza per lo battesimo della Signora prima figliuola dell'Illustrissimo, et Eccellentissimo S. Principe di Fiorenza, et Siena Don Francesco Medici, e della Serenissima Reina Giovanna D'Austria*. Firenze, 1568, 24 pagine, 8°, CNCE 28313.
- VASOLI, Scipione, *Alla serenissima regina Giouanna, nata d'Hungaria, e di Boemia arciduchessa d'Austria, &c. Gran prencipessa di Toscana*. Firenze, 1573.
- VASOLI, Scipione, *La gloriosa eccellenza delle donne, e d'amore. Alla serenissima regina Giouanna, nata d'Hungaria, e di Boemia arciduchessa d'Austria, &c. gran prencipessa di Toscana. Opera del capitan Scipione Vasolo*. Firenze, Giorgio Marescotti, 1573, 102 pagine, 4°, CNCE 28692.
- VETTORI, Pietro, *Orazione o vero libro di M. Piero Vettori. Delle lodi della serenissima Giouanna d' Austria reina nata d'Vngheria, e Boemia. In volgar fiorentino nuouamente tradotto*. Firenze, Bernardo Giunti, 1566, 39 pagine, 8°, CNCE 28301.
- Gli magnifici et superbissimi apparati della festa & trionfi che si fanno in Fiorenza, per le nozze; di quel principe illust. & per la intrata della serenissima principessa Giovanna d'Austria sua sposa*. Firenze, 1565, 8°, CNCE 81091.

Tutte le feste, i trionfi, et l'accoglienze fatte alla serenissima regina Giouanna d'Austria, di terra in terra, doppo la sua partita di Spruc, fino in Fiorenza, per le felicissime nozze di sua altezza. Con il nome de'gran signori, tanto che l'accompagnauano come che la riceueuano di luogo in luogo, come leggendo si potrà vedere. Bologna, Alessandro Benacci, 1566, 4°, CNCE 50695.

Dialogo d'Arno, et di Flora; nella morte della lor' sereniss. gran duchessa Giovanna di Austria, regina nata. Firenze, Giuliano Marini e Francesco Dini, 1578, 4°.

Rime di più autori nella morte della serenissima regina Giovanna d'Austria Gran duchessa di Toscana. Firenze, Francesco Dini, 1578, 4°.

Guide e inventari

Archivio di Stato di Firenze, *Prospetto di corrispondenze tra le segnature dell'indice Brunetti e le moderne.*

Archivio di Stato di Firenze, *Inventario dell'Archivio Mediceo del Principato*, Sommario, Roma, 1966.

ANTONELLI, Giovanni, DEL PIAZZO Marcello, PANELLA Antonio, *Archivio Mediceo del Principato.*

ARRIVO, Georgia, *Scritture delle donne di casa Medici nei fondi dell'Archivio di Stato di Firenze, 2003.*

DEL PIAZZO, Marcello, *Archivio Mediceo del Principato. Inventario Sommario.* Roma, Ministero dell'Interno, 1966.

MILANESI, Gaetano, *Inventario dell'Archivio mediceo.*

PAPPAIANNI, Gaetano, *Il Senato dei Quarantotto. 1531-1739, 1920-1921.*

TANFANI, Giuseppe, TANZINI, Reginaldo, *Indice delle notizie storiche, scientifiche, letterarie estratte dall'archivio mediceo.*

Monografie e contributi contemporanei

A

- AGO, Renata, BORELLO, Benedetta, a cura di, *Famiglie. circolazione di beni, circuiti di affetti in età moderna*. Roma, Viella, 2008.
- von ALBERTINI, Rudolf, *Firenze dalla repubblica al principato*. Torino, Einaudi, 1970.
- ALDEA VAQUERO, Quintín, *España y Europa en el siglo XVII: correspondencia de Saavedra Fajardo. Tomo I (1631-1633)*. Madrid, CSIC, 1986, p. 318.
- ALESSANDRINI, Adriana, *Il libro a stampa e la cultura del Rinascimento. Un'indagine sulle biblioteche fiorentine negli anni 1470-1520*, S.I.S.M.E.L. Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino, RICABIM. Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2018.
- ALFIERI, Fernanda, *Nella camera degli sposi. Tomàs Sànchez, il matrimonio, la sessualità (sec. XVI-XVII)*. Bologna, Il Mulino, 2010.
- AMMIRATO, Scipione, *Albero e istoria della famiglia de' conti Guidi*. In Firenze, Stamperia di Amador Masi, 1640.
- ANDREANI, Veronica, "Per una tipologia della scrittura epistolare femminile nel Rinascimento", in *La forma dell'assenza. Facetten italienischer Epistolographie vom 14. Jahrhundert bis heute*. Würzburg, Würzburg University Press, 2021, pp. 61-80.
- ANGIOLINI, Franco, "Dai segretari alle segreterie: uomini ed apparati di governo nella Toscana medicea (metà XVI secolo - metà XVII secolo)", in *Società e Storia*, vol. 58, 1992, pp. 701 - 720.
- ANGIOLINI, Franco, "Toscana, Spagna e Portogallo nel Cinquecento", in *Sardegna, Spagna e Mediterraneo. Dai re Cattolici al Secolo d'Oro*, a cura di Anatra Bruno e Murgia Giovanni. Roma, Carocci, 2004, pp.175.190.
- ANGRISANO, Elisabetta, "Moda e gioielli alla corte dei Medici", in *Vestidos y joyas de las mujeres en el siglo XVI. España e Italia. Edición de documentos*, a cura di Benavent Júlia e Muñoz Maria. Valencia, Tirant Humanidades, 2022, pp. 81-118.
- ARCANGELI, Letizia, PEYRONEL RAMBALDI, Susanna, a cura di, *Donne di potere nel Rinascimento*. Roma, Viella, 2008.
- ARDITI, Bastiano, *Diario di Firenze e altre parti della cristianità*, a cura di Cantagalli Roberto. Firenze, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento, 1970.
- ARGENTINI BERTONI, Luisa, "Virginia Fieschi, contessa di Piombino", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 3, 1961.
- ARMELLINI, Mariano, *Le chiese di Roma dal secolo IV al XIX*. Roma, edizioni del Pasquino, 1891.
- ASCOLI, Francesco, "Per una paleografia d'Età Moderna", in *Signo: rivista de historia de la cultura escrita*, 2003, n.12, p. 107-118.
- ASCOLI, Francesco, *La penna in mano. Per una storia della cultura manoscritta in età moderna*. Firenze, Olschki, 2020.
- ASSONITIS, Alessio, SANDBERG, Brian, a cura di, *The Grand Ducal Medici and their Archive (1537-1743)*. London, Harvey Miller, 2016.

B

- BARLETTA, Laura, *Vita privata e scena pubblica. Vivere, abitare, viaggiare in età moderna*, Encyclomedia Publishers, 2010.
- BAZZANO, Nicoletta, *Marco Antonio Colonna*. Roma, Salerno editrice, 2003.
- BAZZANO, Nicoletta, “Estrechar los lazos: pequeña diplomacia y redes aristocráticas internacionales. La amistad entre Marco Antonio Colonna y los príncipes de Éboli”, in *La redes del imperio. Elites sociales en la articulación de la Monarquía Hispánica*, a cura di B. Yun Casalilla. Madrid, Marcial Pons, 2008, pp. 173-201.
- BELLAVITIS, Anna, *Il lavoro delle donne nelle città dell'Europa moderna*. Roma, Viella, 2016.
- BELLINAZZI, Anna, LAMIONI Claudio, “Carteggi politici dell'età moderna: appunti critici e di metodo. L'Archivio mediceo del principato”, in *Dagli archivi all'Archivio. Appunti di storia degli archivi fiorentini*, a cura di Vivoli Carlo. Firenze, Edifir, 1991, pp. 53-68.
- BELLINAZZI, Anna, KLEIN Francesca, “Dal documento all'archivio: nuovi percorsi di ricerca per l'edizione delle fonti e l'inventariazione di carteggi”, in *Gli strumenti della ricerca*, a cura di Toccafondi, Diana. Firenze, Edifir, 1997, pp. 107-112.
- BENADUSI, Giovanna, “Rethinking the state: Family strategies in early modern Tuscany”, in *Social History*, vol. 20, 1995, pp. 157-178.
- BENAVENT, Júlia, “MAUSTRIA. Las mujeres en la Casa de Austria (1526-1567). Estudio del corpus documental”, in *UNED, REI*, n. 4, 2016, p. 212.
- BENAVENT, Júlia, “La muerte de Isabel de Portugal”, in *La sombra de Thánatos: Enfermedad, muerte y viudedad en los siglos XVI y XVII*, a cura di Pancorbo Fernando J., Oana Andreia Sambrian. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2022, pp. 41-55.
- BENZONI, Gino, “Filippo Cavriani”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 23, 1979.
- BENZONI, Gino, “Zaccaria Dolfin, cardinale”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 40, 1991.
- BENZONI, Gino, “Francesco I de' Medici, Granduca di Toscana”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 49, 1997.
- BERCUSSON, Sarah, “Giovanna d'Austria and the art of appearances: textiles and dress at the Florentine court”, in *Renaissance Studies. Journal of the Society for the Renaissance Studies*, vol. 29, 2015, pp. 683-700.
- BERNARDINI, Rodolfo, *Breve storia del sacro militare Ordine di S. Stefano papa e martire dalla fondazione a oggi e dell'istituzione dei Cavalieri di S. Stefano*. Pisa, ETS, 1995.
- BERTI, Luciano, *Il principe dello studiolo. Francesco I dei Medici e la fine del rinascimento fiorentino*. Firenze, Maschietto Editore, 2002.
- BERTOLI, Gustavo, “Autori ed editori a Firenze nella seconda metà del sedicesimo secolo: il 'caso' Marescotti”, in *Annali di Storia di Firenze*, vol. II, 2007, pp. 77-114.
- BERTOMEU, Maria José, “La muerte de las reinas. Opúsculos y relaciones italianas durante el Renacimiento”, in *Quaderns de Filologia: Estudis Literaris*, XXIV, 2019, pp. 101-117.
- BERTOMEU, Maria José, “Para una edición de la correspondencia sobre el matrimonio de Margarita de Parma con Ottavio Farnese”, in *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, vol. 9, n. 2, 2021, pp. 445, 455.

- BIANCHI, Angelo, Premessa a “L’educazione femminile tra Cinquecento e Settecento”, in *Annali di storia dell’educazione e delle istituzioni scolastiche*, vol. 14, 2007, pp. 13-16.
- BIRALLI, Simon, *Dell'impresce scelte, dove trovansi tutte quelle che da diversi autori stampate, si rendon conformi alle regole & alle principali qualità stimate da buon giudizi, le migliori infin qui d'intorno a questo nobilissimo soggetto per accurata diligenza di Simon Biralli raccolte ad utilità e diletto di coloro che vaghi e studiosi ne sono*. Venezia, Giovan Battista Ciotti senese, 1600, p. 46.
- BIZZOCCHI, Roberto, CALVI Giulia, CONTINI Alessandra, ZARRI Gabriella, “La scrittura epistolare femminile”, in *Quaderni Storici*, vol. 35, n. 104 (2), agosto 2000, pp. 505-519.
- BIZZOCCHI, Roberto, *In famiglia. Storie di interessi e affetti nell’Italia moderna*. Roma-Bari, Laterza, 2001.
- BOLZONI, Lina, *Una meravigliosa solitudine. L’arte di leggere nell’Europa moderna*. Milano, Einaudi, 2019.
- BONOMI, Paola, “Una grammatichetta per Giovanna d’austria, sposa di Francesco I de’ Medici (1565)”, in *Acme. Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università degli Studi di Milano*, vol. 40, n. 2, 1987, pp. 51-73.
- BORSOOK, Eve, “Art and Politics at the Medici Court: the Funeral of Cosimo I de’ Medici”, in *Mitteilungen des Kunthistorischen Intitutes in Florenz*, n. 12, 1965, pp. 31-54.
- BOORSOK, Eve, “Art and Politics at the Medici Court II: The Baptism of Filippo de’ Medici in 1577”, in *Mitteilungen des Kunthistorischen Intitutes in Florenz*, n.13, 1967, pp. 95-114.
- BRAIDA, Lodovica, “Mercato editoriale e dissenso religioso nella riflessione storiografica. Le raccolte epistolari cinquecentesche”, in *Società e Storia*, vol. 100, 2003, p. 274.
- BRAIDA, Lodovica, *Libri di lettere. Le raccolte epistolari del Cinquecento tra inquietudini religiose e “buon volgare”*. Roma-Bari, Laterza, 2009.
- BRAMBILLA, E., JACOBSON, SCHUTTE, A., a cura di, *La storia di genere in Italia in età moderna. Un confronto tra storiche nordamericane e italiane*. Roma, Viella, 2014.
- BREGE, Brian, *Tuscany in the Age of Empire*. Cambridge, Harvard University Press, 2021.
- BROWNLEES, Nicholas, DEL LUNGO, Gabriella, DENTON, John, *The Language of Public and Private Communication in a Historical Perspective*. Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2010.
- BRUNELLI, Giampiero, “Tra eretici e gesuiti. I primi anni di Margherita a Roma”, in *Margherita d’Austria. Costruzioni politiche e diplomazia, tra corte Farnese e Monarchia Spagnola*, a cura di Mantini Silvia. Roma, Bulzoni Editore, 2003.
- BRUNELLI, Giampiero, “Alessandro Sforza, cardinale”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 92, 2018.
- BUCURÉ, Miriam, *Epistolario di Mons. Vincenzo Ercolani O. P. I parte: 1538-1566*. Firenze, Nerbini. Biblioteca di Memorie Domenicane, 2012.
- BUONO, Benedict, “I rudimenti per imparare l’italiano nel Cinquecento, il Salterio, il Babuino e l’Interrogatorio della Dottrina Cristiana”, in *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*, vol. 35, 2008, pp. 425-437.
- BURR LITCHFIELD, Robert, *Emergence of a Bureaucracy: The Florentine Patricians, 1530-1790*. Princeton, Princeton Legacy Library, 1987.

C

- CAFFIERO, Marina, VENZO, Manola Ida, a cura di, *Scritture di donne. La memoria restituita*. Roma, Viella, 2007.
- CAFFIERO, Marina, *Profetesse a giudizio. Donne, religione e potere in età moderna*. Brescia, Morcelliana, 2020.
- CALONACI, Stefano, “Cosimo I e la corte: percorsi storiografici e alcune riflessioni”, in *Annali di Storia di Firenze*, vol. 9, 2015, pp. 57-76.
- CALVI, Giulia, SPINELLI, Riccardo, *Le donne Medici nel sistema europeo delle corti*. Firenze, Polistampa, 2008.
- CAMERINI, Paolo, “Il testamento di Tomaso Giunti”, in *La Bibliofilia*, novembre 1929, vol. 31, n. 11, pp. 401-413.
- CAPECELATRO, Alfonso, *The Life of Saint Philip Neri, Apostle of Rome*. London, 1894, vol. 1, p. 177, 509.
- CARMINATI, Clizia, PROCACCIOLI, Paolo, RUSSO, Emilio, VIOLA, Corrado, a cura di, *Per uno studio delle corrispondenze letterarie di età moderna: atti del Seminario internazionale di Bergamo, 11-12 dicembre 2014*. Verona, Edizioni QuiEdit, 2016.
- CARPINELLO, Mariella, *Lucrezia d'Este. Duchessa di Urbino*. Milano, Rusconi, 1988.
- CARRARA, Eliana, “Potere delle immagini/immagini del potere nella Firenze di Cosimo I”, in *Annali di Storia di Firenze*, vol. IX, 2014, pp. 35-55.
- CARRARA, Mauro, *Signori e Principi di Piombino*. Pontedera, Bandecchi & Vivaldi, 1996.
- CARUSO, Carlo, RUSSO, Emilio, a cura di, *La filologia in Italia nel Rinascimento*. Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2018.
- CASAGRANDE, Giovanna, *Donne tra Medioevo ed età moderna in Italia. Ricerche*. Perugia, Morlacchi, 2004
- CASAMASSIMA, Emanuele, *Trattati di scrittura del Cinquecento italiano*. Milano, Ventura, 1966.
- CASANOVA, Cesarina, *Famiglia e parentela nell'Età Moderna*. Roma, Carocci, 2009.
- CASANOVA, Cesarina, *Regine per caso. Donne al governo in età moderna*. Roma-Bari, Laterza, 2014.
- CASTILLO GOMEZ, Antonio, “Archivi e ordine dei documenti nella Castiglia della prima età moderna”, in *Disciplinare la memoria. Strumenti e pratiche nella cultura scritta (secoli XVI-XVIII). Atti del convegno internazionale di Bologna, 13-15 marzo 2013*, a cura di Maria Guercio, Maria Gioia Tavoni, Paolo Tinti, Paola Vecchi Galli. Bologna, Patron Editore, 2014, pp. 123-141.
- CAVRIANO, Filippo, *Orazione del Cavalier Filippo Cavriano fatta nella partita di Toscana per la Francia della cristianissima regina Maria de' Medici*. Firenze, Francesco Tosi, 1600.
- CHABOD, Federico, *Il Ducato di Milano e l'impero di Carlo V: Carlo V e il suo impero*. Milano, G. Einaudi, 1971.
- CHEMELLO, Adriana, a cura di, *Alla lettera. Teorie e pratiche epistolari dai Greci al Novecento*. Milano, Guerini e Associati, 1998.
- CHEMELLO, Adriana, “Il codice epistolare femminile. Lettere, «Libri di lettere» e letterate nel Cinquecento”, in *Per lettera. La scrittura epistolare femminile tra archivio e tipografia. Secoli XV – XVII*, a cura di Zarri, Gabriella. Roma, Viella, 1999.

- CIAPPELLI, Giovanni, “La lettera come fonte storica. Tre esempi di carteggi tardomedievali e moderni: Francesco Datini, Lorenzo de’ Medici, il Mediceo del Principato”, in *Quaero ex tuis litteris”: carteggi fra basso medioevo ed età moderna. Pratiche di redazione, trasmissione e conservazione. Bologna, Il Mulino, 2018, pp. 299-321.*
- COCHRANE, Eric, *Florence in the Forgotten Centuries, 1527-1800*. Chicago-London, University of Chicago Press, 1973.
- CONCIN, Adriana, “Hans Albrecht von Sprinzenstein. An Austrian art agent in the service of Archduke Ferdinand II of Tyrol”, in *Art Markets, Agents and Collectors. Collecting Strategies in Europe and the United States, 1550-1950*, edited by Adriana Turpin, Susan Bracken, London Bloomsbury, 2021, pp. 33-48.
- CONCIN, Adriana, Changed locations: the Habsburg cityscapes in Palazzo Vecchio, Firenze, in *Burlington Magazine*, n. 161, 2019, pp. 544-555.
- CONTINI, Alessandra, SCATTIGNO Anna, a cura di, *Carte di donne. Per un censimento regionale della scrittura delle donne dal XVI al XX secolo*. Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2005.
- COX, Virginie, *The Prodigious Muse. Women’s Writings in Counter-Reformation Italy*. Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 2011.
- COX-REARICK, Janet, “Power-Dressing at the Courts of Cosimo de’ Medici and François I: The moda alla spagnola of Spanish Consorts Eléonore d’Autriche and Eleonora di Toledo”, in *Artibus et Historiae*, 2009, Vol. 30, No. 60, pp. 39-69.
- CRISTOFANI, Antonio, *Delle storie d’Assisi. Libri sei*. Assisi, 1875, p. 508.

D

- D’AMELIA, Marina, “Lo scambio epistolare tra Cinque e Seicento: scene di vita quotidiana e aspirazioni segrete”, in *Per lettera*, pp. 79 – 110.
- DAVIS, Charles, “Frescos by Casari for Sforza Almeni, “Coppiere” to Duke Cosimo I”, in *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, n. 2, 1980, pp. 127-202.
- DAVIS, Charles, “Giorgio Vasari: Descrizione dell’apparato fatto nel Tempio di S. Giovanni di Fiorenza per lo battesimo della Signora prima figliuola dell’Illustrissimo, et Eccellentissimo S. Principe di Fiorenza, et Siena Don Francesco Medici, e della Serenissima Reina Giovanna D’Austria (Florenz 1568)”, in *Fontes*, 6, 2008, <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2008/425/>
- DE CHARPIN-FEUGEROLLES, Hippolyte, marquis de La Rivière, FOURNIER, Louis, *Les florentins à Lyon*. Lyon, 1893.
- DE CONTI, Vincenzo, *Notizie storiche della città di Casale del Monferrato*. Casale, 1841.
- DEL LUNGO CAMICIOTTI, Gabriella, “Letters and Letter Writing in Early Modern Culture: An Introduction”, in *Journal of Early Modern Studies*, n.3, 2014, pp. 17 - 35.
- DE MAIO, Romeo, *Donna e Rinascimento*. Milano, Edizioni Scientifiche Italiane, 1987.
- DE RICCI, Giuliano, *Cronaca, (1532-1606)*, a cura di Saporì Giuliana. Milano-Napoli, Ricciardi, 1972, pp. 22-31.
- DEWALD, Jonathan, *La nobiltà Europa in età moderna*. Torino, Einaudi, 2001.

- DI AGRETI, Domenico, *Santa Caterina de' Ricci. Collana Ricciana*. Firenze, Olschki, 1963-1967.
- DIAZ, F., *Il Granducato di Toscana. I Medici, in Storia d'Italia*, (vol. XIII/1). Torino, Utet, 1982.
- DIPPER, Christof, ROSA, Mario, a cura di, *La società dei principi in età moderna (secoli XVI – XVII)*. Bologna, il Mulino, 2005.
- DOBALOVÁ, Sylvia, HAUSENBLASOVÁ, Jaroslava, a cura di, *Archduke Ferdinand II of Austria. A Second-Born Son in Renaissance Europe*. Vienna, Austrian Academy of Sciences.
- DOGLIO, Maria Luisa, *Lettera e Donna. Scrittura epistolare femminile tra Quattro e Cinquecento*. Roma, Bulzoni, 1993.
- DONATI, Barbara, “Angelo Nicolini, cardinale”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 78, 2013.
- DONATO, M.P., von TIPPELSKIRCH Xenia, “Il tanto leggere mi fa doler la testa. Appunti sulle lettrici alla soglia del pubblico”, in *Pubblico e pubblici di Antico Regime*, a cura di Borello Benedetta. Pisa, Pacini, 2009, pp. 1-20.
- DOSSENA, Marina, “The Study of Correspondence: Theoretical and Methodological Issues”, in *Letter Writing in Late Modern Europe*, a cura di Dossena Marina. Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins, pp. 13-29.
- DUINDAM, Jeroen, “The Habsburg Court in Vienna: Kaiserhof or Reichshof?”, in, *The Holy Roman Empire 1495-1806: A European Perspective*, a cura di Evans Robert, Wilson Peter. Boston; Leiden, Brill's Companions to European History, 2021, pp. 91-119.

E

- EISENBICHLER, Konrad, *The Cultural World of Eleonora di Toledo, Duchesse of Florence and Siena*. London-New York, Roudledge, 2016.
- EUBEL, Konrad, *Hierarchia catholica medii aevi, sive Summorum pontificum, S.R.E. cardinalium, ecclesiarum antistitum series ... e documentis tabularii praesertim vaticani collecta, digesta, edita*. Monasterii MDCCCCXIII.
- EVANS, Robert W., *Felix Austria. L'ascesa della monarchia asburgica. 1550-1700*. Bologna, Il Mulino, 1981.

F

- FANTOZZI, Agnese, “Francesco Cattani da Diacceto”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 22, 1979.
- FASANO GUARINI, Elena, *Lo stato medico di Cosimo I*. Firenze, Sansoni, 1973.
- FASANO GUARINI, Elena, “La fondazione del principato: da Cosimo I a Ferdinando I”, in *Storia della civiltà toscana*. Firenze, Le Monnier, 2003, pp. 3-40.
- FAUSTI, Daniela, “Su alcune traduzioni cinquecentesche di Dioscoride: da Ermolao Barbaro a Pietro Andrea Mattioli”, in *Sulla tradizione indiretta dei testi medici greci: le traduzioni*, a cura di Garofalo Ivan, Fortuna Stefania, Lami Alessandro, Roselli Amneris. Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2010, pp. 181-205.

- FEDELE, Clemente, “Le antiche poste. Nascita e crescita di un servizio (secoli XIV-XVIII)”, in *Per servizio di Nostro Signore. Strade, corrieri e poste dei Papi dal Medioevo al 1870*, a cura di Fedele Clemente, Galenga Mario. Prato, Istituto di Studi Storici Postali, 1988.
- FENYES, G., “Nuovi contributi sulla morte di Francesco e Giovanna de’ Medici”, in *Rivista di storia delle scienze mediche e naturali*, XXVIII, 1937, fasc. 1-2.
- FERRARI, Catherine, “Kinship and the Marginalized Consort: Giovanna d’Austria at the Medici Court”, in *Early Modern Women*, Vol. 11, No. 1, Arizona University Press, 2016, pp. 45-68.
- FIUMI, E., “Il regalo della comunità di Volterra a Giovanna d’Austria per le sue nozze con Francesco de’ Medici (1565)”, in *Rassegna volterrana*, XIV-XVI, 1942, pp. 239-242.
- FORMENTINI, Marco, *La dominazione spagnuola in Lombardia*. Milano, 1881.
- FORTINI, Laura, IZZI Giuseppe, RANIERI Concetta, a cura di, *Scrivere lettere nel Cinquecento. Corrispondenze in prosa e in versi*. Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2016.
- FRAGNITO, Gigliola, “Vittoria Farnese, duchessa di Urbino”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 99, 2020.
- FUBINI LEUZZI, Maria, “Straniere a corte. Dagli epistolari di Giovanna d’Austria e Bianca Cappello”, in *Per lettera. La scrittura epistolare femminile tra archivio e tipografia, secoli XV-XVII*, a cura di Zarri Gabriella. Roma, Viella, 1999, pp. 420-431.
- FUBINI LEUZZI, Maria. “Tra biografia ed elogio funebre. Le principesse Medicee (sec. XVI)”, in *Mélanges de l’École française de Rome. Italie et Méditerranée, tome 113, n°1. 2001. Alle origini della biografia femminile : dal modello alla storia. Actes du colloque organisé par le Dipartimento di storia dell’Università degli studi di Firenze, l’École française de Rome et le Comune di Firenze «Progetto donna»*, Florence 11 et 12 juin 2001, pp. 217-232.

G

- GALASSO, Giuseppe, *Economia e società nella Calabria del Cinquecento*. Napoli, Guida Editori, 1992.
- GALLUZZI, Riguccio, *Storia del Granducato di Toscana, vol. II*. Firenze, Cambiagi, 1781.
- GALLUZZI, Riguccio, *Storia del Granducato di Toscana, vol. IV*. Firenze, Leonardo Marchini, 1822.
- GEEVERS, Liesbeth, MARINI, Mirella, a cura di, *Dynastic Identity in Early Modern Europe. Rulers, Aristocrats and Formation of Identities*. Farnham, Ashgate Publishing Limited, 2015.
- GHIDINI, Alberto, “Fulvia da Correggio, contessa della Mirandola”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 29, 1983.
- GINORI-CONTI, Piero, *L’apparato per le nozze di Francesco de’ Medici e di Giovanna d’Austria nelle narrazioni del tempo*. Firenze, Olshki, 1936.
- GIUFFRÀ, Valentina, PANETTA, Daniele, SALVADORI, Piero A., FORNACIARI, Gino, “A historical case of amelogenesis imperfecta: Giovanna of Austria, Grand Duchess of Tuscany (1547-1578)”, in *European Journal of Oral Sciences*, 2013, pp.1-6.
- GOUDRIAAN, Elisa, *Florentine Patricians and Their Networks: Structures Behind*. London, Brill, 2017, p. 96

- GRECO, Gaetano, ROSA, Mario, a cura di, *Storia degli antichi stati italiani*. Roma-Bari, Laterza, 1996.
- GRECO, Gaetano, *Storia del Granducato di Toscana*. Brescia, Morcelliana, 2020.
- GREGG., Ryan E., *City Views in the Habsburg and Medici Courts: Depictions of Rhetoric and Rule in the Sixteenth Century*. Leiden, Brill, 2019.
- GUARINI FASANO, Elena, *Repubbliche e principi. Istituzioni e pratiche di potere nella Toscana granducale 500-600*. Bologna, Il Mulino, 2010.

H

- HERZIG, Tamar, *Le donne di Savonarola. Spiritualità e devozione nell'Italia del Rinascimento*. Roma, Carocci, 2014.
- HUFTON, Olwen, *Destini femminili. Storia delle donne in Europa, 1500-1800*, Milano, Mondadori, 1996.
- HUPCHICK, Dennis P., COX, Harold E., *The Rise of the Habsburg, 16th-17th Centuries*, in *Palgrave Concise Historical Atlas of Eastern Europe*. New York, Palgrave Macmillan, 2001.

K

- KABORYCHA, Lisa, "Expressing a Habsburg Sensibility in the Medici Court: The Grand Duchess Giovanna d'Austria's Patronage and Public Image in Florence" in *Artful Allies. Medici Women as Cultural Mediators. 1533-1743*, a cura di Strunck Christina. Milano, Silvana Editoriale, 2011, pp. 89-109.
- KABORYCHA, Lisa, *A Corresponding Renaissance: Letters Written by Italian Women 1375-1650*. New York, Oxford University Press, 2017.
- KATRITZKY, M. A., The florentine entrata of Joanna of Austria and Other Entrate Described in a German Diary, in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, vol. 59, 1996, pp. 148-173.
- KLAPISCH-ZUBER, Christiane, *Matrimoni rinascimentali. Donne e vita familiare a Firenze secc. XIV-XV*. Roma, Viella, 2022.
- KRETSCHMAYR, Heinrich, "Ferdinando II d'Austria", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, 1932.

L

- LAGIOIA, Vincenzo, PAOLI, Maria Pia, RINALDI, Rossella, a cura di, *La fama delle donne. Pratiche femminili e società tra Medioevo ed Età Moderna*. Roma, Viella, 2021.
- LIPPI, Donatella, *Illacrimate sepolture. Curiosità e ricerca scientifica nella storia delle riesumazioni dei Medici*. Firenze, Firenze University Press, 2006.
- LIROSI, Alessia, *Libere di sapere. Il diritto delle donne all'istruzione dal Cinquecento al mondo contemporaneo*. Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2015.
- LOMBARDI, Daniela, *Storia del matrimonio. Dal Medioevo a oggi*. Bologna, Il Mulino, 2008.

M

- MAFFEI, Paola, "I Giunti, Bartolomeo Sermartelli ed il giglio fiorentino in un parere di Antonio Ciofi in tema di marche editoriali", in *Panta Rei. Studi dedicati*

- a *Manlio Bellomo*, a cura di Condorelli Orazio. Roma, Edizioni Il Cigno, 2004, pp. 455-471.
- MALANIMA, Paolo, “Giovan Battista Concini”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 27, 1982.
- MAMONE, Sara, “Drammaturgia di macchine nel teatro granducale fiorentino. Il teatro degli Uffizi da Buontalenti ai Parigi”, in *Drammaturgia*, anno XII, n.2, 2015, pp. 17-43.
- MANNORI, Luca, *Lo stato del Granduca. 1530-1859. Le istituzioni della Toscana moderna in un percorso di testi commentati*. Firenze, Pacini Editore, 2015.
- MANTINI, Silvia Maria, *Margherita d’Austria (1522-1586). Costruzioni politiche e diplomazia, tra corte farnese e monarchia spagnola*. Firenze, Bulzoni, 2003.
- MASI, Gianluca, “Le donne dei primi granduchi di Toscana, mogli e amanti”, in *La donna nel Rinascimento. Amore, famiglia, cultura, potere. Atti del XXIX convegno internazionale (Chianciano Terme-Montepulciano, 20-22 luglio 2017)*, a cura di Secchi Tarugi Luisa. Firenze, Edizioni Cesati, 2019, pp. 371-401.
- MAZZEI, Rita, *La trama nascosta. Storie di mercanti e altro*. Viterbo, Sette città, 2011.
- McCLURE, George W., “Women and the Politics of Play in Sixteenth-Century Italy: Torquato Tasso's Theory of Games”, in *Renaissance Quarterly*, vol. 61, n. 3, 2008), pp. 750-791.
- MENNITI IPPOLITO, Antonio, *Il tramonto della curia nepotista. Papi, nipoti e burocrazia curiale tra XVI e XVII secolo*. Roma, Viella, 2008.
- MOLINS, María José, “Un opuscolo cinquecentesco sulle donne faentine”, in *Nuevas claves e interpretaciones en la cultura italiana*, a cura di González de Sande Mercedes. Madrid, Dykinson, 2021, pp. 273-284.
- MONGIAT FARINA, Caterina, *Questione di lingua. L’ideologia del dibattito sull’italiano nel Cinquecento*. Ravenna, Longo Angelo Editore, 2014.
- MONTER, William, “Concino Concini”, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 27, 1982.
- MORALEJO ORTEGA, Macarena, “Bianca Cappello, Gran Duquesa de Toscana (1578-1587): Una aproximación a su figura a través de la correspondencia diplomática conservada en el Archivo General de Simancas”, in *Comunicaciones. II Encuentro de Jóvenes Investigadores en Historia Moderna. Líneas recientes de investigación en Historia Moderna*, a cura di Labrador Arroyo Félix. Madrid, Grupo Editorial Cinca, 2015, pp. 803-818.
- MUÑOZ, Maria, “Una carta inèdita del metge i botànic Pietro Andrea Mattioli (segle XVI)”, in *Afers: fulls de recerca i pensament*, Vol. 29, Nº. 79, 2014, pp. 839-846.

N

- NICCOLI, Ottavia, *Muta eloquenza. Gesti nel Rinascimento e dintorni*. Roma, Viella, 2021.
- NOVI CHAVARRIA, Elisa, a cura di, *Sacro, pubblico, privato. Donne nei secoli XV-XVIII*. Napoli, Alfredo Guida Editore, 2009.
- NOVI CHAVARRIA Elisa, “Domestic Religion and Connected Spaces: Isabella della Rovere, Princess of Bisignano (1552–1619)”, in *Domestic Devotions in Early Modern Italy*, a cura di Corry, Maya, Faini Marco, Meneghin Alessia. Leiden, Brill, 2019, pp. 139-162.

P

- PANIZZA, Letizia, WOOD, Sharon, a cura di, *A History of Women's Writing in Italy*. Cambridge, Cambridge University Press, 2000.
- PAPOTTI, Francesco Ignazio, *Annali o memorie storiche della Mirandola*. Mirandola, Tipografia Gaetano Cagarelli, 1876.
- PATROUCH, F. Joseph, *Queen's Apprentice. Archduches Elizabeth, Empress Maria, the Habsburg, and the Holy Roman Empire. 1554 – 1569*. Leiden-Boston, Brill, 2010.
- PELIZZARI, Maria Rosaria, a cura di, *Le donne e la storia. Problemi di metodo e confronti storiografici*. Napoli, ESI, 1995.
- PELLEGRINI, Marco, *Le guerre d'Italia*. Bologna, Il Mulino, 2017.
- PELLIZZER, Sonia, "Eleonora d'Austria, duchessa di Mantova", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 42, 1993.
- PETRUCCI, Armando, *Scrittura ed Epistolografia*. Città del Vaticano, Scuola Vaticana di Archivistica, Paleografia e Diplomatica presso l'Archivio Segreto Vaticano, 2004.
- PETRUCCI, Armando, *Medioevo da leggere. Guida allo studio delle testimonianze del medioevo italiano*. Torino, Einaudi, 1992.
- PETRUCCI, Armando, "Per una strategia della mediazione grafica nel Cinquecento italiano", in *Archivio storico italiano*, CXLIV (1986), pp. 97-112.
- PEYRONEL RAMBALDI, Susanna, *Per una storia delle donne nella Riforma (Introduzione)*, Torino, Claudiana, 1992 – 1997.
- PLACANICA, Augusto, *Storia della Calabria dall'antichità ai giorni nostri*. Roma, Meridiana libri, 1993.
- PLEBANI, Tiziana, "La corrispondenza nell'antico regime: lettere di donne negli archivi di famiglia", in *Per lettera*, a cura di Gabriella Zarri. Roma, Viella, 1999, pp. 43 – 78.
- PLEBANI, Tiziana, *Il «genere» dei libri. Storie e rappresentazioni della lettura al femminile e al maschile tra Medioevo ed età moderna*. Milano, Franco Angeli, 2001.
- PLEBANI, Tiziana, "Scritture di donne nel Rinascimento italiano", in *Il Rinascimento italiano in Europa. Volume secondo. Umanesimo ed Educazione*, a cura di Belloni Gino, Drusi Riccardo. Vicenza, Angelo Colla Editore, 2007, pp. 243-263.
- PRETI, Cesare, "Pietro Andrea Mattioli", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 72, 2008.

Q

- QUONDAM, Amedeo, a cura di, *Le carte messaggere. Retorica e modelli di comunicazione epistolare: per un indice dei libri di lettere nel Cinquecento*. Roma, Bulzoni, 1981.

R

- RENDINA, Claudio, *Le grandi famiglie di Roma*. Roma, Newton & Compton editori, 2004.
- RILL, Gerhard, "Barbara d'Austria, duchessa di Ferrara", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 6, 1964.
- ROGGERO, Marina, *Le vie dei libri*. Bologna, Il Mulino, 2021.

ROSSI, Gasparo, *Sommario dell'istoria di Rossi Parmegiani*. Verona, 1629.

S

- SABATO, Milena, "Donne lettrici in Italia nella prima età moderna. Metodi e percorsi di ricerca", in *Itinerari di ricerca storica*, XXVII, n. 1, 2013, pp. 77-93.
- SALE HOLIAN, Heather L., "Family Jewels: The Gendered Marking of Medici Women in Court Portraits of the Late Renaissance", in *Mediterranean Studies*, Vol. 17, 2008, pp. 148-182.
- SALTINI, Enrico Guglielmo, *Bianca Cappello e Francesco I de' Medici*. Firenze, Ufficio della Rassegna Nazionale, 1898.
- SALZMAN, Paul, *Reading Early Modern Women's Writing*. Oxford, Oxford University Press, 2010.
- SANGER, Alice E., *Art, Gender and Religious Devotion in Grand Ducal Tuscany*. Londra, Ashgate, 2014.
- SBERLATI, Francesco, "Dalla donna di palazzo alla donna di famiglia. Pedagogia e cultura femminile tra Rinascimento e Controriforma", in *I Tatti Studies in the Italian Renaissance*, vol. 7, 1997, pp. 119-174.
- SECHE, Giuseppe, *Un mare di mercanti. Il Mediterraneo tra Sardegna e Corona d'Aragona nel tardo Medioevo*. Roma, Viella, 2020.
- SEGARIZZI, Arnaldo, a cura di, *Relazioni degli ambasciatori veneti al Senato*, III, "Firenze" parte I, Bari, 1916, pp. 207-241.
- SFORZA, Giovanni, "Memorie storiche della città e dell'antico Ducato della Mirandola pubblicate per cura della Commissione municipale di storia e di arti belle della Mirandola", in *Archivio Storico Italiano*, serie V, vol. 10, n. 187, 1892, pp. 180-183.
- SIGNOROTTO, Gianvittorio, "Papato e principi italiani nell'ultima fase del conflitto tra Asburgo e Valois", in *La Muse de l'éphémère. Formes de la poésie de circonstance de l'Antiquité à la Renaissance*, 2001, pp. 259-280.
- SOMMI-PICENARDI, Galeazzo, "Esumazione e ricognizioni delle ceneri dei principi medicei fatta nell'anno 1857. Processo verbale e note", in *Archivio Storico Italiano*, serie V, volume I, numero 165, 1888, pp. 333-360.
- SOMMI-PICENARDI, Galeazzo, "Luigi Dovara, gentiluomo cremonese, agente medico alla corte di Filippo II" in *Archivio storico italiano*, s. 5, XLVII, 1911, pp. 49-129.
- SPAGNOLETTI, Angelantonio, *Le dinastie italiane nella prima età moderna*. Bologna, Il Mulino, 2003.
- SPAGNOLO, Maddalena, "Ragionare e cicalare d'arte a Firenze nel Cinquecento: tracce di un dibattito fra artista e letterati", in *Officine del nuovo. Sodalizi fra letterati, artista ed editori nella cultura italiana fra Riforma e Controriforma. Atti del Simposio internazionale, Utrecht 8-10 novembre 2007*, a cura di Hendrix Harald, Procaccioli Paolo. Manziana, Vecchiarelli Editore, 2008.
- SPIGA, Massimiliano, "Da donna a donna: Giovanna d'Austria e il carteggio con la sorella conservato presso l'Archivio di Stato di Firenze", in *Nuevas Claves e interpretaciones en la cultura italiana*, a cura di González de Sande Mercedes. Madrid, Dykinson, 2021, pp.313-323.
- SPIGAROLO, Bruno, *Filippo Cavriana : mantovano del XVI secolo, letterato tacitista, storico e politico*. Mantova, Sometti, 1999.
- STEEGMAN, Mary, *Bianca Cappello*. Londra, Constable and Company, 1913.

T

- TABACCHI, Stefano, "Giovanna d'Austria, Granduchessa di Toscana", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 55, 2001.
- von TIPPELSKIRCH, Xenia, *Sotto controllo. Letture femminili in Italia nella prima età moderna*. Roma, Viella, 2011.
- TIRIBILLI-GIULIANI, Demostene, *Sommario storico delle famiglie toscane*. Firenze, 1862.
- TOAFF, Ariel, "Ebrei a Perugia The Jews in Umbria". Leiden, Brill, 1993, p. 1362.
- TOCCAFONDI FANTAPPIÈ, Diana, "Dovara Luigi" in *Dizionario biografico degli italiani*, vol. 42, 1992.
- TOGNARINI, Ivan, *Toscana in Età Moderna tra Medici e Lorena*. Firenze, Polistampa, 2012.
- TOGNETTI, Giampaolo, *Criteri per la trascrizione di testi medievali latini e italiani*. Roma 1982.

V

- VALENTE, Michaela, "Donne che pregano, leggono e scrivono nell'Italia della prima età moderna", in *Bruniana e campanelliana: ricerche filologiche e materiali storico testuali*, XIX, 1, 2013, pp. 201-206.
- VERGA, Marcello, *Le istituzioni politiche*, in *Storia degli antichi stati italiani*, a cura di Greco Gaetano e Rosa Mario. Roma-Bari, Laterza, 2013, pp.3-58.
- VETRUGNO, Roberto, "Lingua ed epistolografia cortigiana", in *Scrivere lettere nel Cinquecento. Corrispondenze in prosa e in versi*, a cura di L. Fortini e G. Izzo e C. Ranieri. Roma, Edizioni di Storia e letteratura, 2016, pp. 233-245.

W

- WEBER, Cristoph, *Legati e governatori dell' Stato pontificio (1550-1809)*. Ministero per i beni culturali e ambientali, 1994.
- WEINSTEIN, Donald, *The Captain's Concubine*. Baltimore-London, Johns Hopkins University Press, 2000.
- WIESNER, M., *Women and Gender in Early Modern Europe. New Approaches to Modern European History*. Cambridge, Cambridge University Press, 1993.

Z

- ZACCARIA, Raffaella, "Vincenzo Ercolani" in *DBI*, vol. 43, Roma 1993.
- ZAMENGO, Federico, *Per lettera. Educazione e scrittura epistolare*. Milano, Edizioni Unicopli, 2018.
- ZARRI, Gabriella, a cura di, *Donna, disciplina, creanza cristiana dal XV al XVII secolo. Studi e testi a stampa*. Roma, Viella, 1996.
- ZARRI, Gabriella, a cura di, *Per lettera. la scrittura epistolare femminile tra archivio e tipografia. Secoli XV – XVII*. Roma, Viella, 1999.
- ZARRI, Gabriella, a cura di, *Memoria e comunità femminili. Spagna e Italia, secc. XV-XVII*. Firenze University Press - UNED, 2011.
- ZARRI, Gabriella, *Figure di donne in Età Moderna. Modelli e storie*. Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2017.

ZATRILLA, Joseph y Vico, *Engaños y desengaños del profano amor: Edición crítica de Paolo Caboni*. Madrid, Grupo Editorial Sial Pygmalión, 2019.

Indice dei nomi

A

Altemps, cardinale 154
Anna d'Austria, duchessa di Baviera
127-128, 213
Arcaia, capitano 131, 132
Arigazoli Nicola 193
Arrigoni Camillo 156
Arsilli Demofonte da Senigallia 137

B

Barbara d'Austria, duchessa di
Ferrara 126-127, 135, 192
da Bagno, contessa 186
da Bagno Camillo, conte 164
Bargellini Buoncompagni Cecilia
140, 153, 188
del Ben Isabella 197
del Bene Carlino 126
Bentivogli Francesca 181, 182
da Bergamo Valeriano 184
de' Betti Maddalena 165, 178
Buondelmonte Spini Maria 174

C

Capponi Ludovico 159
del Cartolaio Domenico 137
Castellani Giulio 145-146
Castelli Polidoro, conte 143, 180
Catalucci Battista da Rimini 208
Cattanei Meldina 181
Cavriano Filippo 139, 222

Cellesi Panciatichi Elena 158, 159
Cibo Eleonora 194-195
Colonna Anna Borromea 191
Colonna Porzia 146
Colonna Orsina 149-150, 190, 195-
196
da Correggio Fulvia, contessa della
Mirandola 156, 190, 193, 196, 214
Costa Michele 141-142

D

Dolfin, o Dolfino, Zaccaria,
cardinale 130, 201
Dovara Luigi 162, 163

E

Elena, arciduchessa d'Austria 148
Eleonora d'Austria, duchessa di
Mantova 124, 126, 130-131, 133,
136-138, 140-147, 150-152, 154,
156-158, 162-165, 169, 172-173,
175, 184, 216, 220, 223, 227
Elicona Giorgio Battista 176, 191
D'Este Lucrezia 205

F

Farnese Odoardo 147
Farnese Vittoria, duchessa di Urbino
134, 152, 154, 168, 177, 184, 192,
195
Ferdinando II, conte del Tirolo 148,
150, 171, 175, 197

- Ferrari Fabrizio 126
- Fieschi Virginia, contessa di Piombino 25, 129, 131, 133, 150
- Fregosa Laura 123-124
- Fornario Brunoro, da Fossombrone 195
- Furlani Scipione 128
- G**
- Gazio Giacomo 133
- della Genga Lucrezia, contessa 158
- Ghesi Francesco 123
- Giovanna d'Austria
- Gonzaga Orazio 124
- Gonzaga Rangona Lavinia 135-136
- Gonzaga de' Rossi Camilla, contessa di San Secondo 189
- Gonzaga Sigismondo II 135-136, 144-145
- Gorno Orazio 144, 192
- Grossi Angelo di Bolano 140
- de' Grossi Livio 140, 216-217
- I**
- Inghirani Girolamo 173
- Isabella d'Austria 139, 166-168
- L**
- Lampugnana de' Rossi Isabella 189-190
- Lanfranchi Nicoletta 178-179
- Ludovici Giuseppe 195
- M**
- Maddalena, arciduchessa d'Austria 148, 171
- Madruzzo Fortunato, barone 214-215
- Malaspina Andrea 179
- Malaspina Giovanna 182
- Malatesta Federico 130
- Malvezzi Federico, capitano 147, 156
- Marescotti Cassandra 142
- Marescotti Maria 143
- Margherita d'Austria, duchessa di Parma 128-130, 132, 144, 147-144, 162, 165, 176, 180, 187, 191
- Maria d'Austria, duchessa di Jülich Kleve-Berg 138
- Massimi Maria Vittoria 159-160, 183
- Massimiliano II, imperatore del Sacro Romano Impero, re di Boemia e Ungheria 154, 171, 175, 201, 215, 221
- Mattioli Pietro Andrea 148
- de' Medici, Alessandro cardinale
- de' Medici Cosimo I, Granduca di Toscana
- Medici Giulia Romola 185
- de' Medici Francesco I, Granduca di Toscana 123, 141, 147, 156, 172, 181, 199, 211, 213-215, 221-222, 224-225, 227-235
- Mizo Cesare 153
- Montauta Ermellina 192
- Montepulciano, cardinale 133

N

di Negro Lelia 164, 179, 185
Nerli Soderini Maria, contessa 155,
160-161, 170-171, 192
Nicolini, cardinale 133
Caterina Nobili 143
Nobili Maria 178
di Novellara Francesco, conte 164-
165
della Nunziata, badessa 161-162

O

Odaldi Marco 143
degli Orsini Lucrezia 128

P

Perulo Camillo da Fabriano 158
Perulo Grifone 158
Peruzzini Peruzzino 195
Pietra Clemente, conte 123-124
Popoleschi Silvestro 166

R

Ricasoli Bettino 178
Ricci Caterina 157
Rommer Luca 215
de' Rossi Ludovica Felicina 180
de' Rossi Ferrante 144
de' Rossi Sigismondo, conte 145
della Rovere Francesco Maria II,
duca di Urbino 208
della Rovere Guidobaldo II, duca di
Urbino 205-207

Ruffo Flaminio 193, 201-202

S

San Giorgio Guglielmo, conte 128
di San Secondo Pietro Maria, conte
149
Sansovini Lavinia 149
Savella Virginia 186
Scotta Nella, contessa 157-158, 176
Sforza Buoncompagni Costanza 194,
197
Sforza Caterina 143
Sforza Fulvia, contessa 151, 156
Sigismondo Giovanni 136
Siristorio Lodovico 143
Soderini Fiammetta 141
Somenza Laura 172-173, 187-188
Somma Francesco 131
Spinello Francesca, duchessa di
Castrovillari 123, 138
von Sprintzenstein Hans Albrecht
Graf, barone 172

T

Tassone Bellisario 192
da Thiene Giulio 205, 207
de' Tondinelli Nicola Bacci 178
Torchio Pomponio 187
Torelli Alessandro, conte 154
Torelli Bonifacio, conte 154
Torelli Giulia, contessa 154

V

Varco Costanzo 169

da Vernio Pierantonio 148

Vinio Francesco 130

Visconti Pietro Giorgio 126

Z

de' Zoli di Pompeo Giovanni 145-146

Indice dei luoghi

A

Arezzo 149, 178
Aquila 157-158, 176, 191-192
Aversa 169-170

B

Bagni di Lucca 143
Belriguardo 135
Bles 139
Bologna 140, 153, 180, 188
Bruxelles 130-131

C

Castrovillari 138-139
Casale 128-129
Cetona 186
Correggio 212
Cortona 226-227

F

Faenza 181
Ferrara 126-127, 172-173, 187-188,
192
Filattera 182
Fiorenzola 212, 224-225
Firenze 140, 154, 169, 189, 191, 194,
199, 201, 205-208, 212, 214-217,
219-225, 231-233
Foligno 228
Fosdinovo 155, 160-161

N

G

Genova 125, 164, 179, 185, 219-220

H

Hala 148

I

Innsbruck 171

J

Jesi 229-230

L

Lanz 127
Lecce 123
Loreto 202, 206-207, 226, 228-230

M

Mantova 124, 126, 129-131, 133,
135-138, 140-147, 150-152, 154,
156-158, 162-165, 169, 172-173,
184, 196, 215, 225
Mirandola 156, 190, 193, 196
Montalcino 217, 218
Montevarchi 225-226, 228

Napoli 170

P

Palermo

190-191, 195-196

Parigi 166-168

Parma 132, 144-145, 147-149, 162,
165, 180, 187

Perugia 146, 228-230

Pesaro 134, 152-155, 168-169, 177,
184-185, 195

Pisa 123-125, 129, 131-134, 138,
141-142, 150-151, 164, 174-175,
178-179, 181-182

Pistoia 158-159, 202

Pitigliano 128

Poggio 215-216

Porto 128, 140-146, 151, 153-156,
158, 162, 177, 181, 190, 193, 195-
196, 215, 231

R

Roma 128, 149, 154, 157, 159-160,
175, 180, 183-184, 192, 194, 197,
201-202, 216-217

S

San Miniato 161

San Secondo 149, 174, 189

Santa Fiora 151, 183, 194, 197

San Terenzo 170

Siena 142, 148, 150, 201, 205, 207,
217-219

U

Urbino 129, 134, 152-155, 168-169,
177, 184-185, 192-193, 195

V

Vienna 138, 171, 175

